

RYOBI®

RBC1226I

ORIGINAL INSTRUCTIONS
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS
OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER
ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA
ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNO
OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ
TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ
PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ
AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE
TULKOTS NO ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS
ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS
ORIGINAALJUHENDI TÕLGE
PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA
PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL
PREKLAD ORIGINÁLNYCH POKYNOV
ПРЕВОД ОТ ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ
ПЕРЕКЛАД ОРИГИНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ
ORIJINAL TALĪMATLAR



EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR





- Important!** It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating the product.
- Attention!** Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser le produit.
- Achtung!** Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Wartung und Benutzung des Produktes die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.
- ¡Atención!** Resulta fundamental que lea este manual de instrucciones antes de realizar el montaje, el mantenimiento y de utilizar este producto
- Attenzione!** È importante leggere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di montare il prodotto, svolgere le operazioni di manutenzione sullo stesso e metterlo in funzione.
- Let op!** Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u het product monteert, onderhoudt en gebruikt.
- Atenção!** É fundamental que leia as instruções deste manual antes da montagem, manutenção e operação do aparelho.
- OBS!** Det er vigtigt, at man læser instrukserne i denne brugsanvisning, inden man samler, vedligeholder og betjener produktet.
- Observera!** Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före montering, användning och underhåll av produkten.
- Huomio!** On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ohjeet ennen tuotteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.
- Advarsel!** Det er viktig at du leser instruksjonene i denne manualen før sammensetning, vedlikehold og bruk av produktet
- Внимание!** Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией этого изделия.
- Uwaga!** Koniecznie należy przeczytać instrukcje zawarte w tym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.
- Důležité upozornění!** Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
- Figyelem!** Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használatá elött elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
- Atenție!** Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreinerii și operarea produsului.
- Uzmanību!** Ir svarīgi izlasīt šīs rokasgrāmatas instrukcijas pirms uzstādīšanas, apkopes un precas darbināšanas.
- Dėmesio!** Prieš surenkant, prižiūrint ir naudojam gaminį, būtina perskaityti šiam vadove pateiktus nurodymus.
- Tähtis!** Enne masina kokkupanekut, hooldamist ja kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
- Upozorenje!** Vrlo je važno da ste prije sklapanja, održavanja i rada s ovim proizvodom pročitali upute u ovom priručniku.
- Pomembno!** Pomembno je da pred montažo vzdrževanjem in uporabo tega izdelka preberete navodila v tem priročniku.
- Upozornenie!** Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.
- Важно!** Исключительно важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.
- Важливо!** Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.
- Önemli!** Ürünü monte etmeden, kullanmadan ve bakımını yapmadan önce bu kılavuzdaki talimatları okumanız önemlidir.

Subject to technical modification | Sous réserve de modifications techniques | Technische Änderungen vorbehalten | Bajo reserva de modificaciones técnicas | Con riserva di eventuali modifiche tecniche | Technische wijzigingen voorbehouden | Com reserva de modificações técnicas | Med forbehold for tekniske ændringer | Med förbehåll för tekniska ändringar | Tekniset muutokset varataan | Med forbehold om tekniske endringer | могут быть внесены технические изменения | Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych | Změny technických údajů vyhrazeny | A műszaki módosítás jogát fenntartjuk | Sub rezerva modificațiilor tehnice | Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus | Pasīlielikant teisę daryti techninius pakeitimus | Tehnilised muudatused võimalikud | Podloženo tehničkim promjenama | Tehnične spremembe dopuščene | Právo na technické zmeny je vyhradené | Подлежи на технически модификации | Є об'єктом для технічних змін | Teknik değişikliğe tabidir.



Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your electric brushcutter and lawn trimmer.

INTENDED USE

The electric brushcutter/lawn trimmer is intended to be used only by adults who have read and understood the instructions and warnings in this manual and can be considered responsible for their actions. The product is only intended for use outdoors in a well-ventilated area.

For safety reasons, the product must be adequately controlled by using two-handed operation.

The product fitted with the lawn trimmer head (and appropriate guard) is intended for cutting long grass, pulpy weed, and similar vegetation at or about ground level. When fitted with the Tri-Arc™ blade (and appropriate guard), it can also cut bushes.

The cutting plane should be approximately parallel to the ground surface. The product should not be used to cut or trim hedges, bushes, or other vegetation where the cutting plane is not parallel to the ground surface.

Do not use the product for any other purpose.

GENERAL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING
When using the product, the safety rules must be followed. For your own safety and that of bystanders, please read these instructions before operating the product.

⚠ WARNING
The product is not intended to be used by children or persons with reduced physical, mental, or sensory capabilities. Children should be adequately supervised to ensure they do not play with the product.

TRAINING

- Read the instructions carefully. Be familiar with all controls and the proper use of the product.

- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the product. Local regulations may restrict the age of the operator.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- Keep bystanders, children, and pets 15 m away from the area of operation. Stop the product if anyone enters the area.
- Never use the product when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.

ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded
- Do not expose the product to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- Do not use the product when there is a risk of lightning.
- Do not expose the product to rain or wet conditions. Water entering an appliance

will increase the risk of electric shock.

- Electrical power should be supplied via a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.
- Before every use, examine the power cord for damage. If there are signs of damage, it must be replaced. Always uncoil the power cord during use; coiled cables can overheat.
- If you need to use an extension cable, ensure it is suitable for outdoor use and has a current capacity sufficient to supply your product. The extension cord cable should be marked with either "H05 RNF" or H05 VV-F". Check it before every use for damage. Always uncoil it during use because coiled cables can overheat. Damaged extension cables should not be repaired; they should be replaced with an equivalent type.
- Do not use the product if the electric cables are damaged or worn.
- If the power cord or extension cable becomes damaged during use, disconnect from the power supply immediately. Do not touch the electric cables until the power supply has been disconnected.
- Make sure the power cord is positioned so that it cannot be damaged by the cutting means and will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- Never pick up or carry the product by the electric cable.
- Never pull the power cord to disconnect from the power supply.
- Keep the power cord away from heat, oil, and sharp edges.
- Make sure voltage is correct for your product. A nameplate on the product indicates the product's voltage. Never connect the product to an AC voltage that differs from this voltage.
- Make sure the switch is in off position before disconnecting from power supply.

PREPARATION

- Wear full eye and hearing protection while

using the product. If working in an area where there is a risk of falling objects, head protection must be worn.

- Hearing protection may restrict the operator's ability to hear warning sounds. Pay particular attention to potential hazards around and inside the working area.
- Wear heavy long trousers, boots, and gloves. Do not wear loose fitting clothing, short trousers, jewellery of any kind, or use with bare feet.
- Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in moving parts.
- Before use and after any impact, check that there are no damaged parts. A defective switch or any part that is damaged or worn should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.
- Make sure the cutting attachment is properly installed and securely fastened.
- Never operate the product unless all guards, deflectors, and handles are properly and securely attached.
- Consider the environment in which you are working. Keep the working area free from wires, sticks, stones, and debris, which if struck by the cutter, can become thrown objects.

LAWN TRIMMER SAFETY WARNINGS

- Some regions have regulations that restrict the use of the product. Check with your local authority for advice.
- Never allow children or people unfamiliar with the instructions to use the product.
- Use the product in daylight or with good artificial light.
- Avoid using on wet grass.
- Do not walk backwards when using the product.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance. Always be sure of your footing on slopes. Walk, never run.
- Do not use the product when there is a risk of lightning.



- Keep bystanders, children, and pets 15 m away from the area of operation. Stop the product if anyone enters the area.
- Keep the cutting attachment below waist level.
- Do not use the product with damaged guards or without guards in place.
- Do not fit a metal replacement line.
- Keep hands and feet away from the cutting means at all times, especially when switching on the motor.
- Beware, the cutting elements continue to rotate after the motor is switched off.
- Beware of objects thrown by the cutting means. Clear debris like small stones, gravel and other foreign objects from the work area before starting operation. Wires or string may become entangled with the cutting means.
- Switch off and disconnect from the power supply. Make sure all moving parts have come to a complete stop:
 - before servicing
 - before leaving the product unattended
 - before clearing a blockage
 - before checking, cleaning, and working on the product
 - before changing accessories
 - after striking a foreign object
 - whenever performing maintenance
 - whenever the product starts to vibrate abnormally
- The small blade fitted to the lawn guard is designed to trim the new extended line to the correct length for safe and optimum performance. It is very sharp; do not touch it, particularly when cleaning the product.
- Always ensure that ventilation openings are kept clear of debris.
- Make sure the cutting head attachment is properly installed and securely fastened.
- Make sure all guards, deflectors, and handles are properly and securely attached.
- Do not modify the product in any way. This may increase the risk of injury to yourself or others.

- Use only the manufacturer's replacement cutting line. Do not use any other cutting attachment.
- Immediately switch off and disconnect from the power supply in the event of accident or breakdown. Don't use the product again until it has been fully checked by an authorised service centre.

BRUSHCUTTER SAFETY WARNINGS

- In addition to the above rules, these additional instructions are appropriate when using the product in brushcutter mode.
- Use heavy-duty gloves while installing or removing blades, they have sharp edges.
- Do not attempt to touch or stop the blade when it is rotating.
- A moving blade can cause severe injury. Maintain proper control of the product with both hands until the blade has completely stopped rotating.
- Replace any blade that has been damaged. Always make sure blade is installed correctly and securely fastened before each use.
- Use only the manufacturer's replacement Tri-Arc blade. Do not use any other cutting attachment.
- Do not cut any material over 13 mm diameter.
- Your brushcutter is fitted with a harness. Carefully adjust the harness to fit comfortably and help to support the weight of the product at your right side.
- Identify the quick release mechanism and practice using it before you start using the product. Its correct use may prevent serious injury in case of an emergency. Never wear additional clothing over the harness or anything that can restrict access to the quick release mechanism.
- Cover the blade with the blade protector before storing the product or during transportation. Always remove the blade protector before using the product. If not removed, the blade protector could become



a thrown object as the blade begins to turn.

- Exercise extreme caution when using the blade with the product. Blade thrust is the reaction that may occur when the spinning blade contacts anything it cannot cut. This contact may cause the blade to stop for an instant, and suddenly “thrust” the product away from the object that was hit. This reaction can be violent enough to cause the operator to lose control of the product. Blade thrust may occur without warning if the blade snags, stalls, or binds. This is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut.
- For cutting ease and safety, approach the weeds being cut from the right to the left. In the event that an unexpected object or woody stock is encountered, this practice could minimize the blade thrust reaction. Both hands must be used at all times to control the product.

TRANSPORTATION AND STORAGE

- Stop the product and allow it to cool down before storing or transporting.
- Clean all foreign materials from the product. Store it in a cool, dry, and well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents, such as garden chemicals and de-icing salts. Do not store outdoors.
- If a cutting blade is fitted, cover it with the blade protector.
- For storage, always disconnect from power supply.
- For transportation in a vehicle, secure the product against movement or falling to prevent injury to persons or damage to the product.

MAINTENANCE

⚠ WARNING

Use only original manufacturer's replacement parts, accessories, and attachments. Failure to do so can cause possible injury, contribute to poor performance, and may void your warranty.

⚠ WARNING

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service, bring the product to an authorised service centre for repair. When servicing, use only original replacement parts.

- Switch off and disconnect from the mains before conducting any maintenance or cleaning work.
- You may only make adjustments and repairs described in this manual. For other repairs, contact an authorised service centre.
- For the replacement line, use only nylon filament line of the diameter described in the specification table of this manual.
- After extending the new cutter line, always return the product to its normal operating position before starting.
- After each use, clean the product with a soft, dry cloth. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.
- Check all nuts, bolts and screws before each use and at frequent intervals for proper tightness to ensure that the product is in safe working condition. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.
- Bring the product to an authorised service centre to replace damaged or unreadable labels.

RESIDUAL RISKS

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Injury caused by vibration
 - Hold the product by designated handles and restrict working time and exposure.
- Injury caused by exposure to noise
 - Wear hearing protection and limit

exposure.

- Injury caused by flying debris
 - Wear eye protection at all times.

Contact with cutting means. Ensure that the blade protectors are fitted when the product is not in use. Keep hands and feet away from the blades at all times.

Kickback can occur when using the brushcutter. Ensure proper control by using both hands on the designated handles. Read and follow the directions elsewhere in this manual to help reduce the risk of kickback.

Risk of falling objects. During brushcutting, wear head protection if there is any risk of falling objects.

RISK REDUCTION

It has been reported that vibrations from handheld tools may contribute to a condition called Raynaud's Syndrome. Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking, and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:

- Keep your body warm in cold weather. When using the product, wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud's Syndrome.
- After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
- Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.

If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your physician.

⚠ WARNING

Injuries may be caused or aggravated by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.

KNOW YOUR PRODUCT

See page 175.

1. Rear handle
2. Lock-out trigger
3. Trigger
4. Front handle
5. Harness
6. Upper shaft
7. Lower shaft
8. Blade
9. Blade guard
10. Blade protector
11. Cord retainer
12. Power cord
13. Grass deflector
14. Cut-off blade
15. Cutting line
16. Bump head
17. Spool cover
18. Spool
19. Eyelet

SYMBOLS ON THE PRODUCT



Safety alert



Read and understand all instructions before operating the product, follow all warnings and safety instructions.



Wear eye, ear, and head protection.



Wear non-slip safety footwear when using the product.



Wear non-slip, heavy-duty gloves.



Do not expose to rain or damp condition.



Remove plug from the mains immediately before maintenance or if cable is damaged, cut or entangled.



Beware of thrown or flying objects. Keep all bystanders a safe distance away from the product.



Beware of thrown or flying objects. Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15m away from the operating area



Keep hands away from cut-off blade



Class II tool, double insulation



Ukrainian mark of conformity



EurAsian Conformity Mark



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



Conforms to all regulatory standards in the country in the EU where the product is purchased.



This product is not intended for use with a toothed saw type blade.



Beware of blade thrust.



Tri-Arc blade is appropriate for this product and is suited for cutting pulpy weeds and vines.



Rotational direction and maximum speed of the shaft for the cutting attachment.



Brushcutter
Guaranteed sound power level is 100 dB.



Lawn trimmer
Guaranteed sound power level is 96 dB.

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

⚠ DANGER

Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING

Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

CAUTION

Without safety alert symbol

Indicates a situation that may result in property damage.

SYMBOLS IN THIS MANUAL



Connect to power outlet.



Disconnect from power outlet.



Parts or accessories sold separately



Note

Lors de la conception de votre débroussailleuse et coupe-herbe électrique, l'accent a été mis sur la sécurité, la performance et la fiabilité.

UTILISATION PRÉVUE

Le coupe-herbe/débroussailleuse électrique est uniquement conçu pour une utilisation par les adultes qui ont lu et compris les instructions et avertissements de cette notice et qui peuvent être considérés comme responsables de leurs actes. Ce produit ne doit être utilisé qu'à l'extérieur dans une zone bien ventilée.

Pour des raisons de sécurité, l'appareil doit être manipulé de manière appropriée, en utilisant les deux mains.

Lors qu'il est équipé d'une tête de coupe-gazon (et des protections appropriées), le produit est conçu pour couper les herbes hautes, les mauvaises herbes épaisses et les végétaux similaires au niveau du sol, ou à proximité. Lorsqu'il est équipé du disque Tri-Arc™ (et du pare-débris approprié), il peut également couper des buissons.

Le plan de coupe doit être à peu près parallèle à la surface du sol. Cet appareil ne doit pas être utilisé pour la coupe ou la taille des haies, buissons ou autres végétaux pour lesquels le plan de coupe n'est pas parallèle à la surface du sol.

Ne l'utilisez pour aucun autre travail.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

Suivez les règles de sécurité lorsque vous utilisez le produit. **Pour votre sécurité et celle des passants, veuillez lire ces instructions avant d'utiliser le produit.**

⚠ AVERTISSEMENT

Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants ou par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées. Les enfants doivent être bien surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

ENTRAÎNEMENT

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes du produit ainsi qu'avec son utilisation correcte.
- Ne laissez jamais les enfants ou les personnes non familiarisées avec ces instructions utiliser le produit. Les lois locales peuvent imposer un âge minimum à l'opérateur.
- Gardez à l'esprit que l'opérateur est responsable des accidents qui arrivent aux autres personnes présentes dans sa propriété.
- Gardez les passants, les enfants et les animaux éloignés d'au moins 15 m de l'aire de travail. Arrêtez le produit lorsque quiconque pénètre dans l'environnement de travail.
- N'utilisez jamais le produit lorsque vous êtes fatigué, malade, ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.

SÉCURITÉ RELATIVE AU SYSTÈME ÉLECTRIQUE

- Les fiches secteur doivent correspondre à la prise de courant. Ne pas modifier en aucun cas la fiche. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électroportatifs avec mise à la terre. Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- Éviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- N'exposez pas ce produit à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.
- Ne malmenez pas le câble d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation. Un

cable endommagé ou torsadé augmente le risque d'un choc électrique.

- Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, utiliser une rallonge appropriée pour les applications extérieures. L'utilisation d'une rallonge électrique appropriée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.
- Si une utilisation de l'outil électroportatif dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utiliser un disjoncteur différentiel. Un disjoncteur différentiel réduit le risque d'un choqué électrique.
- N'utilisez pas le produit en cas de risque d'éclair.
- N'exposez pas ce produit à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau dans un appareil augmente le risque de décharge électrique.
- L'appareil doit être alimenté par l'intermédiaire d'un disjoncteur différentiel d'une sensibilité minimale de 30mA.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas endommagé. Ce sont des signes de dommage, il doit être remplacé Déroulez toujours le câble d'alimentation en cours d'utilisation, les câbles enroulés sont susceptibles de surchauffer.
- Si vous devez utiliser une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle est prévue pour une utilisation à l'extérieur et que sa capacité en courant est suffisante pour alimenter votre produit. Le câble de la rallonge électrique doit porter la mention "H05 RN F" ou "H05 VV F". Vérifiez l'absence de dommages avant chaque utilisation. Le câble d'alimentation doit toujours être déroulé pendant utilisation, les câbles enroulés étant susceptibles de surchauffer. Les rallonges endommagées ne doivent pas être réparées, elles doivent être remplacées par un modèle équivalent.
- N'utilisez pas le produit si le câble électrique est endommagé ou usé.
- Au cas ou le câble d'alimentation ou la

rallonge seraient endommagés en cours d'utilisation, débranchez immédiatement l'alimentation électrique. Ne touchez pas les câbles électriques avant d'avoir coupé l'alimentation en courant.

- Assurez-vous que le câble chemine de façon qu'il ne puisse pas être coupé et que l'on ne puisse pas marcher dessus ou se prendre les pieds dedans, et qu'il ne peut pas être forcé ou endommagé.
- Ne soulevez et ne transportez jamais le produit en le tenant par son câble d'alimentation.
- Ne débranchez jamais le câble d'alimentation en tirant dessus.
- Gardez le câble d'alimentation éloigné de la chaleur, des graisses et des bords coupants.
- Assurez-vous que la tension secteur est adaptée à votre produit. La tension de service est indiquée sur une plaque signalétique présente sur le produit. Ne branchez jamais le produit sur une source de courant dont la tension est différente de sa tension nominale.
- Assurez-vous que l'interrupteur est en position Off (arrêt) avant de débrancher l'alimentation.

PRÉPARATION

- Portez une protection auditive et oculaire totale lorsque vous utilisez ce produit. Si vous travaillez dans une zone qui comporte des risques de chute d'objets, il est nécessaire que vous portiez un casque de chantier.
- Le port d'une protection auditive est susceptible de diminuer la capacité de l'opérateur à entendre les sons d'alerte. Faites particulièrement attention aux dangers éventuels dans la zone de travail et à ses alentours.
- Portez des pantalons longs et épais, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de shorts ou de bijoux quels qu'ils soient, et ne travaillez pas pieds nus.
- Attachez les cheveux longs au-dessus du

niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les parties en mouvement.

- Avant utilisation et après tout impact, vérifiez qu'aucun élément n'est endommagé. Un interrupteur défectueux ou toute autre pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.
- Assurez-vous que l'accessoire de coupe est bien en place et bien serré.
- N'utilisez jamais le produit sans que toutes les protections, tous les déflecteurs et toutes les poignées soient bien en place et bien verrouillés.
- Tenez compte de votre environnement de travail. Gardez la zone de travail exempte de fils, bâtons, pierres et débris qui pourraient se voir transformer en projectiles s'ils venaient à être happés par l'élément de coupe.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS À LA TONDEUSE

- La législation de certaines régions restreint l'utilisation du produit. Contactez les autorités locales pour obtenir des conseils.
- Ne laissez jamais les enfants ou les personnes non familiarisées avec le mode d'emploi utiliser le produit.
- Veillez à ce que votre zone de travail soit bien éclairée (lumière du jour ou lumière artificielle).
- Évitez d'utiliser la machine sur de l'herbe mouillée.
- Ne reculez pas lors de l'utilisation du produit.
- Gardez un bon appui et un bon équilibre. Ne pas se précipiter. Ne travaillez pas en extension, vous pourriez perdre l'équilibre. Gardez toujours un bon appui dans les pentes. Marchez, ne courez jamais.
- N'utilisez pas le produit en cas de risque d'éclair.
- Gardez les passants, les enfants et les animaux éloignés d'au moins 15 m de l'aire de travail. Arrêtez le produit lorsque quiconque pénètre dans l'environnement

de travail.

- Maintenez l'accessoire de coupe en dessous du niveau de votre taille.
- N'utilisez jamais le produit si ses protections sont absentes ou endommagées.
- N'utilisez jamais de fil de coupe en métal avec votre coupe-bordures.
- Maintenez toujours vos mains et vos pieds éloignés de la tête de fil, en particulier lors de la mise en marche du coupe-bordures.
- Prenez garde, les éléments de coupe continuent de tourner une fois le moteur coupé.
- Prenez garde aux objets projetés par l'élément de coupe. Dégagez la zone de travail des débris tels que petites pierres, gravier et autres objets étrangers avant de commencer le travail. Des câbles ou de la ficelle pourraient s'emmêler dans les éléments de coupe.
- Arrêtez le produit et débranchez-le du secteur. Assurez-vous que tous les éléments en mouvement se sont bien arrêtés:
 - avant entretien
 - avant de laisser le produit sans surveillance
 - avant de retirer une obstruction
 - avant de travailler sur le produit, de le vérifier ou de le nettoyer
 - avant de changer les accessoires
 - après un choc avec un corps étranger
 - à chaque fois qu'une opération de maintenance est effectuée
 - si le produit se met à vibrer de façon anormale
- La petite lame incorporée au carter de protection a pour but de tailler le fil de coupe nouvellement libéré à la bonne longueur pour de meilleures performances et une bonne sécurité d'utilisation. Elle est très affûtée, ne pas la toucher, notamment lors du nettoyage du produit.
- Assurez-vous que les ouïes de ventilation sont en permanence exemptes de débris.
- Assurez-vous que l'accessoire de coupe

est bien en place et bien serré.

- Assurez-vous que toutes les protections, tous les déflecteurs et toutes les poignées sont bien en place et bien verrouillés.
- Ne modifiez pas le produit de quelque manière que ce soit. Cela peut augmenter le risque de blessure à soi-même ou aux autres.
- N'utilisez que du fil de coupe fourni par le fabricant. N'utilisez aucun autre accessoire de coupe.
- Éteindre immédiatement l'appareil et le couper de l'alimentation électrique en cas d'accident ou de panne. N'utilisez plus le produit jusqu'à ce qu'il ait été entièrement vérifié par un centre de service agréé.

AVERTISSEMENTS DE LA DÉBROUSSAILLEUSE

- En plus des consignes ci-dessus, ces instructions supplémentaires doivent être suivies lorsque l'appareil est utilisé en mode débroussailleuse.
- Utilisez des gants résistants lors de l'installation et du retrait des disques : leurs arêtes sont tranchantes.
- N'essayez pas de toucher ou d'arrêter la lame en mouvement.
- Un disque en mouvement peut entraîner des blessures graves. Maintenez l'appareil fermement sous contrôle, avec vos deux mains, jusqu'à ce que le disque se soit totalement arrêté de tourner.
- Remplacez toute lame endommagée. Vérifiez toujours que la lame est bien en place et bien serrée avant chaque utilisation.
- N'utilisez que des lames de remplacement Tri-Arc d'origine constructeur. N'utilisez aucun autre accessoire de coupe.
- Ne jamais découper la matière sur plus de 13 mm de diamètre.
- Votre débroussailleuse est équipée d'un harnais. Réglez prudemment le harnais pour soutenir confortablement le poids du produit sur le côté droit.
- Repérez le mécanisme de libération rapide

et entraînez-vous à sa manipulation avant de commencer à utiliser la machine. Son utilisation correcte peut empêcher de graves blessures en cas d'urgence. Ne portez jamais aucun vêtement supplémentaire par dessus le harnais qui serait susceptible de gêner le fonctionnement du mécanisme de libération rapide.

- Recouvrez la lame avec sa protection avant de ranger l'appareil, ou au cours de son transport. Retirez toujours le fourreau de protection avant d'utiliser l'appareil. Si vous ne le retirez pas, le carter de protection de la lame il peut se transformer en projectile lors de la mise en rotation de la lame.
- Soyez particulièrement attentif lorsque vous utilisez la lame avec le produit. Le rebond de la lame est la réaction qui peut se produire lorsque la lame en rotation entre en contact avec un élément qu'elle ne peut pas couper. Ce contact peut entraîner un brusque arrêt provisoire de la lame, et "projeter" soudainement l'appareil en direction inverse de l'élément heurté. Cette réaction peut être assez violente pour que l'utilisateur perde le contrôle de l'appareil. Une projection de la lame survenir sans prévenir si elle s'accroche, se bloque ou se coince. Ceci est surtout susceptible de se produire dans des zones où il est difficile de voir les éléments en cours de coupe.
- Pour une coupe plus sûre et plus facile, attaquez les herbes à couper de la droite vers la gauche. En cas de contact inattendu avec un objet ou une souche, la réaction de rebond en sera minimisée. Utilisez toujours vos deux mains pour contrôler ce produit.

TRANSPORT ET STOCKAGE

- Arrêtez le produit et laissez-le refroidir avant de le ranger ou de le transporter.
- Débarrassez l'appareil de tous les corps étrangers. Rangez la en un endroit frais, sec et correctement ventilé, hors de portée des enfants. Ne la rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que produits chimiques de jardinage ou sels de dégel. Ne rangez pas à l'extérieur.

- Si une lame de découpe est installée, couvrez-la avec le protecteur de lame.
- Avant de stocker l'appareil, toujours le débrancher de l'alimentation électrique.
- Pour le transport, attachez le produit pour l'empêcher de bouger ou de tomber, afin d'éviter toute blessure et tout dommage matériel.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez que des pièces détachées et accessoires d'origine constructeur. Le non respect de cette précaution peut entraîner de mauvaises performances, des blessures, et annuler votre garantie.

⚠ AVERTISSEMENT

Les réparations demandent un soin et des connaissances extrêmes et ne doivent être effectuées que par un réparateur qualifié. Pour l'entretien et les réparations, apportez le produit à un service après-vente agréé. N'utilisez que des pièces détachées d'origine constructeur pour les opérations d'entretien.

- Arrêtez le produit et débranchez-le du secteur avant toute opération d'entretien ou de nettoyage.
- Vous n'êtes autorisé à effectuer que les réglages ou réparations décrits dans ce manuel. Pour d'autres réparations ou conseils, faites vous assister par un service après-vente agréé.
- Pour remplacer le fil de coupe, n'utilisez que du fil nylon du diamètre indiqué dans la table des caractéristiques de ce manuel.
- Après avoir déroulé une nouvelle longueur de fil de coupe, remettez toujours le produit en position normale de travail avant de le mettre en marche.
- Après chaque utilisation, utilisez un chiffon propre et sec pour nettoyer le produit. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.

- Vérifier le bon serrage de tous les écrous, boulons et vis avant chaque utilisation et régulièrement pour s'assurer que le produit est en bon état de marche. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.
- Apportez le produit à un service après-vente agréé pour le remplacement des étiquettes abîmées ou illisibles.

RISQUES RÉSIDUELS

Même lorsque le produit est utilisé selon les prescriptions, il reste impossible d'éliminer totalement certains facteurs de risque résiduels. Les dangers suivants risquent de se présenter en cours d'utilisation et l'utilisateur doit prêter particulièrement garde à ce qui suit:

- Blessures dues aux vibrations
 - Maintenez le produit par les poignées destinées à cet effet et limitez le temps de travail et d'exposition.
- Blessures dues au bruit
 - Portez une protection auditive et limitez le temps d'exposition
- Blessure causée par le vol de débris.
 - Portez en permanence une protection oculaire.

Entrée en contact avec les éléments de coupe. S'assurer que les protections des lames sont en place lorsque le produit n'est pas utilisé. Gardez en permanence vos pieds et vos mains éloignés des lames.

Un effet de retour peut survenir lors de l'utilisation de la débroussailleuse. Assurez-vous un maintien adapté de l'outil en utilisant les poignées prévues, avec les deux mains. Lisez et suivez les autres instructions de ce manuel pour réduire le risque de retour de choc.

Risque de chute d'objets. Lors de la coupe des buissons, portez un casque de protection en cas de risque de chute d'objets.

RÉDUCTION DES RISQUES

Il a été reporté que les vibrations engendrées par les outils à main peuvent contribuer à l'apparition d'un état appelé le Syndrome de Raynaud chez certaines personnes. Les symptômes peuvent comprendre des fourmillements, un engourdissement et un blanchiment des doigts, généralement par temps froid. Des facteurs héréditaires, l'exposition au froid et à l'humidité, le régime alimentaire, le tabagisme et les habitudes de travail peuvent contribuer au développement de ces symptômes. Certaines mesures peuvent être prises par l'utilisateur pour aider à réduire les effets des vibrations:

- Gardez votre corps au chaud par temps froid. Lorsque vous utilisez le produit, portez des gants afin de garder vos mains et vos poignets au chaud. Le temps froid est considéré comme un facteur contribuant très largement à l'apparition du Syndrome de Raynaud.
- Après chaque session de travail, pratiquez des exercices qui favorisent la circulation sanguine.
- Faites des pauses fréquentes. Limitez la quantité d'exposition journalière.

Si vous ressentez l'un des symptômes associés à ce syndrome, arrêtez immédiatement le travail et consultez votre médecin pour lui en faire part.

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation prolongée d'un outil est susceptible de provoquer ou d'aggraver des blessures. Assurez-vous de faire des pauses de façon régulière lorsque vous utilisez tout outil de façon prolongée.

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT

Voir page 175.

1. Poignée arrière
2. Manette de verrouillage
3. Gâchette
4. Poignée avant
5. Harnais
6. Arbre supérieur

7. Arbre inférieur
8. Lame
9. Protection de la lame
10. Protège-lame
11. Accroche-câble
12. Câble d'alimentation
13. Déflecteur d'herbe
14. Lame de taille
15. Fil de coupe
16. Tête à taper
17. Couvrecl de bobine
18. Bobine
19. Œillet

SYMBOLES APPLIQUÉS SUR LE PRODUIT



Avertissement



Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser le produit, respectez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité.



Portez une protection oculaire et auditive ainsi qu'un casque



Portez des chaussures de sécurité antidérapantes lorsque vous utilisez le produit.



Portez des gants de protection solides et antidérapants.



Ne pas exposer à la pluie ou à des conditions humides.



Débranchez immédiatement la fiche secteur avant l'entretien ou si le câble est endommagé, coupé ou emmêlé.



Prenez garde à la projection d'objets au sol et dans les airs. Maintenez les visiteurs à bonne distance du produit.



Prenez garde à la projection d'objets au sol et dans les airs. Gardez tous les passants, en particulier les enfants et les animaux, éloignés d'au moins 15m de distance de la zone de travail.



Gardez vos mains éloignées de la lame de taille du fil de coupe.



Outil de Classe II, isolation double



Marque de conformité ukrainienne



Marque de qualité EurAsian



Les produits électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les par l'intermédiaire des structures disponibles. Contactez les autorités locales pour vous renseigner sur les conditions de recyclage.



Cet outil est conforme à l'ensemble des normes réglementaires du pays de l'UE où il a été acheté.



Le produit n'a pas été conçu pour fonctionner avec une lame équipée de dents de scie.



Prenez garde aux effets de ricochet du disque.



La lame Tri-Arc blade est appropriée pour ce produit et adaptée à la coupe des mauvaises herbes épaisses et des plantes grimpantes.



Sens de rotation et vitesse maximale de l'arbre de l'accessoire de coupe.



Débroussailleuse
Le niveau de puissance sonore garanti est 100 dB.



Coupe-bordures
Le niveau de puissance sonore garanti est 96 dB.

Les symboles suivants, et les noms qui leur sont associés, permettent d'expliquer les différents niveaux de risques liés à l'utilisation de cet outil.

⚠ DANGER

Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION

Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.

ATTENTION

Sans symbole d'alerte de sécurité
Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

SYMBOLES DE CE MANUEL



Branchez sur le secteur



Débranchez du secteur



Pièces détachées et accessoires vendus séparément



Remarque

Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung Ihres elektrischen Freischneiders/Rasentrimmers.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der elektrische Freischneider/Rasentrimmer ist nur für den Gebrauch von Erwachsenen vorgesehen, die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und als verantwortlich für ihre Handlungen erachtet werden können. Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung in einem gut belüfteten Bereich im Freien vorgesehen.

Aus Sicherheitsgründen muss das Produkt bei der Benutzung immer mit beiden Händen ausreichend kontrolliert werden.

Das Produkt mit montiertem Rasentrimmerkopf (und entsprechender Schutzvorrichtung) ist zum Schneiden von langem Gras, Unkraut, und ähnlicher Vegetation auf bzw. knapp über Bodenebene vorgesehen. Wenn es mit dem Tri-Arc™ Messer (und entsprechender Schutzvorrichtung) ausgestattet ist, kann es auch Büsche schneiden.

Die Schnittebene muss ungefähr parallel zu Oberfläche des Untergrunds liegen. Das Produkt darf nicht zum Schneiden oder Trimmen von Hecken, Büschen oder anderer Vegetation verwendet werden, wobei die Schnittebene sich nicht parallel zur Oberfläche des Untergrunds befindet.

Es darf zu keinen anderen Zwecken verwendet werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN

⚠️ WARNUNG

Die Sicherheitsregeln müssen befolgt werden, wenn dieses Produkt benutzt wird. **Lesen Sie für Ihre eigene Sicherheit und die von Außenstehenden diese Anweisungen bevor Sie das Produkt benutzen.**

⚠️ WARNUNG

Dieses Produkt ist nicht für Kinder oder Personen mit verminderten physischen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten geeignet. Kinder müssen ausreichend beaufsichtigt werden, so dass gewährleistet ist, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

UNTERWEISUNG

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch des Produktes vertraut.
- Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Produkt zu benutzen. Die lokale Gesetzgebung regelt das Mindestalter des Benutzers.
- Vergessen Sie nie, dass der Benutzer verantwortlich ist für Unfälle und Gefahren die an Eigentum Fremder oder an anderen Personen entstehen könnte.
- Halten Sie Zuschauer, Kinder und Haustiere 15 m von dem Arbeitsbereich fern. Stoppen Sie das Produkt, wenn jemand diesen Bereich betritt.
- Arbeiten Sie niemals mit dem Produkt, wenn Sie müde oder krank sind, oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlag.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.



- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten, oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn die Gefahr von Blitzschlag besteht.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Die Stromversorgung sollte über eine Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA angeschlossen werden.
- Überprüfen Sie das Netzkabel vor jeder Benutzung auf Schäden. Es muss von einem autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden, wenn Beschädigungen sichtbar sind. Entrollen Sie bei der Benutzung immer das Netzkabel, aufgerollte Kabel können überhitzen.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel benutzen müssen, stellen Sie sicher, dass es für den Einsatz im Freien geeignet ist und ausreichend für die Strombelastung Ihres Produktes ist. Das Verlängerungskabel sollte entweder mit "H05 RN F" oder "H05 VV F" gekennzeichnet sein. Überprüfen Sie es vor jeder Benutzung auf Schäden. Entrollen Sie es immer, weil aufgewickelte Kabel überhitzen können. Beschädigte Verlängerungskabel sollten nicht repariert werden, sie sollten durch einem gleichwertigen Typ ersetzt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, falls die elektrische Leitungen beschädigt oder abgenutzt ist.
- Trennen Sie sofort die Stromversorgung, wenn das Netzkabel oder Verlängerungskabel beim Einsatz beschädigt wird. Berühren Sie nicht die Stromkabel, bis die Stromversorgung getrennt ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel so liegt, dass es nicht von dem Schneidwerkzeug beschädigt wird, man nicht darauf tritt, darüber stolpert, oder es auf andere Weise Beschädigungen und Belastungen ausgesetzt wird.
- Benutzen Sie niemals das Netzkabel, um das Produkt aufzuheben oder zu tragen.
- Ziehen Sie niemals das Netzkabel um die Stromversorgung zu trennen.
- Halten Sie das Netzkabel fern von Hitze, Öl, und scharfen Kanten.
- Stellen Sie sicher, dass die Spannung für Ihr Produkt richtig ist. Ein Typenschild auf dem Produkt zeigt die Spannung des Produktes an. Schließen Sie das Produkt niemals an eine andere als diese Gleichstromspannung an.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter auf der Aus-Position befindet, bevor Sie die Stromversorgung trennen.

VORBEREITUNG

- Tragen Sie bei Einsatz dieses Geräts vollen Augen- und Gehörschutz. Bei Arbeiten in Bereichen wo die Gefahr herabfallender Objekte besteht, muss Kopfschutz getragen werden.



- Ein Gehörschutz kann die Fähigkeit des Benutzers, Warntöne zu hören, einschränken. Achten Sie besonders auf mögliche Gefahren um und in dem Arbeitsbereich.
- Tragen Sie lange, schwere Hosen, Stiefel und Handschuhe. Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung, kurze Hosen und keinen Schmuck. Gehen Sie nicht barfuß.
- Binden Sie lange Haare zurück, so dass diese sich über Schulterhöhe befinden um zu verhindern, dass sie sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung und nach jedem Schlag, dass keine Teile beschädigt sind. Ein defekter Schalter oder ein anderes Teil, das beschädigt oder abgenutzt ist, muss durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Schneidaufsatz ordnungsgemäß montiert und befestigt ist.
- Bedienen Sie das Produkt niemals, ohne dass alle Schutzvorrichtungen, Abweiser und Griffe ordnungsgemäß und sicher befestigt sind.
- Prüfen Sie die Umgebung, in der Sie arbeiten. Halten Sie den Arbeitsbereich frei von Drähten, Stöcken, Steinen und Unrat, die emporgeschleudert werden können, wenn sie von dem Schneidwerkzeug getroffen werden.

RASENTRIMMER SICHERHEITSHINWEISE

- In einigen Regionen können Vorschriften die Benutzung dieses Produkts einschränken. Lassen Sie sich von Ihrer örtlichen Behörde beraten.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Produkt zu benutzen.
- Benutzen Sie das Produkt nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Vermeiden Sie den Einsatz in nassem

Gras.

- Gehen Sie nicht rückwärts, wenn Sie das Produkt benutzen.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie das Gleichgewicht. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Eine abnormale Körperhaltung kann zu Gleichgewichtsverlust führen. Achten Sie bei der Arbeit an Hängen auf einen festen Stand. Gehen Sie immer, laufen Sie nie.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn die Gefahr von Blitzschlag besteht.
- Halten Sie Zuschauer, Kinder und Haustiere 15 m von dem Arbeitsbereich fern. Stoppen Sie das Produkt, wenn jemand diesen Bereich betritt.
- Halten Sie den Schneidaufsatz unterhalb der Hüfthöhe.
- Nutzen Sie das Produkt niemals mit beschädigten oder nicht montierten Schutzvorrichtungen.
- Verwenden Sie niemals einen Metallfaden als Ersatz.
- Halten Sie Ihre Hände und Füße jederzeit weit vom Schneidwerkzeug entfernt, vor allem, wenn sie den Motor einschalten.
- Vorsicht, die Schneidelemente drehen sich weiter, nachdem der Motor ausgeschaltet wurde.
- Achten Sie auf Objekte, die durch das Schneidwerkzeug geschleudert werden können. Entfernen Sie alle Unrat, wie kleine Steine, Kies und andere Fremdkörper von dem Arbeitsbereich, bevor Sie die Arbeit beginnen. Drähte oder Schnüre können im Schneidwerkzeug verwickelt werden.
- Schalten Sie das Produkt aus und trennen es von der Stromversorgung. Stellen Sie sicher, dass alle bewegenden Teile vollständig angehalten sind:
 - bevor Sie das Produkt warten
 - bevor Sie das Produkt unbeaufsichtigt zurücklassen
 - bevor Sie eine Blockierung entfernen
 - bevor Sie das Produkt prüfen, reinigen oder daran arbeiten



- bevor Sie Zubehörteile wechseln
 - nachdem ein Fremdkörper getroffen wurde
 - wenn Sie Wartungsarbeiten durchführen
 - wenn die Maschine anfängt ungewöhnlich zu vibrieren
- Das kleine Messer am Schneidgarniturschutz wurden so konstruiert, dass es den neu verlängerten Schneidfaden sicher und optimal kürzt. Es ist sehr scharf, berühren Sie es nicht, besonders beim Reinigen des Werkzeugs.
 - Stellen Sie immer sicher, dass die Belüftungsöffnungen frei von Ablagerungen gehalten werden.
 - Stellen Sie sicher, dass der Schneidaufsatz ordnungsgemäß montiert und sicher befestigt ist.
 - Stellen Sie sicher, dass alle Schutzvorrichtungen, Abweiser und Griffe ordnungsgemäß und sicher befestigt sind.
 - Verändern Sie das Produkt nicht in irgendeiner Weise. Dies könnte das Verletzungsrisiko für Sie und andere erhöhen.
 - Verwenden Sie nur den Ersatz-Schneidfaden des Herstellers. Benutzen Sie keinen anderen Schneidaufsatz.
 - Im Falle eines Unfalls oder einer Betriebsstörung schalten Sie sofort das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Das Produkt darf nicht wieder in Betrieb genommen werden, bis es vollständig von einem autorisierten Kundendienst überprüft wurde.
- Versuchen Sie nicht das Messer zu berühren oder anzuhalten, wenn sie sich dreht.
 - Ein sich bewegendes Messer kann schwere Verletzungen verursachen. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen unter Kontrolle, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist.
 - Ersetzen Sie jedes Messer das beschädigt wurde. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass das Schneidblatt richtig eingebaut ist und fest sitzt.
 - Verwenden Sie nur das Ersatz-TriArc Messer des Herstellers. Benutzen Sie keinen anderen Schneidaufsatz.
 - Schneiden Sie keine Materialien mit mehr als 13 mm Durchmesser.
 - Ihr Produkt wird mit einem Tragegeschirr geliefert. Stellen Sie den Schultergurt sorgfältig ein, damit er das Gewicht der Maschine komfortabel auf Ihrer rechten Seite unterstützt.
 - Ermitteln Sie, wie der Schnellverschluss funktioniert und üben Sie die Benutzung, bevor Sie die Maschine benutzen. Dessen richtige Benutzung kann im Notfall schwere Verletzungen verhindern. Tragen Sie niemals zusätzliche Kleidung über dem Schultergurt oder schränken den Zugriff zum Schnellverschluss anderweitig ein.
 - Decken Sie das Schneidwerkzeug mit dem Transportschutz ab, bevor Sie das Produkt lagern oder während des Transports. Entfernen Sie immer den Transportschutz, bevor Sie das Gerät benutzen. Wenn der Transportschutz nicht entfernt wird, kann er weg geschleudert werden, sobald das Messer sich bewegt.

FREISCHNEIDER SICHERHEITSWARNUNGEN

- Zusätzlich zu den oben genannten Hinweisen, sind diese zusätzlichen Anweisungen anzuwenden, wenn das Produkt im Freischneider-Modus verwendet wird.
- Verwenden Sie schwere Schutzhandschuhe beim Installieren oder Entfernen von Messern, um Verletzungen durch scharfe Kanten zu vermeiden.
- Gehen Sie sehr vorsichtig vor, wenn Sie das Messer mit dem Produkt benutzen. Ein Rückschlag des Messers ist die Reaktion die auftreten kann, wenn das sich drehende Messer auf etwas trifft das es nicht schneiden kann. Durch diesen Kontakt kann das Messer für einen Moment stoppen und das Gerät plötzlich von dem getroffenen Gegenstand



"stoßen". Diese Reaktion kann so heftig sein, dass der Benutzer die Kontrolle über das Gerät verliert. Das Messer kann ohne Vorwarnung zurückschlagen, wenn das Messer verhakt, hängenbleibt oder klemmt. Das ist wahrscheinlicher in Bereichen, in denen das zu schneidende Material schwer zu sehen ist.

- Gehen Sie, zum einfachen Schneiden und größerer Sicherheit, das zu schneidende Gras von rechts nach links an. Wenn unvermittelt auf einen Gegenstand oder Holzstock gestoßen wird, kann dadurch der Rückschlag des Messers minimiert werden. Beide Hände müssen immer eingesetzt werden um das Produkt zu kontrollieren.

TRANSPORT UND LAGERUNG

- Stoppen Sie die Maschine und lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie lagern oder transportieren.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt. Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, der Kindern keinen Zugang bietet. Von korrodierend wirkenden Stoffen, wie Gartenchemikalien und Enteisungssalzen, fernhalten. Nicht im Freien lagern.
- Wenn eine Schneidmesser angebracht ist, bedecken Sie sie mit dem Transportschutz.
- Trennen Sie das Produkt für die Lagerung immer vom Stromversorgungsnetz.
- Sichern Sie die Maschine beim Transport in einem Fahrzeug gegen Bewegung oder Fallen, um Verletzungen und Beschädigung der Maschine zu verhindern.

WARTUNG UND PFLEGE

⚠️ WARNUNG

Verwenden Sie ausschließlich original Ersatzteile, Zubehör und Aufsätze des Herstellers. Nichtbefolgung kann mögliche Verletzungen oder schlechte Leistung verursachen und Ihre Garantie ungültig machen.

⚠️ WARNUNG

Service und Wartung des Gerätes erfordert besonderen Sorgfalt und Kenntnisstand und sollte nur durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden. Bringen Sie das Produkt zur Wartung zu einem autorisierten Kundendienst. Beim Service sollten Sie nur originale Ersatzteile benutzen.

- Bitte schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder es reinigen.
- Sie dürfen nur die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Einstellungen oder Reparaturen durchführen. Kontaktieren Sie Ihren autorisierten Kundendienst für andere Reparaturen.
- Verwenden Sie als Ersatzfaden nur Nylonfaden mit einem Durchmesser wie in der Spezifikations-Tabelle in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Bringen Sie das Produkt nach dem Herausschieben von neuem Faden immer erst wieder in die normale Arbeitsposition, bevor Sie es einschalten.
- Reinigen Sie das Produkt nach jeder Benutzung mit einem weichen, trockenen Lappen. Jedes beschädigte Teil muss durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.
- Überprüfen Sie Bolzen, Muttern und Schrauben immer wieder und vor jedem Gebrauch, ob alle fest angezogen sind, so dass das Produkt in einem sicheren Zustand ist. Jedes beschädigte Teil muss durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.
- Bringen Sie das Produkt einem autorisierten Kundendienst zurück, um beschädigte oder unleserliche Aufkleber zu ersetzen.

RESTRISIKEN

Sogar wenn das Produkt wie vorgeschrieben benutzt wird, ist es unmöglich ein gewisses



Restrisiko vollständig zu beseitigen. Die folgenden Gefahren können bei der Benutzung entstehen, und der Benutzer sollte besonders auf folgende Punkte achten:

- Durch Vibrationen verursachte Verletzungen.
 - Halten Sie das Produkt an den dafür vorgesehenen Griffen und schränken Sie die Arbeitszeit und Belastung ein.
- Lärm kann zu Gehörschaden führen.
 - Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Belastung ein.
- Durch geschleuderte Objekte verursachte Verletzungen
 - Tragen Sie immer einen Augenschutz.

Kontakt mit dem Schneidwerkzeug. Stellen Sie sicher, dass der Transportschutz montiert ist, wenn das Produkt nicht benutzt wird. Halten Sie immer Hände und Füße von den Schneidwerkzeugen fern.

Ein Rückschlag kann bei der Verwendung des Freischneiders erfolgen. Stellen Sie eine ordnungsgemäße Kontrolle mit beiden Händen an den vorgesehenen Griffen sicher. Lesen und befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch, um die Rückschlaggefahr zu reduzieren.

Gefahr fallender Objekte. Tragen Sie während dem Schneiden von Büschen einen Kopfschutz, wenn die Gefahr fallender Objekte besteht.

RISIKOVERRINGERUNG

Vibrationen von in der Hand gehaltenen Werkzeugen können bei einigen Personen zu einem Zustand, der Raynaud-Syndrom genannt wird, führen. Symptome sind u.a. Kribbeln, Taubheitsgefühl und episodische Weißfärbung der Finger und treten normalerweise bei Kälte auf. Man geht davon aus, dass ererbte Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, Essgewohnheiten, Rauchen und Arbeitsweise zur Entwicklung dieser Symptome beitragen. Der Anwender kann Maßnahmen ergreifen, um die Auswirkungen der Vibrationen möglicherweise zu verringern:

- Halten Sie den Körper bei Kälte warm.

Tragen Sie beim Betrieb des Gerätes Handschuhe, um Hände und Handgelenke warm zu halten. Berichten zu Folge ist kaltes Wetter ein wesentlicher Faktor, der zum Raynaud Syndrom beiträgt.

- Betätigen Sie sich nach jedem Einsatz körperlich, um den Blutkreislauf zu steigern.
- Machen Sie regelmäßig Pausen. Beschränken Sie die Beanspruchung pro Tag.

Sollten bei Ihnen Symptome dieses Zustands auftreten, stellen Sie unverzüglich den Betrieb ein und suchen Sie in Hinsicht auf die Symptome einen Arzt auf.

⚠️ WARNUNG

Verletzungen können durch lange Benutzung eines Werkzeugs entstehen oder verschlimmert werden. Machen Sie regelmäßig Pause, wenn Sie ein Werkzeug für lange Zeit benutzen.

MACHEN SIE SICH MIT IHREM PRODUKT VERTRAUT

Siehe Seite 175.

1. Hinterer Haltegriff
2. Feststellschalter
3. Ein-/Ausschalter
4. Vorderer Haltegriff
5. Tragegurt
6. Oberer Schaft
7. Unterer Schaft
8. Messer
9. Schneidgarniturschutz
10. Transportschutz
11. Kabelhalter
12. Stromkabel
13. Grasabweiser
14. Fadenabschneider
15. Schneidfaden
16. Fadenausgabeknopf
17. Spulenabdeckung
18. Spule
19. Öse

SYMBOLE AUF DEM PRODUKT



Sicherheitswarnung





Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Produkt benutzen, befolgen Sie alle Warnungen und Sicherheitsanweisungen.



Tragen Sie Augen, Gehör und Kopfschutz.



Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe, wenn Sie dieses Produkt benutzen.



Tragen Sie rutschfeste, strapazierfähige Schutzhandschuhe.



Nicht Regen oder feuchten Bedingungen aussetzen.



Trennen Sie vor Wartungsarbeiten den Stecker sofort vom Stromnetz, oder falls das Kabel beschädigt, geschnitten oder verwickelt ist.



Achten Sie auf geschleuderte oder fliegende Objekte. Halten Sie andere Personen auf sicherer Entfernung von dem Produkt.



Achten Sie auf geschleuderte oder fliegende Objekte. Halten Sie alle Zuschauer, besonders Kinder und Haustiere, mindestens 15m von dem Arbeitsbereich fern.



Halten Sie die Hände von dem Fadenabschneider fern.



Klasse II Werkzeug, Doppelisolierung



Ukrainisches Prüfzeichen



EurAsian Konformitätszeichen



Elektrische Geräte sollten nicht mit dem übrigen Müll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese an den entsprechenden Entsorgungsstellen. Wenden Sie sich an die örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Auskunft über die Entsorgung zu erhalten.



Dieses Gerät entspricht allen gesetzlichen Normen des Landes der Europäischen Union, in dem es gekauft wurde.



Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung mit einem sägeartigen Messer geeignet.



Achten Sie auf Rückschlag des Messers



Das Tri-Arc Messer ist für dieses Produkt geeignet und ist zum Schneiden von Unkraut und Reben geeignet.



Drehrichtung und maximale Drehzahl des Schaftes für den Schnittaufsatz.



Freischneider
Der garantierte Schallleistungspegel beträgt 100 dB.



Rasentrimmer
Der garantierte Schallleistungspegel beträgt 96 dB.

Mit den folgenden Symbolen wird die Bedeutung der verschiedenen Risikostufen, die mit dem Produkt einhergehen, dargestellt.

GEFAHR

Weist auf eine unmittelbare gefährliche Situation hin, die, falls nicht vermieden, zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann.

WARNUNG

Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die, falls nicht vermieden, zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann.

⚠ VORSICHT

Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die, falls nicht vermieden, zu einer leichten oder mittleren Verletzung führen kann.

VORSICHT

Ohne Sicherheitswarnsymbol
Weist auf eine Situation hin, die zu Sachbeschädigungen führen kann.

SYMBOLS IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG



Anschließen an das Stromnetz



Trennen vom Stromnetz



Teile oder Zubehör getrennt erhältlich



Hinweis

La seguridad, el rendimiento y la fiabilidad han sido las máximas prioridades a la hora de diseñar esta desbrozadora y recortadora eléctrica.

USO PREVISTO

La desbrozadora/recortadora eléctrica está concebida para que la usen únicamente adultos que hayan leído y comprendido las instrucciones y advertencias de este manual, y que puedan considerarse responsables de sus acciones. El producto solo está pensado para utilizarse al aire libre en una zona bien ventilada.

Por razones de seguridad, es necesario controlar el producto correctamente utilizando las dos manos.

Cuando esté equipada con el cabezal de la cortadora de césped (y la protección adecuada), el producto está destinado a cortar césped alto, hierbas con mucho tallo y vegetación similar a nivel del suelo o cerca de este. Si se utiliza con la cuchilla Tri-Arc™ (y la protección adecuada), también sirve para cortar arbustos.

El plano de corte debe ser aproximadamente paralelo a la superficie del suelo. Este producto no debería ser utilizado para cortar o recortar setos, arbustos u otro tipo de vegetación cuando el plano de corte no es paralelo a la superficie del suelo.

No la use para ninguna otra finalidad.

ALERTA DE SEGURIDAD GENERAL

⚠ ADVERTENCIA

Al utilizar el producto, deben seguirse las normas de seguridad. **Por su propia seguridad y la de los que le rodean, lea estas instrucciones antes de utilizar el producto.**

⚠ ADVERTENCIA

Este producto no debe ser utilizado por niños o personas con discapacidad física, mental o sensorial. Los niños deben estar adecuadamente supervisados para asegurarse de que no juegan con el producto.

APRENDIZAJE

- Lea las instrucciones cuidadosamente. Familiarícese con los mandos y con la correcta utilización del aparato.
- Nunca permita que niños o personas no familiarizadas con las instrucciones utilicen este producto. Las regulaciones locales pueden restringir la edad del operario.
- Tenga presente que el operario o usuario es responsable de los accidentes o riesgos que le puedan ocurrir a otras personas o a su propiedad.
- Mantenga a los transeúntes, a los niños y a los animales a 15 m de distancia de la zona de operación. Apague el aparato si alguien entra en el área.
- No utilice el producto cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol, las drogas o medicamentos.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Los enchufes deben ser adecuados para la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Utilizar enchufes sin modificar y tomas correspondientes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
- Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si su cuerpo está conectado a tierra.
- No exponga este producto a la lluvia o humedad. Si entra agua en una herramienta eléctrica podría aumentar el riesgo de descargas eléctricas.
- Utilice correctamente el cable. No utilice el cable para llevar, tirar o desconectar



el cable de la herramienta. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.

- A la hora de utilizar herramientas eléctricas al aire libre, utilice un alargador adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección. El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- No utilice el aparato cuando haya riesgo de relámpago.
- No exponga este producto a la lluvia o humedad. Si entra agua en el aparato, esto aumentará el riesgo de descargas eléctricas.
- El suministro eléctrico debería efectuarse mediante un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente activa no superior a 30 mA.
- Antes de cada uso, examine el cable para ver si está dañado. Si hay signos de daños, se debe sustituir. Desenrolle siempre el cable durante el uso, los cables enrollados pueden sobrecalentarse.
- Si necesita utilizar una extensión, compruebe que es adecuada en uso en el exterior y que tiene una capacidad de corriente suficiente para alimentar el aparato. El cable de prolongación deberá llevar la marca "H05 RN F" o "H05 VV F". Antes de cada uso compruebe que no hay daños. Mantenga siempre los cables desenrollados mientras los utiliza ya que los cables enrollados pueden sobrecalentarse. Los alargadores no deben repararse, deben sustituirse por otros que sean equivalentes.
- No utilizar el producto si los cables eléctricos están dañados o desgastados.
- Si el cable de alimentación o el cable extensor resultan dañados durante el

uso, desconectar del suministro eléctrico inmediatamente. No tocar los cables eléctricos hasta que se haya desconectado el suministro eléctrico.

- Asegúrese de que el cable de alimentación está situado de tal manera que no puede dañarse por cortes y no se pisará, estorbará ni estará sometido a daños o molestias.
- No coja ni lleve el producto por el cable eléctrico.
- No tire del cable de alimentación para desconectarlo del suministro eléctrico.
- Mantenga el cable eléctrico lejos de fuentes de calor, aceite y bordes afilados.
- Asegúrese de que el voltaje es adecuado para su producto. Una placa de identificación en el producto indica el voltaje del producto. No conecte el producto a un voltaje de CA que no se corresponda con su voltaje.
- Asegúrese de que el interruptor está en posición Apagado antes de desconectarlo del suministro eléctrico.

PREPARACIÓN

- Use gafas de protección total para los ojos y oídos al utilizar este producto. Si trabaja en un área donde existe un riesgo de caída de objetos, deberá utilizar casco.
- La protección auditiva puede restringir la capacidad del operador de oír los sonidos de alarma. Hay que tener mucha atención a los peligros potenciales dentro y alrededor del área de trabajo.
- Use guantes, botas y pantalones resistentes. No utilice ropa ancha, pantalones cortos, joyas ni lo utilice con los pies descalzos.
- Recoja el cabello largo para que quede por encima del nivel de los hombros y evitar así que se enmarañe en cualquier pieza móvil.
- Antes de su uso y después de algún golpe, compruebe que no hay piezas dañadas. Los interruptores defectuosos o cualquier otra pieza dañada o gastada deben ser sustituidos o reparados adecuadamente por un establecimiento de servicio



autorizado.

- Asegúrese de que el accesorio de corte está correctamente instalado y ajustado.
- Nunca use el producto excepto si todas las protecciones, deflectores y mangos están unidos de forma correcta y segura.
- Considere el ambiente en donde está trabajando. Mantenga la zona de trabajo libre de cables, palos, piedras y suciedad que, si son golpeados por la cuchilla, puedan convertirse en objetos lanzados.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA RECORTADORA DE CÉSPED

- Algunas regiones tienen normas que limitan el uso del producto. Consulte con su autoridad local para obtener información.
- Nunca permita que niños o personas no familiarizadas con las instrucciones utilicen este producto.
- Use el producto de día o bajo luz artificial bien iluminada.
- Evite el uso en hierba mojada.
- No camine hacia atrás mientras use este producto.
- Mantenga su pisada firme y su equilibrio. No se extienda demasiado. Si lo hace, podrá perder el equilibrio. Asegúrese siempre de mantener el equilibrio y de no situarse en pendientes. Camine, nunca corra.
- No utilice el aparato cuando haya riesgo de relámpago.
- Mantenga a los transeúntes, a los niños y a los animales a 15 m de distancia de la zona de operación. Apague el aparato si alguien entra en el área.
- Mantenga el accesorio de corte por debajo del nivel de la cintura.
- No utilice el producto con las cubiertas dañadas o sin tenerlas colocadas.
- Nunca adapte una línea de reemplazo de metal.
- Mantenga las manos y los pies lejos de los medios cortantes en todo momento y especialmente cuando encienda el motor.
- Tenga cuidado. Los elementos de corte siguen rotando después de apagar el motor.
- Tenga cuidado con los objetos lanzados por el medio de corte. Limpie la suciedad como pequeñas piedras, gravilla y otros objetos extraños de la zona de trabajo antes de empezar a operar. Los alambres o las cuerdas pueden enredarse en las líneas de corte.
- Apague el producto y desconéctelo de la fuente de alimentación. Asegúrese de que todas las partes móviles se han detenido por completo:
 - antes del mantenimiento
 - antes de dejar el producto sin vigilancia
 - antes de limpiar una obstrucción
 - antes de inspeccionar, limpiar o trabajar con el producto
 - antes de cambiar los accesorios
 - después de golpear un objeto extraño
 - siempre que se lleve a cabo el mantenimiento
 - si el producto empieza a vibrar de forma anormal
- La pequeña cuchilla encajada en el protector del césped está diseñada para cortar la nueva línea ampliada a la longitud correcta a fin de obtener un rendimiento seguro y óptimo. Es muy afilada. No la toque, especialmente cuando limpie el producto.
- Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación estén libres de residuos.
- Asegúrese de que el accesorio de corte está correctamente instalado y ajustado.
- Asegúrese de que todas las protecciones, deflectores y mangos están unidos de forma correcta y segura.
- No modifique el producto en modo alguno. Esto puede aumentar el riesgo de lesionarse usted o a otros.
- Utilice sólo el hilo de corte de recambio del fabricante. No utilice ningún tipo de pieza cortante.
- Apague inmediatamente el aparato y

desconéctelo del suministro eléctrico en el caso de accidente o avería. No vuelva a utilizar el producto hasta que un servicio de mantenimiento autorizado lo haya inspeccionado completamente.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL CORTAMALEZAS

- Además de las normas anteriores, es conveniente seguir estas instrucciones adicionales al utilizar el producto en modo cortamalezas.
- Utilice guantes de alta protección al instalar o quitar las cuchillas, ya que tienen bordes afilados.
- No intente tocar o detener la cuchilla durante la rotación.
- Una cuchilla en movimiento puede generar graves daños. Controle adecuadamente el producto con ambas manos hasta que la cuchilla haya dejado de girar completamente.
- Sustituya cualquier cuchilla dañada. Compruebe siempre si la lámina está correctamente colocada y sujeta de forma segura antes de cada utilización.
- Utilice sólo hojas Tri-Arc de repuesto del fabricante. No utilice ningún tipo de pieza cortante.
- Nunca corte ningún material con un diámetro superior a 13 mm.
- El cortamalezas está equipado con un arnés. Ajuste con cuidado el arnés para que pueda soportar el peso del producto cómodamente en la parte trasera derecha.
- Identifique el mecanismo de liberación rápida y practique utilizándolo antes de empezar a usar la máquina. Su uso correcto puede evitar lesiones graves en caso de emergencia. No use ropa adicional sobre el arnés, ya que podría limitar el acceso al mecanismo de liberación rápida.
- Cubra la lámina con la debida protección antes de guardarla, o durante el transporte de la misma. Retire siempre la protección de la cuchilla antes de utilizar la unidad. Se no se retirase la protección de la cuchilla,

ésta podría salir despedida cuando la cuchilla comience a girar.

- Tenga extrema precaución cuando utilice la cuchilla con el aparato. La cuchilla giratoria puede rebotar al entrar en contacto con algo que no puede cortar. Este contacto puede hacer que la cuchilla pare por un instante, y de repente "impulse" la unidad lejos del objeto con el que chocó. Esta reacción puede ser suficientemente violenta y causar la pérdida de control de la unidad, por parte del operador. Puede producirse un rebote inesperado si la cuchilla se engancha, se detiene o se tuerce. Es más posible que esto ocurra en áreas en las que es difícil ver el material que se está cortando.
- Para cortar de forma fácil y segura acérquese a las hierbas que corta de derecha a izquierda. En caso de que se encuentre con un objeto inesperado o material leñoso esto podría minimizar el contragolpe de la cuchilla. Para controlar este aparato deben utilizarse ambas manos.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Pare el producto y deje que se enfríe antes de guardarla o transportarla.
- Limpie todo el material extraño que pueda permanecer en el producto. Guarde en una zona seca y bien ventilada, a la que no puedan acceder los niños. Evite el contacto con agentes corrosivos tales como productos químicos de jardinería o sales descongelantes. No almacenar al aire libre.
- Si hay una hoja de corte, cúbrala con el protector de hoja.
- Para su almacenamiento, desconecte siempre la unidad de la fuente de suministro.
- Para transportar el producto, sujételo de modo que no se mueva ni se caiga para evitar lesiones personales o daños al producto.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

Utilice sólo piezas y accesorios de recambio originales del fabricante. Si no lo hace podría ocurrir un mal funcionamiento, podrían producirse daños o podría quedar anulada la garantía.

⚠ ADVERTENCIA

Las reparaciones requieren tener mucho cuidado y conocimiento y sólo debe realizarse por un técnico de servicio calificado. Para operaciones de servicio, lleve el producto a un centro de servicio autorizado. Utilice solo recambios originales del fabricante para las operaciones de mantenimiento.

- Apague y desenchufe el aparato de la toma antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o de limpieza.
- Usted solo puede realizar los ajustes o reparaciones descritos en este manual. Para otras reparaciones o consejos, busque la ayuda de un centro de servicio autorizado.
- Para sustituir el hilo utilice solo hilo con filamento de nylon del diámetro descrito en la tabla de características de este manual.
- Después de extender un nuevo hilo de corte, asegúrese siempre de que el producto está en su posición de funcionamiento normal antes de encenderla.
- Limpiar el producto con un paño suave seco después de cada uso. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.
- Compruebe todas las tuercas, pernos y tornillos antes de cada uso y a intervalos frecuentes para verificar si están bien apretados y asegurarse de que el producto se pueda utilizar de forma segura. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.

- Lleve el aparato a un centro de servicios autorizado para sustituir las etiquetas dañadas o ilegibles.

RIESGOS RESIDUALES:

Incluso cuando se utiliza el producto según las instrucciones, sigue siendo imposible eliminar por completo ciertos factores de riesgo residuales. Los siguientes peligros pueden surgir en el uso y el operador debe prestar especial atención para evitar lo siguiente:

- Lesiones por vibración
 - Sujete el producto por los mangos destinados al efecto y limite el tiempo de funcionamiento y de exposición.
- Lesiones a causa del ruido
 - Use protección para los oídos y limite el tiempo de exposición
- Lesiones provocadas por restos despedidos.
 - Use siempre protección para los ojos.

Contacto con los medos de recorte. Asegúrese de que los protectores de las cuchillas están colocados cuando no se use el producto. Mantenga las manos y los pies apartados das láminas en todas las circunstancias.

Se puede producir un retroceso al usar el cortamalezas. Asegúrese de que tiene un control adecuado utilizando ambas manos sobre las asas designadas. Lea y cumpla las indicaciones de este manual para reducir el riesgo de retroceso.

Riesgo de caída de objetos. Durante el recorte de arbustos, el uso de protección para el cabezal se recomienda si existe riesgo de caída de objetos.

REDUCCIÓN DEL RIESGO

Se ha informado de que las vibraciones de las herramientas de mano puede contribuir a una condición llamada síndrome de Raynaud en ciertos individuos. Los síntomas pueden incluir hormigueo, entorpecimiento y decoloración de los dedos, generalmente aparentes cuando tiene lugar una exposición al frío. Se considera que los factores hereditarios, exposición al frío y a la humedad, dieta, tabaquismo y prácticas

de trabajo contribuyen al desarrollo de estos síntomas. Existen medidas que pueden ser tomadas por el operador para reducir los efectos de vibración:

- Mantenga su cuerpo caliente durante el tiempo frío. Al manipular el producto, utilice guantes para mantener las manos y las muñecas calientes. Hay informes que indican que el tiempo frío es un gran factor que contribuye al síndrome de Raynaud.
- Después de cada período de funcionamiento, realice ejercicios para aumentar la circulación sanguínea.
- Haga pausas de trabajo frecuentes. Limite la cantidad de exposición por día.

Si siente alguno de los síntomas de esta enfermedad, interrumpa inmediatamente el uso y consulte a su médico estos síntomas.

⚠ ADVERTENCIA

El uso prolongado de una herramienta puede causar o agravar lesiones. Al utilizar cualquier herramienta durante períodos prolongados asegúrese de tomar descansos regulares.

CONOZCA SU PRODUCTO

Véase la página 175.

1. Mango trasero
2. Botón de bloqueo
3. Gatillo
4. Mango delantero
5. Arnés
6. Eje superior
7. Eje inferior
8. Hoja
9. Protección de la cuchilla
10. Protector de la cuchilla
11. Retenedor de cable
12. Cable de alimentación
13. Deflector de hierba
14. Cuchilla de corte
15. Hilo de corte
16. Cabezal con alimentación por "golpe"
17. Cubierta del carrete
18. Bobina
19. Ojal

SÍMBOLOS EN EL PRODUCTO



Advertencia



Lea y comprenda todas las instrucciones antes de manipular el producto, respete las advertencias y las instrucciones de seguridad.



Póngase protección para los ojos, los oídos y la cabeza.



Utilice calzado de seguridad antideslizante cuando utilice este producto.



Utilice guantes protectoras antideslizantes resistentes.



No la exponga a la lluvia o a lugares húmedos.



Retire el enchufe de la corriente inmediatamente antes de realizar cualquier mantenimiento o si el cable está dañado, cortado o enredado.



Tenga cuidado con los objetos volátiles o lanzados. Mantenga a los espectadores a una distancia segura del producto.



Tenga cuidado con los objetos volátiles o lanzados. Mantenga a todos los espectadores, especialmente a los niños y las mascotas, por lo menos a 15 metros de la zona de trabajo.



Mantenga las manos apartadas de la hoja de corte.



Herramienta de tipo II, doble aislamiento



Marca de conformidad ucraniana



Certificado EAC de conformidad



Los productos eléctricos de desperdicio no deben desecharse con desperdicios caseros. Por favor reciclelos donde existan dichas instalaciones. Compruebe con su autoridad local o minorista para reciclar.



Esta herramienta responde a todas las normas reglamentarias del país de la UE donde se ha comprado.



Este producto no está preparada para su uso con una hoja de tipo sierra dentada.



Tenga precaución con el impulso de la cuchilla.



La cuchilla Tri-Arc es apropiada para este producto y adecuada para cortar hierbas con mucho tallo y vides



Dirección de rotación y velocidad máxima del eje para el accesorio de corte.



Desbrozadora
El nivel de potencia sonora garantizado es de 100 dB.



Recortadora
El nivel de potencia sonora garantizado es de 96 dB.

Los siguientes símbolos y palabras detallan los niveles de cuidado necesarios para usar este producto.

PELIGRO

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.

ADVERTENCIA

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.

ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar heridas leves.

ADVERTENCIA

Sin símbolo de alerta de seguridad
Indica una situación que puede causar daños en las cosas.

SÍMBOLOS EN ESTE MANUAL



Conectar a la toma de corriente



Desconectar de la toma de corriente



Las piezas o accesorios se venden por separado



Nota



La progettazione di questo decespugliatore e tosaerba elettrico è stata effettuata dando massima priorità a criteri di sicurezza, prestazioni e affidabilità.

UTILIZZO RACCOMANDATO

Il decespugliatore/tosarba elettrico deve essere utilizzato solo da persone adulte, che abbiano letto e compreso le istruzioni e le avvertenze contenute in questo manuale, e che siano responsabili delle proprie azioni. Prodotto adatto solo per essere utilizzato all'esterno in aree ben ventilate.

Per ragioni di sicurezza, l'utensile deve essere adeguatamente controllato utilizzando sempre due mani.

Quando sono installate la testina a filo e la relativa protezione, il prodotto è pensato per tagliare l'erba lunga, le erbacce spesse e la vegetazione simile a livello del terreno. Il prodotto con lama Tri-Arc™ (adottando apposite misure di guardia) può anche essere utilizzato per tagliare cespugli.

Il piano di taglio dovrebbe essere approssimativamente parallelo alla superficie del terreno. Il prodotto non deve essere utilizzato per tagliare o sfrondare siepi, cespugli o altra vegetazione in cui il piano di taglio non è parallelo alla superficie del terreno.

Non utilizzare per altri scopi.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

▲ AVVERTENZA

Quando si utilizza questo prodotto, seguire eventuali norme di sicurezza. **Per la propria sicurezza e per la sicurezza degli osservatori, leggere queste istruzioni prima di mettere in funzione il prodotto.**

▲ AVVERTENZA

Prodotto non inteso per essere utilizzato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali. Supervisionare adeguatamente I bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto.

UTILIZZO

- Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzare con tutti i controlli e con l'utilizzo corretto del prodotto.
- Non lasciare che bambini o persone che non conoscono le istruzioni lo utilizzino. Leggi locali possono limitare l'età dell'operatore.
- Ricordare che l'operatore sarà responsabile di eventuali lesioni o danni a persone o cose.
- Tenere osservatori, bambini e animali ad almeno 15 metri di distanza dall'area delle operazioni. Arrestare il prodotto nel caso in cui eventuali osservatori entrino nell'area di lavoro.
- Non utilizzare il prodotto se stanchi, malati o sotto l'influenza di alcool, droghe o medicinali.

SICUREZZA ELETTRICA

- Le prese dell'alimentazione devono essere compatibili con la spina. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con elettrotensili con messa a terra (presa di terra). Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra come tubi, radiatori, piani cottura e refrigeratori. Rischio aumentato di scosse elettriche se il corpo viene collegato con messa a terra.
- Non esporre il prodotto a pioggia o umidità. Nel caso in cui dell'acqua entrerà nell'elettrotensile il rischio di scosse elettriche aumenterà.
- Non sottoporre a sforzi il cavo dell'alimentazione. Non trasportare né tirare o scollegare l'elettrotensile dal cavo. Tenere il cavo lontano da calore, olio, angoli appuntiti o parti in movimento. Cavi danneggiati o intrecciati potranno far aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Quando si mette in funzione un elettrotensile all'esterno, utilizzare una prolunga adatta all'esterno. Utilizzare un



cavo adatto agli esterni per ridurre il rischio di scosse elettriche.

- Nel caso in cui non si possa fare a meno di mettere in funzione un elettrotensile in un luogo umido, utilizzare un dispositivo di corrente residua (RCD). Utilizzare un RCD ridurrà il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare il prodotto in caso di rischi di fulmini.
- Non esporre il prodotto a pioggia o umidità. Si aumenterà il rischio di scosse elettriche nel caso in cui l'acqua entri nel dispositivo.
- La corrente elettrica dovrà essere fornita attraverso un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente di scatto non superiore a 30 mA.
- Prima di ogni utilizzo, controllare il cavo dell'alimentazione per evidenziare eventuali danni. Se sono presenti segni di danneggiamento, deve essere sostituito. Srotolare sempre il cavo prima dell'uso, cavi arrotolati possono surriscaldarsi.
- Nel caso in cui si abbia bisogno di una prolunga assicurarsi che la stessa sia adatta all'utilizzo in esterni e abbia una capacità di corrente sufficiente per alimentare il prodotto. La prolunga dovrà essere marcata con "H05 RN F" o "H05 VV F". Controllare che l'utensile non presenti danni prima di ogni utilizzo. Srotolarlo sempre durante l'utilizzo dal momento che i cavi arrotolati potranno surriscaldarsi. Cavi di prolughe danneggiati non devono essere riparati, devono essere sostituiti con un tipo equivalente.
- Non utilizzare il prodotto se i cavi elettrici sono stati danneggiati o sono consumati.
- Se il cavo dell'alimentazione o la prolunga vengono danneggiati durante l'utilizzo scollegarli immediatamente dall'alimentazione. Non toccare i cavi elettrici prima che l'alimentazione non sia stata scollegata.
- Assicurarsi che il cavo dell'alimentazione sia posizionato in modo da non essere danneggiato dai dispositivi di taglio, in modo che non venga calpestato o da non

causare inciampo né che venga sottoposto a danni o stress.

- Non prendere né trasportare mai il prodotto dal cavo elettrico.
- Non scollegare mai l'utensile tirando il cavo dalla presa.
- Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio ed angoli appuntiti.
- Assicurarsi che il voltaggio sia corretto per il prodotto. Una targhetta sul prodotto indica il voltaggio del prodotto. Non collegare il prodotto a voltaggio AC diverso dal voltaggio del presente prodotto.
- Assicurarsi che l'interruttore sia su OFF (spento) prima di scollegarlo dall'alimentazione.

PREPARAZIONE

- Indossare occhiali e cuffie di protezione mentre si utilizza questo prodotto. Nel caso in cui si sia lavorando in un'area dove vi sia rischio di caduta di oggetti, indossare sempre una protezione per la testa.
- Le cuffie di protezione potranno limitare la capacità dell'operatore di sentire avvertimenti e segnalazioni sonore. Fare particolare attenzione a potenziali rischi attorno e all'interno dell'area di lavoro.
- Indossare pantaloni lunghi e resistenti, stivali e guanti da lavoro. Non indossare abbigliamento con parti svolazzanti, pantaloni corti, gioielli di ogni genere né utilizzare il dispositivo a piedi scalzi.
- Assicurare i capelli lunghi al di sopra delle spalle per evitare che rimangano impigliati nelle parti in movimento.
- Prima dell'utilizzo e dopo ogni impatto, controllare che non vi siano parti danneggiate. Un interruttore difettoso o qualsiasi parte danneggiata o consumata dovrebbe essere accuratamente riparata o sostituita da un servizio autorizzato.
- Assicurarsi che l'accessorio di taglio sia accuratamente installato e serrato.
- Non mettere mai in funzione il prodotto a meno che tutti gli schermi, i deflettori e i manici siano correttamente e saldamente montati.

- Non utilizzare l'elettrotensile in ambienti umidi o in presenza di acqua. Tenere l'area di lavoro pulita, rimuovendo sempre cavi, bastoni, pietre e detriti che, se incastrati nell'utensile, potranno venire scagliati dalla stessa.

AVVERTENZE DI SICUREZZA TAGLIAERBA

- Alcune regioni hanno norme che limitano l'utilizzo del prodotto. Rivolgersi alle autorità locali per eventuali consigli.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini e di persone che non ne conoscono l'uso o le istruzioni di funzionamento.
- Utilizzare il prodotto con la luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- Evitare di utilizzare sull'erba bagnata.
- Non camminare all'indietro quando si utilizza l'utensile.
- Mantenere sempre un appoggio saldo e l'equilibrio. Non protendersi. Protendersi potrà causare una perdita di equilibrio. Mantenere l'equilibrio su terreni in discesa. Camminare, non correre mai.
- Non utilizzare il prodotto in caso di rischi di fulmini.
- Tenere osservatori, bambini e animali ad almeno 15 metri di distanza dall'area delle operazioni. Arrestare il prodotto nel caso in cui eventuali osservatori entrino nell'area di lavoro.
- Tenere l'accessorio di taglio al di sotto dell'addome.
- Non mettere mai in funzione il prodotto con paralame danneggiati o senza paralame.
- Non sostituire mai un cavo di metallo.
- Tenere mani e piedi lontani dalle parti di taglio e soprattutto durante l'accensione del motore.
- Fare attenzione, gli elementi di taglio continueranno a ruotare dopo aver spento il motore
- Fare attenzione agli oggetti che potranno essere scagliati dalle parti di taglio dell'utensile. Rimuovere i detriti come piccole pietre, sassolini e simili dall'area di

lavoro prima di avviare le operazioni. I cavi o fili potranno rimanere impigliati nelle parti di taglio.

- Spegnerne il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione. Assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano arrestate:
 - prima degli interventi di assistenza
 - prima di lasciare il prodotto incustodito
 - prima di rimuovere un blocco
 - prima di svolgere le operazioni di controllo o pulizia sul prodotto o prima di utilizzarlo
 - prima di cambiare accessori
 - dopo aver colpito un corpo estraneo
 - ogniqualvolta si esegue la manutenzione
 - se il prodotto inizia a vibrare in maniera anormale
- La lama piccola montata sul paraerba è progettata per tagliare il nuovo filo di taglio alla corretta lunghezza per sicurezza e prestazioni ottimali. È molto affilata: non toccarla, specialmente durante la pulizia del prodotto.
- Assicurarsi che le griglie di ventilazione siano pulite e rimuovere eventuali materiali di scarto rimasti intrappolati.
- Assicurarsi che l'accessorio di taglio sia accuratamente installato e serrato.
- Assicurarsi che paralame, deflettori e manici siano montati accuratamente e correttamente.
- Non modificare in alcun modo il prodotto. Ciò potrebbe aumentare il rischio di lesioni su se stessi e sugli altri.
- Utilizzare solo il filo di taglio di sostituzione della ditta produttrice. Non utilizzare alcun altro accessorio di taglio.
- Spegnerne immediatamente e scollegare l'alimentazione in caso di incidente o rottura. Non utilizzare di nuovo il prodotto finché non è stato controllato a fondo da un centro di assistenza autorizzato.

AVVERTENZE DI SICUREZZA DEL DECESPUGLIATORE

- Oltre alle suddette regole, rispettate le seguenti istruzioni aggiuntive quando si

utilizza l'utensile come decespugliatore.

- Utilizzare guanti da lavoro mentre si montano o rimuovono le lame. Le lame sono molto affilate.
- Non tentare di toccare o arrestare le lame mentre sono in movimento.
- Il contatto con una lama in movimento può causare gravi lesioni. Mantenere il controllo fino a che le lame non abbiano smesso di ruotare completamente.
- Sostituire le lame danneggiate. Assicurarsi sempre che la lama sia stata correttamente inserita e correttamente collegata prima di ogni utilizzo.
- Utilizzare la lama Tri-Arc di ricambio fornita dalla ditta produttrice. Non utilizzare alcun altro accessorio di taglio.
- Non tagliare mai materiale con diametro superiore a 13 mm.
- Il decespugliatore può essere fornito di cinghia da spalla. Regolare con cura la cinghia affinché renda confortevole il sostentamento del peso del dispositivo sul lato destro dell'operatore.
- Identificare il meccanismo a rilascio veloce e fare pratica nell'utilizzarlo prima di mettere in funzione la macchina. L'utilizzo corretto può prevenire gravi lesioni in caso d'emergenza. Non indossare mai altri capi di abbigliamento sulla cinghia in caso contrario limitare l'accesso al meccanismo a rilascio veloce.
- Coprire la lama con il coprilama prima di riporre l'unità o durante il trasporto. Rimuovere sempre il proteggi lame prima di utilizzare l'unità. Se non viene rimosso, il proteggi lame potrà venire scagliato contro l'operatore nel momento in cui la lama inizierà a ruotare.
- Fare estrema attenzione quando si utilizza la lama con il prodotto. La lama potrà subire una spinta all'indietro se mentre ruota entra in contatto con del materiale che non riesce a tagliare. Il contatto potrà arrestare la lama per un istante e quindi "far scattare" l'unità dall'oggetto colpito. Questa reazione può essere abbastanza

violenta da causare all'operatore una perdita di controllo dell'unità. La lama potrà rimbalzare senza avvertenze se scatta, si blocca o rimane impigliata. Ciò si verificherà con più probabilità in aree dove si trova del materiale difficile da tagliare.

- Per ragioni di sicurezza e per una maggiore facilità nel taglio, tagliare l'erba da destra a sinistra. La spinta all'indietro della lama potrà minimizzarsi se si incontra un oggetto inaspettato o del materiale legnoso. Utilizzare entrambe le mani per controllare questo dispositivo.

TRASPORTO E RIPONIMENTO

- Arrestare l'utensile e lasciarlo raffreddare prima di riporre o trasportarlo.
- Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto. Riporre in un luogo asciutto e ben ventilato non accessibile ai bambini. tenerlo a distanza da agenti corrosivi, come le sostanze chimiche per il giardinaggio e il fondente chimico. Non riporre all'esterno.
- Se viene montata una lama per il taglio, coprirla con un proteggilama.
- Per la conservazione scollegarlo sempre dall'alimentazione.
- Per il trasporto, assicurare il prodotto contro ogni movimento o contro eventuali cadute per evitare lesioni a persone o danni al prodotto.

MANUTENZIONE

▲ AVVERTENZA

Utilizzare solo parti di ricambio, accessori e dispositivi originali della ditta produttrice. In caso contrario si potranno causare lesioni, prestazioni basse e la garanzia verrà invalidata.



⚠ AVVERTENZA

Le operazioni di manutenzione devono essere svolte con grande attenzione e accortezza solo da un tecnico qualificato. Per la manutenzione, portare il prodotto presso un centro servizi autorizzato. Quando si svolgono le operazioni di manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio originali della ditta produttrice.

- Spegnere e scollegare dall'alimentazione principale prima di svolgere operazioni di manutenzione o pulizia.
- Sarà solo possibile svolgere le regolazioni o riparazioni indicate nel presente manuale. Per altre riparazioni o consigli, rivolgersi a un centro servizi autorizzato.
- Per sostituire il filo di taglio, utilizzare solo il filo in nylon del diametro descritto nella tabella delle specifiche del presente manuale.
- Dopo aver esteso il nuovo filo di taglio, riportare sempre il prodotto alla normale posizione di funzionamento prima dell'avvio.
- Dopo ogni uso, pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.
- Controllare che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano adeguatamente serrati prima di ogni utilizzo e a intervalli frequenti, per accertarsi che il prodotto possa funzionare in sicurezza. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.
- Portare il prodotto presso un centro servizi autorizzato per sostituire le parti danneggiate o le etichette illeggibili.

RISCHI RESIDUI:

Anche quando il prodotto viene utilizzato come indicato, è impossibile eliminare completamente alcuni fattori di rischio residuo. Si potranno verificare i seguenti rischi durante l'utilizzo e l'operatore dovrà prestare attenzione speciale per evitare quanto segue:

- Lesioni causate da vibrazioni

– Reggere il prodotto dai manici e limitare i tempi di utilizzo e l'esposizione.

- Lesioni causate dal rumore.
 - Indossare cuffie di protezione e limitare l'esposizione.
- Lesioni causate da detriti scagliati.
 - Indossare sempre protezioni per gli occhi.

Contatto con dispositivi di taglio. Assicurarsi che i proteggi lama siano installati quando il prodotto non è utilizzato. Tenere sempre mani e piedi lontani dalle lame.

Quando si utilizza il decespugliatore ci possono essere contraccolpi. Garantire un adeguato controllo utilizzando entrambe le mani sulle impugnature dedicate. Leggere e seguire le istruzioni contenute nel presente manuale per contribuire a ridurre il rischio di contraccolpo.

Rischio di oggetti in caduta. Durante le operazioni di taglio, indossare caschi di protezione per la testa nel caso in cui vi sia il rischio di oggetti che possano cadere colpendo l'operatore.

RIDUZIONE DEL RISCHIO

Si è accertato che le vibrazioni causate da utensili a mano possono contribuire a causare una condizione chiamata Sindrome di Raynaud in alcune persone. I sintomi, comprendenti formicolio, intorpidimento e perdita di colore alle dita, si verificano di solito quando ci si espone al freddo. Fattori ereditari, esposizione a freddo e umidità, una dieta scorretta, fumo e condizioni di lavoro non sicure potranno contribuire allo sviluppo di questi sintomi. È possibile prendere delle precauzioni per ridurre le vibrazioni:

- Tenere il corpo al caldo a basse temperature. Quando si utilizza il prodotto indossare guanti per tenere le mani e i polsi caldi. Le basse temperature contribuiscono a causare la Sindrome di Raynaud.
- Dopo aver utilizzato l'utensile per un certo periodo, fare degli esercizi per stimolare la circolazione del sangue.
- Fare spesso delle pause. Limitare la

- EN
- FR
- DE
- ES
- IT**
- NL
- PT
- DA
- SV
- FI
- NO
- RU
- PL
- CS
- HU
- RO
- LV
- LT
- ET
- HR
- SL
- SK
- BG
- UK
- TR



quantità di esposizione giornaliera.

Nel caso in cui si provino i sintomi di questa condizione, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile e consultare un dottore.

⚠ AVVERTENZA

Il prolungato utilizzo dell'utensile potrà causare o aggravare lesioni. Quando si utilizza questo utensile per periodi di tempo prolungati, assicurarsi di fare sempre delle pause regolari.

FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere pagina 175.

1. Manico posteriore
2. Interruttore di blocco
3. Grilletto
4. Manico anteriore
5. Cinghia
6. Albero superiore
7. Alberto inferiore
8. Lama
9. Paralame
10. Protettore lama
11. Dispositivo di blocco cavo
12. Cavo di alimentazione
13. Deflettore erba
14. Lama di taglio
15. Filo di taglio
16. Testina a filo
17. Coperchio bobina
18. Bobina
19. Occhiello

SIMBOLI SUL PRODOTTO



Avvertenza



Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di mettere in funzione il prodotto, seguire tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza.



Indossare protezione occhi, orecchie e testa.



Indossare calzature anti-scivolo con questo prodotto.



Indossare guanti di protezione resistenti e anti-scivolo.



Non esporre a pioggia o umidità.



Rimuovere la spina dalla presa immediatamente prima di svolgere le operazioni di manutenzione o se il cavo è danneggiato, tagliato o impigliato.



Fare attenzione ad oggetti scagliati o lanciati dall'utensile. Tenere gli osservatori a una distanza di sicurezza dal prodotto.



Fare attenzione ad oggetti scagliati o lanciati dall'utensile. Tenere lontani tutti gli osservatori, soprattutto bambini e animali, ad almeno 15m dalla zona di funzionamento.



Tenere le mani lontane dalle lame di taglio.



Utensile di Classe II, isolamento doppio



Marchio di conformità ucraino



Marchio di conformità EurAsian



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Vi sono strutture per smaltire tali prodotti. Informarsi presso il proprio Comune o rivenditore di sicurezza per smaltire adeguatamente tali rifiuti.



Questo apparecchio è conforme a tutte le norme vigenti nel paese dell'UE in cui è stato acquistato.



Prodotto da non utilizzarsi con una lama dentata.



Fare attenzione al rimbalzo della lama.



La lama Tri-Arc è idonea per questo prodotto e adatta per il taglio di erbacce e piante rampicanti morbide.



Direzione rotazionale e velocità massima dell'albero per l'accessorio di taglio.



Decespugliatore
Il livello garantito di potenza sonora è di 100 dB.



Tosaerba
Il livello garantito di potenza sonora è di 96 dB.



Parti o accessori venduti separatamente



Note

I seguenti simboli indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

⚠ PERICOLO

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.

⚠ AVVERTENZA

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte

⚠ ATTENZIONE

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.

ATTENZIONE

Senza simbolo di allerta di sicurezza
Indica una situazione che potrà risultare in gravi danni a cose.

SIMBOLI NEL PRESENTE MANUALE



Collegare alla presa dell'alimentazione



Scollegare dalla presa dell'alimentazione

Bij het ontwerp van uw elektrische bosmaaier en grastrimmer hebben veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid de hoogste prioriteit gekregen.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK

De elektrische bosmaaier/grastrimmer is alleen bedoeld voor gebruik door volwassenen die de instructies en waarschuwingen in deze handleiding hebben gelezen en begrepen, en die als verantwoordelijk voor hun daden kunnen worden beschouwd. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik buitenshuis in een goed geventileerd gebied.

Omwille van veiligheidsredenen moet het product correct worden bediend door steeds twee handen te gebruiken.

Als het apparaat is uitgerust met de gazontrimkop (en bijbehorende beschermkap), is het product bestemd voor het maaien van lang gras, vlezig onkruid en soortgelijke vegetatie bij of op grondniveau. Indien het is uitgerust met de Tri-Arc™ blade (en bijbehorende beschermkap) kan het ook struiken maaien.

De maailijn moet ongeveer parallel met het grondoppervlak zijn. Het product mag niet worden gebruikt om heggen, struiken of andere begroeiing te snoeien of trimmen waar het maaiblاد niet parallel is met de grond.

Gebruik niet voor andere doeleinden.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u het product gebruikt, moeten de veiligheidsregels worden opgevolgd. **Voor uw eigen veiligheid en deze van omstanders, dient u deze instructies te lezen voor u het product gebruikt.**

⚠ WAARSCHUWING

Het product is niet geschikt voor gebruik door kinderen of personen met verminderde fysieke, mentale of zintuigelijke vermogens. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.

OPLEIDING

- Lees zorgvuldig de instructies. Wees vertrouwd met alle bedieningen en het correct gebruik van het product.
- Laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met deze instructies, het product gebruiken. De plaatselijke wetgeving kan beperkingen opleggen i.v.m. de leeftijd van de bediener.
- Hou er rekening mee dat de bediener of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen of gevaren t.o.v. anderen of hun eigendom.
- Houd omstanders, kinderen en huisdieren op tenminste 15 m afstand van het werkgebied. Leg het product stil als iemand het werkgebied betreedt.
- Gebruik het product nooit als u moe of ziek bent of onder de invloed van alcohol, drugs of medicijnen staat.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker moet overeenkomen met de contactdoos. Wijzig de stekker nooit. Gebruik geen adapters met geaarde elektrische werktuigen. Niet-gewijzigde stekkers en overeenkomstige contactdozen zullen het risico op elektrische schok verminderen.
- Vermijd lichaamscontact met een geaard oppervlak, zoals buizen, radiatoren, kookfornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico voor elektrische schokken als uw lichaam is geaard.
- Stel het product niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Water dat een elektrisch werktuig binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch werktuig te dragen,



eraan te trekken of het uit de contactdoos te trekken. Houd het snoer weg van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.

- Gebruik een verlengsnoer geschikt voor buitenshuis gebruik wanneer u een elektrisch werktuig buitenshuis gebruikt. Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor buitenshuis gebruik, vermindert het risico op elektrische schokken.
- Als het gebruik van een elektrisch werktuig op een vochtige plaats onvermijdelijk is, gebruikt u een contactdoos die beschermd is door een aardlekschakelaar. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.
- Gebruik het product niet als er gevaar is voor bliksem.
- Stel het product niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Water dat in het apparaat binnensijpelt verhoogt het risico voor elektrische schok.
- Elektrische stroom moet via een aardlekschakelaar (RCD) worden geleverd met een uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA.
- Voor elk gebruik controleert u het stroomsnoer op schade. Als er tekenen zijn van schade moet het worden vervangen. Ontrol het stroomsnoer altijd tijdens gebruik, opgerolde snoeren kunnen oververhitten.
- Als u een verlengsnoer moet gebruiken, zorg er dan voor dat dit geschikt is voor buitenshuis gebruik en dat het stroomvermogen voldoende is om uw product van stroom te voorzien. Het verlengsnoer moet gemarkeerd zijn met "H05 RN F" of "H05 VV F". Controleer voor elk gebruik op schade. Laat tijdens gebruik altijd afrollen omdat opgerolde kabels kunnen oververhitten. Beschadigde verlengsnoeren mogen niet worden hersteld, maar moeten door een gelijkaardig type worden vervangen.

- Gebruik het product niet als de elektrische kabels beschadigd of versleten zijn.
- Als het stroom- of verlengsnoer tijdens het gebruik beschadigd raakt, dient u het onmiddellijk van de stroomtoevoer te ontkoppelen. Raak de elektrische kabels niet aan tot de stroomtoevoer werd ontkoppeld.
- Zorg ervoor dat het stroomsnoer zo is geplaatst dat het niet door de snijelementen kan worden beschadigd en men er niet kan op trappen, er over struikelen of op een andere manier beschadigen of onder druk brengen.
- Til het product nooit op aan de elektrische kabel of draag het nooit aan de elektrische kabel.
- Trek nooit aan het stroomsnoer om van de stroomtoevoer te ontkoppelen.
- Houd het stroomsnoer weg van hitte, olie en scherpe randen.
- Zorg ervoor dat de spanning correct is voor uw product. Een naamplaatje op het product duidt de spanning van het product aan. Verbind het product nooit met een AC-spanning die verschilt van deze spanning.
- Zorg ervoor dat de schakelaar zich in de Off-positie bevindt voor u de machine van de stroombron ontkoppelt.

VOORBEREIDING

- Draag volledige gezichts- en gehoorbescherming terwijl u het product bedient. Als u op een plaats werkt waar het risico bestaat op vallende voorwerpen moet een veiligheidshelm worden gedragen.
- Gehoorsbescherming kan de mogelijkheid dat de operator geluiden hoort, verkleinen. Wees bijzonder voorzichtig voor mogelijke gevaren rond en op de werkplek.
- Draag een zware lange broek, laarzen en handschoenen. Draag geen losse kleding, korte broek, juwelen van enig soort en gebruik het apparaat niet met blote voeten.
- Maak lang haar vast boven schouderhoogte om te voorkomen dat het verstrikt raakt in de bewegende delen.
- Voor gebruik en na elke impact controleert

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR



u op beschadigde onderdelen. Een defecte schakelaar of een ander onderdeel dat beschadigd of versleten is, moet deskundig worden hersteld of vervangen door een geautoriseerde onderhoudsdienst.

- Zorg ervoor dat het snijvoorzetstuk goed is geïnstalleerd en stevig is vastgemaakt.
- Gebruik het product nooit tenzij alle beschermers, deflectoren en handvatten correct en stevig zijn bevestigd.
- Hou rekening met de omgeving waarin u werkt. Houd het werkgebied vrij van kabels, stokken, stenen en afval dat door de maaier kan worden weggeworpen, indien geraakt.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR GRASMAAIER

- Enkele regio's hebben regels die het gebruik van het product beperken. Raadpleeg uw lokale autoriteit voor advies.
- Laat kinderen of mensen die niet vertrouwd zijn met de gebruiksaanwijzingen, het product nooit gebruiken.
- Gebruik het product bij daglicht of bij goed kunstmatig licht.
- Vermijd gebruik van de machine op nat gras.
- Stap niet achteruit terwijl u het product gebruikt.
- Bewaar steeds een stevige houvast en goed evenwicht. Overrek u niet. Rek u niet uit, waardoor u uw evenwicht kunt verliezen. Zorg ervoor dat u altijd stevig vast staat op hellingen. Stap altijd, loop nooit.
- Gebruik het product niet als er gevaar is voor bliksem.
- Houd omstaanders, kinderen en huisdieren op tenminste 15 m afstand van het werkgebied. Leg het product stil als iemand het werkgebied betreedt.
- Houd het snijvoorzetstuk onder het heupniveau.
- Gebruik het product nooit wanneer de beschermers beschadigd of niet gemonteerd zijn.

- Monteer nooit een metalen vervangingslijn.
- Hou handen en voeten steeds helemaal weg bij het inschakelen van de motor en tijdens het snijden.
- Pas op! De snijelementen blijven draaien nadat de motor is uitgeschakeld.
- Wees voorzichtig voor voorwerpen die door de snijelementen worden weggeworpen. Verwijder afval, zoals kleine stenen, grind en andere vreemde voorwerpen uit het werkgebied voor u begint te werken. Draden of touw kunnen/kan in het snijmechanisme vast komen te zitten.
- Schakel het product uit en ontkoppel het van de stroomvoorziening. Zorg ervoor dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen:
 - vóór onderhoud
 - voordat u het product onbewaakt achterlaat
 - voordat u een obstructie verwijdert
 - voor u het product controleert, reinigt of aan het product werkt.
 - voordat u accessoires verwisselt
 - nadat u een onbekend voorwerp raakt
 - tijdens het uitvoeren van onderhoud
 - als het product abnormaal begint te trillen
- Het kleine snijblad dat in de maaibeschermer is geïntegreerd, is ontworpen om de nieuwe uitgebrachte lijn op de correcte lengte af te snijden voor veilige en optimale prestaties. Het is heel scherp; niet aanraken, vooral bij het schoonmaken van het product.
- Zorg er altijd voor dat de ventilatie-openingen vrij blijven van afval.
- Zorg ervoor dat het snijvoorzetstuk goed is geïnstalleerd en stevig is vastgemaakt.
- Zorg ervoor dat alle beschermers en handvatten goed en veilig zijn vastgemaakt.
- Wijzig het product op geen enkele manier. Dit kan het risico van letsel voor uzelf of anderen verhogen.
- Gebruik alleen de vervangmaailijn van de fabrikant. Gebruik geen enkel ander maaivoorzetstuk.

- Bij een ongeval of defect direct uitschakelen en uit het stopcontact halen. Gebruik het product niet opnieuw totdat het volledig is gecontroleerd door een erkend onderhoudscentrum.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR DE BOSMAAIER

- Behalve de bovenstaande regels zijn eveneens de volgende extra instructies van toepassing als het product als bosmaaier wordt gebruikt.
- Gebruik robuuste handschoenen bij het plaatsen of verwijderen van de messen, ze hebben scherpe randen.
- Probeer het maaiblad niet aan te raken of te stoppen wanneer het draait.
- Een bewegend mes kan ernstig letsel veroorzaken. Blijf het product met beide handen stevig vasthouden totdat het mes helemaal is gestopt met draaien.
- Vervang alle maaibladeren die zijn beschadigd. Zorg er voor gebruik altijd voor dat het maaiblad correct is geïnstalleerd en stevig werd vastgemaakt.
- Gebruik uitsluitend het vervang Tri-Arc maaiblad van de fabrikant. Gebruik geen enkel ander maaivoorzetsstuk.
- Maai nooit materiaal met een diameter van meer dan 13 mm
- Uw product is uitgerust met een harnas. Stel het harnas zorgvuldig af om comfortabel te passen en help het gewicht van het product te ondersteunen aan rechterzijde.
- Zoek het snelle ontgrendelmechanisme en oefen dit voor u de machine begint te gebruiken. Een goed gebruik kan ernstig letsel vermijden bij een noodgeval. Draag nooit kleding over het harnas of kleding dat de toegang tot de snelsluiting beperkt.
- Bedek het maaiblad met een maaibladbeschermer voor u de machine opbergt of tijdens transport. Verwijder de maaibladbeschermer voor u de machine gebruikt. Indien niet verwijderd, kan de maaibladbeschermer worden weggeslingerd als het maaiblad begint te

draaien.

- Wees uiterst voorzichtig wanneer u het maaiblad met het product gebruikt. Terugslag is de reactie die zich kan voordoen als een draaiend maaiblad in contact komt met een voorwerp dat het niet kan snijden. Dit contact kan ervoor zorgen dat de maaibladeren een ogenblik stilvallen en dan plots de machine weg van het geraakte voorwerp "slingeren". Deze reactie kan krachtig genoeg zijn om ervoor te zorgen dat de gebruiker de controle over de machine verliest. Het maaiblad kan plots terugslaan wanneer het vastraakt, stilvalt of verstrikt raakt. Dit kan vaker gebeuren op plaatsen waar het moeilijk is om het materiaal dat moet worden gemaaid te zien.
- Om makkelijk en veilig te maaien, dient u het onkruid van rechts naar links te maaien. Als u op een onverwacht voorwerp of houderig materiaal stoot, kan dit de kans tot terugslag verminderen. Gebruik altijd beide handen om dit product te controleren.

TRANSPORT EN OPSLAG

- Leg het product stil en laat het afkoelen voor u het opbergt of transporteert.
- Verwijder alle vreemde voorwerpen van het product. Bewaar op een koele, droge en goed geventileerde plaats die niet toegankelijk is voor kinderen. Houd corrosieve producten, zoals tuinchemicaliën en strooizout uit de buurt van het apparaat. Bewaar niet buitenshuis.
- Als een snijmes is geplaatst, bedek het dan met de mesbeschermer.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat opbergt.
- Voor transport beveilig u het product tegen bewegen of vallen om lichamelijke letsels of schade aan het product te voorkomen.

ONDERHOUD

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik uitsluitend originele vervangonderdelen, accessoires en voorzetstukken van de fabrikant. Als u dit niet doet, kan dit mogelijks letsels of slechte prestaties veroorzaken waardoor uw garantie kan vervallen.

⚠ WAARSCHUWING

Het onderhoud vereist extreme voorzichtigheid en deskundigheid en mag enkel door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus worden uitgevoerd. Voor onderhoud brengt u het product naar een geautoriseerd onderhoudscentrum. Gebruik uitsluitend originele vervangonderdelen wanneer u onderhoudswerken aan de machine uitvoert.

- Schakel het product uit en trek de stekker uit de contactdoos voor u onderhouds- of reinigingswerken uitvoert.
- U mag uitsluitend de afstellingen of herstellingen uitvoeren die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven. Voor andere herstellingen of advies, vraagt u hulp in een geautoriseerd onderhoudscentrum.
- Als vervanglijn gebruikt u uitsluitend filamentlijnen uit nylon van de diameter die in de specificatielijst van deze gebruiksaanwijzing is beschreven.
- Nadat u een nieuwe maaijijn hebt uitgebracht, brengt u het product altijd terug in de normale bedrijfspositie voor u start.
- Na elk gebruik, reinigt u het product met een zachte, droge doek. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.
- Controleer alle moeren, bouten en schroeven regelmatig en vóór elk gebruik om te garanderen dat het product in veilige staat verkeert. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd

onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.

- Breng het product naar een geautoriseerd onderhoudscentrum om beschadigde of onleesbare etiketten te vervangen.

RESTRISICO'S

Zelfs wanneer het product zoals voorgeschreven wordt gebruikt, is het nog steeds onmogelijk om bepaalde restrisico's volledig te elimineren. De volgende gevaren kunnen zich voordoen tijdens het gebruik en de gebruiker dient in het bijzonder aandacht te hebben om de volgende situaties te vermijden:

- Letsels veroorzaakt door trillingen
 - Houd het product uitsluitend vast aan de handvatten en beperk de bedrijfs- en blootstellingstijd.
- Verwondingen veroorzaakt door geluid.
 - Draag gehoorbescherming en beperk de blootstelling.
- Letsel veroorzaakt door rondvliegend puin.
 - Draag altijd gezichtsbescherming.

Contact met de maaibladeren. Zorg ervoor dat de mesbeschermers zijn geplaatst wanneer het product niet in gebruik is. Houd handen en voeten steeds weg van de zaagbladeren.

De bosmaaier kan tijdens gebruik terugslag geven. Zorg dat u het apparaat goed in bedwang hebt door uw beide handen op de daarvoor aangewezen handgrepen te houden. Lees en volg de aanwijzingen elders in deze handleiding om het risico van terugslag te verminderen.

Risico voor vallende voorwerpen. Draag tijdens het struikruimen hoofdbescherming als er gevaar bestaat voor vallende voorwerpen.

RISICOBEPERKING

Er zijn meldingen dat trillingen van handwerktuigen bij sommige mensen bijdragen tot het Syndroom van Raynaud. Symptomen kunnen ondermeer tintelingen, gevoelloosheid en bleek worden van de vingers omvatten, wat normaal gezien duidelijk wordt bij blootstelling aan koude.

Erfelijke factoren, blootstelling aan koude en vocht, dieet, roken en werkroutine kunnen allemaal bijdragen tot de ontwikkeling van deze symptomen. Er kunnen door de bediener maatregelen worden genomen om de gevolgen van de trillingen te beperken:

- Houd bij koud weer uw lichaam warm. Draag handschoenen terwijl u het product gebruikt om de handen en polsen warm te houden. Men neemt aan dat koud weer een belangrijke factor is die bijdraagt tot het Syndroom van Raynaud.
- Doe oefeningen om de bloeddoorstroming te bevorderen na elke periode van gebruik.
- Neem regelmatig een pauze. Beperk het aantal uren dat u per dag wordt blootgesteld.

Wanneer u enige van de symptomen van deze aandoening ervaart, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het toestel en raadpleeg uw dokter

⚠ WAARSCHUWING

Letsels kunnen worden veroorzaakt of ernstiger worden door verlengd gebruik van een werktuig. Als u een werktuig gedurende langere periodes gebruikt, neem dan regelmatig pauze.

KEN UW PRODUCT

Zie pagina 175.

1. Achterste handvat
2. Noodschakelaar
3. Aan-/uit-hendel
4. Voorste handvat
5. Harnas
6. Bovenste schacht
7. Onderste schacht
8. Zaagblad
9. Snoeibladbeschermer
10. Maailijnbeschermer
11. Snoerhouder
12. Stroomsnoer
13. Grasdeflector
14. Afsnijblad
15. Maailijn
16. Buffer
17. Spoeldeksel
18. Spoel
19. Oog

SYMBOLEN OP HET PRODUCT

-  Waarschuwing
-  Lees en begrijp alle instructies voor u het product bedient, volg alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies.
-  Draag gezichts-, gehoor- en hoofdbescherming.
-  Draag anti-slipschoeisel wanneer u het product gebruikt.
-  Draag zware antislip beschermhandschoenen.
-  Stel niet bloot aan regen of vocht.
-  Trek de stekker uit de contactdoos onmiddellijk voor onderhoud of als het snoer is beschadigd, doorgesneden of verstrikt.
-  Houd rekening met weggeslingerde of rondvliegende voorwerpen. Hou omstanders op een veilige afstand van het product.
-  Houd rekening met weggeslingerde of rondvliegende voorwerpen. Houd alle omstanders, in het bijzonder kinderen en huisdieren, op tenminste 15m afstand van het werkgebied.
-  Houd uw handen van het afsnijblad.
-  Klasse II-apparaat, dubbele isolatie
-  Oekraïens conformiteitssymbool
-  EurAsian-symbool van overeenstemming



Elektrisch afval mag niet samen met ander huishoudafval worden weggegooid. Gelieve te recycleren indien de mogelijkheid bestaat. Neem contact op met uw lokaal bestuur of handelaar om advies te krijgen over recyclage.



Dit apparaat voldoet aan alle geldende normen van Lid-Staat van de Europese Unie waar het werd gekocht.



Het product is niet geschikt voor gebruik met een getand zaagblad.



Pas op voor de stuwkracht van de motor



Het Tri-Arc-mes is geschikt voor dit product en kan worden gebruikt voor het snoeien van vlezig onkruid en wingerd.



Draairichting en maximumsnelheid van de as voor het maaivoorzetstuk.



Bosmaaier
Het gegarandeerd geluidsniveau bedraagt 100 dB.



Gazontrimmer
Het gegarandeerd geluidsniveau bedraagt 96 dB.

of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.

LET OP

Zonder veiligheidswaarschuwingssymbool
Wijst op een situatie die kan leiden tot materiële schade.

SYMBOLEN IN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING



Met een contactdoos verbinden



Trek uit de contactdoos



Onderdelen of accessoires afzonderlijk verkocht



Opmerking

De volgende kernwoorden en verklaringen zijn bedoeld om de gevaarniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

⚠ GEVAAR

Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.

⚠ LET OP

Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kleine

Na concepção do seu produto roçadora eléctrica/recortador de relvado eléctrico foi dada a máxima prioridade à segurança, ao desempenho e à fiabilidade.

USO PREVISTO

O produto roçadora eléctrica/recortador de relvado eléctrico destina-se a ser utilizado por adultos que tenham lido e compreendido as instruções e os avisos neste Manual e que possam ser considerados responsáveis pelas suas acções. O produto apenas se destina a ser usado ao ar livre numa área bem ventilada.

Por motivos de segurança, o produto tem obrigatoriamente de ser controlado adequadamente, utilizando ambas as mãos durante a operação.

Com a cabeça de recortador de relvado aplicada (e respectiva guarda), o produto destina-se a cortar erva alta, ervas daninhas com polpa e vegetação do tipo semelhante, directamente no chão ou próximo do chão. Quando está aplicada a lâmina Tri-Arc™ (e a guarda correcta), o produto pode cortar também arbustos.

O aparelho de corte deve estar quase paralelo à superfície do chão. O produto não deve ser usado para cortar ou aparar sebes, arbustos ou outra vegetação em que o aparelho de corte não fique paralelo à superfície do chão. Não a use para nenhuma outra finalidade.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

⚠ ADVERTÊNCIA

Ao utilizar o produto, devem seguir-se as normas de segurança. **Para a sua própria segurança e a dos que o rodeiam, leia estas instruções antes de utilizar o produto.**

⚠ ADVERTÊNCIA

O produto não deve ser utilizado por crianças nem por pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas. As crianças devem ser mantidas sob vigilância adequada para se garantir que não brincam com o produto.

FORMAÇÃO

- Leia as instruções com atenção. Familiarize-se com todos os controlos e a utilização adequada do aparelho.
- Nunca permita que crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções utilizem o produto. A legislação local pode restringir a idade do operador.
- Mantenha em mente que o operador ou o utilizador é responsável pelos acidentes ou perigos que ocorrem a outras pessoas ou à sua propriedade.
- Mantenha os transeuntes, as crianças e os animais a 15 m de distância da zona de operação. Desligue o aparelho se alguém entrar na área.
- Não utilize o produto quando estiver cansado, doente ou sob a influência do álcool, drogas ou medicamentos.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- As ligações devem ser adequadas para a tomada de corrente. Nunca altere a ficha seja de que maneira for. Não use quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas de ligação com terra. As fichas não modificadas e tomadas compatíveis reduzirão o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto do corpo com superfícies com ligação terra ou enterradas, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Há um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- Não exponha este produto à chuva ou humidade elevada. A entrada de água na ferramenta eléctrica aumentará o risco de choque eléctrico.
- Não abuse do cabo de alimentação. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou retirar a ficha da ferramenta da tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, pontas afiadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Ao operar uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para o uso ao ar livre. A utilização de um

cabo apropriado para o uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.

- Se operar uma ferramenta eléctrica num local húmido é inevitável, use uma fonte com protecção de dispositivo de corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.
- Não utilize o aparelho quando houver risco de relâmpago.
- Não exponha este produto à chuva ou humidade elevada. Se entrar água no aparelho, isto aumentará o risco de descargas eléctricas.
- O fornecimento eléctrico deveria efectuar-se através de um dispositivo de corrente residual (RDC) com uma corrente activa não superior a 30 mA.
- Antes de cada uso, examine o cabo para ver se está danificado. Se houver sinais visíveis de danos, tem de ser substituído. Desenrole sempre o cable durante o uso, os cabos enrolados podem sobreaquecer.
- Caso precise utilizar uma extensão, assegure-se que esta é adequada para uso no exterior e que tem uma capacidade de corrente suficiente para alimentar o aparelho. O cabo de prolongamento deverá levar a marca “H05 RN F” ou “H05 VV F”. Antes de cada uso verifique que não há danos. Mantenha sempre os cabos desenrolados enquanto os utiliza porque os cabos enrolados podem sobreaquecer. Os alargadores não devem ser reparados, devem ser substituídos por outros que sejam equivalentes.
- Não utilizar o produto se os cabos eléctricos estiverem danificados ou desgastados.
- Se o cabo de alimentação ou o cabo de extensão se danificarem durante o uso, desligar imediatamente do fornecimento eléctrico. Não tocar nos cabos eléctricos até se ter desligado o fornecimento eléctrico.
- Assegure-se de que o cabo de alimentação está situado de tal maneira que não pode ser danificado ou cortado e que não se pisará, estorvará nem estará submetido a

danos ou incómodos.

- Não pegue nem leve o produto pelo cabo eléctrico.
- Não pegue no cabo de alimentação para desligá-lo do fornecimento eléctrico.
- Mantenha o cabo eléctrico afastado do calor, óleo e pontas afiadas.
- Assegure-se de que a voltagem é adequada para o seu produto. Uma placa de identificação no produto indica a voltagem do produto. Não ligue o produto a uma voltagem de CA que não corresponda à sua voltagem.
- Assegure-se de que o interruptor está em posição Desligado antes de desligar do fornecimento eléctrico.

PREPARAÇÃO

- Use óculos de protecção total para os olhos e ouvidos ao utilizar este produto. Ao trabalhar numa área onde haja um risco de queda de objectos, tem que se usar uma protecção para a cabeça.
- A protecção auditiva pode restringir a capacidade do operador de ouvir os sons de alarme. É preciso ter muita atenção aos perigos potenciais dentro e á volta da área de trabalho.
- Use luvas, botas e calças resistentes. Não utilize roupa larga, calções, joias nem utilize com os pés descalços.
- Prenda o cabelo comprido para que fique acima do nível dos ombros para evitar que fique emaranhado em peças móveis.
- Antes do seu uso e após qualquer impacto, comprove que não há peças danificadas. Os interruptores defeituosos ou gastos ou qualquer outra peça danificada devem ser substituídos ou reparados adequadamente por um estabelecimento de serviço autorizado.
- Assegure-se de que o acessório de corte está correctamente instalado e ajustado.
- Nunca opere com o produto a menos que todas as proteções, deflectores e cabos estejam unidos de forma correta e segura.
- Tenha em consideração o ambiente em

que está a trabalhar. Mantenha a zona de trabalho livre de cabos, paus, pedras e sujidade que, se forem atingidos pela lâmina, podem converter-se em objetos lançados.

AVISOS DE SEGURANÇA DO APARADOR DE RELVA

- Algumas regiões têm normas que limitam o uso do produto. Consulte a sua autoridade local para obter informação.
- Nunca permita que crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções utilizem o produto.
- Utilize o produto à luz do dia ou com uma luz artificial eficaz.
- Evite o uso em erva molhada.
- Não ande para enquanto usa este produto.
- Mantenha-se bem apoiado e equilibrado. Não se aproxime em demasia. Tentar esticar-se demais pode provocar a perda de equilíbrio. Certifique-se sempre onde põe os pés em sítios inclinados. Ande e nunca corra.
- Não utilize o aparelho quando houver risco de relâmpago.
- Mantenha os transeuntes, as crianças e os animais a 15 m de distância da zona de operação. Desligue o aparelho se alguém entrar na área.
- Mantenha o acessório de corte abaixo do nível da cintura.
- Não utilize o produto com as tampas danificadas ou sem tê-las colocado.
- Nunca encaixe uma linha de substituição de metal.
- Mantenha sempre as mãos e os pés afastados dos meios de corte, especialmente quando ligar o motor.
- Cuidado, os elementos de corte continuam a funcionar após o motor ser desligado.
- Tenha cuidado com os objectos lançados pelo meio de corte. Limpe a sujidade como pequenas pedras, gravilha e outros objetos estranhos da zona de trabalho antes de começar a operar. Os cabos ou fio podem ficar emaranhados com as peças de corte.
- Desligue o produto e desconecte-o da fonte de alimentação. Certifique-se de que todas as peças em movimento pararam completamente:
 - antes de fazer reparações ou manutenção
 - antes de deixar o produto desacompanhado
 - antes de desobstruir bloqueios
 - antes de verificar, limpar ou funcionar com o produto
 - antes de substituir acessórios
 - depois de embater num objecto estranho
 - sempre que fizer manutenção
 - se o produto começar a vibrar de forma anormal
- A pequena lâmina encaixada no protetor do relvado foi dissecada para cortar a nova linha ampliada ao comprimento correto a fim de obter um rendimento seguro e ótimo. A lâmina é muito afiada: não lhe toque, especialmente quando limpar o produto.
- Assegure-se sempre que as aberturas de ventilação se mantêm desobstruídas de detritos.
- Assegure-se de que o acessório de corte está correctamente instalado e ajustado.
- Assegure-se de que todas as protecções, deflectores e cabos estão unidos de forma correcta e segura.
- Não faça nenhuma modificação ao produto. Isto pode aumentar o risco de causar ferimentos a si próprio e a outras pessoas.
- Use somente linhas de corte de substituição do fabricante. Não utilize nenhum tipo de peça cortante.
- Se houver algum acidente ou alguma avaria, desligue imediatamente o produto e desligue-o da alimentação eléctrica, desencaixando a ficha da tomada de rede eléctrica. Não volte a operar o produto enquanto não tiver sido totalmente verificado por um centro de assistência autorizado.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR

AVISOS DE SEGURANÇA DA ROÇADORA

- Para além das regras acima, estas instruções adicionais são aplicáveis durante a utilização do produto no modo de roçadora.
- Utilize luvas para trabalho pesado quando montar ou desmontar as lâminas: as lâminas têm arestas afiadas.
- Não tente tocar ou parar a lâmina durante a rotação.
- Uma lâmina em movimento pode causar ferimentos graves. Mantenha o produto correctamente sob controlo, com as duas mãos, até a lâmina ter parado completamente de rodar.
- Substitua qualquer lâmina danificada. Verifique sempre se a lâmina está correctamente colocada e fixada de forma segura antes de cada utilização.
- Use apenas lâminas Tri-Arc de substituição do fabricante. Não utilize nenhum tipo de peça cortante.
- Nunca corte nenhuns materiais com mais de 13 mm de diâmetro.
- A sua roçadora está equipada com um arnês. Ajuste cuidadosamente o arnês por forma a servir-lhe confortavelmente e a ajudá-lo a suportar o peso do produto do seu lado direito.
- Identifique o mecanismo de libertação rápida e pratique utilizando-o antes de começar a usar a máquina. A sua utilização correta pode prevenir lesões graves em caso de uma emergência. Nunca use roupas adicionais sobre o arnês nem restrinja, de outro modo, o acesso ao mecanismo de libertação rápida.
- Cubra a lâmina com a devida protecção antes de a guardar, ou durante o transporte da mesma. Retire sempre o protector da lâmina antes de usar a unidade. Caso não seja retirado, o protector da lâmina poderia ser projectado quando a lâmina começasse a girar.
- Tenha muito cuidado ao usar a lâmina com o aparelho. A impulsão da lâmina é a reacção que pode ocorrer quando as

lâminas em rotação entram em contacto com qualquer coisa que não conseguem cortar. Este contacto pode fazer com que a lâmina pare por um instante, e de repente “impulsione” a unidade afastando-a do objecto em que embateu. Esta reacção pode ser suficientemente violenta para fazer com que o operador perca o controlo da unidade. O impulso da lâmina pode ocorrer sem aviso caso a lâmina fique emaranhada, atolada ou presa. É mais provável que isto ocorra em áreas onde é difícil ver o material a ser cortado.

- Para segurança e facilidade de corte, aproxime-se das ervas daninhas a serem cortadas da direita para a esquerda. No caso de encontrar um objeto inesperado ou cepo de lenha, isto poderia minimizar a reacção de impulsão da lâmina. Ambas as mãos devem ser usadas em todos os momentos para controlar este aparelho.

TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Pare o produto e deixe arrefecer antes de guardá-la ou transportá-la.
- Limpe todos os materiais estranhos do produto. Guarde-o num local fresco e seco e bem ventilado a que as crianças não consigam aceder. Mantenha-o afastado de substâncias corrosivas, tais como produtos químicos utilizados em jardinagem e sais de descongelação. Não armazenar ao ar livre.
- Se estiver montada uma lâmina de corte, cubra-a com o protector da lâmina.
- Para armazenamento, desencaixe sempre a ficha do produto da tomada de rede eléctrica.
- Para transportar, prenda o aparelho de modo a evitar que este se mova ou caia, para evitar lesões ou danos no produto.

MANUTENÇÃO

⚠ ADVERTÊNCIA

Utilize apenas peças de substituição, acessórios e encaixes do fabricante original. A inobservância desta indicação pode causar um fraco desempenho, possíveis lesões e poderá anular a sua garantia.

⚠ ADVERTÊNCIA

Os serviços de manutenção requerem extremo cuidado e conhecimentos e devem apenas ser realizado por um técnico de assistência qualificado. Para operações de serviço, leve o produto a um centro de serviço autorizado. Durante as operações de manutenção, utilize peças de substituição originais do fabricante.

- Desligue e desconecte o aparelho da tomada antes de realizar qualquer operação de manutenção ou de limpeza.
- Só pode proceder aos ajustes ou reparações descritas neste manual. Para outros reparos ou conselhos, procurar a ajuda de um centro de serviço autorizado.
- Ao substituir a linha use sempre linha com filamento de nylon com o diâmetro descrito na tabela de especificações neste manual.
- Após ter estendido a nova linha do aparador, volte sempre a colocar o produto na sua posição normal de operação antes de o ligar.
- Limpar o produto com um pano suave seco depois de cada uso. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.
- Antes de cada utilização e a intervalos regulares, inspeccione e certifique-se de que todas as porcas, parafusos e outros fixadores estão apertados com firmeza, para garantir que o produto está em condições que permitem o funcionamento em segurança. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.

- Leve o produto a um centro de serviço autorizado para substituir as etiquetas danificadas ou ilegíveis.

RISCOS RESIDUAIS:

Mesmo quando se utiliza o produto segundo as instruções, continua a ser impossível eliminar por completo certos fatores de risco residuais. Os seguintes perigos podem surgir na utilização e o operador deve prestar especial atenção para evitar o seguinte:

- Lesões por vibração
 - Segure o produto pelos cabos destinados para o efeito e limite o tempo de funcionamento e de exposição.
- Lesões devido ao ruído
 - Use proteção para os ouvidos e limite o tempo de exposição
- Ferimentos causados pela projecção de detritos.
 - Use sempre proteção para os olhos.

Contacto com os meios de corte. Quando o produto não estiver a ser utilizado, certifique-se de que os protectores da lâmina estão aplicados. Mantenha as mãos e os pés afastados das lâminas em todas as circunstâncias.

Pode haver ressaltos quando utilizar a roçadora. Certifique-se de que mantém o produto correctamente sob controlo, utilizando ambas as mãos nas pegas indicadas. Leia e siga as instruções noutros pontos deste Manual, para ajudar a reduzir o risco de ressalto.

Risco de queda de objetos. Durante o corte de arbustos, o uso de proteção para a cabeça é recomendado caso exista o risco de queda de objetos.

REDUÇÃO DO RISCO

Foi reportado que as vibrações das ferramentas de mão podem contribuir para uma doença designada de Síndrome de Raynaud em determinados indivíduos. Os sintomas podem incluir formigueiro, entorpecimento e empalidecimento dos dedos, habitualmente visível aquando da

exposição ao frio. Estima-se que os factores hereditários, exposição ao frio e humidade, dieta, tabagismo e práticas de trabalho contribuem todos para o desenvolvimento destes sintomas. Existem medidas que podem ser tomadas pelo operador para possivelmente reduzir os efeitos da vibração:

- Mantenha o seu corpo quente durante o tempo frio. Ao operar o produto, use luvas para manter as mãos e os pulsos quentes. Encontra-se reportado que o tempo frio é um grande factor que contribui para o Síndrome de Raynaud.
- Após cada período de operação, exercite para aumentar a circulação sanguínea.
- Faça pausas frequentes no trabalho. Limite o tempo de exposição por dia.

Caso sinta algum dos sintomas desta doença, interrompa de imediato a sua utilização e consulte o seu médico sobre estes sintomas.

ADVERTÊNCIA

O uso prolongado de uma ferramenta pode causar o agravar lesões. Ao usar qualquer ferramenta durante períodos prolongados, assegure-se que faz intervalos regulares.

CONHEÇA O SEU APARELHO

Ver a página 175.

1. Pega traseira
2. Gatilho de bloqueio
3. Gatilho
4. Pega frontal
5. Arnês
6. Eixo superior
7. Eixo inferior
8. Lâmina
9. Protecção da lâmina
10. Protector da lâmina
11. Fixador de cabo
12. Cabo de alimentação
13. Deflector de Erva
14. Lâmina de corte
15. Linha de corte
16. Cabeça da Bobina
17. Cobertura da bobina
18. Bobina
19. Ilhó

SÍMBOLOS NO PRODUTO



Aviso



Leia e compreenda todas as instruções antes de manipular o produto, respeite os alertas e as instruções de segurança.



Coloque protecção para olhos, ouvidos e cabeça.



Utilize calçado de segurança antidesslizante quando utilizar este produto.



Utilize luvas protectoras antidesslizantes resistentes.



Não o exponha à chuva ou a condições de humidade.



Retire a ficha da corrente de imediato antes da manutenção ou caso o cabo esteja danificado, cortado ou enredado.



Tenha cuidado com os objectos voláteis ou lançados. Mantenha os espectadores a uma distância segura do produto.



Tenha cuidado com os objectos voláteis ou lançados. Mantenha todos os espectadores, especialmente crianças e animais de estimação, a pelo menos 15m da área de funcionamento.



Mantenha as mãos afastadas da lâmina de corte.



Ferramenta de tipo II, duplo isolamento



Marca de conformidade ucraniana



Marca de conformidade EurAsian



Os aparelhos eléctricos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle onde existem instalações para o efeito. Verifique com as suas Autoridades Locais ou revendedor para obter informações sobre reciclagem.



Esta ferramenta obedece a todas as normas regulamentares do país da UE onde foi comprada.



O produto não está preparada para uso com uma lâmina de tipo serra dentada.



Cuidado com o impulso da lâmina.



A lâmina Tri-Arc é adequada para este produto e destina-se a cortar ervas daninhas com polpa e plantas trepadoras.



Direcção de rotação e velocidade máxima do eixo para o acessório de corte



Roçadora
O nível de potência sonora garantido é de 100 dB.



Recortador de Relvado
O nível de potência sonora garantido é de 96 dB.

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

⚠ PERIGO

Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

⚠ ADVERTÊNCIA

Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.

⚠ ADVERTÊNCIA

Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá

resultar em pequenas ou moderadas lesões.

ADVERTÊNCIA

Sem símbolo de alerta de segurança
Indica uma situação que pode resultar em danos de propriedade.

SÍMBOLOS NESTE MANUAL



Ligar à tomada de corrente



Desligar da tomada de corrente



As peças ou acessórios vendem-se separadamente



Nota

Sikkerhed, præstation og pålidelighed er blevet givet toprioritet i designet af din elektriske buskrydder og plænetrimmer.

TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Den elektriske buskrydder/plænetrimmer er kun beregnet til at blive anvendt af voksne personer, der har læst og forstået instruktionerne og advarselene i denne brugsvejledning, og som kan betragtes som værende ansvarlige for deres handlinger. Produktet er kun beregnet til brug i det fri i et godt ventileret område.

Af sikkerhedsmæssige årsager skal produktet betjenes med to hænder, så man kan kontrollere det ordentligt.

Produktet, som er tilpasset med trimmerhoved (og passende skærm), er beregnet til at skære langt græs, blødt ukrudt og lignende plantevækst i jordhøjde. Hvis Tri-Arc™-klingen er monteret (med passende afskærmning), kan du også beskære buske.

Klippeplanet bør så vidt muligt være omtrent parallelt med jordoverfladen. Produktet bør ikke bruges til klipning eller trimning af hække, buske eller anden vegetation, hvor klippeplanet ikke er parallelt med jordoverfladen.

Må ikke bruges til andre formål.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER

⚠ ADVARSEL

Når produktet anvendes, skal sikkerhedsreglerne efterleves. **Af hensyn til egen og andres sikkerhed skal man læse denne brugsanvisning, inden produktet anvendes.**

⚠ ADVARSEL

Produktet er ikke beregnet til at blive benyttet af børn eller personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske evner. Børn bør holdes under tilstrækkeligt opsyn, så man er sikker på, at de ikke leger med produktet.

UDDANNELSE

- Læs brugsanvisningen omhyggeligt. Sørg for at blive fortrolig med betjeningselementerne samt korrekt brug af produktet.
- Lad aldrig børn eller personer uden kendskab til denne brugsanvisning bruge produktet. Lokale love kan have indflydelse på den tilladte brugerage.
- Husk det er brugeren selv der er ansvarlig for ulykker eller farer andre folk bliver udsat for.
- Tilskuere, børn og kæledyr skal have en sikkerhedsafstand på mindst 15 m til arbejdsområdet. Stop produktet, hvis uvedkommende kommer ind i området.
- Du må aldrig bruge produktet, når du er træt, syg eller under påvirkning af alkohol, narkotika eller medicin.

ELEKTRISK SIKKERHED

- Elværktøjets elstik skal passe til stikkontakten. Elstikket må aldrig modificeres på nogen som helst måde. Undlad brug af adapterstik til jordede (stelforbundne) elværktøjer. Umodificerede elstik og passende elnetkontakter reducerer faren for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede eller stelforbundne overflader som fx rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er forøget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er forbundet med jord eller stel.
- Dette produkt må ikke udsættes for regn eller fugt. Hvis der trænger vand ind i et elværktøj, øges faren for elektrisk stød.
- Undlad at misbruge ledningen. Ledningen må aldrig bruges til at bære eller trække i elværktøjet eller til at trække stikket ud. Ledningen må ikke komme i nærheden af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger faren for elektrisk stød.
- Når et elværktøj anvendes i det fri, skal der bruges en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af ledninger beregnet til udendørs brug reducerer faren for elektrisk stød.



- Hvis man er nødt til at bruge et elværktøj i fugtige omgivelser, skal strømforsyningen have en fejlstrømsafbryder (RCD-afbryder). Brug af fejlstrømssikring reducerer faren for elektrisk stød.
- Produktet må ikke benyttes, hvis der er fare for tordenvejr.
- Dette produkt må ikke udsættes for regn eller fugt. Hvis der trænger vand ind i et produkt, øges faren for elektrisk stød.
- Strømmenskaltilførseliaetfejlstrømsmodul (RCD) med en udløsestrøm på max 30 mA.
- Inden hver brug skal man kontrollere elkablet for evt. beskadigelser. Hvis der er tegn på skade, skal den udskiftes. Elkablet skal altid rulles helt ud under brug; oprullede kabler kan blive overophedet.
- Hvis man skal bruge en forlængerledning, skal man sikre sig, at den er velegnet til udendørs brug og har en mærkekapacitet, der er tilstrækkelig til at forsyne produktet. Forlængerledningen skal være mærket med enten "H05 RN F" eller "H05 VV F". Skal kontrolleres for skader inden hver brug. Kablet skal altid rulles helt ud, da oprullede kabler kan blive overophedet. Beskadigede forlængerkabler må ikke repareres, men skal udskiftes med en tilsvarende type.
- Produktet må ikke anvendes, hvis de elektriske kabler er beskadiget eller slidte.
- Hvis strømforsyningskabler eller forlængerkablet bliver beskadiget under brug, skal strømforsyningen afbrydes øjeblikkeligt. Undgå at røre ved elektriske kabler, før strømforsyningen er blevet afbrudt.
- Kontrollér, at strømforsyningskablet er positioneret, så det ikke kan blive beskadiget af skærende genstande, så ingen træder på det eller falder over det, eller så det ikke på anden måde udsættes for skade eller belastning.
- Produktet må aldrig løftes eller bæres i strømforsyningskablet.
- Træk aldrig i selve kablet, når stikket skal trækkes ud af kontakten.
- Hold strømforsyningsledningen på afstand af varme, olie og skarpe kanter.
- Kontrollér, at spændingen passer til produktet. En navneplade på produktet indikerer enhedens spænding. Produktet må aldrig sluttes en til vekselstrøms spænding, der afviger fra denne spænding.
- Kontrollér, at kontakten er i pos. Off (=slukket), inden stikket trækkes ud af stikkontakten.

FORBEREDELSE

- Benyt fuldt øjen- og høreværn under arbejde med dette produkt. Hvis der arbejdes i et område med fare for nedfaldende genstande, skal der bæres hovedværn.
- Øreværn kan nedsætte operatørens evne til at høre advarselslyde. Vær særligt opmærksom på potentielle faremomenter omkring og i arbejdsområdet
- Bær kraftige, lange bukser, støvler og handsker. Undlad at bære løstsiddende tøj, korte bukser, smykker af enhver art eller gå barfodet.
- Langt hår skal bindes op over skulderniveau, så det ikke risikerer at vikles sig ind i bevægelige dele.
- Inden ibrugtagning og efter enhver ydre påvirkning skal man kontrollere, at der ikke findes beskadigede dele. En defekt kontakt eller en del, som er blevet beskadiget eller slidt, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret serviceværksted.
- Kontrollér, at klippeudstyret er monteret korrekt og ordentligt fastgjort.
- Produktet må aldrig benyttes, før alle skærme, deflektorer og håndtag er fastgjort ordentligt og sikkert.
- Overvej grundigt hvilken type arbejdsmiljø du befinder dig i. Hold arbejdsområdet ryddet for ledninger, pinde, sten og affald, som ved kontakt med klipperen kan blive til udslyngede genstande.



SIKKERHEDSADVARSLER VEDR. GRÆSTRIMMER

- Nogle områder har regler, som begrænser brugen af produktet. Forhør dig hos de lokale myndigheder.
- Lad aldrig børn eller personer uden kendskab til brugsanvisningen bruge produktet.
- Anvend produktet i dagslys eller godt kunstigt lys.
- Undgå brug på vådt græs.
- Undgå at gå baglæns under brug af produktet.
- Hold et godt fodfæste og balance. Overstræk ikke. Overstrækning kan føre til tab af balancen. Sørg altid for at have godt fodfæste på skråninger. Gå, løb aldrig.
- Produktet må ikke benyttes, hvis der er fare for tordenvejr.
- Tilskuere, børn og kæledyr skal have en sikkerhedsafstand på mindst 15 m til arbejdsområdet. Stop produktet, hvis uvedkommende kommer ind i området.
- Hold klippehovedet under hofte niveau.
- Brug aldrig produktet med beskadigede skærme eller uden påmonterede skærme.
- Anvend aldrig en metalsnor i enheden.
- Hold altid hænder og fødder væk fra skæredelene, dette især når motoren tændes.
- Vær opmærksom på, at de skærende dele fortsætter med at rotere, efter at motoren er slukket.
- Pas på bortslyngede objekter fra klippeudstyr. Fjern affald som små sten, ral og andre fremmedlegemer fra arbejdsområdet, inden arbejdets start. Ledninger og snore kan blive viklet ind i klippeudstyret.
- Sluk produktet, og kobl det fra strømforsyningen. Kontrollér, at alle bevægelige dele er standset fuldstændigt:
 - før betjening
 - før du går fra produktet
 - før rydning af en blokering
 - inden kontrol, rengøring eller arbejde på

produktet

- før der skiftes tilbehør
- efter at have ramt et fremmedelement
- under vedligeholdelse
- hvis produktet begynder at vibrere unormalt
- De små klinger på plæneklipperens skærm er designet til at trimme den nye forlængede tråd til korrekt længde for sikker og optimal ydelse. Det er skarpt; rør det ikke, særligt ikke ved rengøring af produktet.
- Sørg altid for, at ventilationsåbningerne er fri for affald.
- Kontrollér, at klippeudstyret er monteret korrekt og ordentligt fastgjort.
- Kontrollér, at alle skærme, og håndtag er fastgjort ordentligt og sikkert.
- Du må ikke ændre produktet på nogen måde. Det kan forøge risikoen for kvæstelse for dig selv eller andre.
- Brug kun udskiftningstråd fra producenten. Der må ikke bruges andet skærende udstyr.
- Sluk og afbryd straks strømmen i tilfælde af en ulykke eller et nedbrud. Betjen ikke produktet igen, før det er blevet kontrolleret fuldstændigt af et godkendt servicecenter.

SIKKERHEDSREGLER FOR BUSKRYDDER

- Foruden ovenstående regler er disse yderligere instruktioner relevante, når produktet bruges som buskrydder.
- Brug kraftige handsker, når du installerer eller fjerner klinger, da de har skarpe kanter.
- Forsøg aldrig at røre ved eller stoppe en roterende klinge.
- En bevægelig klinge kan forårsage alvorlige skader. Sørg for at have ordentlig kontrol over produktet med begge hænder, indtil klingen er stoppet fuldstændigt med at dreje.
- En beskadiget klinge skal straks udskiftes. Kontrollér altid, at klingen er korrekt monteret og ordentligt fastgjort inden ibrugtagning.

- Brug kun producentens Tri-Arc-udskiftningsklinger. Der må ikke bruges andet skærende udstyr.
- Beskær aldrig materiale over 13 mm diameter.
- Din buskrydder er udstyret med en sele. Juster selen, så den sidder behageligt og kan støtte vægten af produktet på din højre side.
- Lokalisér hurtigudløsningsmekanismen, og øv dig i at bruge denne, inden du tager maskinen i brug. Korrekt brug af denne funktion kan forhindre alvorlige personskader i en nødsituation. Man må aldrig bære anden beklædning uden på skulderstroppen eller på anden måde begrænse adgangen til den hurtige udløsemekanisme.
- Beskyt klingens klingebeskytteren inden opbevaring af produktet - eller under transport. Husk altid at fjerne klingebeskytteren, inden produktet tages i brug. I modsat fald risikerer man, at klingebeskytteren slynges ud, når klingens klinge begynder at rotere.
- Vær meget påpasselig ved arbejdet med klingens klinge på dette produkt. Klingetilbageslag er en reaktion, der kan opstå, når den roterende klinge rammer noget, som den ikke kan skære igennem. Denne kollision kan bevirke, at klingens klinge stopper et øjeblik og pludselig "slår" enheden tilbage fra den ramte genstand. Denne reaktion kan være kraftig nok, til at operatøren mister kontrollen over produktet. Klingetilbageslag kan ske uden varsel, hvis klingens klinge hænger fast, går i stå eller blokerer. Faren, for at det sker, er størst i områder, hvor det er vanskeligt at se det materiale, der skæres i.
- For bedre skærekraft og sikkerhed bør man angribe ukrudtet fra højre mod venstre. Herved minimeres klingens tilbageslag, hvis man skulle støde på en uventet genstand eller en træstub. Man skal altid bruge begge hænder til at kontrollere dette produkt.

TRANSPORT OG OPBEVARING

- Stop produktet, og lad det køle af, inden den opbevares eller transporteres.
- Afrens alle fremmedlegemer fra produktet. Opbevar den på et køligt, tørt og godt ventileret sted utilgængeligt for børn. Opbevar motorsaven på afstand af ætsende midler som f.eks. havekemikalier og optønings salt. Må ikke opbevares udendørs.
- Hvis en skæreklinge tilpasses, skal den tildækkes med klingebeskytteren.
- Efter brug skal den altid afbrydes strømforsyningen.
- Til transport skal man sikre produktet, så den ikke kan bevæge sig eller vælte; dette for at forebygge personskader eller skader på produktet.

VEDLIGEHOLDELSE

⚠ ADVARSEL

Brug kun originale reservedele, ekstraudstyr og tilbehør fra producenten. I modsat fald er der fare for personskader, dårlig maskinydelse og annullering af garantien.

⚠ ADVARSEL

Vedligeholdelse kræver stor omhyggelighed og viden og kun bør udføres af en kvalificeret tekniker. Servicering af produktet skal ske på et autoriseret servicecenter. Brug kun originale reservedele fra maskinproducenten i forbindelse med servicearbejde.

- Sluk produktet, og tag stikket ud af kontakten, inden påbegyndelse af vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde.
- Man kan selv foretage de justeringer eller reparationer, der er beskrevet i denne brugsanvisning. For andre reparationer eller råd skal man søge assistance på et autoriseret servicecenter.
- Tråden må kun udskiftes med en nylonfilamenttråd med den diameter, der er beskrevet i specifikationstabellen i denne brugsanvisning.

- Når man har monteret en ny tråd, skal produktet altid stilles tilbage i normal arbejdsposition, inden den startes.
- Produktet skal rengøres med en blød klud efter hver brug. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret servicecenter.
- Tjek alle møtrikker, bolte og skruer før brug og ved regelmæssige intervaller for at sikre, at de er strammet ordentligt og at produktet er i en sikker funktionstilstand. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret servicecenter.
- Indlevér produktet på et autoriseret servicecenter for at få udskiftet beskadigede eller ulæselige mærkater.

UUNDGÅELIGE RISICI

Selv om produktet anvendes som foreskrevet, er det stadig umuligt at eliminere visse uundgåelige risikofaktorer fuldstændigt. Følgende risici kan opstå under brug, og operatøren bør være særligt opmærksom for at undgå følgende:

- Personskader forårsaget af vibration
 - Hold produktet i de hertil indrettede håndtag, og begræns arbejdstiden og eksponeringen.
- Personskader forårsaget af støj
 - Benyt høreværn, og begræns eksponering
- Kvæstelse forårsaget af flyvende haveaffald.
 - Der skal altid benyttes øjenværn.

Kontakt med klippeudstyr. Sørg for, at klingskærmene er monteret, når produktet ikke er i brug. Hold altid hænder og fødder på afstand af klinger.

Når buskrydderen bruges, kan tilbageslag opstå. Hav ordentlig kontrol ved at bruge begge hænder på de dertil beregnede håndtag. Læs, og følg forskrifterne andetsteds i denne vejledning for at reducere risikoen for tilbageslag.

Risiko for nedfaldende genstande. Under buskrydning skal man benytte hovedværn,

hvis der er fare for nedfaldende genstande.

RISIKOREDUKTION

Der er rapporteret om, at vibrationer fra håndholdte værktøjer kan være medvirkende til en lidelse kaldet Raynauds syndrom hos visse personer. Symptomerne herpå kan være prikken, følelsesløshed og blegning af fingrene, der normalt viser sig ved kuldepåvirkning. Faktorer som arvelighed, udsættelse for kulde og fugt, kost, rygning og arbejdsvaner menes alle at medvirke til udviklingen af disse symptomer. Der findes forholdsregler, som operatøren kan træffe for at begrænse påvirkningen fra vibrationer:

- Hold kroppen varm i koldt vejr. Brug handsker, så hænder og vriste holdes varme under arbejdet. Der er rapporteret om, at koldt vejr er en væsentlig faktor til Raynauds syndrom.
- Motionér efter hver arbejdsperiode for at øge blodcirkulationen.
- Hold hyppige arbejds pauser. Begræns eksponeringen for vibrationer pr. dag.

Hvis du mærker nogen af symptomerne på denne tilstand, skal du straks ophøre med arbejdet og søge læge.

⚠ ADVARSEL

Længere tids brug af et værktøj kan forårsage - eller forværre - personskader. Når man bruger et værktøj i længere perioder ad gangen, skal man huske at holde hyppige pauser.

KEND PRODUKTET

Se side 175.

1. Baghåndtag
2. Låseaktivering
3. Udløser
4. Forhåndtag
5. Sele
6. Overskaft
7. Nederste skaft
8. Klinge
9. Skærebladsafsikrning
10. Bladbeskytter
11. Ledningsholder
12. Elledning
13. Græsafsikrning

14. Afklipningsklinge
15. Klippetråd
16. Trådudløser
17. Spoleskærm
18. Spole
19. Øje

SYMBOLER PÅ PRODUKTET



Sikkerheds Varsel



Alle vejledninger skal læses og forstås, inden produktet benyttes; følg alle advarsler og sikkerhedsinstrukser.



Benyt øjen-, høre- og hovedværn.



Benyt skridsikkert sikkerhedsfodtøj, når produktet anvendes.



Brug friktionsfri, kraftige beskyttelseshandsker.



Må ikke udsættes for regn eller bruges på fugtige steder.



Træk omgående stikket ud af lysnetkontakten, hvis kablet beskadiges, skæres over eller sammenfiltres.



Pas på udslyngede eller flyvende objekter. Hold tilskuere i sikker afstand fra produktet.



Pas på udslyngede eller flyvende objekter. Sørg for, at tilskuere (især børn og dyr) er mindst 15m fra arbejdsområdet.



Hold hænderne på afstand af afkortningskniven.



Klasse II-værktøj, dobbelt-isoleret



Ukrainsk overensstemmelsesmærke



EurAsian overensstemmelsesmærke



Elektriske affaldsprodukter bør ikke afskaffes sammen med husholdningsaffald. Genbrug venligst hvor faciliteterne tillader dette. Tjek med din lokale kommune eller forhandler for genbrugsråd.



Dette redskab overholder alle lovkrav og standarder i det EU-land, hvor det er købt.



Produktet er ikke beregnet til brug med tandet savklinge.



Vær opmærksom på, at klingens pludseligt kan køre.



Tri-Arc-klingen er egnet til dette produkt og er velegnet til skæring af bløde ukrudtsplanter og slyngplanter.



Omdrejningsretning og max-hastighed for akslen for klippeudstyret.



Hækkeklipper
Det garanterede lydeffektniveau er 100 dB(A).



Græstrimmer
Det garanterede lydeffektniveau er 96 dB(A).

De følgende ikoner og betydninger er beregnet til at forklare risikoen involveret i at anvende denne enhed.

⚠ FARE

Indikerer en meget farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden.

⚠ ADVARSEL

Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden.

⚠ PAS PÅ

Indikerer en potentielt farlig situation, som

hvis ikke undgås, kan føre til mindre eller moderate skader.

PAS PÅ

Uden sikkerhedsadvarselssymbol

Indikerer en situation, som kan medføre materiel skade.

SYMBOLER I DENNE BRUGSANVISNING



Tilslut til stikkontakt



Træk stikket ud af stikkontakten



Dele eller tilbehør, der sælges separat



Bemærk

Säkerhet, prestanda och pålitlighet har fått högsta prioritet vid utformningen av din röjsåg och grästrimmer.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Den elektriska röjsågen/grästrimmern är endast avsedd för vuxna användare som har läst och förstått instruktionerna och varningarna i denna manual, och som kan anses vara ansvariga för sina handlingar. Produkten är enbart avsedd för utomhusbruk på väl ventilerade områden.

Av säkerhetsskäl ska båda händerna användas för korrekt manövrering av produkten.

När den är utrustad med ett grästrimmerhuvud (och lämpligt skydd) är produkten avsedd för att skära långt gräs, ogräs med mjuka stjälkar och liknande växtlighet på eller över marknivån. När produkten är utrustad med Tri-Arc™-blad (och adekvat skydd) kan den även klippa buskar.

Klipplanet bör vara parallellt med marken. Produkten ska inte användas för att kapa eller trimma häckar, buskar eller annan vegetation där skärplanet inte är parallellt med marknivån. Får ej användas för annat ändamål.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFORESKRIFTER

⚠ VARNING

När man använder apparaten måste säkerhetsföreskrifterna följas **För din egen, och andra närvarandes säkerhet, läs alltid dessa instruktioner innan du använder produkten**

⚠ VARNING

Produkten är inte avsedd för användning av barn eller personer med fysiska, mentala eller emotionella funktionshinder. Barn ska alltid övervakas så att de inte leker med produkten.

UTBILDNING

■ Läs igenom instruktionerna noga. Bekanta dig med reglagen och rätt användning av produkten.

- Låt aldrig barn eller personer som inte känner till dessa instruktioner använda maskinen. Lokala regler kan åldersbegränsa användningen av gräsklipparen.
- Kom ihåg att användaren är ansvarig för olyckor och faror som uppstår för andra människor och deras egendom.
- Håll åskådare, barn och husdjur på minst 15 meters avstånd. Stoppa produkten om någon kommer i närheten.
- Använd aldrig produkten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller medicin.

ELEKTRISK SÄKERHET

- Elverktøyets kontakt måste passa i uttaget. Modifiera inte kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter med jordade kraftverktyg. Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, som exempelvis rör, element, spis och kylskåp. Det föreligger en förhöjd risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- Exponera inte produkten för regn eller våta förhållanden. Vatten som tränger in i ett kraftverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Misshandla inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort kraftverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller intrasslade elsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- Använd en förlängningssladd avsedd för utomhusbruk när du använder kraftverktyget utomhus. Användning av en sladd lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- Använd en jordfelsbrytare om det är oundvikligt att använda ett kraftverktyg i en fuktig miljö. Användningen av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.
- Använd inte produkten om det finns risk för blixtnedslag.



- Exponera inte produkten för regn eller våta förhållanden. Om vatten kommer in i maskinen ökar risken för elektrisk stöt.
- El bör komma ifrån en apparat med residual krets (RCD) med en utlösande strömstyrka ej överstigande 30 mA.
- Kontrollera alltid elkabeln före användning. Om det finns tecken på skador måste den ersättas. Rulla ut kabeln före användning, hoprullad kabel kan överhettas.
- Om du måste använda förlängningskabel ska du kontrollera att den är för utomhusbruk och har tillräcklig kapacitet för att fungera med verktyget. Förlängningskabeln ska vara märkt med antingen "H05 RN F" eller "H05 VV F". Kontrollera så det inte finns några skador inför varje användning. Rulla ut kabeln under användning, hoprullad kabel kan överhettas. Skadade förlängningskablar får inte repareras, de ska ersättas med motsvarande typ.
- Använd inte produkten om kablarna är skadade eller slitna.
- Om el-kabeln eller försägningsladdan skadas när den används, måste man genast koppla ur väggurtaget. Rör inte vid el-kablarna förrän väggkontakten är urkopplad
- Se till att kabeln är placerad så att den inte kan skadas under arbetet och att ingen kliver på den, ingen snubblar på den och kabeln inte på något sätt utsätts för påfrestningar.
- Lyft aldrig upp- eller bär produkten i el-kabeln.
- Dra aldrig ur kontakten ur väggen genom att dra i sladden. .
- Håll el-kabeln borta från värme, olja och skarpa kanter.
- Kontrollera att spänningen är korrekt för produkten. På en skylt på produkten anges strömstyrkan (volt). Koppla aldrig produkten till en växelströmsstyrka som skiljer från denna.
- Kontrollera att omkopplaren står i OFF-läge innan den kopplas ur från väggurtaget.

FÖRBEREDELSE

- Använd alltid ögon- och hörselskydd vid användning av produkten. Skyddshjälm ska användas på platser där det finns risk för fallande föremål.
- Hörselskydd kan begränsa användarens möjlighet att höra varningsljud. Var extra uppmärksam på eventuella risker i och kring arbetsområdet.
- Bär grova, långa byxor, stövlar och handskar. Bär inte löst sittande kläder, korta byxor eller smycken. Ha skor på fötterna.
- Sätt upp hår som är längre än till axlarna så att det inte trasslas in i rörliga delar.
- Kontrollera före användning och efter påverkan att det inte finns några skadade delar. Ett defekt reglage eller någon del som är skadad eller sliten ska repareras eller ersättas av godkänt servicecenter.
- Se till att skärtillbehöret är korrekt installerat och ordentligt fäst.
- Använd inte maskinen om inte alla skydd, avvisare och handtag är korrekt och ordentligt monterade.
- Tänk på vilken omgivning du arbetar i. Håll arbetsområdet fritt från vajrar, pinnar, stenar och skräp som kan träffas och flyga iväg.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR GRÄSTRIMMER

- I vissa regioner finns regleringar som begränsar användning av produkten. Ta kontakt med lokala myndigheter för information.
- Låt aldrig barn eller personer som inte har läst dessa anvisningar använda produkten.
- Använd produkten i dagsljus eller bra konstgjort ljus.
- Undvik användning på vått gräs.
- Gå inte baklänges när produkten används.
- Bibehåll ett bra fotfäste och bra balans. Sträck dig inte. Att sträcka sig kan resultera i balansförlust. Se till att du har ordentligt fotfäste i lutningar. Gå. Spring aldrig.





- Använd inte produkten om det finns risk för blixtnedslag.
- Håll åskådare, barn och husdjur på minst 15 meters avstånd. Stoppa produkten om någon kommer i närheten.
- Håll skärtillbehöret lägre än midjehöjd.
- Använd aldrig produkten med skadade skydd eller utan skydd.
- Montera aldrig en utbyteslina av metall.
- Håll alltid händer och fötter borta från trimmerdelarna, speciellt under motorstart.
- Var försiktig, skärdelarna fortsätter snurra efter att motorn stängts av.
- Se upp för föremål som kastas i väg av skäranordningen. Rensa bort skräp som småstenar, grus och andra främmande föremål från arbetsområdet innan arbetet påbörjas. Vajrar eller tråd kan trasslas in i skärverktyget.
- Stäng av produkten och koppla bort den från elnätet. Se till att samtliga rörliga delar har stannat helt:
 - före service
 - innan produkten lämnas utan uppsikt
 - före rensning av en blockering
 - före kontroll av, rengöring av eller arbete med produkten
 - före byte av tillbehör
 - efter kollision med ett främmande föremål
 - alltid när underhåll utförs
 - när maskinen börjar vibrera onormalt
- Det lilla bladet som sitter på skärskyddet är för att klippa av trimmertråd till korrekt längd för säker användning och bra resultat. Det är väldigt vasst, rör det inte, särskilt vid rengöring av produkten.
- Säkerställ alltid att ventilationshålen är öppna och fria från smuts.
- Se till att skärtillbehöret är korrekt installerat och ordentligt fäst.
- Se till att alla skydd, avvisare och handtag sitter fast ordentligt
- Ändra inte produkten på något sätt. Detta kan öka risken för skada på dig själv eller andra.

- Använd enbart ersättningstråd från tillverkaren. Använd inga andra skärtillbehör.
- Slå omedelbart av enheten och koppla bort den från elnätet vid ett olycksfall eller om enheten inte fungerar. Använd inte produkten igen innan den har kontrollerats i sin helhet av en auktoriserad serviceverkstad.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BUSKTRIMMER

- Utöver riktlinjerna ovan bör följande instruktioner beaktas när produkten används i busktrimningsläge.
- Använd grova arbetshandskar vid montering och demontering av bladen eftersom dessa har vassa kanter.
- Försök inte att vidröra eller stoppa bladet när det roterar.
- Ett rörligt blad kan orsaka allvarliga skador. Behåll ordentlig kontroll över produkten med hjälp av båda händerna ända tills bladet helt har slutat rotera.
- Byt ut alla blad som har blivit skadade. Kontrollera alltid att bladet är korrekt monterat och fastsatt innan användning.
- Använd enbart tillverkarens utbytes-Tri-Arc-blad. Använd inga andra skärtillbehör.
- Skär aldrig något material över 13 mm i diameter.
- Din busktrimmer är utrustad med en sele. Justera selen omsorgsfullt så att den bekvämt bär upp vikten av produkten vid din högra sida.
- Ta reda på snabbkopplingsmekanismen och testa den innan du börjar använda maskinen. Korrekt användning av den kan förhindra allvarliga skador i nödfall. Bär aldrig extrakläder över selen eller på annat sätt förhindra åtkomsten till snabbutlösningen.
- Täck bladet med bladskyddet innan du förvarar eller transporterar enheten. Ta alltid av bladskyddet innan enheten används. Om det inte tas bort kan bladskyddet kastas iväg när bladet börjar



snurra.

- Var extremt försiktig när du använder blad med produkten. Bladslag är den reaktion som sker när det roterande bladet slår mot något som det inte kan skära. Denna kontakt kan få bladet att stanna en kort stund och plötsligt "kasta" iväg enheten från föremålet som det träffade. Detta återkast kan vara så kraftig att användaren kan tappa kontrollen över enheten. Återkast kan uppstå utan förvarning om bladet hakar i, stannar eller fastnar. Det uppstår oftare på ställen där man inte kan se det man skär.
- För att det ska vara enklare och säkrare ska du skära grenarna från höger till vänster. Om ett oväntat föremål eller träbit stöts på kan det minimera bladets slagreaktion. Båda händerna måste alltid användas för att kontrollera den här produkten.

TRANSPORT OCH FÖRVARING

- Stoppa produkten och låt den svalna före transport eller förvaring.
- Ta bort allt främmande material från produkten. Förvara den svalt och välventilerat på en plats där barn inte kan komma åt den. Förvara på avstånd från frätande medel, t.ex. trädgårdskemikalier och vägsalt. Förvara den inte utomhus.
- Om ett skärblad har monterats, täck det med ett bladskydd.
- Koppla alltid från strömförsörjningen vid förvaring.
- Vid transport ska produkten säkras mot rörelser eller fallande för att förhindra personskador eller att produkten skadas.

UNDERHÅLL

⚠ VARNING

Använd enbart ersättningsdelar och tillbehör från tillverkaren. Om inte kan det eventuellt orsaka skador, sämre resultat och kan upphäva garantin.

⚠ VARNING

Att serva produkten kräver extrem försiktighet och kunskap och bör endast utföras av en kvalificerad servicetekniker. Vid service ska produkten lämnas till auktoriserat servicecenter. Under servicearbete ska enbart tillverkarens originaltillbehör användas.

- Stäng av och koppla från ström före underhåll eller rengöring.
- Du får enbart göra justeringar eller reparationer som nämns i denna manual. För andra reparationer eller för råd ska du alltid vända till auktoriserat servicecenter.
- Använd enbart den specificerade nylontråden (finns i specifikationstabell i denna manual) vid utbyte.
- När ny skärtråd är ute ska maskinen tillbaka i normalt arbetsläge innan den startas.
- Efter rengöring ska maskinen alltid rengöras med en mjuk torr trasa. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.
- Kontrollera alla muttrar, bultar och skruvar före varje användning och med täta intervall, så att de är ordentligt åtdragna och så att produkten är i säkert skick för användning. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.
- Lämna produkten till auktoriserat servicecenter för utbyte av skadade eller oläsbara etiketter.

KVARSTÄENDE RISKER

Även om produkten används enligt instruktionerna går det inte att eliminera alla eventuella riskfaktorer. Följande risker kan uppkomma under bruk och användaren ska vara extra uppmärksam för att undvika följande:

- Skada orsakad av vibration
 - Håll produkten i de avsedda handtagen och begränsa arbetstid och exponering.
- Skador orsakade av damm

- Använd hörselskydd och begränsa exponeringen

- Olycka orsakad av flygande skräp.
 - Använd alltid lämpligt ögonskydd.

Kontakt med skäraggreatet. Se till att bladskydden sitter på när produkten inte används. Håll alltid händer och fötter på säkert avstånd från bladen.

Det kan förekomma kast när du använder rójtrimmern. Säkerställ fullständig kontroll genom att använda båda händerna på det avsedda handtaget. Läs och följ anvisningarna i denna manual för att minska slagrisken.

Risk för fallande föremål. Om det finns risk för fallande föremål ska skyddshjälm bäras vid arbete med röjsåg.

RISKMINSKNING

Det finns rapporter om att vibrationer från handhållna verktyg kan bidra till ett tillstånd som kallas Raynauds syndrom för vissa personer. Symptomen brukar vara att det sticker i fingrarna och att de domnar bort; fingrarna kan också bli vita, särskilt vid kyla. Ärtliga faktorer, kyla och fukt, diet, rökning och arbetsrutiner tros alla bidra till att orsaka dessa symptom. Det finns förebyggande åtgärder som du kan vidta för att försöka minska vibrationernas påverkan:

- Håll dig varm när du arbetar i kallt väder. Använd handskar för att hålla händer och handleder varma under användning. Kyla har rapporterats som en viktig del i utvecklandet av Raynauds syndrom.
- Träna och rör på dig efter varje användningstillfälle för att öka blodcirkulationen.
- Ta ofta pauser från arbetet. Begränsa tiden du utsätter dig varje dag.

Upphör omedelbart om du upplever några av dessa symptom och uppsök din läkare.

⚠ VARNING

Risk för person- eller slitageskador vid användning av verktyget under lång tid. Om verktyget används under längre perioder krävs regelbundna pauser.

LÄR KÄNNA PRODUKTEN

Se sida 175.

1. Bakre handtag
2. Låsutlösare
3. Avtryckare
4. Främre handtag
5. Sele
6. Övre skaft
7. Nedre skaft
8. Blad
9. Vakt av bladet
10. Bladskydd
11. Kabelvinda
12. Strömsladd
13. Gräsavvisare
14. Skärblad
15. Skärtråd
16. Matningsknöl
17. Rullens kåpa
18. Rulle
19. Ögla

SYMBOLER PÅ PRODUKTEN



Säkerhetsvarning



Läs igenom och var införstådd med alla instruktioner före användning av produkten, var uppmärksam på alla varningar och säkerhetsinstruktioner.



Använd alltid ögon-, hörsel- och ansiktsskydd.



Bär halkskyddade säkerhetsskor när du använder produkten.



Använd kraftiga, halkskyddade handskar.



Utsätt inte för regn eller våta omgivningar.



Koppla bort kontakten från elnätet direkt före underhåll eller om kabeln skulle vara skadad, avklippt eller tilltrasslad.



Se upp med kringkastade eller flygande föremål. Håll åskådare på säkert avstånd från produkten.



Se upp med kringkastade eller flygande föremål. Håll alla åskådare, barn och husdjur på minst 15 meters avstånd från arbetsområdet.



Håll händerna borta från sågbladen.



Klass II-verktyg, dubbelt isolerat



Ukrainskt märke för överensstämmelse



EurAsian överensstämmelsesymbol



Gamla elektroniska produkter ska inte kastas med hushållssoporna. Återvinn där sådana faciliteter finns. Kontrollera med din lokala myndighet eller säljaren för att få återvinningstips.



Detta verktyg uppfyller alla standarder i de EU-länder där det kan köpas.



Produkten är inte avsedd för användning med ett sågtandat blad.



Var uppmärksam på slag från bladet.



Tri-Arc-blad passar på denna produkt och lämpar sig för att klippa mjukt ogräs och klängväxter.



Rotationsriktning och maximal hastighet hos skafet för klippstillbehöret.



Röjsåg
Garanterad ljudnivå är 100 dB.



Grässtrimmer
Garanterad ljudnivå är 96 dB.

Följande signalord och betydelser är tänkta att förklara de olika risknivåerna som är associerade med denna produkt.

⚠ FARA

Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.

⚠ VARNING

Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.

⚠ PÅMINNELSE

Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i mindre eller medelstora skador.

PÅMINNELSE

Utan säkerhetssymbol

Visar på en situation som kan orsaka skada på egendom.

SYMBOLER I MANUALEN



Koppla den till ett väggurtag



Urkoppling från väggurtag



Delar och utrustning säljs separat



Notera

Turvallisuus, tehokkuus ja käyttövarmuus ovat sähköruohoraivurimme ja nurmikon viimeistelytrimmerimme tärkeimpiä ominaisuuksia.

KÄYTTÖTARKOITUS

Sähköruohoraivuri/nurmikon viimeistelytrimmeri on suunniteltu ainoastaan aikuisten käytettäväksi. Käyttäjien tulee lukea ja ymmärtää tämän käyttöoppaan ohjeet ja varoitukset, ja heitä on voitava pitää vastuullisina tekemisistään. Tuote on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön hyvin tuuletetuilla alueilla.

Turvallisuuden varmistamiseksi tuotetta on ohjattava hallintakahvoilla kahdella kädellä.

Ruohonleikkuupäällä (ja vastaavalla suojuksella) varustettu tuote on tarkoitettu pitkän ruohon, rehevien rikkakasvien ja vastaavan kasvillisuuden leikkuuseen maanpinnan tasolla tai hieman sitä korkeammalla. Kun tuotteeseen asennetaan Tri-Arc™-terä (ja sen suojuks), laitteella voi raivata myös pensaikkoa.

Leikkuutason on oltava suunnilleen maanpinnan suuntainen. Laitetta ei saa käyttää pensasaitojen, pensaikkojen tai muun kasvillisuuden leikkaukseen eikä trimmaukseen, jos leikkuutaso ei ole maanpinnan suuntainen.

Älä käytä muihin tarkoituksiin.

YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

⚠ VAROITUS

Noudata turvallisuussääntöjä tuotetta käyttäessäsi. **Oman ja sivullisten turvallisuuden vuoksi, lue nämä ohjeet ennen tuotteen käynnistämistä.**

⚠ VAROITUS

Tuotetta ei ole tarkoitettu lasten eikä sellaisten ihmisten käytettäväksi, joiden ruumiin, aistien tai mielen suorituskyky on heikentynyt. Lapsia on pidettävä asianmukaisesti silmällä, jotta he eivät pääse leikkimään tuotteella.

KOULUTUS

- Lue ohjeet huolella. Opi käyttämään kaikkia ohjaimia ja laitetta asianmukaisesti.
- Älä anna lasten tai käyttöohjeita tuntemattomien ihmisten käyttää laitetta. Paikalliset säädökset saattavat asettaa rajoituksia käyttäjän iälle.
- Muista, että ruohonleikkurin käyttäjä on vastuunalainen vahingoista ja vaaroista, jotka hän aiheuttaa muille ihmisille ja heidän omaisuuksilleen.
- Pidä sivulliset, lapset ja lemmikit 15 metrin etäisyydellä työalueesta. Sammuta tuote, jos alueelle tulee joku.
- Älä koskaan käytä tuotetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muunna pistoketta millään tavalla. Älä käytä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa minkäänlaisia sovitinpistokkeita. Alkuperäiset pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Älä kosketa maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, helioihin tai jääkaappeihin. Jos ruumiisi on maadoitettu, sähköiskun vaara on suurempi.
- Älä altista tuotetta sateelle tai kosteudelle. Sähkötyökaluun joutunut vesi kasvattaa sähköiskun vaaraa.
- Pidä huolta sähköjohdosta. Älä koskaan kanna tai vedä sähkötyökalua johdosta tai irrota pistoketta johdosta vetämällä. Pidä johto etäällä kuumista paikoista, öljystä, terävistä kulmista ja liikkuvista osista. Vioittunut tai takkuinen johto lisää sähköiskun vaaraa.
- Kun käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalua on pakko käyttää kosteissa tiloissa, käytä jäännösvirtalaitteella (RCD) suojattua pistorasiaa. RCD:n käyttö pienentää

sähköiskun vaaraa.

- Älä käytä tuotetta paikassa, jossa on salamaniskun vaara.
- Älä altista tuotetta sateelle tai kosteudelle. Veden pääsy laitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.
- Virtalähteessä tulee olla jännösvirtalaite (RCD), jonka trippausvirta on enintään 30 mA.
- Tarkista virtajohto aina ennen käyttöä. Se on vaihdettava, jos merkkejä vahingoittumisesta on näkyvissä. Avaa aina johto kääröltä ennen käyttöä; käärityt johdot voivat ylikuumentua.
- Jos sinun on käytettävä jatkojohtoa, varmista että se soveltuu ulkokäyttöön ja että sen luokitus riittää tuotteelle. Jatkojohdossa tulisi olla merkintä "H05 RN F" tai "H05 VV F". Tarkista se vaurioiden varalta ennen jokaista käyttökertaa. Avaa aina se kääröltä ennen käyttöä, koska käärityt johdot voivat ylikuumentua. Vaurioituneita jatkojohtoja ei saa korjata vaan ne tulee vaihtaa vastaavan tyyppisiin.
- Älä käytä tuotetta, jos sähköjohto on vioittunut tai kulunut.
- Jos virtajohto tai jatkojohto vioittuu käytön aikana, irrota se heti virtalähteestä. Älä kosketa sähköjohtoja, ennen kuin virta on katkaistu.
- Varmista, että virtajohto sijaitsee siten, että se ei voi leikkaantua ja että sen päälle ei astuta eikä siihen kompastuta eikä se muuten vioitu tai rasitu.
- Älä koskaan nosta tai kanna tuotetta sähköjohdosta.
- Älä koskaan irrota laitetta pistorasiasta vetämällä virtajohdosta.
- Älä päästä virtajohtoa koskettamaan kuumuuden lähteitä, öljyä tai teräviä reunoja.
- Tarkista, että jännite on tuotteelle oikea. Tuotteen jännite ilmoitetaan sen nimikyltissä. Älä koskaan kytke tuotetta tästä jännitteestä poikkeavaan vaihtovirtaan.
- Tarkista ennen virtalähteestä irrottamista,

että kytkin on Off-asennossa.

VALMISTELUT

- Käytä tuotetta käyttäessäsi täysiä suojalaseja ja kuulosuojaimia. Suojakypärää on käytettävä alueilla, joissa on putoavien kappaleiden vaara.
- Kuulosuojaimet voivat rajoittaa käyttäjän kykyä kuulla varoitusääniä. Kiinnitä erityistä huomiota mahdollisiin vaaratekijöihin työalueella ja sen ympärillä.
- Käytä paksuja pitkiä housuja, saappaita ja käsineitä. Älä käytä löysiä vaatteita, shortseja tai minkäänlaisia koruja tai kulje paljasjaloin.
- Sido pitkät hiukset hartioiden yläpuolelle, jotta ne eivät pääse tarttumaan liikkuviin osiin.
- Tarkista ennen käyttöä ja aina iskun jälkeen, että laitteessa ei ole vioittuneita osia. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava viallinen kytkin tai muu vahingoittunut tai kulunut osa asianmukaisesti.
- Tarkista, että leikkuupää on asennettu asianmukaisesti ja tukevasti.
- Älä koskaan käytä tuotetta ilman, että kaikki suojukset, hihnat, ohjauslevyt ja kädensijat on kiinnitetty tukevasti.
- Huomioi ympäristöä, missä työskentelet. Pidä työalue vapaana johdoista, kepeistä, kivistä ja roskista, jotka saattavat sinkoutua leikkurin osuessa niihin.

RUOHOTRIMMERIN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Joillain alueilla vallitsee säädöksiä, jotka rajoittavat tämän tuotteen käyttöä. Pyydä paikallisilta viranomaisilta neuvoa.
- Älä anna lasten tai käyttöohjeita tuntemattomien ihmisten käyttää tuotetta.
- Käytä tuotetta päivänvalossa tai hyvässä keinovalossa.
- Vältä käyttöä märällä ruoholla.
- Älä kävele takaperin tuotetta käyttäessäsi.
- Pidä vakaa tasapaino. Älä kurkota liian pitkälle. Liian pitkälle kurkotta minen saattaa johtaa tasapainon menettämiseen.

Seiso rinteissä aina tukevasti. Kävele, älä koskaan juokse.

- Älä käytä tuotetta paikassa, jossa on salamaniskun vaara.
- Pidä sivulliset, lapset ja lemmikit 15 metrin etäisyydellä työalueesta. Sammuta tuote, jos alueelle tulee joku.
- Pidä leikkuupää pää vyötärön alapuolella.
- Älä koskaan käytä tuotetta, jos sen suojukset ovat vioittuneita tai puuttuvat.
- Älä koskaan asenna metallista varasiimaa.
- Pidä kädet ja jalat hyvin kaukana terästä koko ajan, varsinkin konetta käynnistäessä.
- Varo – leikkuuelementit jatkavat pyörimistä moottorin sammuttamisen jälkeen.
- Varo leikkuusiiman sinkoamia kappaleita. Siivoa työalueelta roskat, kuten pienet kivet, sora ja muut vieraskappaleet, ennen käytön aloittamista. Leikkuulaitteeseen voi tarttua johtoja tai lankoja.
- Sammuta tuote ja irrota se pistorasiasta. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin:
 - ennen huoltoa
 - ennen laitteen luota poistumista
 - ennen tukoksen poistamista
 - ennen tuotteen tarkastusta, puhdistusta ja huoltoa
 - ennen lisävarusteiden vaihtamista
 - vieraaseen esineeseen osumisen jälkeen
 - aina huollon aikana
 - Jos tuote alkaa tärinästä epänormaalisti
- Ruohosuojaan kiinnitetty pieni terä on suunniteltu trimmaamaan uusi siima oikean pituiseksi turvallisen ja optimaalisen toiminnan takaamiseksi. Se on erittäin terävä; älä kosketa sitä varsinkaan laitteen puhdistamisen aikana.
- Pidä aina huoli siitä, että tuuletusaukoissa ei ole roskia.
- Tarkista, että leikkuupää on asennettu asianmukaisesti ja tukevasti.
- Varmista, että kaikki suojukset, ohjauslevyt ja kädensijat on kiinnitetty tukevasti.
- Älä muokkaa tuotetta millään tapaa. Se voi

lisätä omaa ja muiden tapaturmavaaraa.

- Käytä ainoastaan valmistajan tuottamaa siimaa. Älä käytä muita leikkuuvälineitä.
- Onnettomuuden tai konevian sattuessa sammuta laite välittömästi ja kytke se irti virtalähteestä. Älä käytä laitetta ennen kuin se on perusteellisesti tutkittu valtuutetussa huoltoliikkeessä.

SIIMALEIKKURIN TURVAVAROITUKSET

- Yllä olevien määräysten lisäksi on noudatettava näitä lisäohjeita, kun tuotetta käytetään raivaussahana.
- Terien reunat ovat terävät ja siksi terien asennuksen tai irrotuksen yhteydessä on käytettävä tukevia käsineitä.
- Älä yritä koskettaa tai pysäyttää terää sen pyöriessä.
- Liikkuva terä voi aiheuttaa vakavia vammoja. Pidä tuote hallinnassasi molemmilla käsikahvoilla, kunnes terän pyöriminen on loppunut täysin.
- Vaihda vioittuneet terät. Varmista ennen käyttöä, että asensit terän oikein ja tukevasti.
- Käytä ainoastaan valmistajan Tri-Arc-varaterää. Älä käytä muita leikkuuvälineitä.
- Älä koskaan leikkaa materiaalia, jonka halkaisija ylittää 13 mm.
- Raivaussahassa on valjaat. Säädä valjaat huolellisesti, jotta ne istuvat mukavasti ja auttavat kannattamaan tuotteen painoa oikealla puolellasi.
- Paikanna pikavapautusmekanismi ja harjoittele sen käyttöä ennen kuin alat käyttää laitetta. Sen asianmukainen käyttö voi hätätilanteessa estää vakavan loukkaantumisen. Älä koskaan käytä vaatteita valjaiden päällä tai muutoin estä pikavapautusmekanismin käyttöä.
- Peitä terä teränsuojuksella ennen yksikön varastointia sekä kuljetuksen ajaksi. Irrota teränsuoja aina ennen laitteen käyttöä. Jos suojusta ei irroteta, se saattaa singota laitteesta terän alkaessa pyöriä.
- Ole erittäin varovainen käyttäessäsi tuotteen terää. Jos terä koskettaa

kappaletta, jota se ei voi leikata, se potkaisee takaisin. Tämä voi saada terän pysähtymään hetkeksi ja "työntämään" laitetta pois päin kappaleesta, johon se osui. Tämä reaktio voi olla niin voimakas, että laite riistäytyy käyttäjän hallinnasta. Tällainen takapotku saattaa tapahtua varoittamatta, jos terä juuttuu, jumittuu tai takertuu. Tämä tapahtuu todennäköisimmin paikassa, jossa leikkauskohdetta on vaikea nähdä.

- Jotta leikkuu olisi helppoa ja turvallista, leikkaa ruohoja oikealta vasemmalle. Tämä minimoi takapotkun, jos terä törmää odottamatta kappaleeseen tai kantoon. Tuotteen hallintaan on aina käytettävä kahta kättä.

KULJETUS JA VARASTOITAESSA

- Sammuta tuote ja anna sen jäähtyä riittävästi ennen varastointia tai kuljetusta.
- Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit. Varastoi laite viileään, kuivaan ja hyvin tuuletettuun paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi. Pidä poissa syövyttäviltä aineilta kuten puutarhakemikaaleilta ja jäänsulatussuolalta. Älä säilytä ulkona.
- Jos asennettuna on leikkuuterä, aseta sen teräsuojus paikalleen.
- Kytke laite aina irti virransyötöstä varastoinnin ajaksi.
- Kiinnitä tuote kuljetettaessa siten, että se ei pääse liikkumaan tai kaatumaan, jotta vältytään loukkaantumisilta ja vaurioilta.

HUOLTO

⚠ VAROITUS

Käytä ainoastaan alkuperäisiä valmistajan tuottamia varaosia, lisälaitteita ja lisävarusteita. Tämän noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen ja huonoon tulokseen ja voi mitätöidä takuun.

⚠ VAROITUS

Huolto kaipaa suurta huolellisuutta ja hyvää työkalun tuntemusta: Se on annettava pätevän teknikon tehtäväksi. Kun tuote vaatii huoltoa, vie tuote valtuutettuun huoltoon. Käytä huollossa ainoastaan alkuperäisiä valmistajan tuottamia varaosia.

- Sammuta laite ja irrota se pistorasiasta ennen huoltoa tai puhdistusta.
- Sinulla on lupa suorittaa ainoastaan tässä käsikirjassa kuvattuja säätöjä ja korjauksia. Pyydä apua valtuutetusta huollosta muiden korjaus- tai neuvontarpeiden tapauksessa.
- Käytä vaihtosiimana ainoastaan nailonsiimaa, jonka läpimitta vastaa tämän käsikirjan teknisten tietojen taulukkoa.
- Kun pidennät siimaa, palauta laite aina normaaliin käyttöasentoon ennen sen käynnistystä.
- Puhdista tuote aina käytön jälkeen pehmeällä ja kuivalla liinalla. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava voittuneet osat asianmukaisesti.
- Tarkista kaikkien muttereiden, pulttien ja ruuvien kireys ennen jokaista käyttökertaa ja säännöllisin aikavälein laitteen turvallisuuden takaamiseksi. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava voittuneet osat asianmukaisesti.
- Vie tuote valtuutettuun huoltoon vaurioituneiden ja lukukelvottomien kyttien vaihtamiseksi.

KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT RISKIT

Vaikka tuotetta käytettäisiin ohjeiden mukaisesti, ei ole mahdollista täysin eliminoida tiettyjä käyttöön liittyviä riskitekijöitä. Käytössä voi aiheutua seuraavia vaaroja, ja käyttäjän tulee kiinnittää erityistä huomiota niiden välttämiseen:

- Tärinän aiheuttama vamma
 - Pitele tuotetta aina kahvoista ja rajoita työaikaa sekä altistumista.
- Melun aiheuttama vamma
 - Käytä suojalaseja ja rajoita altistumista.

- Lentävien roskien aiheuttamat vammat.
 - Käytä aina suojalaseja.

Leikkuuterän koskettaminen. Varmista, että teräsuojukset kiinnitetään aina, kun tuotteen käyttö päätetään. Pidä kädet ja jalat aina kaukana teristä.

Raivaussaha saattaa potkaista takaisin käytön aikana. Hallitse tuotetta aina siinä olevilla käsikahvoilla käyttämällä molempia käsiä. Ehkäise takapotkujen vaaraa perehtymällä muualla tässä käyttöoppaassa annettuihin ohjeisiin.

Putoavien kappaleiden vaara. Kun leikkaat pensaita, käytä suojakypärää paikoissa, joissa on putoavien kappaleiden vaara.

RISKIEN VÄHENTÄMINEN

Raporttien mukaan käsikäyttöisten laitteiden tärinä voi joidenkin kohdalla myötävaikuttaa Raynaud's Syndromen (Raynauodin oireen) ilmenemiseen. Oireita ovat pistely, turtuus ja sormien kalpeneminen, yleensä kylmässä ilmassa. Perinnölliset tekijät, kylmyys ja kosteus, ruokavalio, tupakointi sekä työtavat voivat kaikki myötävaikuttaa näiden oireiden ilmenemiseen. Käyttäjä voi ehkäistä tärinän aiheuttamia vaikutuksia seuraavasti:

- Pidä itsesi lämpimänä kylmällä säällä. Käytä tuotteen käytön aikana käsineitä, jotta kätesi ja ranteesi pysyvät lämpöisinä. Raporttien mukaan kylmä ilma on tärkeä tekijä Raynaud's Syndromen (Raunaudin oireiden) ilmenemisessä.
- Harjoita kunkin käyttöjakson jälkeen liikuntaa, jotta verenkierto lisääntyisi.
- Pidä työn aikana säännöllisesti taukoja. Rajoita päivittäisen tärinän määrä.

Jos mitään yllä mainittuja oireita ilmenee, lopeta heti laitteen käyttö ja kerro oireista lääkärille.

⚠ VAROITUS

Laitteen pitkittynyt käyttö voi aiheuttaa tai vaikeuttaa vammoja. Kun käytät mitä tahansa laitetta pitkiä aikoja, muista pitää säännöllisiä taukoja.

TUNNE TUOTTEESI

Katso sivu 175.

1. Takakädensija
2. Lukitusliipaisin
3. Liipaisin
4. Etukädensija
5. Valjaat
6. Ylävarsi
7. Alavarsi
8. Terä
9. Teräsuojain
10. Teränsuoja
11. Johdon kotelo
12. Virtajohto
13. Ruohonohjain
14. Katkaisuterä
15. Leikkuusiima
16. Napautusnuppi
17. Kelan kansi
18. Kela
19. Aukko

TUOTTEESSA OLEVAT SYMBOLIT



Varoitus



Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet ennen tuotteen käyttöä ja noudata kaikkia varoituksia ja turvallisuusohjeita.



Käytä suojalaseja, kuulosuojaimia ja kypärää



Käytä tätä tuotetta käyttäessäsi luisumattomia turvajalkineita.



Käytä luisumattomia raskaan käytön suojakäsineitä.



Älä altista konetta sateelle tai kosteudelle.



Jos johto vioittuu, katkeaa tai sotkeutuu, irrota se heti pistokkeesta ennen sen huoltoa.



Varo sinkoutuneita ja muita lentäviä esineitä. Pidä tarkkailijat turvallisessa etäisyydessä tuotteesta.



Varo sinkoutuneita ja muita lentäviä esineitä. Pidä kaikki sivulliset vähintään 15 metrin päässä toiminta-alueelta – erityisesti lapset ja lemmikit.



Pidä kädet kaukana katkaisuterästä.



Luokan II laite, kaksoiseristetty



Ukrainalainen säädöstenmukaisuusmerkintä



EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki



Käytöstä poistettavia sähkölaitteita ei pidä hävittää talousjätteiden mukana. Ne on mahdollisuuksien mukaan pantava kiertoon. Kierrätysohjeita antavat kunnan viranomaiset ja vähittäiskauppiat.



Tämä työkalu on sen EU-maan kaikkien sääntömääräisten standardien mukainen, josta se on ostettu.



Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi hammastetun terän kanssa.



Varo terän iskuja.



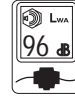
Tri-Arc-terä sopii tälle laitteelle ja soveltuu rehevien rikkaruohojen ja viiniköynnöksen leikkaamiseen.



Leikkuulaitteen akselin kiertosuunta ja maksiminopeus.



Ruuhoraivuri
Taattu äänenteho on 100 dB.



Nurmikon viimeistelytrimmeri
Taattu äänenteho on 96 dB.

Seuraavat signaalisanat ja merkitykset on tarkoitettu selittämään tähän tuotteeseen liittyviä riskin tasoja.

⚠ VAARA

Ilmaisee välitöntä vaaratilannetta, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

⚠ VAROITUS

Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

⚠ HUOMAUTUS

Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, saattaa johtaa pienempään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen.

HUOMAUTUS

Ilman turvallisuusvaroitusymbolia ilmoittaa tilanteesta, jossa omaisuutta saattaa vaurioitua.

TÄMÄN KÄSIKIRJAN SYMBOLIT



Kytke pistorasiaan



Irrota pistorasiasta



Osat ja lisävarusteet on hankittava erikseen



Huom

Sikkerhet, ytelse og pålitelighet har hatt topp prioritet ved konstruksjonen av denne elektriske buskkutteren og gresstrimmeren.

TILTENKT BRUK

Den elektriske buskkutteren/gresstrimmeren skal bare brukes av voksne som har lest og forstått instruksjonene og advarslene i denne håndboken, og som kan anses som ansvarlig for sine handlinger. Produktet er kun tiltenkt til utendørs bruk på et godt ventilert sted.

Av sikkerhetshensyn må produktet betjenes på forsvarlig vis med to hender.

Produkter som er utstyrt med et gresstrimmerhode (og tilhørende beskyttelse) er beregnet for å klippe gress, mykt ugress og lignende vegetasjon på bakkenivå. Når enheten er utstyrt med Tri-Arc™-bladet (og en passende skjerm), kan den også kutte busker. Kutteflaten bør være om trent parallell med bakkeoverflaten. Produktet må ikke brukes til klipping av hekker, busker eller annen vegetasjon der kniven ikke er parallell med bakken.

Ikke bruk til noe annet formål.

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

⚠ ADVARSEL

Når produktet brukes må sikkerhetsreglene følges. **Les disse instruksjonene før du tar i bruk produktet for din egen sikkerhet og sikkerheten til personer som befinner seg i nærheten.**

⚠ ADVARSEL

Dette produktet er ikke ment å bli brukt av barn eller personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske evner. Barn må ha riktig tilsyn for å sikre at de ikke leker med produktet.

OPPLÆRING

- Les instruksjonsmanualen nøye. Gjør deg kjent med alle kontrollene og korrekt bruk av produktet.
- Ikke tillat at barn eller personer som ikke

er kjent med brukermanualen bruke produktet. Lokale forskrifter kan begrense en alder av operatøren.

- Husk at operatøren eller brukeren er ansvarlig for uhell og farer som andre personer og deres eiendom får påført.
- Hold tilskuere, barn og kjæledyr 15 m unna arbeidsområde. Stopp produktet når noen kommer inn på området hvor produktet brukes.
- Ikke bruk utstyret når du er sliten, syk eller under påvirkning av alkohol, narkotika eller medisiner som kan påvirke reaksjonsevne og dømmekraft.

ELEKTRISK SIKKERHET

- Strømpluggene må passe til kontaktene. Foreta aldri noen form for endringer av støpslet. Ikke bruk noen form for adapterstøpsel til jordet elektrisk verktøy. Umodifiserte støpsler og passende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater, som vannrør, radiatorer, kokeapparater og kjøleaggregater. Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din har kontakt med jord.
- Ikke utsett produktet for regn eller høy fuktighet. Vann som trenger inn i et elektrisk verktøy vil øke faren for elektrisk støt.
- Ikke misbruk den elektriske ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære det elektriske verktøyet eller trekke støpslet ut av stikkontakten. Hold ledningen vekk fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadet eller sammenfloknet ledning øker risikoen for elektrisk støt.
- Når du bruker det elektriske verktøyet utendørs, bruk en skjøteledning som er tilpasset utendørs bruk. Bruk av ledning som er tilpasset utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Dersom bruk av elektrisk verktøy i fuktige omgivelser ikke er til å unngå, bruk en strømkrets med sikring som er tilpasset verktøyet. Bruk av strømkrets med sikring reduserer risikoen for elektrisk støt.

- Bruk ikke produktet når det er fare for lynnedslag.
- Ikke utsett produktet for regn eller høy fuktighet. Vann som trenger inn i apparatet vil øke risikoen for elektrisk støt.
- Utstyret må få strøm fra en elektrisk kurs med jordfeilbryter som ikke overstiger 30 mA.
- Før hver bruk skal strømledningen sjekkes for skader. Hvis det er tegn på skade, må det skiftes ut. Rull alltid ut ledningen under bruk for sammenrullede ledninger kan bli overopphetet.
- Hvis du trenger å bruke en skjøteledning må du påse at kabelen egner seg for utendørs bruk og at kapasiteten tilfredsstiller produktets behov. Skjøteledningen må være merket med enten "H05 RN F" eller "H05 VV F". Sjekk for skader før hver bruk. Rull alltid ut ledningen under bruk for sammenrullede ledninger kan bli overopphetet. Skader på skjøteledninger må ikke repareres med skiftes ut med tilsvarende type ledning.
- Ikke bruk produktet dersom den elektriske kabelen er slitt eller skadet.
- Hvis den elektriske ledningen blir skadet under bruk må støpslet umiddelbart trekkes ut av den elektriske kontakten. Ikke berør den elektriske kabelen før støpslet er trukket ut av den elektriske kontakten.
- Sjekk at ledningen er lagt slik at den ikke kan bli skadet av kuttenheten og at ingen trækker eller snubler i den, eller at ledningen er utsatt for skade eller stress.
- Plukk aldri opp eller bær produktet i den elektriske ledningen.
- Ikke trekk i ledningen for å frigjøre støpslet fra stikkkontakten.
- Hold ledningen vekk fra varme, olje og skarpe kanter.
- Påse at spenningen stemmer med det som angis for produktet. En navneplate på produktet viser produktets spenning. Tilkoble aldri utstyret til en elektrisk kontakt med en spenning som skiller seg fra produktets.

- Påse at bryteren er i posisjon OFF før støpslet trekkes ut av den elektriske kontakten.

KLARGJØRING

- Ha på deg passende vernebriller og hørselvern når du bruker produktet. Hvis du jobber i områder der det er fare for fallende objekter, må du bruke hjelm.
- Hørselsvern kan hindre operatøren i å høre varsellyder. Vær spesielt oppmerksom på mulige farer rundt deg og innenfor arbeidsområdet.
- Bruk tette langbukser, støvler og hansker. Ikke bruk løstsittende klær, kortbukser, smykker av alle slag og ikke gå barbert.
- Sørg for at langt hår ikke når lenger ned en til skuldrene for å hindre at det kan fanges opp av roterende deler.
- Før bruk og etter hvert slag, sjekk for skadede deler. En defekt bryter eller annen del som er skadet eller slitt skal repareres adekvat eller skiftes ut av et autorisert serviceverksted.
- Påse at kutteutstyret er satt på riktig og festet godt.
- Ikke bruk produktet dersom ikke alle vern, avvisere og håndtak er på plass og forsvarlig festet.
- Vurder omgivelsene du skal jobbe i. Hold arbeidsområde fri for ledninger, pinner, steiner og annet avfall som kan sprette unna dersom kutteren kommer borti det.

GRESSKLIPPER SIKKERHETSADVARSLER

- Noen regioner har bestemmelser som begrenser bruk av dette produktet. Spør de lokale myndigheter for råd.
- Ikke tillat at barn eller personer som ikke er kjent med brukermanualen bruker produktet.
- Bruk produktet i dagslys eller under godt kunstig lys.
- Unngå å bruke på vått gress.
- Ikke gå baklengs når du bruker produktet.
- Ha god fotfeste og ballanse til enhver tid. Ikke len deg for langt. Hvis du lener deg for



langt, kan du miste balansen. Sørg for å ha godt fotfeste i skråninger. Gå, du må aldri løpe mens du arbeider med maskinen.

- Bruk ikke produktet når det er fare for lynnedslag.
- Hold tilskuere, barn og kjæledyr 15 m unna arbeidsområde. Stopp produktet når noen kommer inn på området hvor produktet brukes.
- Kutteenheten må ikke løftes høyere enn til hofte høyde.
- Bruk aldri produktet med ødelagt skjerming eller uten at skjermingen er montert.
- Du må ikke bruke metalltråd ved skifting av kuttetråd.
- Hold hender og føtter til enhver tid unna kutteenheten, spesielt når du skrur motoren på.
- Vær oppmerksom på at kutteenheten fortsetter å rotere etter at motoren har blitt skrudd av.
- Vær oppmerksom på at kutteenheten kan slenge opp gjenstander. Fjern avfall som småstein, grus og andre fremmedlegemer fra arbeidsområde før du begynner med jobben. Ledninger eller snorer kan surre seg inn i kutteenheten.
- Slå av produktet og trekk støpslet til den elektriske ledningen ut av stikkontakten. Påse at alle bevegelige deler har stoppet helt:
 - før betjening
 - før produktet etterlates uten oppsyn
 - før rengjøring av en blokkering
 - før kontroll, rensing og arbeider på produktet
 - før endring av tilbehør
 - etter at en fremmed gjenstand er truffet
 - når vedlikehold utføres
 - hvis produktet starter å vibrere unormalt
- Det lille kuttebladet som sitter på gressbeskyttelsen er ment å kappe ny tråd til riktig lengde for å kunne bruke trimmeren trygt og optimalt. Den er skarp; ikke ta på den, spesielt ikke ved rengjøring av produktet.

- Sørg alltid for at avfall ikke tetter ventilasjonsspaltene.
- Påse at kutteutstyret er satt på riktig og festet godt.
- Påse at alle deksler, stropper, avvisere og håndtak er korrekt og trygt montert.
- Ikke endre produktet på noen måte. Dette kan øke faren for skade for deg eller andre.
- Bruk kun produsentens påfyllingstråd. Ikke bruk andre kuttetillegg.
- Hvis det skjer en ulykke eller maskinskade, må redskapen straks slås av og frakobles strømmettet. Ikke bruk redskapen igjen før den er nøye kontrollert av et autorisert servicesenter.

SIKKERHETSREGLER FOR RYDDESAGEN

- I tillegg til ovenstående regler er disse tilleggsinstruksjonene viktige når du bruker produktet i buskkuttermodus.
- Bruk solide vernehansker når du monterer eller demonterer blader. Skarpe kanter!
- Ikke gjør forsøk på å berøre eller stanse kniven når den roterer.
- Et bevegelig blad kan forårsake alvorlig personskade. Oppretthold god kontroll over produktet med begge hender inntil bladet har sluttet helt å rotere.
- Fjern enhver kniv som er påført skade. Påse at bladet alltid er korrekt installert og forsvarlig festet før hver gangs bruk.
- Bruk kun produsentens Tri-Arc reserveblader. Ikke bruk andre kuttetillegg.
- Kutt aldri materiale over 13 mm i diameter.
- Buskkutteren er utstyrt med bæresele. Juster forsiktig selen slik at den komfortabelt bidrar til å støtte vekten på produktet og henge på ryggen din med blåserøret på din høyre side.
- Finn ut hvordan du skal bruke hurtigutløsermekanismen og øv deg på å bruke den før du tar i bruk maskinen. Riktig bruk kan hindre alvorlige personskader dersom en nødsituasjon skulle oppstå. Du må aldri bruke ekstra klær over selen eller på annen måte hindre



hurtigutløsermekanismen.

- Dekk bladet med bladsliren før du lagrer enheten eller ved transport. Fjern alltid bladbeskytteren før du bruker enheten. Dersom den ikke fjernes kan bladbeskytteren bli kastet ut når bladet begynner å rotere.
- Utvis ekstrem forsiktighet når du bruker bladet med dette produktet. Bladkast er reaksjonen som kan oppstå dersom det roterende bladet treffer noe det ikke kan skjære gjennom. Denne kontakten kan føre til at bladet vil stoppe for et kort øyeblikk og brått "kaste" enheten vekk fra gjenstanden det traff. Denne reaksjonen kan være kraftig nok til at brukeren mister kontrollen over redskapet. Slike reaksjoner kan oppstå uten forvarsel dersom bladet bråstopper eller blokkeres. Dette kan lettere skje i områder der det er vanskelig å se det som skal kappes over.
- For å gjøre arbeidet enklere og tryggere bør kratt kappes fra høyre mot venstre. Dersom du skulle treffe på en skjult gjenstand eller en tykkere trestamme vil dette kunne minimalisere bladets kastbevegelse. Begge hender må hele tiden benyttes for å kontrollere dette produktet.

TRANSPORT OG LAGRING

- Slå av produktet og la det kjøles ned før lagring eller transport.
- Fjern alle fremmedelementer fra produktet. Lagres på et kjølig, tørt og godt ventilert sted som er utilgjengelig for barn. Hold den borte fra korrosive materialer, så som ugressmidler og veisalt. Ikke oppbevar utendørs.
- Hvis en kappeskive er montert, dekker du den til med bladbeskytteren.
- Apparatet skal alltid kobles fra strømforsyningen når du lagrer det.
- Ved transport må produktet sikres mot å komme i bevegelse eller falle for å unngå skade på personer eller produktet.

VEDLIKEHOLD

⚠ ADVARSEL

Bruk kun produsentens originale reservedeler, tilleggsutstyr og påsatser. Dersom dette ikke følges, kan det forårsake personskader, dårlig funksjon og kan annullere garantien din.

⚠ ADVARSEL

Service krever meget stor forsiktighet og kunnskap og bør utføres kun av kvalifisert teknisk personale. For service skal produktet leveres til et autorisert serviceverksted. For service av maskinen, bruk kun produsentens originale reservedeler.

- Skru av produktet og koble fra strømtilførselen før du utfører vedlikehold og rengjøring.
- Du kan bare foreta justeringer og reparasjoner som er beskrevet i denne brukermanualen. For andre typer reparasjoner eller råd anbefales det å kontakte et autorisert servicesenter.
- For å skifte tråd, bruk kun nylonfibertråd med diameteren spesifisert i tabellen i denne håndboken.
- Etter at du har forlenget kuttetråden, må du alltid først snu produktet til vanlig arbeidsstilling før du starter det.
- Etter hver bruk, rens produktet med en myk tørr klut. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut ved et autorisert serviceverksted.
- Kontroller alle løse muttere, bolter og skruer før du bruker enheten. Sjekk ofte at disse er tilstrekkelig tilstrammet, slik at du er sikret et trygt arbeidsmiljø. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut ved et autorisert serviceverksted.
- Bring produktet til et autorisert servicesenter for utskifting av skadede eller uleselige etiketter.

GJENVÆRENDE RISIKO

Selv om utstyret brukes som beskrevet er det ikke mulig å unngå enhver gjenværende

risiko. Følgende faresituasjoner kan oppstå ved bruk, og operatøren må legge spesielt vekt på å unngå følgende:

- Personskade på grunn av vibrasjon
 - Hold produktet i angitte håndtak og begrenns arbeidstid og eksponering.
- Skader skapt av støy.
 - Bruk hørselvern og begrenns eksponeringen.
- Skade forårsaket av luftbårne gjenstander.
 - Bruk til enhver tid øyebeskyttelse.

Kontakt ved kappeutstyr. Sikre at bladskjermen er på plass når produktet er i bruk. Hold på ethvert tidspunkt hender og føtter vekke fra bladene.

Tilbakeslag kan oppstå når du bruker buskkutteren. Sørg for god kontroll ved å bruke begge hender på de respektive håndtakene. Les og følg retningslinjene i håndboken for å redusere risikoen for tilbakeslag.

Se opp for fallende gjenstander. Under krattkapping må det benyttes hodebeskyttelse dersom det er fare for fallende gjenstander.

FAREDUKSJON

Det foreligger rapporter om at vibrasjoner fra håndholdt verktøy for enkelte personer kan bidra til en tilstand som kalles Raynauds Syndrome. Symptomene kan omfatte følelsesløshet og gjøre fingrene bleke, vanligvis synlig ved eksponering til lave temperaturer. Arvelige faktorer, eksponering mot lave temperaturer og fuktighet, diett, røyking og arbeidspraksis blir alle ansett for å kunne bidra til å utvikle disse symptomene. Brukeren kan iverksette tiltak for mulig å redusere virkningene av vibrasjonene:

- Hold kroppen din varm i kaldt vær. Bruk hansker og hold hender og håndledd varme ved bruk av produktet. Det er rapportert at kaldt vær er en viktig faktor som bidrar til Raynauds Syndrome.
- Etter hver arbeidsperiode bør det utføres øvelser for å øke blodsirkulasjonen.
- Ta ofte pauser fra arbeidet som utføres. Begrenns mengden av eksponering pr. dag. Hvis du opplever noen av symptomene på

denne tilstanden må du øyeblikkelig avbryte arbeidet og oppsøke en lege med disse symptomene.

⚠ ADVARSEL

Hvis man bruker verktøyet for lenge av gangen, kan det føre til eller forverre allerede eksisterende personskade. Når du bruker et verktøy over en lenger tidsperiode, husk å ta regelmessige pauser.

KJENN PRODUKTET DITT

Se side 175.

1. Bakre håndtak
2. Låsetrigger
3. Avtrekker
4. Fremre håndtak
5. Sele
6. Øvre skaft
7. Nedre stang
8. Blad
9. Bladhylse
10. Knivbeskytter
11. Trådholder
12. Elektrisk ledning
13. Gressutkaster
14. Kappeblad
15. Klippesnor
16. Hode
17. Spoledeksel
18. Spole
19. Øye

SYMBOLER PÅ PRODUKTET



Sikkerhetsalarm



Les og forstå alle instruksjoner før du tar i bruk produktet, følg alle advarsler og sikkerhetsanvisninger.



Bruk beskyttelse for øyne, hørsel og ansiktet.



Anvend glisikkert fottøy ved bruk av dette produktet.



Bruk sklisikre og kraftige beskyttelseshansker.



Ikke utsette for regn eller fuktige forhold.



Fjern øyeblikkelig støpslet fra stikkontakten dersom ledningen skades eller kappes av.



Vær oppmerksom på utkastede eller flygende gjenstander. Hold tilskuere på trygg avstand fra produktet.



Vær oppmerksom på utkastede eller flygende gjenstander. Hold tilskuere, spesielt barn og dyr, på god avstand, det vil si minst 15 meter fra arbeidsområdet



Hold hendene vekke fra klippekneivene.



Klasse II verktøy, dobbelisolasjon



Ukrainsk merke for konformitet



EurAsian Konformitetstegn



Avfall fra elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkulervedeksisterende avfallsbehandlingssted. Undersøk hos dine lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering.



Dette verktøyet overholder samtlige standarder i det EU-landet det er kjøpt i.



Dette produktet er ikke ment brukt med et tannet knivblad av sagtype.



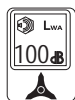
Følg nøye med på bladets bevegelse.



Tri-Arc-bladet passer til dette produktet, og egner seg til fjerning av kjøttfullt ugress og slyngplanter



Rotasjonsretning og maksimum hastighet for akselen til kappetilbehøret.



Ryddesag
Garantert lydeffektnivå er 100 dB.



Gresstrimmer
Garantert lydeffektnivå er 96 dB.

Følgende symboler og betydninger forklarer risikonivået som er assosiert med dette produktet.

FARE

Indikerer en øyeblikkelig farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.

ADVARSEL

Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.

FORSIKTIGHETSREGEL

Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.

FORSIKTIGHETSREGEL

Uten sikkerhetsvarselsymbol
Indikerer en situasjon som kan føre til skade på eiendom.

SYMBOLER I DENNE MANUALEN



Tilkoble til strømkontakten



Ta ut av strømkontakten



Deler eller tilbehør solgt separat



Nb

В основе конструкции вашего электрического кустореза и триммера лежат принципы безопасности, продуктивности и надежности.

НАЗНАЧЕНИЕ

Электрический кусторез/триммер предназначен для использования только взрослыми, способными нести ответственность за свои действия, после прочтения и изучения инструкций и предостережений в настоящем руководстве. Продукт предназначен только для использования на открытом воздухе в хорошо проветриваемом месте.

Из соображений безопасности всегда необходимо эксплуатировать инструмент, управляя им двумя руками.

Модель, оснащенная катушкой триммера (и соответствующим защитным кожухом) предназначена для стрижки длинной травы, резки мягких деревьев и подобной растительности на или у поверхности земли. При установке ножа Tri-Arc™ (и соответствующего защитного кожуха), инструмент можно использовать для стрижки кустов.

Плоскость скашивания должна быть приблизительно параллельной поверхности земли. Данное устройство не должно использоваться для обрезки или подравнивания живой изгороди, кустов или другой растительности, при работе с которой плоскость резания не параллельна поверхности земли.

Не используйте устройство для каких-либо иных целей.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ОСТОРОЖНО

При использовании устройства необходимо соблюдать правила техники безопасности.

В целях собственной безопасности и безопасности наблюдающих лиц перед использованием устройства прочитайте приведенные в данном руководстве инструкции.

⚠ ОСТОРОЖНО

Данное устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, психическими или сенсорными возможностями. Не допускайте того, чтобы дети играли с этим устройством.

ОБУЧЕНИЕ

- Внимательно прочтите данные инструкции. Ознакомьтесь с элементами управления и правилами эксплуатации изделия.
- Никогда не позволяйте детям или людям, незнакомым с этими инструкциями, использовать данное изделие. Местные инструкции могут ограничить возраст оператора.
- Иметь в виду, что оператор или пользователь ответственны за несчастные случаи или опасности, встречающиеся другим людям или их собственности.
- Не допускайте прохожих, детей и домашних животных ближе чем на 15 м от рабочей зоны. Остановите устройство, если кто-то войдет в рабочую зону.
- Не работайте с изделием, если вы утомлены, больны, находитесь в состоянии алкогольного, наркотического опьянения или под воздействием лекарственных средств.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Вилка должна соответствовать розетке. Не подвергайте вилку кабеля каким-либо изменениям. Не используйте какие-либо переходники с электроинструментами с заземляющим проводом. Использование оригинальных штепсельных вилок и соответствующих розеток предотвращает опасность поражения электрическим током.
- Не допускайте контакта частей тела с поверхностями заземленных предметов, таких как трубы, радиаторы отопления,

кухонные плиты, холодильники. При соприкосновении частей тела человека с заземленными участками возрастает опасность поражения электрическим током.

- Не допускайте попадания влаги на изделие и не используйте его во влажной атмосфере. Попавшая внутрь инструмента вода повышает опасность поражения электрическим током.
- Обращайтесь с кабелем питания надлежащим образом. Не используйте кабель для переноски, перемещения или отключения инструмента от сети питания. Оберегайте кабель от источников тепла, масляных и острых предметов и движущихся деталей. Поврежденные или запутанные провода повышают опасность поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь удлинительным кабелем, предназначенным для наружного применения. Использование кабеля, предназначенного для наружного применения, снижает опасность поражения электрическим током.
- Если нет возможности избежать работы в условиях повышенной влажности, подключайте инструмент через устройство защитного отключения. При использовании устройства защитного отключения снижается опасность поражения электрическим током.
- Не используйте прибор, если есть опасность поражения молнией.
- Не допускайте попадания влаги на изделие и не используйте его во влажной атмосфере. Попадание влаги в устройство может привести к выходу его из строя или поражению электрическим током.
- Электропитание на устройство должно подаваться через устройство защитного отключения (RCD) с силой тока размыкания не более 30 мА.

- Перед каждым использованием проверьте шнур питания на наличие повреждений. При признаках повреждения деталь необходимо заменить. Всегда разматывайте шнур питания во время эксплуатации устройства, гибкие кабели могут перегреваться.
- Если необходимо использовать удлинительный шнур, убедитесь, что он подходит для использования вне помещений, и допустимый ток достаточен для питания изделия. Удлинительный шнур должен быть маркирован «H05 RN-F» или «H05 VV-F». Проверяйте это перед каждым использованием на предмет повреждений. Всегда разматывайте его во время эксплуатации устройства, потому что спиральные шнуры могут перегреваться. Поврежденные удлинители не подлежат ремонту, их следует заменять аналогичным устройством.
- Не используйте изделие, если его электрический кабель поврежден или износился.
- Если во время использования произошло повреждение кабеля питания или удлинительного кабеля, незамедлительно отсоедините его от сети питания. Не прикасайтесь к электрическому кабелю, пока он не будет отключен от источника питания.
- Убедитесь, что шнур питания расположен так, что невозможно его порезать, наступить на него, споткнуться об него или повредить каким-либо иным способом.
- Запрещается тянуть за кабель питания для поднятия или перемещения изделия.
- Запрещается тянуть за кабель питания, чтобы отключить его от сети.
- Не раскладываете кабель питания вблизи источников тепла, емкостей с маслом и острых предметов.



- Убедитесь, что напряжение является правильным для вашего изделия. В паспортной табличке изделия указано его номинальное напряжение. Запрещается подключать устройство к сети переменного тока, напряжение которой отличается от указанного.
- Перед отключением устройства от сети питания убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.

ПОДГОТОВКА

- Используйте надежные приспособления для защиты глаз и органов слуха при работе с продуктом. При работе в зоне, где есть риск падения предметов, необходимо носить защитную каску.
- Средства защиты органов слуха ограничивают возможность оператора слышать предупредительные звуковые сигналы. Обращайте особое внимание на потенциальные опасности вокруг и внутри рабочей зоны.
- Работайте в толстых длинных брюках, сапогах и перчатках. Не допускается ношение слишком свободной одежды, коротких брюк, ювелирных изделий. Запрещается работать босиком.
- Соберите длинные волосы выше плеч, чтобы предотвратить их попадание в движущиеся части.
- Перед использованием устройства или после него убедитесь, что в нем нет поврежденных деталей. Для ремонта или замены неисправного переключателя или любой иной детали следует обращаться в авторизованный сервисный центр.
- Убедитесь, что режущая насадка правильно установлена и надежно закреплена.
- Никогда не эксплуатируйте изделие, если все защитные приспособления, отражатели и ручки не будут правильно и надежно закреплены.
- Рассмотрите окружающую среду, в которой Вы работаете. Держите рабочее место свободным от проводов,

палок, камней и мусора, которые при столкновении с режущим устройством могут вылететь с большой скоростью.

ОСОБЕННОСТИ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ГАЗОННОГО ТРИММЕРА

- В некоторых регионах существуют правила, ограничивающие использование этого продукта. Проконсультируйтесь с местными органами власти.
- Не допускайте к работе с данным устройством детей и лиц, незнакомых с инструкциями по использованию изделия.
- Используйте изделие при дневном свете или хорошем искусственном освещении.
- Не используйте устройство для стрижки влажной травы.
- Запрещается пятиться при эксплуатации продукта.
- Держать устойчивую опору и баланс. Не перенапрягать. Перенапряжение может кончатся потерей баланса. Обеспечьте устойчивость ног при работе на склонах. Передвигайтесь шагом, не бегайте.
- Не используйте прибор, если есть опасность поражения молнией.
- Не допускайте прохожих, детей и домашних животных ближе чем на 15 м от рабочей зоны. Остановите устройство, если кто-то войдет в рабочую зону.
- Не поднимайте режущую насадку выше пояса.
- Запрещается использовать изделие, если защитные устройства повреждены или вообще не установлены.
- Никогда не закрепляйте металлическую линию замены.
- Держите руки и ноги далеко от режущих средств во всех случаях и особенно при включении двигателя.
- Осторожно! Режущие элементы продолжают вращаться после отключения двигателя.
- Остерегайтесь объектов,



выбрасываемых режущими приспособлениями. Удалите мусор, такой как мелкие камни, гравий и другие посторонние предметы, из рабочей зоны до начала работы. Провода или шнуры могут запутаться в режущих деталях.

- Выключите изделие и отсоедините его от источника электропитания. Убедитесь в полной остановке всех движущихся деталей:
 - перед техническим обслуживанием
 - перед тем, как оставить инструмент без присмотра
 - перед устранением засора
 - перед проверкой, чисткой и техобслуживанием продукта;
 - перед заменой принадлежностей
 - после удара о посторонний предмет
 - при выполнении технического обслуживания
 - если продукт начинает вибрировать
- Небольшое лезвие, установленное под защитным приспособлением, предназначено для подрезания новой удлиненной струной до нужной длины в целях обеспечения безопасной и оптимальной производительности. Он острый, не касайтесь его, особенно при очистке инструмента.
- Всегда проверяйте устройство на отсутствие грязи в вентиляционных отверстиях.
- Убедитесь, что режущая насадка правильно установлена и надежно закреплена.
- Проверьте правильность установки и надежность крепления всех защитных устройств, отражателей и ручек.
- Изменение конструкции изделия не допускается. Это может повысить риск получения травмы оператором и другими людьми.
- Для замены режущей струны используйте только оригинальные струны от производителя. Использование других режущих насадок не допускается.
- В случае аварии или поломки

немедленно выключите двигатель и отключите изделие от сети питания. Не используйте устройство, обратитесь в гарантийное обслуживание для дальнейшей проверки.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ КУСТОРЕЗА

- Данные правила, в дополнение к приведенным выше правилам, относятся к использованию инструмента в режиме кустореза.
- При установке и снятии лезвий работайте в перчатках для неблагоприятных условий, так как лезвия очень острые.
- Не прикасайтесь к вращающемуся режущему полотну и не пытайтесь его остановить.
- Движущееся лезвие может стать причиной тяжелой травмы. Управление инструментом необходимо осуществлять обеими руками до полной остановки лезвий.
- Заменяйте поврежденное режущее полотно. Всегда проверяйте правильность установки и надежность крепления режущего полотна перед каждым использованием.
- Используйте только запасное лезвие Tri-Arc™ от производителя. Использование других режущих насадок не допускается.
- Не используйте для резки материала более 13 мм в диаметре.
- Ваш инструмент оснащен плечевым ремнем. Отрегулируйте плечевой ремень с учетом массы изделия и удобно разместите его на спине; при этом инструмент должен располагаться справа.
- Найдите механизм быстрого освобождения и опробуйте его перед началом использования устройства. Его правильное использование может предотвратить серьезные травмы в случае возникновения чрезвычайной ситуации. Никогда не носите одежду поверх ремня и никаким иным образом

не ограничивайте доступ к механизму быстрого освобождения.

- Надевайте защитное устройство на режущее полотно перед помещением устройства на хранение или при транспортировке. Перед использованием инструмента всегда снимайте защитное устройство. Если его не снять, защитное устройство может быть отброшено, когда лезвие начнет вращаться.
- Соблюдайте предельную осторожность при использовании режущего лезвия с данным устройством. Отскок режущего лезвия может произойти при его соприкосновении с каким-либо не поддающимся обрезанию предметом. Такое соприкосновение может привести к внезапной остановке вращения лезвия и отбрасыванию инструмента от этого препятствия. Отдача может оказаться достаточно сильной и привести к потере контроля над устройством. Отскок режущего лезвия может произойти неожиданно, если лезвие наталкивается на препятствие, останавливается или заедает. Подобная ситуация может возникнуть при работе там, где трудно рассмотреть подрезаемый материал.
- Для облегчения подрезания и обеспечения безопасности подрезайте растения справа налево. В случае неожиданного соприкосновения с каким-либо предметом или со стволом дерева это может свести к минимуму отдачу. Управление инструментом всегда осуществляйте двумя руками.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Остановите изделие, дайте ему остыть перед постановкой на хранение или транспортировкой.
- Очистите устройство от всех посторонних материалов. Храните его в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом и недоступном для детей месте. Не держите бензопилу рядом с коррозионными веществами,

такими как садовые химикаты или размораживающая соль. Не храните на открытом воздухе.

- Если установлено режущее полотно, его необходимо закрыть предохранителем лезвия.
- Перед тем, как поместить на хранение, всегда отключайте инструмент от источника питания.
- Для транспортировки закрепите изделие так, чтобы оно не могло перемещаться или упасть во избежание травмирования персонала или повреждения изделия.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

▲ ОСТОРОЖНО

Используйте только оригинальные запчасти, аксессуары и насадки от производителя. Невыполнение этого требования может привести к травме, к снижению производительности и к аннулированию гарантии.

▲ ОСТОРОЖНО

Обслуживание требует чрезвычайной заботы и знания и должно быть выполнено только квалифицированным техником обслуживания. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для техобслуживания. При выполнении технического обслуживания используйте только оригинальные запчасти от производителя.

- Перед проведением обслуживания или чистки выключите устройство и извлеките шнур питания из розетки.
- Вы можете выполнять работы по регулировке и обслуживанию, которые описаны в данном руководстве. Для проведения других ремонтных работ или за получением рекомендаций обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Для замены струны используйте только нейлоновую струну, диаметр которой выбирается в соответствии с таблицей

технических характеристик настоящего руководства.

- После удлинения режущей струны всегда возвращайте устройство в обычное рабочее положение перед запуском.
- После каждого использования протирайте изделие мягкой сухой тканью. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.
- Перед каждым использованием и через определенные промежутки времени проверяйте затяжку всех гаек, болтов и винтов, чтобы убедиться, что инструмент находится в безопасном для эксплуатации состоянии. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.
- Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены поврежденных или нечитаемых этикеток изделия.

БУДЬТЕ ВСЕГДА ОСТОРОЖНЫ

Даже когда изделие используют согласно инструкциям, невозможно полностью устранить факторы риска. При эксплуатации могут возникнуть следующие ситуации, которым пользователь должен уделять особое внимание, чтобы избежать проблем:

- Травмы, вызываемые вибрацией
 - Держите изделие только за предназначенные для этого ручки и соблюдайте рабочий режим.
- Травма, вызванная шумом.
 - Носите устройства защиты слуха и ограничивайте продолжительность шумового воздействия
- Травмы, вызванные разлетающимися частицами.

- Обязательно носите устройства для защиты глаз.

Контакт с режущими приспособлениями. Когда инструмент не используется, на лезвиях должны быть установлены защитные устройства. Не допускайте попадания рук и ног в зону работы режущих приспособлений.

При работе с кусторезом высок риск отскока. Контролируйте инструмент двумя руками, держась за соответствующие ручки. Прочитайте и следуйте инструкциям данного руководства, чтобы снизить риск отскока.

Опасность падающих предметов. Во время обрезки кустов носите защитную каску, если есть риск падения предметов.

СНИЖЕНИЕ РИСКА

Считается, что вибрация ручного инструмента может привести к проявлению у отдельных лиц так называемой болезни Рейно (Raynaud's Syndrome). К симптомам могут относиться покалывание, онемение и побеление пальцев (как при переохлаждении). Считают, что наследственные факторы, охлаждение и влажность, диета, курение и практический опыт способствуют развитию этих симптомов. Ниже приводятся меры, которые может принять оператор для снижения воздействия вибрации:

- Одевайтесь теплее в холодную погоду. При эксплуатации изделия носите перчатки, чтобы сохранить руки и запястья в тепле. Считается, что холодная погода является основным фактором, способствующим возникновению болезни Рейно (Raynaud's Syndrome).
- После каждого этапа работы выполните упражнения для усиления кровообращения.
- Чаще делайте перерывы в работе. Сократите длительность ежедневного пребывания на открытом воздухе.

При появлении каких-либо из указанных симптомов сразу же прекратите работу и

обратитесь по их поводу к врачу.

⚠ ОСТОРОЖНО

Слишком продолжительное использование инструмента может привести к травме. При использовании инструмента в течение длительного времени делайте регулярные перерывы.



Надевайте нескользящие защитные перчатки для тяжелых условий работы.



Не подвергайте инструмент воздействию дождя и не используйте в условиях повышенной влажности.



Извлеките вилку из розетки перед проведением технического обслуживания, или если шнур питания поврежден, порезан или запутан.

ИЗУЧИТЕ УСТРОЙСТВО

См. стр. 175.

1. Задняя ручка
2. Курок блокировки
3. Курковый выключатель
4. Передняя ручка
5. Привязной ремень
6. Верхний шток
7. Нижний вал
8. Пильное полотно
9. Предохранительный колпак для режущего устройства
10. Защитное устройство режущего полотна
11. Фиксатор шнура
12. Кабель питания
13. Отражатель травы
14. Лезвие для отрезания струны
15. Режущая струна
16. Ударная головка
17. Крышка шпильки
18. Шпилька
19. Отверстие



Помните об опасности, которую представляют собой отбрасываемые устройством или вылетающие из-под него предметы. Держите наблюдателей на безопасном расстоянии далеко от изделия.



Помните об опасности, которую представляют собой отбрасываемые устройством или вылетающие из-под него предметы. Не допускайте приближения посторонних лиц, особенно детей и домашних животных к рабочей зоне ближе чем на 15 м

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ПРОДУКТЕ



Внимание



Внимательно прочитайте все инструкции перед началом работы с продуктом, соблюдайте все предупреждения и инструкции по безопасности.



Носите устройства защиты зрения и слуха, а также защитную каску.



При работе с данным изделием надевайте нескользящую защитную обувь.



Держите свои руки подальше от режущей головки.



Инструмент класса II, двойная изоляция



Украинский знак стандартизации



Знак Евразийского Соответствия
Сертификат Соответствия № TC RU C-DE.AE11.B.04150
Срок действия Сертификата Соответствия По 08.10.2020
ООО «Региональный центр оценки соответствия»
123060 г. Москва ул. Маршала Рыбалко дом 2 корпус 9 помещение 638



Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.



Настоящий инструмент отвечает всем официальным стандартам страны ЕС, в которой он был приобретен.



Данное изделие не предназначено для использования зазубренного лезвия.



Отскок режущего лезвия может произойти неожиданно.



Нож Tri-Arc подходит к данному изделию и может использоваться для резки мягких деревьев и виноградной лозы.



Направление и максимальная скорость вращения вала для режущего приспособления.



Кусторез
Гарантируемый уровень звуковой мощности составляет 100 дБ.



Триммер
Гарантируемый уровень звуковой мощности составляет 96 дБ.

Следующие сигнальные слова и значения предназначены, чтобы объяснить уровни риска, связанного с этим изделием.

⚠ ОПАСНО

Указывает неизбежно опасную ситуацию, которая, если не избежать, кончится смертельным или серьезным ущербом.

⚠ ОСТОРОЖНО

Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончиться смертельным или серьезным ущербом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончиться малым или уменьшенным ущербом.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Употребляется без предупреждающего знака

Указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению имущества.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ



Подключение к сетевой розетке



Отсоединение от сетевой розетки



Детали или принадлежности, приобретаемые отдельно



Примечание

Транспортировка:

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Хранение:

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

Срок службы изделия:

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

Обратите внимание! Количество недель в месяце различается от года в год.

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
		14			27								

Bezpieczeństwo, efektywność i niezawodność były czynnikami o najwyższym priorytecie w trakcie projektowania Państwa elektrycznej przycinarki do krzewów i podkaszarki do trawy.

PRZEZNACZENIE

Przycinarkę do krzewów / podkaszarkę do trawy powinny obsługiwać odpowiedzialne za swoje czyny osoby dorosłe, które przeczytały i zrozumiały instrukcje i ostrzeżenia zawarte w niniejszym podręczniku. Produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń w dobrze wentylowanym miejscu.

Ze względów bezpieczeństwa produkt należy obsługiwać dwiema rękami.

Wyposażony w głowicę przycinarki trawnika (wraz z odpowiednią osłoną) produkt przeznaczony jest do koszenia długiej trawy, niezdrewniałych chwastów oraz podobnej roślinności przy gruncie. Po założeniu noża Tri-Arc™ (wraz z odpowiednią osłoną) narzędzie można wykorzystywać również do przycinania żywopłotu.

Płaszczyzna cięcia powinna być jak najbardziej równoległa do powierzchni gruntu. Urządzenia nie należy używać do docinania żywopłotów, krzewów lub innych roślin w przypadkach, gdy płaszczyzna koszenia nie jest równoległa do płaszczyzny gruntu.

Nie używać do żadnych innych celów.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas używania tego urządzenia należy przestrzegać odpowiednich zasad bezpieczeństwa. **Aby zapewnić bezpieczeństwo sobie i osobom postronnym, przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją.**

⚠ OSTRZEŻENIE

Produkt ten nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub sensorycznych. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.

SZKOLENIE

- Przeczytać uważnie wszystkie instrukcje. Należy zapoznać się z przyrządami sterowania oraz zasadami prawidłowej obsługi produktu.
- Nigdy nie wolno pozwalać obsługiwać tego produktu dzieciom ani osobom nieznającym tych instrukcji. Przepisy lokalne mogą ograniczać dopuszczalny wiek operatora.
- Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za spowodowanie wypadku lub zagrożenia bezpieczeństwa osób i mienia.
- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta muszą znajdować się w odległości przynajmniej 15 metrów od miejsca pracy. Jeśli na obszarze znajduje się inna osoba, należy zatrzymać produkt.
- Nigdy nie wolno używać produktu, gdy użytkownik jest zmęczony lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE OBSŁUGI URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- Wtyczka musi pasować do gniazda elektrycznego. Nie wolno modyfikować wtyczek w żaden sposób. Nie wolno używać żadnych przejściówek do podłączania urządzeń posiadających przewód zasilania z uziemieniem. Stosowanie oryginalnych wtyczek i dopasowanych gniazd sieciowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi lub podłączonymi do bieguna zerowego, np..rury, instalacje grzewcze i chłodnicze. Kontakt ciała z masą lub uziemieniem zwiększa ryzyko porażenia prądem.



- Nie narażać tego produktu na działanie deszczu lub wody. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie uszkodzić przewodu zasilania. Nie wolno używać przewodu zasilania do przenoszenia, ciągnięcia urządzenia lub jego odłączania z gniazda sieciowego. Przewody elektryczne trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych elementów. Uszkodzony lub zaplątany przewód elektryczny zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- W przypadku używania urządzenia na zewnątrz, ewentualne przedłużacze muszą być do tego przystosowane. Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli nie można uniknąć użytkowania urządzenia elektrycznego w warunkach wilgotnych, należy je zasilac z obwodu zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD). Zastosowanie takiego wyłącznika pozwala zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie wolno używać produktu, gdy występuje ryzyko burzy lub wyładowań atmosferycznych.
- Nie narażać tego produktu na działanie deszczu lub wody. Woda dostająca się do urządzenia stwarza zagrożenie porażenia prądem.
- Urządzenie powinno być zasilane przez wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD), o prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony. W przypadku oznak uszkodzenia konieczna jest wymiana. Zawsze należy rozwijać zwinięty przewód zasilający podczas użycia, ponieważ zwinięte przewody mogą się przegrzać.
- Jeśli konieczne jest użycie przedłużacza, należy upewnić się, że nadaje się on do stosowania na zewnątrz pomieszczeń

oraz że ma parametry (moc podłączonych urządzeń) umożliwiające podłączenie danego produktu. Przedłużacz powinien mieć oznaczenie „H05 RN F” lub „H05 VV F”. Sprawdzić przed każdym użyciem, czy nie ma uszkodzeń. Zawsze należy rozwijać go podczas użytkowania, ponieważ zwinięte kable mogą ulec przegrzaniu. Nie wolno naprawiać uszkodzonych przedłużaczy. Należy wymienić je na produkt o takich samych parametrach.

- Nie używać produktu w przypadku uszkodzenia lub zużycia przewodu zasilającego.
- W przypadku, gdy podczas pracy dojdzie do uszkodzenia przewodu zasilającego lub przedłużacza, urządzenie należy niezwłocznie odłączyć od zasilania. Nie dotykać przewodów elektrycznych dopóki urządzenie jest podłączone do zasilania.
- Należy upewnić się, że przewód zasilający jest umieszczony w taki sposób, że nie można go uszkodzić poprzez przecięcie, nie zostanie nadepnięty, zaczepiony lub uszkodzony lub narażony w inny sposób.
- Nie podnosić ani nie przenosić produktu za przewód elektryczny.
- Nie ciągnąć za przewód zasilania w celu wyjęcia wtyczki z gniazda.
- Przewód zasilania trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju i ostrych krawędzi.
- Należy upewnić się, że produkt jest zasilany odpowiednim napięciem. Napięcie zasilania tego produktu podano na tabliczce znamionowej. Nie podłączać urządzenia do zasilania prądem AC o napięciu innym niż znamionowe.
- Upewnić się, że przełącznik znajduje się w położeniu Off (Wył.) przed odłączeniem urządzenia od zasilania.

PRZYGOTOWANIE

- Należy nosić pełne zabezpieczenie oczu i uszu podczas obsługi produktu. W przypadku pracy w miejscu, gdzie występuje ryzyko spadających przedmiotów, należy nosić kask.



- Środki ochrony słuchu mogą ograniczać zdolność operatora do usłyszenia dźwięków ostrzegawczych. Należy zwracać szczególną uwagę na potencjalne zagrożenia na obszarze pracy.
- Założyć grube, długie spodnie, wysokie buty i rękawice. Nie należy nosić luźnego ubrania, krótkich spodenek, biżuterii oraz nie chodzić boso.
- Długie włosy należy związać, aby znajdowały się powyżej ramion i aby nie zostały pochwycone przez maszynę.
- Przed użyciem oraz po jakimkolwiek uderzeniu należy sprawdzić, czy żadna część nie jest uszkodzona. Uszkodzony przełącznik lub inna uszkodzona lub zużyta część muszą być odpowiednio naprawione lub wymienione przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Należy upewnić się, że głowica tnąca jest prawidłowo zainstalowana i dobrze zamocowana.
- Nigdy nie wolno używać produktu, jeśli jakakolwiek osłona, deflektor lub uchwyt nie są prawidłowo i dobrze zamocowane.
- Należy uwzględnić warunki otoczenia, w którym mają być wykonywane prace. Na miejscu pracy nie mogą znajdować się druty, przewody, patyki, kamienie ani gruz, ponieważ w przypadku uderzenia przez nóż mogą zostać odrzucone.
- Podczas używania produktu nie należy chodzić do tyłu.
- Stać stabilnie, zachowując równowagę. Nie sięgać zbyt daleko. Sięganie zbyt daleko grozi utratą równowagi. Na zboczach należy zawsze stać w sposób pewny. Podczas pracy należy chodzić, nie wolno biegać.
- Nie wolno używać produktu, gdy występuje ryzyko burzy lub wyładowań atmosferycznych.
- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta muszą znajdować się w odległości przynajmniej 15 metrów od miejsca pracy. Jeśli na obszarze znajduje się inna osoba, należy zatrzymać produkt.
- Głowica tnąca musi znajdować się poniżej linii pasa.
- Nie używać produktu z uszkodzonymi osłonami lub bez założonych osłon.
- Nie wolno zastępować żyłki linką metalową.
- Trzymać dłonie i stopy z dala od elementów tnących przez cały czas pracy, a szczególnie podczas uruchamiania silnika.
- Uwaga: ostrza nadal obracają się po wyłączeniu silnika.
- Należy zwrócić uwagę na obiekty odrzucane przez elementy tnące. Przed rozpoczęciem pracy należy usunąć małe kamienie, gruz oraz inne obce obiekty z miejsca pracy. Druty lub sznurki mogą zostać pochwycone przez przyrząd tnący.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ OBSŁUGI PODKASZARKI DO TRAWNIKÓW

- W niektórych regionach obowiązują przepisy ograniczające używanie produktu. Informacje na ten temat można uzyskać w lokalnych urzędach.
- Nie wolno zezwalać ani dzieciom, ani osobom dorosłym nie zaznajomionym z tym podręcznikiem na obsługę tego produktu.
- Produkt należy używać przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Unikać używania urządzenia do mokrej trawy.
- przed serwisowaniem
- przed pozostawieniem produktu bez nadzoru
- przed usunięciem zatoru
- przed sprawdzeniem, czyszczeniem i użytkowaniem produktu,
- przed wymianą akcesoriów
- po uderzeniu innym przedmiotem
- zawsze w trakcie wykonywania konserwacji



- jeśli produkt zacznie wibrować w nietypowy sposób
- Małe ostrze zamocowane na osłonie do koszenia umożliwia docinanie świeżo rozwiniętej żyłki na odpowiedniej długości w celu zapewnienia optymalnej pracy. Jest ostry, nie należy go dotykać, szczególnie podczas czyszczenia produktu.
- Otwory wentylacyjne należy utrzymywać w stanie wolnym od zanieczyszczeń.
- Należy upewnić się, że głowica tnąca jest prawidłowo zainstalowana i dobrze zamocowana.
- Upewnić się, że wszystkie elementy zabezpieczające, osłony i uchwyty są prawidłowo i bezpiecznie zamocowane.
- Nie modyfikować produktu w jakikolwiek sposób. Może to skutkować zwiększeniem ryzyka obrażeń ciała użytkownika i innych osób.
- Należy stosować wyłącznie żyłkę tnącą producenta. Nie używaj żadnych innych akcesoriów tnących.
- W razie wypadku lub awarii należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci. Nie należy włączać produktu ponownie, dopóki nie zostanie w pełni sprawdzony przez autoryzowane centrum serwisowe.
- Uszkodzone ostrze należy niezwłocznie wymienić. Przed każdym użyciem należy upewnić się, że ostrze jest prawidłowo założone i bezpiecznie zamocowane.
- Należy stosować wyłącznie zamienne ostrze Tri-Arc™ producenta. Nie używaj żadnych innych akcesoriów tnących.
- Nigdy nie ciąć materiału o średnicy większej niż 13 mm.
- Przyniarka do żywopłotu wyposażona jest w uprząż. Starannie dopasować uprząż, aby umożliwiła wygodne oparcie masy produktu na prawym boku użytkownika.
- Należy sprawdzić, w jaki sposób należy obsługiwać mechanizm szybkiego zwalniania i przeciwić używanie go przed uruchomieniem maszyny. Prawidłowe użycie może zapobiec poważnym obrażeniom ciała w razie nagłej sytuacji. Nigdy nie należy zakładać dodatkowej odzieży na uprząż, ponieważ spowodowałoby to ograniczenie dostępu do mechanizmu szybkiego zwalniania.
- Do przechowywania lub transportu na ostrze należy zakładać osłonę. Przed uruchomieniem urządzenia należy zdjąć osłonę ostrza. Jeśli nie zostanie zdjęta, osłona ostrza może zostać odrzucona z dużą siłą gdy ostrze zacznie pracować.
- Zachowaj szczególną ostrożność w przypadku używania produktu z ostrzem. Jeśli obracające się ostrze zetknie się z przedmiotem, którego nie może przeciąć, może dojść do odskoczenia ostrza. Takie zetknięcie może spowodować całkowite zablokowanie ostrza i następnie gwałtowne „odrzućnięcie” kosiarki. Reakcja może być na tyle gwałtowna, że grozi utratą kontroli nad urządzeniem. Zjawisko odrzutu może wystąpić bez ostrzeżenia w przypadku ześlizgnięcia się, zablokowania, lub zakleszczenia ostrza. Prawdopodobieństwo takiego zdarzenia wzrasta, gdy cięty materiał nie jest dobrze widoczny.
- Ze względu na wygodę i bezpieczeństwo cięcia do ciętej trawy należy zbliżać się od prawej do lewej strony. W przypadku

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z PRZYCINARKĄ DO KRZEWÓW

- Oprócz powyższych zasad w trakcie używania produktu jako przycinarki do żywopłotu obowiązują poniższe dodatkowe zalecenia.
- W trakcie zakładania i zdejmowania noży/tarcz należy nosić wytrzymałe rękawice, ponieważ mają one ostre krawędzie.
- Nie wolno próbować dotykać ani zatrzymywać obracającego się ostrza.
- Kontakt z nożem/tarczą w ruchu może spowodować poważny uraz. Należy utrzymywać odpowiednią kontrolę nad narzędziem, trzymając je obydwoma rękami do momentu całkowitego wyhamowaniu obrotów noża/tarczy.



kontaktem z nieoczekiwanym obiektem lub zdrewniałymi łodygami może go zminimalizować zjawisko odskoczenia ostrza. Do obsługi tego urządzenia należy przez cały czas używać obydwu rąk.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- Przed schowaniem lub transportem produktu należy zatrzymać go i odczekać, aż ostygnie.
- Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia. Należy przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci. Nie chowajcie jej w pobliżu czynników żrących, takich jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające. Nie przechowywać na zewnątrz.
- Jeżeli zamontowano nóż, osłonić go ochroniaczem.
- Na czas przechowywania zawsze odłączać od zasilania.
- W przypadku transportu produktu należy zabezpieczyć go przed przemieszczaniem się lub upadkiem, aby nie dopuścić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

KONSERWACJA

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne, akcesoria oraz przystawki producenta. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała, niskiej wydajności oraz do unieważnienia gwarancji.

⚠ OSTRZEŻENIE

Serwisowanie wymaga wyjątkowej staranności i wiedzy. Może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Serwisowanie produktu należy zlecić autoryzowanemu przedstawicielowi serwisu. Do serwisowania należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne producenta.

- Wyłączyć i odłączyć od źródła zasilania

przed podjęciem prac konserwacyjnych lub czyszczenia.

- Użytkownik może jedynie wykonywać czynności regulacyjne i naprawcze opisane w tej instrukcji obsługi. W przypadku innych napraw lub pytań należy zwrócić się o pomoc do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Do wymiany należy stosować wyłącznie nylonowej ciągłej żyłki o średnicy podanej w tabeli specyfikacji w tej instrukcji.
- Po wyciągnięciu nowej żyłki tnącej, zawsze przed włączeniem urządzenia należy ustawić je w normalnym położeniu roboczym.
- Po każdym użyciu należy wyczyścić produkt miękką, suchą szmatką. Każdą uszkodzoną część należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Często (w tym przed każdym użyciem) sprawdzać wszystkie nakrętki, śruby i wkręty pod kątem należytego dokręcenia, aby mieć pewność, że produkt jest bezpieczny. Każdą uszkodzoną część należy odpowiednio naprawić lub wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Jeśli etykiety są uszkodzone lub nieczytelne, należy zwrócić produkt do punktu serwisowego w celu wymiany etykiet.

RYZYKO ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM:

Nawet jeśli produkt jest używany zgodnie z zaleceniami, nadal nie jest możliwe wyeliminowanie określonych czynników ryzyka. Następujące zagrożenia mogą wystąpić podczas używania urządzenia i operator powinien zwracać szczególną uwagę na poniższe punkty:

- Urazy ciała spowodowane przez wibracje
 - Należy trzymać produkt za odpowiednie uchwyty oraz stosować się do zaleceń dotyczących czasu pracy i narażenia.
- Urazy ciała spowodowane hałasem
 - Należy nosić środki ochrony uszu oraz ograniczyć poziom narażenia

- obrażenia ciała spowodowane wyrzucanymi odpadkami.
 - Stosować przez cały czas środki ochrony oczu.

Kontakt z ostrzem. Osłony ostrzy muszą być zamontowane, kiedy produkt nie jest używany. Nigdy nie zbliżać rąk i nóg w pobliżu ostrzy.

W trakcie używania przycinarki do krzewów może dojść do odrzutu urządzenia. Należy zapewnić odpowiednią kontrolę nad narzędziem, trzymając wyznaczone uchwyty obydwoma dłońmi. Należy zapoznać się ze wskazówkami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji i stosować się do nich, aby ograniczyć ryzyko odrzutu.

Należy uważać na spadające obiekty. Podczas wycinania krzewów należy nosić kask ochronny, jeśli występuje ryzyko spadających obiektów.

OGRANICZENIE RYZYKA

Badania dowodzą, że wibracje powodowane przez narzędzia ręczne mogą wywoływać u niektórych osób objawy syndromu Raynauda. Typowe objawy to mrowienie, drętwienie i blednięcie palców, widoczne zwykle po wystawieniu na działanie zimna. Uważa się, że czynniki dziedziczne, wystawienie na działanie zimna i wilgoci, dieta, palenie papierosów i przyjęte zwyczaje przyczyniają się do rozwoju tych objawów. Istnieją środki zaradcze, które może podjąć operator narzędzia, aby zmniejszyć efekt wibracji:

- Zadbaj w niskich temperaturach o ciepłotę własnego ciała, zakładając odpowiednie ubranie. Podczas obsługi produktu należy nosić rękawice, aby dłonie i nadgarstki były ciepłe. Wiadomo, że niskie temperatury są główną przyczyną powstawania objawu Raynauda.
- Podczas przerw w pracy należy wykonywać ćwiczenia poprawiające krążenie krwi..
- Podczas pracy robić częste przerwy. Ograniczyć ekspozycję w ciągu dnia.

W razie doświadczenia dowolnego z wymienionych objawów, należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania tego urządzenia i

skontaktować się z lekarzem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Długotrwałe użytkowanie narzędzia może spowodować obrażenia ciała lub nasilić dolegliwości zdrowotne. W przypadku używania narzędzia przed dłuższy czas należy pamiętać o regularnych przerwach.

ZAPOZNAJ SIĘ ZE SWOIM PRODUKTEM

Patrz str. 175.

1. Tylny uchwyt
2. Spust blokady
3. Przycisk uruchamiający
4. Przedni uchwyt
5. Uprząż
6. Górny wał
7. Dolny wałek
8. Ostrze
9. Osłona ostrza
10. Ochraniacz ostrza
11. Uchwyt przewodu
12. Przewód zasilania
13. Deflektor trawy
14. Ostrze do przycinania żytyk
15. Linia cięcia
16. Głowica odbojnikowa
17. Osłona szpuli
18. Szpula
19. Przelotka

SYMBOLE PRODUKTU



Alarm bezpieczeństwa



Należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje przed rozpoczęciem obsługi produktu oraz przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.



Stosować środki ochrony oczu, uszu i głowy.



Podczas korzystania z tego produktu należy zakładać wysokie, antypoślizgowe obuwie ochronne.



Nosić nieślizgające się, trwałe rękawice ochronne.



Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu ani nie używać w miejscach o dużej wilgotności.



Przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych lub jeśli przewód jest uszkodzony, przecięty lub splątany, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.



Uwaga na odrzucane przedmioty. Osoby postronne należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od produktu.



Uwaga na odrzucane przedmioty. Wszystkie osoby postronne, a szczególnie dzieci i zwierzęta, muszą znajdować się w odległości przynajmniej 15 metrów od miejsca pracy.



Nie zbliżać rąk do ostrza tnącego.



Narzędzie klasy II, podwójna izolacja



Ukraiński znak zgodności



Znak zgodności EurAsian

Zużyte produkty elektryczne nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Prosimy poddawać recyklingowi w odpowiednich miejscach. Informacje o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.



Narzędzie to spełnia wymogi wszystkich norm reglamentacji kraju UE, w którym było ono zakupione.



Produkt nie jest przeznaczony do zakładania tarcz zębatych.



Zwracać uwagę na ciąg tarczy tnącej.



Nóż Tri-Arc może być stosowany z tym produktem i nadaje się do cięcia niezdrewniałych chwastów oraz winorośli.



Kierunek obrotów i maksymalna prędkość obrotowa wału napędowego przystawki tnącej.



Przycinarka do krzewów
Maksymalny poziom natężenia hałasu wynosi 100 dB.



Przycinarka do trawnika
Maksymalny poziom natężenia hałasu wynosi 96 dB.

Poniższe symbole i nazwy które im nadano, pozwalają wyjaśnić różne poziomy ryzyka związanego z używaniem tego narzędzia.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje na realne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.

⚠ OSTRZEŻENIE

Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.

⚠ UWAGA

Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować mniejsze lub bardziej poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.

UWAGA

Bez symbolu ostrzeżenia
Sytuacja, która może grozić uszkodzeniem mienia.

SYMBOLE W TYM PODRĘCZNIKU



Podłączyć do gniazda zasilania



Odłączyć z gniazda zasilania



Części lub akcesoria
sprzedawane oddzielnie



Objaśnienie

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR

Při návrhu tohoto elektrického křovinořezu a vyžinače na trávu byl kladen obzvláštní důraz na bezpečnost, výkon a spolehlivost.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Elektrický křovinořez / vyžinač trávy je určen k používání dospělými osobami, které četly návod k použití, chápou riziko a nebezpečí s ním spojená a mohou být považovány za osoby zodpovědné za své jednání. Tento výrobek je určen pouze pro venkovní používání v dobře větrané oblasti.

Z bezpečnostních důvodů je nutné s produktem řádně manipulovat oběma rukama. S hlavou na vyžínání trávníku (a příslušným krytem) je výrobek vhodný k sečení vysoké trávy, dužnatého plevele a podobné vegetace v úrovni nebo takřka v úrovni země. Je-li produkt vybaven čepelí Tri-Arc™ (a příslušným chráničem), lze jej použít také jako křovinořez.

Rovina řezu by měla být víceméně rovnoběžná s plochou země. Výrobek se nesmí používat pro stříhání či úpravu živého plotu, kvůli nebo jiné vegetace, kde rovina řezu není rovnoběžná s plochou země.

Přístroj nepoužívejte ji k jiným účelům.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

⚠ VAROVÁNÍ

Při používání výrobku musí být dodrženy bezpečnostní předpisy. **Pro vaši vlastní bezpečnost i bezpečnost kolemjdoucích si přečtěte tento návod k obsluze.**

⚠ VAROVÁNÍ

Tento nástroj není určen pro používání osobami, včetně dětí, pokud jsou jejich fyzické, pohybové nebo mentální schopnosti sníženy. Dohlédněte, aby si děti se spotřebičem nehrály.

ZAŠKOLENÍ

- Návod si pečlivě přečtěte. Seznamte se všemi ovládaními a řádným používáním výrobku.

- Nenechte děti nebo osoby neseznámené s těmito pokyny pracovat s výrobkem. Místní předpisy mohou omezovat dobu obsluhy.
- Uživatel nebo obsluha tohoto zahradnického nástroje je zodpovědná za nehody nebo nebezpečí způsobená na jiné osobě nebo jejich majetku.
- Všechny přihlížející, zvláště děti a zvířata udržujte 15 m mimo pracovní oblasti. Zastavte výrobek, pokud někdo vstoupí do pracovního prostoru výrobku.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Elektrické zástrčky musí být shodné s elektrickou zásuvkou. Nepokoušejte se zástrčku jakýmkoliv způsobem upravovat. Nepoužívejte žádný adaptér zástrček se zemněným (uzemněným) elektricky poháněným nástrojem. Neupravené zástrčky a shodné zásuvky snižují nebezpečí elektrického úrazu.
- Předcházejte tělesnému kontaktu s uzemněnými nebo zemněnými povrchy, například trubkami, radiátory, sporáky a lednicemi. Je zde zvýšené nebezpečí zásahu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo zemněno nebo uzemněno.
- Nevystavujte tento přístroj dešti nebo vlhkým podmínkám. Voda vnikající do elektricky poháněného nástroje zvyšuje nebezpečí elektrického úrazu.
- Nepoškozujte napájecí kabel. Nikdy pro odpojování, táhnutí nebo přenášení elektricky poháněného nástroje nepoužívejte kabel. Udržujte kabel mimo horké plochy, olej, pohyblivé součásti nebo ostré hrany. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí elektrického úrazu.
- Pokud používáte elektricky poháněný nástroj ve venkovním prostředí, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní prostředí. Použití kabelu vhodného pro venkovní prostředí snižuje nebezpečí



elektrického úrazu.

- Pokud používáte elektricky poháněný nástroj ve vlhkém prostředí, je nezbytné používat proudový chránič (PCH). Použitím PCH snížíte nebezpečí poranění elektrickým proudem.
- Zařízení nepoužívejte, hrozí-li nebezpečí blesku.
- Nevystavujte tento přístroj dešti nebo vlhkým podmínkám. Voda vnikající do zařízení zvyšuje nebezpečí elektrického úrazu.
- Elektrické zařízení musí být napájeno přes proudový chránič s reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA.
- Před každým použitím zkontrolujte napájecí kabel na poškození. Pokud uvidíte známky poškození, je nutná výměna. Během používání kabel plně rozviňte, smotaný kabel se může přehřívat.
- Pokud potřebujete použít prodlužovací kabel, ujistěte se, že je vhodný pro venkovní použití a má dostatečnou proudovou kapacitu pro napájení výrobku. Prodlužovací kabel by měl být označen buď „H05 RN F“ nebo „H05 VV F“. Před každým použitím vizuálně prohlédněte na poškození. Během používání kabel plně rozviňte, smotaný kabel se může přehřívat. Poškozené napájecí kabely se nesmí opravovat, vždy vyměňte za stejný typ.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jsou elektrické kabely poškozené nebo opotřebované.
- Dojde-li během používání k poškození napájecího nebo prodlužovacího kabelu, zařízení odpojte ihned od elektrické sítě. Nedotýkejte se elektrických kabelů, dokud není napájecí kabel odpojen od sítě.
- Ujistěte se, zda je kabel umístěn tak, aby se nepoškodil, tedy aby se po něm nešlapalo, neklopýtalo se o něj a aby nebyl jiným způsobem vystaven možnému poškození či namáhání.
- Nikdy výrobek nezvedejte ani nepřenášejte uchopením za elektrický kabel.
- Nikdy netahejte za napájecí kabel, chcete-li jej odpojit od elektrické sítě.

- Dávejte pozor, aby se napájecí kabel nedostal do kontaktu s horkem, olejem nebo ostrými hranami.
- Zkontrolujte, zda je napětí napájecí soustavy vhodné pro výrobek. Štítek s názvem výrobku udává pracovní napětí zařízení. Nikdy nepřipojujte produkt ke střídavému napětí, které se liší od tohoto napětí.
- Před odpojením od napájení se ujistěte, že je vypínač v poloze Off (Vyp.).

PŘÍPRAVA

- Při práci s výrobkem používejte kompletní ochranu zraku a sluchu. Noste ochrannou helmu, kde hrozí nebezpečí pádu předmětů.
- Ochrana sluchu může omezit schopnost obsluhy slyšet varovné signály. Věnujte zvláštní pozornost na potenciálním nebezpečím kolem a uvnitř pracovní plochy.
- Noste silné dlouhé kalhoty, boty a rukavice. Nenoste volné oděvy, krátké kalhoty, jakékoli šperky; nebuďte při práci bosí.
- Dlouhé vlasy si svažte nad rameny, aby se nemohly zaplést do pohyblivých částí.
- Před prací s nástrojem a po nárazu zkontrolujte možné poškození dílů. Pokud je spínač nebo nějaká část poškozena či opotřebována, musí se řádně opravit nebo vyměnit pověřeným servisním střediskem.
- Zkontrolujte, zda je sekací doplněk řádně nainstalován a bezpečně upevněn.
- Nikdy výrobek neprovazujte, dokud nejsou všechny chrániče, vodící plechy a rukojetě řádně a bezpečně připojeny.
- Berte ohled na prostředí, ve kterém pracujete. Z pracovní oblasti odstraňujte dráty, kameny a předměty, které po styku s nástrojem mohou být odmrštěny.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ K SEKAČCE TRÁVY

- Místní předpisy mohou omezovat použití výrobku. Ověřte si u svého orgánu místní správy toto nařízení.
- Nenechejte děti nebo osoby neseznámené



s těmito pokyny pracovat s výrobkem.

- Používejte ve výrobek dne nebo v dobrém umělém osvětlení.
- Nepoužívejte na mokrou trávu.
- Nechodte pospět, když výrobek používáte.
- Udržujte bezpečné postavení a rovnováhu. Nepřeceňujte se. Přeceňování může způsobit ztrátu rovnováhy. Vždy na svazích zabezpečte své pevné postavení. Chodte, nikdy neběhejte.
- Zařízení nepoužívejte, hrozí-li nebezpečí blesku.
- Všechny přihlízející, zvláště děti a zvířata udržujte 15 m mimo pracovní oblasti. Zastavte výrobek, pokud někdo vstoupí do pracovního prostoru výrobku.
- Používejte sekací doplněk pod úroveň pasu.
- Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozenými ochrannými kryty nebo bez správně nainstalovaných krytů.
- Nikdy neměňte za kovovou sekací šňůru.
- Mějte ruce i nohy vždy mimo oblast sekání, obzvláště, když zapínáte motor.
- Pozor, žací prvky rotují i po vypnutí motoru.
- Vyhýbejte se při sekání odmršťování předmětů. Odstraňte z pracovní oblasti předměty jako malé kameny, štěrk a další cizí předměty před započetím práce. Do žacího nástroje se mohou namotat dráty nebo struna.
- Vypněte produkt a odpojte jej od elektrické sítě. Ujistěte se, že se zastavily všechny pohyblivé díly:
 - před servisem
 - před opuštěním výrobku
 - před čištěním usazenin
 - před kontrolou, čištěním nebo prací na nástroji,
 - před výměnou příslušenství
 - po nárazu na cizí předmět
 - při údržbě
 - pokud stroj začne abnormálně vibrovat
- Malý nůž upevněný na sekačce trávy je navržen pro oříznutí nově natažené struny na správnou délku pro bezpečný a

optimální výkon. Je velmi ostrá; nedotýkat se, obzvláště při čištění výrobku.

- Vždy zajistěte, aby ventilační otvory nebyly ničím zataraseny.
- Zkontrolujte, zda je sekací doplněk řádně nainstalován a bezpečně upevněn.
- Ujistěte se, že jsou všechny ochranné kryty, vodící plechy a rukojeti správně a bezpečně nasazeny.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte. Může dojít ke zvýšení rizika úrazu vás nebo druhých.
- Používejte pouze náhradní žací strunu od výrobce. Nepoužívejte žádné jiné sekací nástavec.
- V případě nehody či poškození okamžitě vypněte a odpojte ze zdroje elektrického napětí. Výrobek můžete znovu používat až po důkladné kontrole autorizovaným servisním centrem.

VAROVÁNÍ KE KŘOVINOŘEZU

- Kromě výše uvedených zásad platí tyto další pokyny při používání produktu v režimu křovinořezu.
- Při nasazování nebo snímání čepelí používejte odolné rukavice, protože čepele mají ostré hrany.
- Nezkoušejte se dotýkat nebo zastavovat nůž, když se otáčí.
- Pohybující se čepel může způsobit závažné poranění. Oběma rukama držte produkt řádně pod kontrolou, dokud se čepel zcela nezastaví.
- Vyměňujte každý poškozený nůž. Vždy se ujistěte, že je nůž řádně nainstalován a bezpečně připevněn před každým použitím.
- Používejte pouze náhradní kotouč Tri-Arc od výrobce. Nepoužívejte žádné jiné sekací nástavec.
- Nikdy nesekejte materiál s průměrem přes 13 mm.
- Křovinořez je vybaven postrojem. Opatrně nastavte postroj tak, aby pohodlně podpíral hmotnost produktu po vaší pravé straně.



- Vyhleďte si jak obsluhovat rychlospojku a naučte se ji používat před první obsluhou nástroje. Její správné používání může zabránit v nouzi vážným poraněním. Nikdy nenoste doplňující oděv přes popruhy nebo jinak neomezujte přístup k rychlospojce.
- Před skladováním nebo přepravováním výrobku vždy na nůž umísťujte chránič nože. Před používáním nástroje vždy chránič nože sundejte. Pokud jej nesundáte, může chránič vyletět jako projektil při spuštění přístroje.
- Je třeba být opatrný, když používáte nůž s tímto zařízením. Vyskočení nože je reakce, která může nastat, když rotující nůž přijde do kontaktu s něčím, co nelze přerušit. Tento kontakt může způsobit, že se nůž okamžitě zastaví a náhle nástroj „vyskočí“ od objektu, který byl zasažen. Tato reakce může být tak prudká, že obsluhující může ztratit kontrolu nad přístrojem. Odmrštění nože může nastat bez varování, pokud se nůž zasekne, zamotá do trávy nebo zahákne. Nejpravděpodobněji to může nastat v oblastech, kde je obtížné prohlédnout materiál k sečení.
- Pro jednoduché a bezpečné sečení provádějte sečení plevle zprava doleva. V případě kontaktu s neočekávaným předmětem nebo dřevěným kmenem by toto mohlo snížit zpětnou reakci kotouče. Pro ovládání výrobku jsou zapotřebí obě ruce.

TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ

- Před skladováním a transportem nechejte výrobek vždy zastavit a vychladnout.
- Odstraňte z výrobku všechny cizí materiály. Ukládejte v chladných, suchých a dobře větraných prostorech, které nejsou přístupné dětem. Nářadí neuskładňujte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahrádkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypaní komunikací. Neskladujte mimo budovu.
- Je-li namontována sečná čepel, přikryjte ji krytkou na čepel.

- Při uschování vždy odpojte ze zdroje elektrického napětí.
- Při transportu výrobku zajistěte proti pohybům nebo pádu, abyste zabránili poranění osob nebo poškození výrobku.

ÚDRŽBA

⚠ VAROVÁNÍ

Používejte pouze originální příslušenství, doplňky a náhradní díly výrobce. Zanedbání může zapříčinit možné poranění, slabý výkon a může dojít ke ztrátě záruky.

⚠ VAROVÁNÍ

Údržba vyžaduje extrémní péči a znalosti a měla by být prováděna pouze kvalifikovaným servisním technikem. Pro servis vraťte výrobek do autorizovaného servisního centra. Při údržbě používejte pouze původní náhradní díly výrobce.

- Před seřizováním nebo čištěním vypněte a odpojte z elektrické zásuvky.
- Můžete provádět pouze v návodu k obsluze uvedené opravy a seřízení. Pro jiné opravy nebo poradenství, požádejte o pomoc autorizované servisní středisko.
- Při výměně struny používejte pouze monofilní strunu o průměru dle tabulky technických údajů v návodu.
- Po natažení nové žací struny vždy výrobek vracejte do normální provozní polohy, než jej znovu použijete.
- Po každém použití seřete nástroj měkkým a suchým hadříkem. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Pravidelně a před každým použitím kontrolujte, zda jsou matice, šrouby a šroubky řádně utažené, aby byl výrobek v bezpečném provozním stavu. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Chcete-li vyměnit poškozené nebo nečitelné štítky, předejte zařízení do



autorizovaného servisního střediska.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Dokonce, i když se výrobek provozuje jak je předepsáno, je stále nemožné zcela eliminovat veškeré zbytkové rizikové faktory. Následující nebezpečí mohou nastat při používání; vyhýbejte se:

- Poranění způsobené vibracemi
 - Držte výrobek za rukojetě určené k držení a práci provádějte po omezenou dobu.
- Zranění způsobené hlukem
 - Noste ochranu sluchu a omezte vystavení.
- Poranění způsobené létajícími kusy.
 - Vždy noste adekvátní ochranu zraku.

Kontakt s řeznými prostředky. Když se výrobek nepoužívá, musí být nasazené chrániče čepelí. Ruce a nohy udržujte celou dobu mimo kotouče.

Při používání křovinořezu může docházet ke zpětným rázům. Držte produkt řádně pod kontrolou oběma rukama za vyznačené rukojeti. Postupujte podle pokynů jinde v této příručce, abyste omezili riziko zpětných rázů.

Riziko padajících předmětů. Během likvidace kovů noste ochrannou helmu, pokud zde hrozí nebezpečí pádu předmětů.

SNÍŽENÍ RIZIKA

Bylo zjištěno, že vibrace z ručních pracovních nástrojů mohou u některých osob přispívat ke stavu tzv. Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu). Mezi jeho příznaky patří brnění, necitlivost a zblednutí prstů, patrné obvykle po pobytu v chladu. Vědci se domnívají, že k rozvoji těchto příznaků přispívají dědičné faktory, pobyt v chladu a vlhku, strava, kouření a pracovní návyky. Uživatel může omezit případné působení vibrací použitím vhodných opatření:

- Za chladného počasí se teple oblečte. Při práci s výrobkem si navlékněte rukavice, abyste udrželi ruce a zápěstí v teple. Bylo zjištěno, že chladné počasí je hlavním faktorem přispívajícím k Raynaud's

Syndromu (Raynaudovu syndromu).

- Během práce si v pravidelných intervalech zacvičte, abyste zvýšili krevní oběh.
- Zařazujte časté pracovní přestávky. Omezte dobu práce za den.

Jakmile pocítíte některý z výše uvedených příznaků tohoto syndromu, okamžitě přerušete práci a vyhledejte lékaře.

VAROVÁNÍ

Poranění mohou být způsobena, či zhoršena, prodlouženým používáním nástroje. Když používáte jakýkoliv nástroj delší dobu, dělejte pravidelně přestávky.

POZNEJTE SVŮJ NÁSTROJ

Viz strana 175.

1. Zadní rukojeť
2. Samovypínací mechanismus
3. Spoušť
4. Přední rukojeť
5. Popruhy
6. Horní násada
7. Spodní násada
8. Nůž
9. Kryt lišty
10. Chránič nože
11. Přidržovač kabelu
12. Napájecí kabel
13. Kryt proti trávě
14. Řezací nůž struny
15. Žací struna
16. Nárazová hlava
17. Kryt cívky
18. Cívka
19. Oko

SYMBOLY NA VÝROBKU



Bezpečnostní výstraha



Řádně si návod přečtěte, porozumějte veškerým pokynům a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a bezpečnostní varování.



Používejte ochranu zraku, hlavy a sluchu.



Noste neklouzávou bezpečnostní obuv, když používáte tento výrobek.



Navlékněte si pevné neklouzávé pracovní rukavice.



Nevystavujte dešti nebo nepoužívejte ve vlhkých podmínkách.



Vyndejte ihned zástrčku z elektrické zásuvky, jakmile zjistíte poškození, pořezání nebo zamotání.



Dávejte pozor na odmrštěné nebo odletující předměty. Přihlízející udržujte v bezpečné vzdálenosti od výrobku.



Dávejte pozor na odmrštěné nebo odletující předměty. Všechny přihlízející, zvláště děti a zvířata udržujte ve vzdálenosti alespoň 15m od pracovní oblasti.



Udržujte ruce mimo odřezávací nůž.



Zařízení třídy II, dvojitě izolováno



Ukrajinská značka shody



Euroasijská značka shody



Odpad elektrických výrobků se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Recyklujte prosím na sběrných místech. Ptejte se u místních úřadů nebo prodejce na postup při recyklaci.



Toto nářadí je v souladu se všemi normami a předpisy platnými v zemi EU, ve které bylo zakoupeno.



Tento výrobek není vhodný pro používání s ozubenými kotouči rotačních pil.



Dejte pozor na rázy od čepele.



Nůž Tri-Arc je vhodný pro použití s tímto výrobkem a hodí se k sekání měkké plevele a popínavých rostlin.



Směr otáčení a nejvyšší počet otáček hřídele pro sekací nástavec.



Křovinořez
Zaručená hladina akustického výkonu je 100 dB.



Vyžínač
Zaručená hladina akustického výkonu je 96 dB.

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovní nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

⚠ NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.

VAROVÁNÍ

Bez symbolu bezpečnostní výstrahy
Určuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.

SYMBOLY V NÁVODU



Zapojení do elektrické zásuvky



Odpojení od elektrické sítě

- EN
- FR
- DE
- ES
- IT
- NL
- PT
- DA
- SV
- FI
- NO
- RU
- PL
- CS**
- HU
- RO
- LV
- LT
- ET
- HR
- SL
- SK
- BG
- UK
- TR



Díly nebo příslušenství jsou v
prodeji samostatně



Poznámka



Az elektromos bozótvágó és fűkasza kialakítása során elsődleges szempont volt a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az elektromos bozótvágót/fűkaszázt kizárólag olyan felnőttek használhatják, akik elolvasták és megértették a jelen kézikönyv utasításait és figyelmeztetéseit, és tetteikért felelősséget tudnak vállalni. A termék csak kültéri, jól szellőztetett területen való használatra készült.

Biztonsági okokból a terméket kétkezes működtetéssel megfelelő ellenőrzés alatt kell tartani.

A fűkaszaféjjel (és a megfelelő védőelemmel) felszerelve a termékkel hosszú fű, lágy szárú gyomnövények és hasonló növényzet vágható a talaj szintjén vagy annak közelében. A Tri-Arc™ vágótárcsa (és egy megfelelő védőelem) felszerelésével bokrokat is képes levágni.

A vágás síkjának nagyjából párhuzamosnak kell lennie a talajfelszínnel. A termék nem használható sövények, bokrok vagy más olyan növény vágására vagy nyesésére, ahol a vágás síkja nem párhuzamos a talajfelszínnel.

Semmilyen más célra ne használja.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

▲ FIGYELMEZTETÉS

A termék használatakor a biztonsági szabályokat be kell tartani. **A saját és mások biztonsága érdekében kérjük, olvassa el ezt az útmutatót a termék használata előtt.**

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ezt a terméket nem használhatják gyerekek és korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező személyek. A gyerekekre oda kell figyelni, nehogy játsszanak a termékkel.

GYAKORLÁS

- Figyelmesen olvassa el az utasításokat. Legyen tisztában a termék kezelőszerveivel és a helyes használatával.
- Ne hagyja, hogy gyerekek vagy a termék használatát nem ismerő felnőttek használják a terméket. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát.
- Jegyezze meg, hogy a kezelő vagy a felhasználó felelős a más embereknek vagy tulajdonuknak okozott veszélyekért vagy balesetekért.
- A nézelődőket, gyerekeket és a háziállatokat tartsa 15 m távolságban a munkaterülettől. Állítsa le a terméket, ha bárki belép a területre.
- Soha ne használja a terméket, ha fáradt, beteg, alkohol, tudatmódosítók, illetve gyógyszerek hatása alatt áll.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- A dugasznak illeszkednie kell az aljzathoz. Semmilyen módon ne módosítsa a dugaszt. A földelt elektromos gépekhez ne használjon adapter dugaszt. A nem módosított és illeszkedő dugasz csökkenti az áramütés kockázatát.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, mint például csövekkel, radiátorokkal és hűtőkkel. Megnöveli az áramütés kockázatát, ha a teste földeltté válik.
- Ne tegye ki a terméket esőnek vagy nedves környezet hatásának. A szerszámgépekbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- Ne rongálja meg a kábelt. A szerszámgép kábelét soha ne használja a szerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. A kábelt hőtől, olajtól, éles tárgyaktól vagy mozgó alkatrészekről tartsa távol. A sérült vagy beakadt kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Szerszámgépnek a szabadban való működtetésekor kültéri használatra is megfelelő hosszabbító kábelt használjon. Kültéri használatra megfelelő hosszabbító kábel csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ha a szerszámgép használata nedves





környezetben elkerülhetetlen, használjon áram-védőkacsolót (RCD). Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

- Ne használja a terméket, ha villámlás veszélye áll fenn.
- Ne tegye ki a terméket esőnek vagy nedves környezet hatásának. A készülékbe bejutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- A készüléket egy 30 mA-nél nem nagyobb kioldóáramú áram-védőkacsolóval (RCD) kell felszerelni.
- Minden használat előtt sérülés tekintetében vizsgálja át a tápkábelt. Ha sérülés jeleit látja, cserélje le. Használatkor mindig tekerje szét a tápkábelt, a feltekert kábelek túlhevülhetnek.
- Ha hosszabbító kábelt kell használnia, ügyeljen arra, hogy az kültéri használatra alkalmas és a termék meghajtásához elégséges teljesítményű legyen. A hosszabbító kábelnek „H05 RN F” vagy „H05 VV F” jelöléssel kell rendelkeznie. Sérülés tekintetében minden használat előtt vizsgálja meg. Használatkor mindig tekerje szét, mert a feltekert kábelek túlhevülhetnek. A sérült hosszabbító kábeleket tilos megjavítani, azokat azonos típusúra kell kicserélni.
- Ne használja a terméket ha az elektromos kábelek károsodtak vagy elhasználódtak.
- Ha használat közben a tápkábel vagy a hosszabbító kábel megsérül, azonnal húzza ki a kábelt az elektromos hálózati aljzatból. Na érintse meg az elektromos kábeleket, amíg a gép nincs kihúzva a hálózathoz.
- Ügyeljen rá, hogy a tápkábel úgy legyen elvezetve, hogy azt ne vágják el a vágószerszámok, arra ne lépjenek rá, ne botoljanak el benne, és más módon se károsítsák vagy feszítsék meg.
- Ne fogja meg és ne szállítsa a terméket az elektromos kábelnél fogva.
- A hálózatról való leválasztásakor soha ne a tápkábelt húzza.

- Hőtől, olajtól és éles szélektől tartsa távol a tápkábelt.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelelő a termékhez. A termék működési feszültsége az adattáblán van feltüntetve. A terméket ne csatlakoztassa olyan váltóáramú feszültséghez, amely különbözik ettől a feszültségtől.
- Ügyeljen rá, hogy áramtalanítás előtt a kapcsolót mindig állítsa kikapcsolt állásba.

ELŐKÉSZÜLET

- Viseljen teljes szem- és fülvédőt a termék használata közben. Kötelező a fejtű viselése, ha olyan területen dolgozik, ahol tárgyak hullhatnak le.
- A hallásvédő meggátolhatja a kezelőt abban, hogy meghallja a figyelmeztető hangokat. Figyeljen különösen oda a potenciális veszélyekre a munkaterület körül és a munkaterületen.
- Viseljen vastag anyagból készült hosszú nadrágot, csizmát és kesztyűt. Ne vegyen fel laza ruhát, rövid nadrágot, semmilyen ékszert, illetve ne legyen meztláb.
- Ha hosszú a haja, azt a vállvonal felett rögzítse, nehogy beakadjon valamilyen mozgó alkatrészbe.
- Használat előtt és amennyiben a gépet bármilyen behatás éri, ellenőrizze, hogy az alkatrészek nem sérültek. A hibás csatlakozásokat vagy bármilyen más sérült vagy elhasználódott alkatrészt egy hivatalos szervizközpontban megfelelően meg kell javíttatni vagy ki kell cseréltetni.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a vágószerszám helyesen lett felszerelve és biztonságosan rögzítve van.
- Soha ne működtesse a terméket, amíg nincs minden védőburkolat, terelőlemez és fogantyú megfelelően felszerelve és rögzítve.
- Vizsgálja át a környezetet, ahol dolgozik. A munkaterületet tisztítsa meg a drótdaraboktól, fadaraboktól, kövektől és más hulladéktól, melyek a vágófejbe ütközve kivetődhetnek.





EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR

FÜNYÍRÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

- Egyes régiókban olyan előírások érvényesek, amelyek korlátozzák a termék használatát. További információért forduljon a helyi önkormányzathoz.
- Ne hagyja, hogy gyerekek vagy a termék használatát nem ismerő felnőttek használják a terméket.
- Nappal vagy jó mesterséges megvilágításnál használja a terméket.
- Kerülje a nedves fűvön való használatot.
- Ne lépjen hátrafelé a termék használata közben.
- Stabilan álljon és vegyen fel megfelelő egyensúlyt. Ne hajoljon ki túlságosan. A túlzott kihajlás egyensúlyvesztést eredményezhet. Mindig biztosan támaszkodjon meg a lejtőkön. Gyalogoljon, ne fusson.
- Ne használja a terméket, ha villámlás veszélye áll fenn.
- A nézelődőket, gyerekeket és a háziállatokat tartsa 15 m távolságban a munkaterülettől. Állítsa le a terméket, ha bárki belép a területre.
- A vágószerelékertartsa derékszint alatt.
- Ne működtesse a terméket sérült védőburkolattal vagy ha a védőburkolatok nincsenek a helyükön.
- Ne szereljen fel fém csereszálát.
- A kezét és lábát minden esetben, de különösen a motor bekapcsolásakor, tartsa távol a vágóeszközöktől.
- Vigyázzon, a vágószemek a motor leállítása után tovább forognak.
- Ügyeljen a vágóeszköz által kivetett tárgyakra. A használat megkezdése előtt tisztítsa le a hulladékot, például a kisebb köveket, kavicsot és más idegen tárgyakat a munkaterületről. A drótok és a vágószál beakadhatnak a vágóeszközbe.
- Kapcsolja ki a terméket, és húzza ki a csatlakozót a hálózathoz. Ellenőrizze, hogy minden mozgó rész teljesen megállt:
 - szervizelés előtt

- mielőtt magára hagyná a terméket
 - az eltömődés eltávolítása előtt
 - ellenőrzés, karbantartás vagy a gépen végzett bármilyen művelet megkezdése előtt;
 - kiegészítők cseréje előtt
 - idegen objektum eltávolítása után
 - karbantartás végzésekor
 - ha a gép szokatlanul kezd rezegni
- A fű védőburkolatra felszerelt kisméretű penge a kitolt szálnak a biztonságos és optimális működéshez szükséges méretűre vágására szolgál. Ez a penge nagyon éles; ne érjen hozzá, különösen a termék tisztítása közben.
 - Mindig ügyeljen rá, hogy semmi ne maradjon a szellőzőnyílásokban.
 - Bizonyosodjon meg róla, hogy a vágószerelék helyesen lett felszerelve és biztonságosan rögzítve van.
 - Ügyeljen rá, hogy minden a védőburkolat, terelőlemez és fogantyú megfelelően fel legyen szerelve és rögzítve.
 - Ne alakítsa át a terméket semmilyen módon. Ez fokozza annak veszélyét, hogy megsebzí saját magát vagy valaki más.
 - Csere esetén csak a gyártó által előírt csereszálát használja. Ne használjon semmilyen más vágó szerelvényt.
 - Baleset vagy műszaki probléma esetén azonnal kapcsolja ki és válassza le a tápellátásról. Ne használja a készüléket, amíg teljesen ét nem vizsgálták egy hivatalos szervizközpont

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A BOZÓTVÁGÓHOZ

- A fenti szabályokon kívül ezek a további utasítások helyénvalók, mikor a terméket bozótívágó üzemmódban használja.
- A vágótárcsák fel- vagy leszerelésekör erős munkakesztyűt használjon, mert hegyesek az élei.
- Ne próbálja forgás közben megérinteni vagy megállítani a kést.
- A mozgó vágótárcsa súlyos sérülést okozhat. A terméket két kézzel tartsa



megfelelő ellenőrzés alatt, amíg a vágótárcsa forgása teljesen le nem állt.

- A sérült késeket cserélje ki. Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a vágókés megfelelően fel van szerelve és erősen rögzítve van.
- Csak a gyártó Tri-Arc cserekését használja. Ne használjon semmilyen más vágó szerelvényt.
- Ne vágjon 13 mm-nél nagyobb átmérőjű anyagokat.
- Bozótívágója hevederrel rendelkezik. A hevedert gondosan állítsa be, hogy kényelmes legyen, és a terméket a jobb oldalán tartsa.
- Keresse meg a gyorskioldó mechanizmust, és gyakorolja be a használatát, mielőtt elkezdené használni a gépet. A helyes használat megakadályozhatja a súlyos sérüléseket vészhelyzetben. Ne viseljen további ruházatot a hevederen felül, és ne korlátozza más módon a gyorskioldó mechanizmushoz való hozzáférést.
- A gép tárolásakor vagy szállításkor helyezze fel a késvédő burkolatot a késere. Mindig távolítsa el a késvédő burkolatot a szerszám használata előtt. Ha nincs eltávolítva a késvédő burkolat, akkor kivetődhet, amint a kés elkezd forogni.
- Figyeljen különösen oda, amikor a kés a termékkel használja. A kés kilökődése egy reakció, ami akkor történhet, amikor a forgó kés olyan tárggyal ütközik, amelyet nem lehet elvágni. Az érintkezés a vágókés pillanatnyi megállását okozhatja, és hirtelen „ellöki” a gépet az eltalált tárgytól. A reakció elég erős lehet ahhoz, hogy a kezelő elveszítsa a gép fölötti uralmat. A vágókés hirtelen kilökődését okozhatja, ha a kés megakad, belassul vagy megszorul. Ez legtöbbször olyan területeken történik, ahol a vágni kívánt anyag nehezen látható.
- A könnyű és biztonságos vágás érdekében, jobbról balra mozogva közelítse meg a vágandó gázt. Abban az esetben, ha hirtelen egy tárggyal vagy fadarabbal találkozik, ezzel minimalizálhatja a kés

kilökődésének reakcióját. Mindig mindkét kezét használja a termék irányításához.

SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Szállítás és tárolás előtt állítsa le és hagyja lehűlni a terméket.
- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket. Hűvös, száraz és jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja. Ne tárolja olyan oxidálószerrel közelében, mint pl. kerti munkáknál használatos vegyszerek vagy jégmentesítő sók. Ne tárolja a szabadban.
- Ha a vágótárcsa fel van szerelve, védje azt tárcsavédő kupakkal.
- Tároláskor mindig válassza le az áramellátásról.
- Szállításkor rögzítse a terméket elmozdulás és leesés ellen, hogy elkerülje a sérüléseket és a termék sérülését.

KARBANTARTÁS

▲ FIGYELMEZTETÉS

Csak a gyártó eredeti cserealkatrészeit, tartozékait és szerelékeit használja. Ennek figyelmen kívül hagyása gyenge motorteljesítményt, esetleges sérülést és a jótállás elvesztését okozhatja.

▲ FIGYELMEZTETÉS

szervizelés különös figyelmet és hozzáértést igényel, és csak szakképzett szerelő végezheti el. A szervizeléshez vigye el a terméket egy hivatalos szervizközpontba. Szervizeléskor csak eredeti, gyártó által előállított cserealkatrészeket használjon.

- Mindenféle karbantartási vagy tisztítási munka előtt kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket.
- Ön csak a használati útmutatóban leírt beállításokat és javításokat végezheti el. További javításokért vagy tanácsért kérjen segítséget egy hivatalos szervizközpontban.
- Cserevágószájként csak a jelen kézikönyvben a műszaki adatoknál



megadott átmérőjű nejlön vágószálat használjon.

- Új vágószál kihúzását követően a beindítás előtt mindig állítsa vissza a terméket a normális működési állásba.
- Minden egyes használat után egy puha, száraz ruhával tisztítsa meg a terméket. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.
- Minden használat előtt és gyakori időközönként ellenőrizzen minden anyacsavart és csavart a megfelelő meghúzás szempontjából, hogy biztosítsa a termék biztonságos üzemi állapotát. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.
- A sérült vagy olvashatatlan címkék cseréjéhez vigye vissza a terméket egy hivatalos szervizközpontba.

FENNMARADÓ KOCKÁZAT

Még a termék rendeltetésszerű használata esetén sem lehet teljesen kiküszöbölni minden kockázati tényezőt. A gép használata során a következő veszélyek merülhetnek fel, és a kezelőnek különösen oda kell figyelnie az alábbiak elkerülésére:

- A vibráció sérüléseket okozhat
 - A terméket az arra szolgáló fogantyúknál tartsa, és korlátozza a munkaidőt és a vibrációnak való kitétséget.
- Zaj okozta sérülések
 - Viseljen hallásvédőt és korlátozza a zajnak való kitétséget
- Repülő törmelék okozta sérülés.
 - Mindig viseljen szemvédőt.

A vágóeszközökkel való érintkezés. Győződjön meg arról, hogy a késvédők a helyükön vannak, amikor a terméket nem használja. A kezét és a lábát mindig tartsa távol a késektől.

A bozótvágó használatakor visszarúgás történhet. A megfelelő fogantyúkat megfogva biztosítsa, hogy teljesen uralja a berendezést. A visszarúgás kockázatának csökkentéséhez

olvassa el a kézikönyv vonatkozó szülő részét és kövesse az ott leírtakat.

Leeső tárgyak veszélye. Bozót vágása esetén viseljen fejevédőt, ha leeső tárgyak veszélye áll fenn.

KOCKÁZATCSÖKKENTÉS

Arról számoltak be, hogy a kéziszerszámok használata során fellépő vibráció bizonyos személyeknél hozzájárulhat az úgynevezett Raynaud-szindróma (Raynaud's Syndrome) lehevő állapot kialakulásához. A tünetei lehetnek: az ujjak zsibbadása, elfehéredése, szúrások érzése, amelyek hidegnek kitéve gyakran felerősödnek. Az öröklődő tényezők, a hidegnek kitétség és verejtékezés, a diéta, a dohányzás és munka közben alkalmazott fogások valószínűleg mind hozzájárulhatnak ezen tünetek megjelenéséhez. A vibráció hatásainak csökkentése érdekében a kezelőnek be kell tartani az alábbi óvintézkedéseket:

- Hideg időben tartsa melegen a testét. A termék használatakor viseljen kesztyűt a kéz és a csukló melegen tartásához. Arról számoltak be, hogy a hideg időjárásnak fontos szerepe van a Raynaud-szindróma kialakulásában.
- Bizonyos időtartamú használat után mindig végezzen gyakorlatokat a vérkeringés javításához.
- Gyakran tartson munkaszünetet. Korlátozza a napi munkaidőt.

Ha ezen állapot bármelyik tünetét tapasztalja, azonnal hagyja abba a munkát, és tájékoztassa az orvosát a tünetekről.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Hosszabb használat sérülést okozhat. Ha a gépet hosszú időn át kell használnia, tartson gyakran szünetet.

ISMERJE MEG A TERMÉKET

Lásd 175. oldal.

1. Hátsó fogantyú
2. Indító retesz
3. Kioldó
4. Elülső fogantyú



5. Heveder
6. Felső tengely
7. Alsó tengely
8. Kés
9. Késvédő
10. Vágókés védőburkolata
11. Kábeltartó
12. Tápkábel
13. Fűterelő
14. Vágókés
15. Vágószál
16. Ütközőfej
17. Orsófedél
18. Orsó
19. Kis nyílás

SZIMBÓLUMOK A TERMÉKEN



Biztonsági figyelmeztetés

A termék használata előtt olvassa el és értse meg a kezelési útmutatóban leírtakat, és tartsa be az összes figyelmeztető és biztonsági utasítást.



Viseljen szem-, fül- és fejevédőt.



A termék használata közben csúszásmentes biztonsági lábbelit viseljen.



Viseljen csúszásgátló bevonatú, nehéz igénybevételre tervezett védőkesztyűt.



Ne tegye ki esőnek, és ne használja nedves környezetben.



Karbantartás előtt, vagy a kábel sérülése, átvágása vagy beakadása esetén azonnal húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózathoz.



Figyeljen a kivetett vagy repülő tárgyakra. A nézelődőket a terméktől biztonságos távolságban tartsa.



Figyeljen a kivetett vagy repülő tárgyakra. Az összes nézelődő, különösen a gyerekek és a háziállatok, legyenek legalább 15m-es távolságra a használati területtől.



Tartsa a kezeit távol a vágókéstől.



Class II gép, kettős szigetelés



Ukrainai megfelelőségi nyilatkozat



Eurázsiai megfelelőségi jelzés

A kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ezeket újra kell hasznosítani, ha van rá lehetőség. Az újrahasznosítással kapcsolatban érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a termék forgalmazójánál.



Ez a szerszám minden, a vásárlás európai uniós országában hatályos szabványnak megfelel.



Ez a termék nem alkalmas a fogazott fűrész típusú vágókéssel való használatra.



A vágótárcsa visszalökődhet.



A Tri-Arc vágótárcsa használható ezzel a termékkel, és lágú szárú gyom- és kűszönövényekhez készült



A vágószerelék tengelyének forgási iránya és maximális fordulatszámja.



Bozótvágo
Garantált
hangteljesítményszint: 100 dB.



Fűkasza
Garantált
hangteljesítményszint: 96 dB.

A következő jelölőszavak és jelentések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

⚠ VESZÉLY

Egy bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, amit, ha nem előznek meg, halált vagy komoly sérülést eredményezhet.

⚠ FIGYELEM FELHÍVÁS

Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.

FIGYELEM FELHÍVÁS

Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül
Egy olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet.

**A KÉZIKÖNYVBEN HASZNÁLT
SZIMBÓLUMOK**



Csatlakoztassa egy elektromos hálózati aljzathoz



Húzza ki az elektromos hálózati aljzathból



Külön értékesített alkatrészek és kiegészítők



Megjegyzés



Siguranța, performanța și fiabilitatea au constituit principalele noastre preocupări la proiectarea tăietorului de arboret și trimmerului pentru gazon electric.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Trimmerul pentru gazon/tăietorul pentru arboret electric este conceput pentru a fi utilizat de către adulți responsabili, care au citit și au înțeles instrucțiunile și avertismentele din acest manual și pot fi considerați responsabili pentru acțiunile proprii. Produsul este proiectat să fie folosit doar în mediu exterior și în zonă bine aerisită.

Din motive de siguranță, produsul trebuie manevrat corespunzător, cu ambele mâini.

Atunci când este echipat cu capul de tuns gazonul (și protecția corespunzătoare), produsul este destinat tăierii ierbii cu firul lung, a buruienilor și a altui tip similar de vegetație la nivelul solului. Atunci când este echipată cu lama Tri-Arc™ (și protecția corespunzătoare acesteia), motocoasa poate tăia și tufișuri.

Planul de tăiere trebuie să fie aproximativ paralel cu suprafața solului. Produsul nu trebuie utilizat pentru a tăia sau a tunde garduri vii, tufișuri sau altă vegetație în care planul de tăiere nu este paralel cu suprafața solului.

Nu folosiți în alte scopuri.

AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

▲ AVERTISMENT

Atunci când utilizează produsul, normele de siguranță trebuie să fie respectate. **Pentru siguranța dumneavoastră și a trecătorilor, vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.**

▲ AVERTISMENT

Produsul nu este destinat a fi folosit de către copii sau persoane cu capacități fizice, mintale sau senzoriale reduse. Copiii trebuie să fie supravegheați adecvat pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.

INSTRUIRE

- Citiți instrucțiunile cu atenție. Familiarizați-vă cu toate comenzile și folosirea corespunzătoare a produsului.
- Nu lăsați niciodată copiii sau persoanele nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să folosească produsul. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
- Rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele ce pot avea loc asupra altor persoane sau proprietății lor.
- Țineți trecătorii, copiii și animalele de companie la 15 metri depărtare de zona de operare. Oprțiți produsul dacă cineva intră în zonă.
- Nu folosiți niciodată produsul când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.

SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

- Ștecherile trebuie să se potrivească cu prizele. Nu modificați niciodată ștecărul în nici un fel. Nu folosiți niciodată adaptoare de ștecăr cu uneltele electrice cu împământare. Ștecherile nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele conectate la împământare, precum țevi, radiatoare, reșouri, mașini de gătit și frigidere. Există un risc crescut de electrocutare când corpul dumneavoastră are contact cu împământarea.
- Nu expuneți produsul la ploaie sau condiții de umiditate. Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.
- Nu forțați cablul. Nu trageți niciodată unealta electrică de cablul de alimentare pentru a o transporta, a o trage sau a scoate ștecărul din priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Atunci când lucrați cu o unealtă electrică în aer liber, folosiți un prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber. Folosirea unui





prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber reduce riscul de electrocutare.

- În cazul în care operarea unei unelte electrice într-o zonă umedă nu poate fi evitată, folosiți o alimentare protejată cu un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.
- Nu folosiți produsul când există risc de fulgere.
- Nu expuneți produsul la ploaie sau condiții de umiditate. Pătrunderea apei în aparat va crește riscul electrocutării.
- Energia electrică trebuie să fie furnizată printr-un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) cu un curent de declanșare de nu mai mult de 30 mA.
- Înainte de fiecare folosire, verificați de defecte cablul de alimentare. Dacă observați semne de deteriorare, este necesară înlocuirea. Desfășurați întotdeauna cablul de alimentare, cablurile înfășurate pot să se supraîncalzească.
- Dacă trebuie să folosiți un cablu prelungitor, asigurați-vă că este potrivit pentru uzul exterior și are o capacitate suficientă de curent pentru a alimenta produsul Dvs. Cablul prelungitor trebuie să fie marcat fie "H05 RN F", fie "H05 VV F". Verificați înainte de fiecare folosire să nu fie deteriorat. Desfășurați întotdeauna cablul în timpul folosirii întrucât cablurile nedeschise pot supraîncălzi. Cablurile prelungitoare deteriorate nu trebuie reparate, ele trebuie înlocuite cu un model echivalent.
- Nu utilizați produsul în cazul în care cablurile electrice sunt deteriorate sau uzate.
- În cazul în care cablul de alimentare sau cablu de extensie se deteriorează în timpul utilizării, deconectați de la sursa de alimentare imediat. Nu atingeți cablurile electrice până când sursa de alimentare nu este deconectată.
- Asigurați-vă că poziționarea cablului de alimentare este în așa fel încât nu poate fi deteriorat prin mijloace de tăiere și că nu

se va călca peste el, nu vă împiedicați de el sau să nu-l supuneți stresului.

- Nu ridicați sau transportați produsul de cablul electric.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a deconecta de la sursa de alimentare.
- Păstrați cablul departe de căldură, ulei sau margini ascuțite.
- Asigurați-vă că tensiunea este corectă pentru produsul Dvs. O etichetă de pe produs indică tensiunea produsului. Nu conectați produsul la o tensiune de curent alternativ care diferă de această tensiune.
- Asigurați-vă că comutatorul este în poziția Off (Oprit) înainte de deconectarea de la sursa de alimentare.

PREGĂTIRE

- Purtați protecție completă a ochilor și urechilor în timpul operării produsului. Dacă în zona de lucru există riscul căderii de obiecte, trebuie purtată protecție a capului.
- Protecția pentru auz ar putea restricționa capacitatea operatorului de a auzi sunetele de avertizare. Acordați atenție specială potențialelor pericole din jurul sau din interiorul zonei de lucru.
- Purtați pantaloni lungi groși, cizme și mănuși. Nu purtați haine largi, pantaloni scurți, bijuterii de niciun fel sau să fiți desculț.
- Prindeți părul lung deasupra umerilor pentru a preveni prinderea lui de părțile în mișcare.
- Înainte de folosire și după fiecare impact, verificați să nu existe părți/piese deteriorate. Un întrerupător defect sau orice altă parte care e deteriorată sau uzată trebuie reparată corespunzător sau înlocuită la un atelier service autorizat.
- Asigurați-vă că accesoriul de tăiere este corect instalat și prins fix.
- Nu operați niciodată produsul fără a avea toate apărătorile, deflectoarele și mânerele corespunzător atașate și fixate.
- Aveți în vedere mediul în care lucrați.



Păstrați zona de lucru liberă de cabluri, bețe, pietre și resturi care dacă sunt lovite de cuțit pot să fie aruncate.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ ALE MAȘINII DE TUNS CU FIR

- Anumite regiuni au reglementări ce restricționează folosirea produsului. Pentru sfaturi întrebați autoritățile dvs. locale.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze produsul.
- Folosiți produsul pe timpul zilei sau dacă aveți o sursă de lumină artificială bună.
- Evitați utilizarea pe iarba umedă.
- Nu pășiți înapoi atunci când folosiți produsul.
- Mențineți sprijin ferm pe picioare și echilibru. Nu vă aplecați excesiv. Aplecarea excesivă poate cauza pierderea echilibrului. Trebuie să stați întotdeauna într-o poziție stabilă pe pante. Mergeți. Nu alergați niciodată.
- Nu folosiți produsul când există risc de fulgere.
- Țineți trecătorii, copiii și animalele de companie la 15 metri depărtare de zona de operare. Opriti produsul dacă cineva intră în zonă.
- Mențineți accesoriul de tăiere sub nivelul taliei.
- Nu utilizați niciodată produsul cu dispozitive de protecție deteriorate sau fără ca acestea să fie montate.
- Nu înlocuiți niciodată firul de nylon cu unul metalic.
- Feriți întotdeauna mâinile și picioarele de părțile tăietoare ale uneltei, mai ales atunci când porniți motorul.
- Atenție, elementele de tăiere continuă să se rotească după ce motorul este oprit.
- Fiți atent la obiectele aruncate de mijloacele de tăiere. Curățați resturile precum pietre mici, pietriș și alte obiecte străine din zona de lucru înainte de începerea operării. Cabluri sau fire pot să fie încălcite în mijloacele de tăiere
- Opriti produsul și deconectați-l de la priză.

Asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit complet:

- înainte de efectuarea reparațiilor
 - înainte de a lăsa produsul nesupravegheat
 - înainte de a îndepărta un obiect ce a determinat un blocaj
 - înainte de a verifica, curăța sau lucra asupra produsului
 - înainte de a schimba accesoriile
 - după ce a fost lovit un obiect străin
 - în timpul lucrărilor de întreținere a produsului
 - dacă produsul începe să vibreze anormal
- Lama mică fixată la apărătoarea mașinii de tuns este proiectată să tundă noul fir prelungit la lungimea corectă pentru o funcționare sigură și optimă. Aceasta este ascuțită; nu o atingeți cu mâna, mai ales la curățarea produsului.
 - Asigurați-vă întotdeauna că deschiderile de ventilație nu sunt acoperite de resturi.
 - Asigurați-vă că accesoriul de tăiere este corect instalat și prins fix.
 - Asigurați-vă că toate dispozitivele de protecție, deflectoarele și mânerul sunt fixate corect și strâns.
 - Nu modificați produsul în niciun mod. În caz contrar poate rezulta rănirea gravă a dvs. și a altor persoane din jur.
 - Folosiți doar fir de tăiere înlocuitor al producătorului. Nu folosiți niciun alt accesoriu de tăiere.
 - Opriti imediat echipamentul și deconectați-l de la sursa de alimentare în cazul unui accident sau al unei defecțiuni. Nu utilizați din nou produsul înainte de a realiza o verificare completă, la un centru de service autorizat.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ LA UTILIZAREA MOTOCOASEI

- Pe lângă regulile de mai sus, următoarele instrucțiuni suplimentare sunt aplicabile utilizării produsului cu dispozitivul de tăiat arboret.



- Folosiți mănuși de protecție la schimbarea lamelor tăietoare; acestea au margini ascuțite.
- Nu încercați să atingeți sau să opriti lama când aceasta se rotește.
- O lamă tăietoare în mișcare poate cauza vătămări grave. Mențineți controlul asupra produsului cu ambele mâini până ce lama se oprește complet din rotație.
- Înlocuiți toate lamele deteriorate. Asigurați-vă întotdeauna că lama este instalată corect și fixată strâns înainte de fiecare utilizare.
- Folosiți doar lamă de schimb Tri-Arc a producătorului. Nu folosiți niciun alt accesoriu de tăiere.
- Nu tăiați material cu diametrul mai mare de 13 mm.
- Motoacoasa dvs. este echipată cu un harnașament. Reglați cu atenție hamul, astfel încât să susțină și să fixeze produsul cu greutatea pe partea dreaptă a corpului.
- Identificați mecanismul de eliberare rapidă și faceți câteva probe înainte de a folosi aparatul. Folosirea corespunzătoare poate preveni vătămarea gravă în cazul unei urgențe. Nu purtați niciodată haine suplimentare peste centură sau în altfel să restricționați accesul la mecanismul de eliberare rapidă.
- Acoperiți lama cu protecția pentru lamă înainte de a depozita unitatea sau în timpul transportului. Întotdeauna îndepărtați dispozitivul de protecție al lamei înainte de a utiliza unitatea. Dacă nu sunt îndepărtate, dispozitivul de protecție al lamei ar putea deveni un obiect ce poate fi aruncat atunci când lama va începe să se rotească.
- Acordați atenție maximă când folosiți lama împreună cu produsul. Rezistența lamei este reacția ce poate avea loc atunci când lama în rotație intră în contact cu ceva ce nu poate tăia. Acest contact poate cauza oprirea lamei pentru un moment, și poate "împinge" brusc unitatea îndepărtând-o de obiectul care a fost lovit. Această reacție poate fi suficient de violentă

pentru ca operatorul să piardă controlul asupra unității. Accelerarea lamei poate să apară fără avertisment, dacă lama este împiedicată, se blochează sau se lipește. Acest lucru este mai probabil să se întâmple în zonele unde este dificil de văzut materialul ce vine tăiat.

- Pentru o tăiere ușoară și sigură, apropiați-vă de buruienile ce doriți să le tăiați din partea dreaptă înspre stânga. În cazul în care este întâlnit un obiect neașteptat sau buștean de lemn, acest lucru poate micșora reacția de rezistență a lamei. Întotdeauna trebuie folosite ambele mâini pentru a controla acest produs.

TRANSPORTAREA ȘI DEPOZITAREA

- Opriti produsul și lăsați-l să se răcească înainte de a-l depozita sau transporta.
- Curățați toate materialele străine din produs. Depozitați-l într-un loc răcoros, uscat și bine aerisit ce este inaccesibil copiilor. Nu-l depozitați în apropiere de agenți corozivi cum ar fi produși chimici de grădinărit sau săruri antigel. Nu depozitați în aer liber.
- Dacă este montată o lamă tăietoare, acoperiți-o cu capacul de protecție.
- Pentru depozitare deconectați întotdeauna produsul de la sursa de alimentare.
- Pentru transportare, fixați produsul împotriva mișcării sau căderii pentru a preveni vătămarea persoanelor sau deteriorarea produsului.

ÎNTREȚINEREA

⚠ AVERTISMENT

Folositi doar piese de schimb, accesorii si atasamente originale ale producatorului. Neurmarea acestora poate cauza posibilă vătămare, slaba funcționare și ar putea anula garanția.



▲ AVERTISMENT

Service-ul necesită atenție și cunoștințe deosebite și trebuie îndeplinit doar de către un tehnician service calificat. Pentru service, duceți produsul la un centru service autorizat. La efectuarea serviciului, folosiți doar piese de schimb originale ale producătorului.

- Opriți și deconectați de la priză înainte de a îndeplini orice operațiune de întreținere sau de curățare.
- Puteți face doar reglajele sau reparațiile descrise în acest manual. Pentru alte reparații sau sfaturi, căutați asistență din partea unui centru service autorizat.
- Pentru fir de schimb, folosiți doar linie cu filament din nylon cu diametrul descris în tabelul cu specificații din acest manual.
- Nu prelungirea noului fir de tăiere, reveniți întotdeauna produsul la poziția sa normală de funcționare înainte de a-l opera.
- După fiecare folosire curățați produsul cu o cârpă moale și uscată. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.
- Verificați înainte de fiecare utilizare și periodic ca toate șuruburile, piulițele și bolțurile filetate să fie strânse adecvat, pentru a asigura siguranța în utilizare a produsului. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.
- Duceți produsul la un centru service autorizat pentru a înlocui etichetele deteriorate sau ilizibile.

RISCURI REZIDUALE

Chiar dacă produsul este folosit așa cum a fost prescris, este totuși imposibil să se elimine complet anumiți factori de risc reziduali. Următoarele pericole pot apărea în timpul folosirii și operatorul trebuie să acorde atenție specială pentru a evita următoarele:

- Vătămare cauzată de vibrație
 - Țineți produsul de mânerle proiectate

și restricționați timpul și expunerea de lucru.

- Vătămare cauzată de zgomot.
 - Purtați protecție pentru auz și limitați expunerea.
- Răniri cauzate de resturile rezultate în urma tăierii.
 - Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.

Contactul cu mijloacele de tăiere. Asigurați-vă că protecțiile pentru lamă sunt montate când produsul nu este utilizat. Țineți tot timpul mâinile și picioarele ferite de lame.

Pot apărea șocuri (reculuri) atunci când utilizați lama tăietoare pentru arboret. Asigurați controlul corespunzător asupra produsului folosind ambele mâini. Citiți și urmați instrucțiunile din acest manual pentru a reduce riscul de recul al produsului.

Risc de cădere a obiectelor. În timpul tăierii tufișurilor, purtați cască de protecție dacă există risc de cădere a obiectelor.

REDUCEREA RISCULUI

S-a raportat faptul că vibrațiile produse de unelte manuale pot contribui, la anumite persoane, la o afecțiune denumită Sindromul Raynaud. Simptomele pot include furnicături, amorțeală și albirea degetelor, care apare, de obicei, după expunerea la frig. Factori ereditari, expunerea la frig și umiditate, dieta, fumatul și practicile de muncă contribuie la dezvoltarea acestor simptome. Există măsurători care pot fi efectuate de către operator pentru a reduce efectele de vibrațiilor:

- Păstrați-vă temperatura corporală ridicată pe vreme rece. Când operați produsul purtați mănuși pentru a menține calde mâinile și încheieturile. S-a constatat că vremea rece este un factor major care contribuie la sindromul Raynaud.
- După fiecare perioadă de operare, trebuie făcute exerciții pentru a crește circulația sângelui.
- Trebuie făcute pauze la intervale de timp regulate. Limitați expunerea zilnică.

Dacă sunt experimentate oricare dintre

simptomele acestei afecțiuni, trebuie întreruptă utilizarea și consultat un medic.

⚠️ AVERTISMENT

Pot fi cauzate sau agravate vătămările de la folosirea prelungită a aparatului. Atunci când folosiți o sculă pentru perioade prelungite, asigurați-vă că luați pauze regulate.

CUNOAȘTEȚI-VĂ PRODUSUL

Vezi pagina 175.

1. Mânerul principal
2. Declanșator blocabil
3. Declanșator
4. Mâner anterior
5. Ham
6. Bară superioară
7. Bară inferioară
8. Lamă
9. Element de protecție lamă
10. Protecție lamă
11. Opritor cablu
12. Cordon de alimentare
13. Deflector de iarbă
14. Lamă de tăiere
15. Fir de tăiere
16. Cap bombat
17. Capac bobină
18. Bobină
19. Gaură

SIMBOLURILE DE PE PRODUS.



Avertizare de siguranță



Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de operarea produsului, urmați toate avertizările și instrucțiunile de siguranță.



Purtați protecție pentru ochi, auz și cap.



Purtați întotdeauna încălțăminte de siguranță antiderapantă când utilizați acest produs.



Purtați mănuși care nu alunecă, de protecție la sarcinile dificile.



Nu expuneți la ploaie sau umezeală.



Scoateți ștecherul din priză imediat înaintea întreținerii sau în cazul în care cablul electric este deteriorat, tăiat sau încălzit.



Feriți-vă de obiecte proiectate sau în zbor. Păstrați distanța între persoanele din apropiere și produs.



Feriți-vă de obiecte proiectate sau în zbor. Țineți toți trecătorii, în special copiii și animalele de companie la cel puțin 15 metri de zona de operare.



Țineți mâinile ferite de discul de tăiere



Aparat clasa II, izolație dublă.



Semn de conformitate ucrainean



Marcaj de conformitate EurAsian



Deșeurile produselor electrice nu trebuie scum eliminate împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm să reciclați acolo unde există facilități. Verificați la autoritatea dvs locală sau la vânzător pentru sfaturi privind reciclarea.



Acest aparat este conform cu ansamblul normelor reglementare din țara din UE în care a fost cumpărat.



Acest produs nu este destinat pentru utilizare cu o lamă de tip ferăstrău cu dinți.



Feriți-vă de mișcările bruște ale lamei.



Lama Tri-Arc este compatibilă cu acest produs și este adecvată pentru tăierea buruienilor cu tulpină groasă și a plantelor agățătoare.



Direcția de rotație și turația maximă a arborelui pentru atașamentul de tăiere.



Tăietor de arboret
Nivelul de putere sonoră garantat este de 100 dB.



Trimmer pentru gazon
Nivelul de putere sonoră garantat este de 96 dB.



Notă

Următoarele cuvinte simbol și înțelesul lor au intenția de a explica nivelele de risc asociate cu acest produs.

PERICOL

Indică o situație periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată va cauza decesul sau vătămarea gravă.

AVERTISMENT

Indică o situație periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată poate rezulta în deces sau vătămare gravă.

ATENȚIE

Indică o situație potențial periculoasă, care dacă nu este evitată poate cauza vătămarea moderată sau ușoară.

ATENȚIE

Fără a simbolul de alertă privind siguranța
Indică o situație care poate duce la pagube materiale.

SIMBOLURI DIN ACEST MANUAL



Conectarea la priză



Deconectați de la priză



Piese sau accesorii vândute separat

Radot jūsu elektrisko krūmgriezī un zāles trimmerī, drošībai, veikspējai un uzticamībai ir pievērsta vislielākā vērība.

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Elektriskais krūmgriezis/zāles trimmeris ir paredzēts lietošanai tikai pieaugušajiem, kas ir izlasījuši un izpratuši norādes un brīdinājumus šajā rokasgrāmatā, un var tikt uzskatīti par atbildīgiem par savām darbībām. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai ārā, labi vēdinātos apstākļos.

Drošības nolūkos, trimmeri jāizmanto, to atbilstoši vadot ar abām rokām.

Šis instruments ir aprīkots ar zāles trimmera galvu (un atbilstoši aizsargu), izstrādājums ir paredzēts garas zāles, mīkstu salmu un līdzīgu augu pļaušanai zemes līmenī vai tā tuvumā. Aprīkojot to ar Tri-Arc™ asmeni (un atbilstošu aizsargu), ar to var griezt arī krūmus.

Griešanas plaknei ir jābūt aptuveni paralēli zemes virsmai. Izstrādājumu nedrīkst lietot dzīvzogu, krūmu vai cita apauguma griešanai vai cirpšanai, ja griešanas plakne nav paralēla zemes virsmai.

Nelietojiet citiem mērķiem.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

▲ BRĪDINĀJUMS

Izmantojot ierīci, izpildiet drošības noteikumus. **Pirms darba uzsākšanas Jūsu un blakusstāvētāju drošības dēļ, lūdzu, izlasiet šos norādījumus.**

▲ BRĪDINĀJUMS

Ierīce nav paredzēta bērniem vai cilvēkiem ar samazinātām fiziskām, garīgām spējām vai maņu kustību traucējumiem. Nepieciešams pienācīgi uzmanīt bērnus, lai nodrošinātu, ka tie nespēlējas ar ierīci.

APMĀCĪBA

- Uzmanīgi izlasiet norādījumus. Iepazīstieties ar visām vadībām un pareizu preces izmantošanu.

- Nekad neļaujiet bērniem vai personām, kas nav iepazinušās ar instrukcijām, izmantot precī. Vietos īstatymai gali apriboti jrengimo operatoriaus amžių.
- Turēkite omenyje, kad operatorius arba vartotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba kitiems asmenims ar jų turtui sukeltą pavojų.
- Pārliecinieties, ka tuvumā stāvošie -bērni un dzīvnieki ir 15 m attālumā no jūsu darbošanās vietas. Ja kāds ienāk zonā, apturiet precī.
- Nekad neizmantojiet produktu, kad esat noguris, slims vai alkohola, narkotiku vai medikamentu iespaidā.

ELEKTRODROŠĪBA

- Kontaktdakšai ir jābūt tādai pašai kā elektrības izejai. Nekad nepārveidojiet kontaktdakšu. Sazemētiem elektroinstrumentiem nelietojiet pārejas līgzdas. Nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktlīgzdas samazinās elektriskā trieciena risku.
- Nepieļaujiet ķermeņa kontaktu ar sazemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, pavardiem un saldētavām. Ja jūsu ķermenis ir sazemēts, pastāv palielināts elektriskā trieciena risks.
- Nepakļaujiet precī lietum vai slapjiem apstākļiem. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskā trieciena risku.
- Neizmantojiet kabeli nepareizi. Nekad neizmantojiet vadu, lai nestu, vilktu elektroinstrumentu vai atvienotu kontaktdakšu. Turiet kabeli tālu no siltuma avota, eļļas, asiem priekšmetiem vai kustīgām detaļām. Bojāts vai savērpts kabelis palielina elektriskā trieciena iespēju.
- Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, lietojiet āra lietošanai piemērotu pagarinātāju. Elektriskā trieciena risku samazina lietošanai ārpus telpām piemērota kabeļa izmantošana.
- Ja elektroinstrumenti ir jālieto mitrās telpās, izmantojiet strāvas noplūdes automātslēdzi

(RCD) barošanas vadā. Paliekošās strāvas ierīces izmantošana samazina elektriskā trieciena risku.

- Nelietojiet ierīci, kad pastāv zibens spēriena risks.
- Nepakļaujiet precī lietum vai slapjiem apstākļiem. Ūdenim iekļūstot iekārtā, palielināsies risks saņemt elektriskās strāvas triecienu.
- Elektriskā enerģija jāpiegādā caur strāvas noplūdes automātslēdzi (RCD) ar atslēgšanas strāvu, kas nepārsniedz 30 mA.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai strāvas vads nav bojāts. Ja pamanāmas bojājumu pazīmes, jāveic nomaīņa. Lietošanas laikā vienmēr attīniet strāvas vadu, saīti vadi var pārkarst.
- Ja jums nepieciešams izmantot pagarinātāju, nodrošiniet, ka tas ir piemērots izmantošanai ārā un tā strāvas kapacitāte ir atbilstoša, lai apgādātu jūsu precī. Pagarinātājkļauklai ir jābūt apzīmētai ar "H05 RN F" vai "H05 VV F" Pirms katras lietošanas reizes, pārbaudiet, vai tas nav bojāts. Izmantošanas laikā, pilnībā attīniet kabeli jo saīti kabeli var pārkarst. Bojātu vada pagarinātāju nedrīkst labot, to jānomaina pret līdzvērtīgu.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja elektriskais kabelis ir bojāts vai nolietojies.
- Ja elektrības vads vai pagarinātāja kabelis darba laikā tiek bojāts, nekavējoties atvienojiet to no strāvas avota. Nepieskarieties elektriskajiem kabeļiem, kamēr nav atvienota enerģijas piegāde.
- Pārliecinieties, ka strāvas vads ir novietots tā, ka to nevar bojāt sagriežot un ka uz tā nevar uzkāpt, paklupt vai to kā citādi bojāt vai nospriegot.
- Nekad nepaceliet un nenesiet izstrādājumu aiz elektriskā kabeļa.
- Atvienojot no enerģijas avota, nekad nevelciet aiz elektriskā vada.
- Turiet elektrības vadu prom no siltuma avota, eļļas un asām šķautnēm.
- Pārliecinieties, ka spriegums atbilst jūsu

precei. Izstrādājuma spriegums norādīts uz izstrādājuma nosaukuma plāksnītes. Nekad nepievienojiet ierīci cita sprieguma vērtības maiņspriegumam.

- Pirms atvienošanas no enerģijas avota pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā (Off) stāvoklī.

SAGATAVOŠANA

- Darbinot precī, valkājiēt pilnus acu un ausu aizsargus. Ja strādājat zonā, kur pastāv krītošu priekšmetu risks, jāvalkā galvas aizsargs.
- Dzirdes aizsardzība var ietekmēt lietotāja spēju dzirdēt brīdinājuma skaņas. Īpašu uzmanību pievērsiet potenciālajiem riskiem jums apkārt un darba vietā.
- Velciet izturīgas garās bikses, zābakus un cimdus. Nevelciet platu un vaļīgu apģērbu, tsās bikses, jebkādas rotaslietas un nelietojiet bez apaviem.
- Nostipriniet garus matus tā, lai tie ir virs plecu līmeņa, lai novērstu sapīšanas kustīgajās daļās.
- Pirms lietošanas un pēc jebkura trieciena, pārbaudiet, vai nav bojātu daļu. Bojāts slēdzis vai kāda daļa, kas ir bojāta vai nolietota, pareizi jāsalabo vai jānomaina pilnvarotā servisa centrā.
- Pārliecinieties, ka griešanas uzgalis ir pareizi uzstādīts un droši nostiprināts.
- Nekad nedarbiniet produktu, ja vien visi aizsargi, deflektori un rokturi ir pareizi un droši pievienoti.
- Pārskatiet apkārtni, kurā strādājat. Atbrīvojiet darba zonu no vadiem, zariem, akmeņiem un būvgružiem, kas, iedarbinot griezēju, var tikt izsvaidīti.

ZĀLIENA TRIMMERA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Dažos reģionos pastāv noteikumi, kas ierobežo preces lietošanu. Vērsieties pie atbildīgajām amatpersonām pēc padoma.
- Neļaujiet šo izstrādājumu lietot bērniem vai cilvēkiem, kuri nav izlasījuši šīs instrukcijas.
- Lietojiet izstrādājumu dienas gaismā vai labā mākslīgā apgaismojumā.



- Nelietojiet ierīci slapjā zālē.
- Lietojot šo precī, netaigājiet at muguriski.
- Visada tvirtai stovēkite ir išlaikykite pusiausvyrā. Nepersitempkite. Persitempe galite prarasti pusiausvyrā. Slīpumā kājas vienmēr turiet stabilā pozīcijā. Ejiet, nekādā gadījumā neskrīniet.
- Nelietojiet ierīci, kad pastāv zibens spēriena risks.
- Pārlicīnieties, ka tuvumā stāvošie -bērni un dzīvnieki ir 15 m attālumā no jūsu darbošanās vietas. Ja kāds ienāk zonā, apturiet precī.
- Turiet griešanas uzgali zem jostasvietas līmeņa.
- Nekad nedarbiniet izstrādājumu ar bojātiem vai bez uzstādītiem aizsargiem.
- Nekad nepielāgojiet metāla aizvietotāja auklu.
- Turiet rokas un kājas tālāk no griezējdaļām visu laiku un īpaši, kad tiek ieslēgts motors.
- Uzmanieties, jo griezjelementi turpina rotēt arī pēc motora izslēgšanas.
- Uzmanieties no priekšmetiem, kas tiek izsvaidīti griešanas laikā. Pirms darba uzsākšanas attīriet darba zonu no maziem akmeņiem, grants un citiem svešiem priekšmetiem. Vadi vai auklas var iepīties griešanas laikā.
- Izslēdziet iekārtu un atvienojiet to no strāvas padeves. Pārlicīnieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnīgi apstājušās:
 - pirms sākt apkopi
 - pirms atstāt izstrādājumu bez uzraudzības
 - pirms nosprostojumu tīrīšanas
 - pirms iekārtas pārbaudes, tīrīšanas vai labošanas
 - pirms papildaprīkojuma nomaiņas
 - pēc trieciena pret svešķermeni
 - ikreiz, kad veicat apkopi
 - ja iekārta sāk neparasti vibrēt
- Mazais asmens, kas pievienots zāliena aizsargam, ir paredzēts jaunas pagarinātās auklas apgriešanai pareizā garumā, nodrošinot drošu un optimālu sniegumu.

Tas ir ļoti ass, nepieskarieties tam, it īpaši izstrādājuma tīrīšanas laikā.

- Vienmēr pārlicīnieties, ka ventilācijas atveres ir tīras no netīrumiem.
- Pārlicīnieties, ka griešanas uzgali ir pareizi uzstādīts un droši nostiprināts.
- Pārbaudiet, vai visi aizsargi, noliecēji un rokturi ir pareizi un stingri piestiprināti.
- Nekādā veidā neveiciet instrumenta pārveidi. Tas var palielināt ievainojumu gūšanas risku jums un apkārtējiem.
- Lietojiet tikai ražotāja piedāvāto rezerves griešanas auklu. Nelietojiet citus griešanas uzgaļus.
- Nekavējoties izslēdziet un atvienojiet no sprieguma negadījuma vai salūšanas gadījumā. Neizmantojiet izstrādājumu līdz tas nav pilnībā pārbaudīts pilnvarotā servisa centrā.

KRŪMGRIEŽA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Papildus iepriekš minētajiem noteikumiem, izmantojot trimmeri krūmgrieža režīmā, ir jāievēro šādas papildu norādes.
- Izmantojiet izturīgus cimdus, uzstādot vai noņemot asmeņus - tiem ir asas malas.
- Nemēģiniet pieskarties vai apstādināt asmeni, kamēr tas griežas.
- Kustīgs asmens var izraisīt smagus ievainojumus. Turpiniet turēt trimmeri ar abām rokām, līdz asmens ir pilnīgi apstājies.
- Vienmēr nomainiet bojātu asmeni. Vienmēr pirms lietošanas pārlicīnieties, ka asmens ir uzstādīts pareizi un ir stingri piestiprināts.
- Lietojiet tikai ražotāja Tri-Arc maināmos asmeņus. Nelietojiet citus griešanas uzgaļus.
- Nekad negrieziet jebkādu materiālu, kura diametrs resnāks par 13 mm.
- Jūsu krūmgriezis ir apgādāts ar uzkabi. Rūpīgi noregulējiet uzkabi, lai tā komfortabli balstītu izstrādājuma svaru jūsu labajā pusē.
- Identificējiet ātrās atbrīvošanas mehānismu un iemācieties to lietot pirms



jūs esat sācis lietot šo ierīci. Šī mehānisma pareiza izmantošana var pasargāt jūs no ievainojumiem ārkārtas gadījumos. Nekad nevelciet citu apģērbu virs turētāja vai jebkādā citā veidā apgrūtiniet piekļuvi ātrās atlaišanas mehānismam.

- Nosedziet asmeni ar asmens aizsargu pirms ierīces glabāšanas vai tās transportēšanas laikā. Pirms iekārtas izmantošanas vienmēr noņemiet asmens aizsargu. Pretējā gadījumā asmens aizsargs var kļūt par mestu priekšmetu, kad asmens sāk griezties.
- Izmantojot ierīci ar asmeni, ievērojiet īpašu piesardzību. Asmens grūdiens ir reakcija, kas var rasties, rotējošam asmenim nonākot saskarē ar nesagriežamu materiālu. Šāda saskare var izraisīt asmens apstāšanos uz acumirkli un pēkšņu ierīces "grūdienu" virzienā prom no aizskartā priekšmeta. Šī reakcija var būt pietiekoši spēcīga, lai operators zaudētu kontroli pār ierīci. Asmens rāviens var negaidīti rasties, ja asmens iespiežas, apstājas vai pielīp. Lielākoties tas var rasties vietās, kur ir grūtības redzēt griežamo materiālu.
- Ērtības un drošības apsvērumu dēļ grieziet nezāles no labās puses uz kreiso. Tādējādi var samazināt asmens grūdienu reakciju, pēkšņi saskaroties ar negaidītu objektu vai koka gabalu. Šis ražojums vienmēr ir jākontrolē, izmantojot abas rokas.

TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Apturiet precī un ļaujiet tai atdzist pirms noglabāšanas vai transportēšanas.
- Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma. Uzglabājiet to vēsā, sausā un labi vēdinātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni. Neglabājiet to vietā, kur tuvumā atrodas korozīvas vielas, piemēram dārza darbos izmantojamas ķīmikālijas vai atsaldēšanai domāta sāls. Neuzglabājiet ārpus telpām.
- Ja uzstādīts griešanas asmens, uzlieciet tam asmens aizsargu.
- Uzglabājot, vienmēr atvienojiet sprieguma padevi.

- Transportējot nostipriniet ierīci, lai tā nekustētos un neapgāztos, jo tas var izraisīt miesas bojājumus un ierīces bojājumus.

APKOPE

▲ BRĪDINĀJUMS

Lietojiet tikai oriģinālās ražotāja rezerves daļas, piederumus un uzgaļus. Pretējā gadījumā var tikt radīti ievainojumi un parādīts slikts sniegums, kā arī var tikt anulēta garantija.

▲ BRĪDINĀJUMS

Aptarnavimā atlikti būtina itin atdžīai, tādēļ rekomendojame, kad tehniņē apžiūrā vykdytų kvalifikuotas specialistas. Lai veiktu remontu, nogādājiet ierīci pilnvarotā servisa centrā. Veicot apkopi, lietojiet tikai oriģinālās ražotāja rezerves daļas.

- Pirms jebkādas apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas, izslēdziet un atvienojiet ierīci no elektrības.
- Jūs varat veikt tikai šajā rokasgrāmatā aprakstīto regulēšanu un remontdarbus. Cita veida remontam vai konsultācijām, vērsieties pēc padoma autorizētā servisa centrā.
- Aizstāšanai izmantojiet tikai neilona šķiedras auklu, kuras diametrs aprakstīts šīs rokasgrāmatas specifikācijas tabulā.
- Kad pagarināta jauna griešanas aukla, pirms iedarbināšanas vienmēr atgrieziet precī tās parastajā darba stāvoklī.
- Pēc katras lietošanas reizes notīriet precī ar mīkstu, sausu drāniņu. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomainītai pilnvarotā apkopes centrā.
- Pārbaudiet visus uzgriežņus un skrūves pirms katras lietošanas kā arī ar regulāriem intervāliem, vai tie ir novilkti, lai nodrošinātu izstrādājuma drošu lietošanas stāvokli. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomainītai pilnvarotā apkopes centrā.
- Nesiet precī uz pilnvarotu pakalpojumu centru, lai nomainītu bojātos vai nesalasāmās uzlīmes.

OBJEKTĪVIE RISKI

Pat ka prece ir lietotā kā noteikts, nav iespējams pilnībā novērst noteiktus riska faktorus. Lietošanas laikā var rasties šādas bīstamas situācijas, un lietotājam ir jāpievērš pastiprināta uzmanība, lai tās novērstu:

- Vibrācijas radīts ievainojums
 - Turiet precī aiz paredzētajiem rokturiem un ierobežojiet darba laiku, un pakļaušanu.
- Trokšņa radīti miesas bojājumi
 - Valkājiet ausu aizsargu un ierobežojiet saskarsmi.
- Lidojošu drazu radīti ievainojumi.
 - Vienmēr nēsājiet acu aizsardzību.

Saskare ar griešanas līdzekļiem. Nodrošiniet, ka izstrādājuma asmens aizsargi ir uzstādīti, arī kad izstrādājums netiek lietots. Turiet rokas un kājas pa gabalu no asmeņiem visu laiku.

Izmantojot krūmgriezi var notikt atsitieni. Nodrošiniet instrumenta pareizu vadīšanu, tā rokturus satverot ar abām rokām. Izlasiet un ievērojiet norādes citur šajā rokasgrāmatā, lai palīdzētu samazināt atsitiena risku.

Krītošu priekšmetu risks. Griešanas laikā, nēsājiet galvas aizsardzību, ja pastāv krītošu priekšmetu risks.

RISKA SAMAZINĀŠANA

Ir ticis ziņots, ka vibrācijas no rokas instrumentiem atsevišķos cilvēkos var veicināt kaiti, ko sauc par Reino sindromu. Simptomi var ietvert pirkstu tīkšķēšanu, nejutīgumu un nobālēšanu, parasti aukstā laikā. Tiek uzskatīts, ka tradicionālie faktori, aukstums un mitrums, uzturs, smēķēšana un darba prakse sekmē šo simptomu attīstību. Operators var veikt pasākumus, lai iespējami samazinātu vibrācijas efektu:

- Aukstā laikā ķermenim jābūt siltam. Kad darbināt precī valkājiet cimdus, lai rokas un plaukstu locītavas būtu siltas. Ir pētījumi, ka auksts laiks ir galvenais faktors, kas veicina Reino sindromu.
- Ik pēc laika apturiet darbu un veiciet

vingrinājumus, kas uzlabo asins cirkulāciju.

- Strādājot jābūt biežiem pārtraukumiem. Ierobežojiet iedarbības ilgumu dienā.

Ja jūs izjūtat kādu no šiem simptomiem, nekavējoties apturiet ierīces lietošanu un sazinieties ar ārstu par šiem simptomiem.

▲ BRĪDINĀJUMS

Ilgstoša preces lietošana var radīt ievainojumus vai pasliktināt jau esošos. Ilgstoši lietojot jebkuru instrumentu, pārliecinieties, ka tiek veikti regulāri pārtraukumi.

PAZĪSTIET SAVU IERĪCI

Skatīt 175. lappusi

1. Aizmugurējais rokturis
2. Bloķēšanas mēlīte
3. Mēlīte
4. Priekšējais rokturis
5. Drošības jostas
6. Augšējā vārpsta
7. Apakšējā vārpsta
8. Asmens
9. Asmens aizsargs
10. Asmens transporta aizsargs
11. Auklas aizturis
12. Strāvas vads
13. Zāles novirzītājs
14. Atgriešanas asmens
15. Griešanas aukla
16. Auklas kārba
17. Spoles pārsegs
18. Spole
19. Cilpa

UZ PRECES ESOŠIE SIMBOLI



Drošības brīdinājums



Pirms preces darbināšanas izlasiet un izprotiet visus norādījumus, ievērojiet visus brīdinājumus un drošības norādījumus.



Izmantojiet acu, ausu un galvas aizsargu.



Kad izmantojat šo izstrādājumu, lietojiet neslīdošus aizsargapavus.



Nēsājiet neslīdošus, smagam darbam piemērotus aizsargcimdus.



Nepakļaujiet lietum vai mitriem apstākļiem.



Izņemiet spraudni no padeves tieši pirms apkopes vai ja vads ir bojāts, sagriezts vai sapinies.



Sargieties no izmestiem vai lidojošiem priekšmetiem. Atturiet skatītājus drošā attālumā no izstrādājuma.



Sargieties no izmestiem vai lidojošiem priekšmetiem. Rūpējieties, lai visi tuvumā stāvošie, īpaši bērni un dzīvnieki atrastos vismaz 15m attālumā no darba zonas



Turiet rokas pa gabalu no asmeņiem.



2. klases instruments, dubulta izolācija



Ukrainas apstiprinājuma zīme



EurAsian atbilstības marķējums



Izlietotie elektroprodukti nedrīkst tikt izmesti kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos attiecīgajās atk ār totas izmantošanas vietās. Sazinieties ar savu vietējo varas pārstāvi vai izplatītāju, lai noskaidrotu, kur iespējama atkārtota pārstrāde.



Darbarīks atbilst visām normām ES valstī, kurā tas ir iegādāts.



Šis izstrādājums nav paredzēts lietošanai ar zobu zāģa tipa asmeni.



Uzmanieties no asmens.



Tri-Arc asmens ir labākā izvēle šim instrumentam un ir paredzēts mīkstu nezāļu un staipekņu griešanai



Griezējierīces vārpstas rotācijas virziens un maksimālais ātrums.



Krūmgriezis
Garantētais skaņas jaudas līmenis ir 100 dB.



Zāles trimmeris
Garantētais skaņas jaudas līmenis ir 96 dB.

Lai izskaidrotu risku, kas saistīti ar izstrādājumu, līmeni, paredzēti šādi norādījuma vārdi un jēdzieni.

⚠ BĪSTAMI

Norāda draudošo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.

⚠ UZMANĪBU

Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nelielas vai vidējas traumas.

UZMANĪBU

Bez drošības brīdinājuma apzīmējuma Norāda uz situāciju, kas var radīt īpašuma bojājumus.

SIMBOLI ŠAJĀ ROKASGRĀMATĀ



Pievienojiet enerģijas avotam



Atvienojiet no enerģijas avota



Atsevišķi nopērkamās daļas vai piederumi



Piezīme

Kuriant elektrinės žoliapjovės ir vejapjovės konstrukciją, didžiausia pirmenybė buvo skiriama saugai, našumui ir patikimumui.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Ši žoliapjovė / vejapjovė yra skirta naudoti tik suaugusiems, kurie yra perskaitę ir supratur šiam vadove pateiktus nurodymus bei įspėjimus ir gali būti laikomi atsakingais už savo veiksmus. Prietaisas skirtas naudoti lauke, gerai vėdinamoje vietoje.

Darbo šiuo įrenginiu saugą galima užtikrinti tik dirbant abiem rankomis.

Uždėjus pievelės pjovimo galvutę (ir atitinkamą apsauginį įtaisą), šiuo įrenginiu galima pjauti ilgą žolę, storas piktžoles ir kitus panašius augalus žemės lygyje ar maždaug ties juo. Sumontavus geležtę „Tri-Arc™“ (ir atitinkamą apsauginį įtaisą), šiuo įrenginiu galima pjauti ir krūmus.

Pjovimo plokštuma turi būti maždaug lygiagreti žemės paviršiui. Produkto negalima naudoti pjauti ar apkarpyti gyvatvoret, krūmus ar kitus augalus, kai pjovimo plokštuma nėra lygiagreti žemės paviršiui.

Nenaudokite kitais tikslais.

BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

▲ ĮSPĖJIMAS

Būtina laikytis saugos reikalavimų naudojantis šiuo produktu. **Dėl savo pačių ir šalia esančių asmenų saugumo, perskaitykite šias instrukcijas prieš pradėdami dirbti prietaisu.**

▲ ĮSPĖJIMAS

Krūmapjovės negali naudoti vaikai ar asmenys su fiziniais, psichiniais ar jutimais sutrikimais. Vaikus reikia tinkamai prižiūrėti, kad jie nežaistų su krūmapjove.

APMOKYMAS

- Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Būtina susipažinti su gaminio valdymo įtaisais ir tinkamo naudojimo nurodymais.
- Šiogaminio jokiubūdunegalima leistinaudoti

vaikams ar asmenims, nesusipažinusiems su šiomis instrukcijomis. Vietos įstatymai gali apriboti įrengimo operatoriaus amžių.

- Turėkite omenyje, kad operatorius arba vartotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba kitiems asmenims ar jų turtui sukeltą pavojų.
- Pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai turi būti 15 m atstumu nuo genėjimo vietos. Į apdirbamą plotą įėjus pašaliniam asmeniui, gaminį reikia sustabdyti.
- Gaminio joku būdu negalima naudoti pavargus, sergant ar apsvaigus nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų.

ELEKTROS SAUGA

- Maitinimo kištukai turi atitikti lizdą. Niekada nekeiskite kištuko. Su įžemintais (įžeminimo) elektriniais įrankiais niekada nenaudokite kištukų adapterių. Nepakeisti kištukai ir atitinkantys lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- Stenkitės nesiliesti prie įžemintų ar įžeminimo paviršių (vamzdžių, radiatorių, grandinių / viryklių, šaldytuvų). Įžeminus savo kūną, padidės elektros smūgio pavojus.
- Gaminio negalima naudoti ar laikyti lietuje ar drėgmėje. Dėl vandens, patekusio į elektrinį įrankį, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Laidą naudokite pagal jo paskirtį. Niekada jo nenaudokite elektriniams įrankiams pernešti, tempti ar išjungti. Saugokite maitinimo laidą nuo karščio, tepalų, aštrių kampų ir judančių detalių. Pažeisti ar supainioti laidai padidina elektros smūgio galimybę.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik lauke naudoti skirtus ilginamuosius laidus. Naudojant tinkamą laukui laidą sumažinama elektros smūgio tikimybė.
- Jei būtina naudotis elektriniu įrankiu drėgnomis oro sąlygomis, naudokite likutinės srovės prietaisą (RCD). Naudojant RCD sumažinama elektros smūgio tikimybė.



- Gaminio negalima naudoti, jeigu yra perkūnijos ar žaibavimo grėsmė.
- Gaminio negalima naudoti ar laikyti lietuje ar drėgmėje. Į įrenginį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
- Elektros maitinimas turi būti paduodamas per prietaisą su srovės atjungimo (RCD), kurio išsijungimo srovės riba neturi būti didesnė, nei 30 mA.
- Kiekvieną kartą prieš naudojant įrenginį, būtina patikrinti, ar nepažeistas maitinimo laidas. Jei yra sugadinimo požymių, reikia jį pakeisti. Naudojant, maitinimo laidą reikia išvynioti: susukti į ritę laidai gali perkaisti.
- Jei reikia jungti pailginimo laidą, šis laidas turi būti tinkamas naudoti lauko sąlygomis, o srovė atitikti gaminio maitinimo parametrus. Pailginimo laidas turi būti paženklintas „H05 RN F“ arba „H05 VV F“. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar krūmaprovė nepakenkta. Naudojant, būtinai išvynioti laido ritę, nes susukti laidai gali perkaisti. Pažeistų pailginimo laidų nereikia taisyti: juos reikia keisti tolygaus tipo laidais.
- Nenaudokite gaminio, jei elektros laidai apgadinti ar nusidėvėję.
- Jei maitinimo laidas ar prailginimo laidas naudojimosi metu būtų apgadintas, jį kuo skubiau išjunkite iš maitinimo lizdo. Nelieskite maitinimo laidų tol, kol neišjungsite maitinimo iš lizdo.
- Patikrinkite, ar maitinimo laidas tokioje padėtyje, kad jo nepažeis pjovimo įrankiai, ant jo nebus galima užlipti, suklipti ar kitaip pažeisti ar susižeisti.
- Niekada nekelkite ir neneškite gaminio už elektros laido.
- Niekada netraukite už maitinimo laido norėdami prietaisą išjungti iš maitinimo.
- Saugokite maitinimo laidą nuo karščio, alyvos ir aštrių briaunų.
- Elektros įtampa turi atitikti gaminio parametrus. Pavadinimo plokštelėje ant gaminio nurodoma prietaiso įtampa. Niekada nejunkite produkto prie AC įtampos šaltinio, kurio skirtinga įtampa.

- Patikrinkite, ar jungiklis yra išjungimo (Off) padėtyje prieš išjungdami prietaisą iš maitinimo lizdo.

PARUOŠIMAS

- Naudodami šį įrenginį, dėvėkite pilną akių ir klausos apsaugą. Dirbant zonoje, kurioje gali kristi objektai, būtina dėvėti galvos apsaugos priemones.
- Klausos apsaugos priemonės gali kliudyti operatoriui išgirsti įspėjamuosius garsus. Ypatingą dėmesį reikia atkreipti į potencialius pavojus aplink darbo sritį ir joje.
- Dėvėkite sunkias ilgas kelnes, batus ir pirštines. Nedėvėkite dukšlių drabužių, trumpų kelnų, papuošalų ir atviros avalynės.
- Ilgus plaukus reikia susegti virš pečių lygio, kad neįsipainiotų į judančias dalis.
- Prieš naudodami įrenginį ir po bet kokio jo sutrenkimo patikrinkite, ar nėra pakenktų dalių. Nekokybišką jungiklį ar pakenktą arba susidėvėjusią dalį reikia tinkamai sutaisyti arba pakeisti. Dalis keisti gali tik įgaliotas techninio aptarnavimo centras.
- Patikrinkite, ar pjovimo įtaisas tinkamai sumontuotas ir pritvirtintas.
- Gaminio joku būdu negalima naudoti, jeigu nėra tinkamai pritvirtinti apsauginiai įtaisai, kreiptuvai ir rankenos.
- Prieš pradėdami naudoti elektrinius įrankius atidžiai apžiūrėkite darbo aplinką. Darbo plote negali mėtytis laidai, pagaliai, akmenys ir nuolaužos, kurie, įstrigę pjovimo įtaise, iš jo „iššauna“.

VEJAPJOVĖS SAUGOS PERSPĖJIMAI

- Kai kuriuose regionuose taisyklės riboja įrenginio naudojimą. Kreipkitės patarimo į vietos įstaigą.
- Niekada neleiskite naudotis šiuo gaminiu vaikams ar asmenims, nesusipažinusiems su šiomis instrukcijomis.
- Naudokite šį gaminį dienos šviesoje ar esant geram dirbtiniam apšvietimui.
- Venkite naudoti ant drėgnos žolės.
- Pjaudami, neikite atbulomis.





- Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Nepersitempkite. Persitempę galite prarasti pusiausvyrą. Nuolat atkreipkite dėmesį į stabilią stovėseną nuolaidžiose vietose. Visada eikite, niekada nebėkite.
- Gaminio negalima naudoti, jeigu yra perkūnijos ar žaibavimo grėsmė.
- Pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai turi būti 15 m atstumu nuo genėjimo vietos. Į apdirbamą plotą įėjus pašaliniam asmeniui, gaminį reikia sustabdyti.
- Pjovimo įtaisą laikykite žemiau juosmens.
- Niekada nedirbkite šiuo gaminiu, jei apgadintos apsaugos arba jei apsaugos neuždėtos.
- Nenaudokite metalinių juostų.
- Prieš įjungdami variklį nestovėkite per arti žolijapjovės, saugokite rankas ir kojas.
- Būkite atsargūs: išjungus variklį, pjovimo dalys kurį laiką dar sukasi.
- Saugokitės iš pjovimo įtaiso „iššaunamų“ objektų. Prieš pradėdami darbą, iš darbo ploto pašalinkite nuolaužas, tokias kaip nedideli akmenukai, žvyras ir kiti pašaliniai daiktai. Vielos arba virvelės gali įsipainioti pjovimo įtaisuose.
- Išjungti gaminį ir atjungti jį nuo maitinimo tinklo. Patikrinkite, ar visos judančio dalyse visiška nustojo sukintis:
 - prieš atlikdami techninę priežiūrą
 - Prieš palikdami įrenginį be priežiūros
 - prieš pašalindami užsikimšimą
 - prieš tikrindami ar valydami prietaisą arba prieš pradėdami juo pjauti žolę;
 - prieš keisdami priedus
 - kliudę pašalinį objektą
 - kaskart atlikdami techninę priežiūrą
 - Prietaisui pradėjus neįprastai vibruoti
- Maža geležtė, pritaisyta prie vejos apsauginio aptvaro, skirta reikiamu ilgiu apkarpyti išlindusias ataugas, kad būtų saugu ir gražu. Ji yra labai aštri, todėl nelieskite jos, ypač valydami įrenginį.
- Visada patikrinkite, ar ventiliavimo angos nėra užsikišusios atliekomis.

- Patikrinkite, ar pjovimo įtaisas tinkamai sumontuotas ir pritvirtintas.
- Patikrinkite, ar visos apsaugos, deflektoriai, rankenos tinkamai ir patikimai pritvirtintos.
- Draudžiama kaip nors modifikuoti gaminį. Dėl to gali padidėti pavojus susižeisti patiems ir sužeisti kitus.
- Keitimui naudokite tik gamintojo pjovimo lyną. Nenaudokite jokio kito pjovimo įtaiso.
- Nelaimės arba gedimo atveju nedelsdami išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo linijos. Nenaudokite įrenginio tol, kol jis nebus išsamiai patikrintas įgalios techninės priežiūros centre.

KRŪMPAJOVĖS NAUDOJIMO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Kai įrenginys naudojamas kaip krūmapjovė, reikia vadovautis ne tik pirmiau pateiktomis taisyklėmis, bet ir šiais papildomais nurodymais.
- Uždėdami arba nuimdami geležtes aštriomis briaunomis mėvėkite storas apsaugines pirštines.
- Geležtės nebandykite priliesti ar sustabdyti, kai ji sukasi.
- Judanti geležtė gali sunkiai sužeisti. Tvirtai laikykite įrenginį abiem rankomis, kol geležtė visiškai nustos sukintis.
- Visas pažeistas geležtes būtina pakeisti. Kiekvieną kartą prieš naudodami įrankį, patikrinkite, ar geležtė yra teisingai pritvirtinta ir tvirtai priveržta.
- Keitimui naudokite tik originalią gamintojo geležtę „Tri-Arc“. Nenaudokite jokio kito pjovimo įtaiso.
- Nepjaukite jokių medžiagų, kurių skersmuo didesnis nei 13 mm.
- Prie krūmapjovės tvirtinamas diržas. Kruopščiai sureguliuokite diržus, kad jie būtų patogūs ir padėtų išlaikyti įrenginio svorį dešinėje pusėje.
- Nustatykite greito atleidimo mechanizmą ir pasipraktikuokite, kaip juo naudotis prieš pradėdami genėti. Teisingai naudojant šį įtaisą, galima apsisaugoti nuo sužeidimų įvykus avarijai. Jokiu būdu nemėvėkite



palaidų drabužių virš papildomos atramos ar kitaip nekliudykite spartaus atpalaidavimo mechanizmo.

- Prieš padėdami įrankį saugoti ar jį pervežant, geležtę visada uždenkite apsauginiu gaubtu. Prieš pradėdami naudoti įrankį, visada nuimkite geležtės apsauginį gaubtą. Jei geležtės apsauginis gaubtas nenuimtas, geležtei pradėjus sukintis, gaubtas gali būti nusviestas.
- Kai su šiuo gaminiu naudojama geležtė, būkite ypač atsargūs. Geležtės sviedimas yra tokia reakcija, kuri gali pasireikšti, kai besisukanti geležtė prisiliečia prie objekto, kurio ji negali perpjauti. Dėl tokio kontakto geležtė gali akimirksniui nustoti sukintis ir staiga sviesti įrankį nuo objekto, į kurį ji atsitrenkė. Tokia reakcija gali būti gana smarki, dėl kurios dirbantysis asmuo gali įrankio nesuvaldyti. Geležtės sviedimas gali pasireikšti be įspėjimo, jei geležtė užsikabina, ji sulėtėja ar yra suvaržoma. Didesnė tikimybė, kad tai gali atsitikti yra dirbant tokiose vietose, kuriose sunku matyti pjaunamą medžiagą.
- Kad darbą atlikti būtų lengviau ir saugiau, žolę pradėkite pjauti iš dešinės į kairę. Susidūrus su netikėtu objektu ar medžio gabalu, tokie veiksmai gali sumažinti geležtės sviedimo reakciją. Šį prietaisą visada būtina valdyti abiejomis rankomis.

GABENIMAS IR LAIKYMAS

- Prieš padedant į sandėlį arba išgabenant, kultivatorių reikia sustabdyti ir palaukti, kol jis atšals.
- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas. Laikykite vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nelaikykite jo arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamos prieš apledėjimą. Nelaikykite lauke.
- Jeigu geležtė sumontuota, uždenkite ją geležtės apsaugu.
- Prieš padėdami į vietą, visada atjunkite nuo elektros šaltinio.

- Paruošiant gabenimui, gaminį reikia pritvirtinti, kad nejudėtų ir nenukristų, nes priešingu atveju jis gali sužaloti žmones arba sugesti pats.

PRIEŽIŪRA

▲ ĮSPĖJIMAS

Keitimui naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis. Neoriginalios dalys gali būti sužeidimų ir įrenginio blogo veikimo priežastis, ir dėl to gali būti anuliuotas garantinis pažymėjimas.

▲ ĮSPĖJIMAS

Aptarnavimą atlikti būtina itin atidžiai, todėl rekomenduojame, kad techninę apžiūrą vykdytų kvalifikuotas specialistas. Jei reikia atlikti techninio aptarnavimo darbus, nugabenkite gaminį į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą. Atlikdami prietaiso techninę priežiūrą, keitimui naudokite tik originalias, prietaiso gamintojo atsargines dalis.

- Prieš pradėdami priežiūros ar valymo darbus, krūmapjovę išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo tinklo.
- Gaminį reguliuoti ar taisyti patiems galima tik tiek, kiek aprašyta šiame vadove. Dėl kitų dalių taisymo ar pagalbos taisant reikia kreiptis į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą.
- Seną stygą keisti tik nailono pluošto styga, kurios skersmuo nurodytas šio vadovo specifikacijų lentelėje.
- Ištiesus naują pjovimo įtaiso lyną, prieš pradėdami darbą, reikia būtinai grąžinti įrenginį į jo įprastą darbo padėtį.
- Po kiekvieno naudojimo, išvalykite įrenginį sausu švelnaus audinio gabalėliu. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizuotame aptarnavimo centre.
- Reguliariai ir prieš kiekvieną naudojimą tikrinkite, ar tinkamai užveržti visi sraigčiai, varžtai ir veržlės, kad užtikrintumėte saugą darbo aplinką. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik

autorizuotame aptarnavimo centre.

- Prireikus pakeisti sugadintas ar neįskaitomas etiketes, gaminį reikia nugabenti į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą.

ŠALUTINIAI PAVOJAI

Net naudojant gaminį pagal nurodymus, neįmanoma visiškai atmesti visų pavojaus veiksnių. Gali kilti toliau nurodyti pavojai, todėl operatorius turi būti itin dėmesingas, kad išvengtų šių dalykų:

- Vibracijos sukeltas sužalojimas
 - Laikyti gaminį už tam skirtų rankenų ir riboti darbo laiką bei buvimą sveikatai žalingoje aplinkoje.
- Triukšmo sukelta trauma
 - Dėvėkite akių apsaugą ir ribokite poveikio trukmę.
- Skriejančių atplaišų sukelti sužeidimai.
 - Būtinai dėvėti akių apsaugą.

Sąlytis su pjovimo įtaisais. Kai įrenginys nenaudojamas, geležčių apsauginiai dėklai turi būti uždėti. Rankas ir kojas reikia visada laikyti atokiai nuo geležčių.

Naudojant krūmapjovę galite patirti atatrunkos jėgos poveikį. Tinkamas valdymas užtikrinamas tik abiem rankomis laikant įrenginį už atitinkamų rankenų. Perskaitykite kitose šios instrukcijos vietose pateiktus nurodymus ir laikykitės jų, tai padės išvengti atatrunkos pavojaus.

Krintančių objektų pavojus. Pjaunant krūmus, jei yra krintančių daiktų pavojus, reikia dėvėti galvos apsaugą.

RIZIKOS MAŽINIMAS

Turime pranešimų, kad vibracija nuo ranka laikomų įrankių kai kuriems asmenims gali turėti neigiamos įtakos vystantis Raynaud sindromui. Šios ligos požymiai yra pirštų dilgčiojimas, nutirpimas ir pabalimas, paprastai pasireiškiantis nuo šalčio. Šie simptomai vystosi dėl paveldimų veiksnių, nesisaugant nuo šalčio ir drėgmės, dėl mitybos, rūkymo ir darbo praktikos. Operatorius gali imtis šių priemonių, kurios gali sumažinti vibracijos

poveikį:

- Apsirenkite kuo šilčiau šaltu oru. Naudojant gaminį, reikia mūvėti pirštines, kad plaštakos ir riešai neatšaltų. Turime pranešimų, kad Raynaud sindromas labiausiai vystosi nuo šalto oro sąlygų.
- po darbo kiekvieną kartą pasportuokite, kad pagerėtų kraujo apytaka;
- dažnai darykite darbo pertraukas. Apribokite darbo laikotarpį per dieną.

Jei jums pasireiškia kokie nors šios būklės simptomai, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Ilgiau naudojant įrankis kelia sužeidimų pavojų ir apsunkina darbą. Ilgiau naudojant įrankius, reikia reguliariai daryti pertraukas.

PAŽINKITE SAVO GRANDININĮ PJŪKLĄ

Žr. 175 psl.

1. Galinė rankena
2. Užrakinimo fiksatorius
3. Perjungiklis
4. Priekinė rankena
5. Saugos diržai
6. Viršutinis strypas
7. Apatinis velenas
8. Geležtė
9. Geležtės apsauginis gaubtas
10. Geležtės saugiklis
11. Laido fiksatorius
12. Maitinimo laidas
13. Žolės kreiptuvas
14. Nupjovimo geležtė
15. Pjovimo linija
16. Amortizatorius
17. Ritės dangtelis
18. Ritė
19. Kilpelė

SIMBOLIAI ANT ĮRENGINIO



Pranešimas apie saugumą



Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite instrukcijas, laikykitės įspėjimų ir saugos nurodymų.



Dėvėkite akių, ausų ir galvos apsaugą.



Naudodamiesi šiuo gaminiu visada avėkite avalynę neslystančiais padais.



Mūvėkite neslystančias, tvirtas apsaugines pirštines.



Nenaudoti lyjant ar esant drėgnoms sąlygoms.



Prieš atliekant priežiūros darbus arba jeigu laidas pažeistas, įpjautas ar įsinarpliojęs, reikia nedelsiant ištraukti kištuką iš elektros maitinimo tinklo.



Saugokitės išmetamų arba skrendančių objektų. Įsitinkinkite, kad atstumas tarp gaminio ir pašalinių asmenų yra saugus.



Saugokitės išmetamų arba skrendančių objektų. Visi pašaliniai asmenys, ypač vaikai ir naminiai gyvūnai, turi būti ne arčiau kaip 15m nuo darbo vietos.



Laikykite rankas atokiai nuo lyno nupjovimo geležtės.



II klasės įrankis, dviguba izoliacija



Ukrainos atitikties ženklas



„EurAsian“ atitikties ženklas



Elektrinių produktų atliekos neturi būti metamos kartu su namų ūkio atliekomis. Prašome perdirbkite jas ten, kur yra tokios perdirbimo bazės. Dėl perdirbimo patarimo kreipkitės į savo vietinę savivaldybę ar pardavėją.



Šis prietaisas atitinka visas reglamentuotas normas ES šalies, kur jis buvo nupirtas.



Šio gaminio negalima naudoti su pjūklo dantyta geležte.



Saugokitės geležtės smūgio.



Su šiuo prietaisu galima naudoti geležtę „Tri-Arc“, ji tinka sumedėjusioms piktžolėms ir vijokliniams augalams pjauti



Sukimosi kryptis ir didžiausias pjovimo priedo veleno sukimosi greitis.



Krūmapjovė
Garantuotas garso galios lygis yra 100 dB.



Pievelės nešiojamoji žoliapjovė
Garantuotas garso galios lygis yra 96 dB.

Šie signaliniai žodžiai yra skirti nurodyti su prietaiso naudojimu susijusio pavojaus lygį.

⚠ PAVOJUS

Reiškia ypač pavojingą padėtį, kurios neišvengus bus patirti sunkūs ar net mirtini sužeidimai.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi sunkūs ar net mirtini sužeidimai.

⚠ ATSARGIAI

Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi lengvi ar vidutinio sunkumo sužeidimai.

ATSARGIAI

Be įspėjamųjų simbolių
Reiškia nuosavybės žalos tikimybę.

SIMBOLIAI VADOVE



Pajunkite į maitinimo lizdą



Išjunkite iš maitinimo lizdo



Detalės arba priedai yra parduodami atskirai



Pastaba

- EN
- FR
- DE
- ES
- IT
- NL
- PT
- DA
- SV
- FI
- NO
- RU
- PL
- CS
- HU
- RO
- LV
- LT**
- ET
- HR
- SL
- SK
- BG
- UK
- TR



Elektrilise võsalõikuri ja murutrimmeri juures on peetud esmatähtsaks ohutust, töövõimet ja töökindlust.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Elektrilist võsalõikurit ja murutrimmerit tohivad kasutada täiskasvanud, kes on lugenud kasutusjuhendit ja saavad aru selles olevatest juhistest ja hoiatustest, ning kes vastutavad oma tegevuse eest. See seade on ette nähtud kasutamiseks vaid väljaspool ruume, hästiventileeritud kohas.

Ohutuse tagamise eesmärgil peab töötamise ajal hoidma tööriista kahe käega, et seda saaks piisavalt kontrollida.

Murutrimmeri peaga (ja sobiva kaitsega) toode on mõeldud kõrge rohu, umbrohu ja sarnaste taimede eemaldamiseks maapinnalt või maapinna lähedalt. Koos Tri-Arc™ lõiketeraga (ja vastava kaitsekattega) saab sellega lõigata ka põõsaid.

Lõiketasapind peab olema maapinnaga ligikaudu paralleelne. See seade ei ole ette nähtud hekkide, põõsaste või muude taimede lõikamiseks lõiketasapinnas, mis ei ole maapinnaga paralleelne.

Ärge kasutage ühekski muuks otstarbeks.

OHUTUSE ÜLDEESKIRJAD

⚠ HOIATUS

Seadme kasutamisel tuleb järgida ohutusreegleid. **Teie ja kõrvalseisjatele ohutuse tagamiseks lugege käesolevad juhised enne seadme kasutamist läbi.**

⚠ HOIATUS

Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks laste või nende isikute poolt, kellel on piiratud füüsilised, vaimsed või sensoorsed võimed. Laste järele tuleb piisavalt valvata, et nad seadmega ei mängiks.

VÄLJAÕPE

■ Lugege juhised hoolikalt läbi. Õppige tundma kõiki seadme juhtseadiseid ja kasutusnõudeid.

- Ärge laske kultivaatorit kasutada lastel ega neil, kes ei ole käesoleva juhendiga tutvunud. Kohalikud regulatsioonid võivad seada kasutaja vanusele piiranguid.
- Pidage meeles, et operaator või kasutaja on vastutav õnnetuste või ohuolukordade eest, mis võivad puudutada teisi inimesi või nende vara.
- Hoidke kõik kõrvalseisjad, lapsed ja lemmikloomad tööalalt vähemalt 15 meetri kaugusele. Kui keegi tööpiirkonda siseneb, siis seisake kultivaator.
- Ärge kasutage kultivaatorit väsinuna või haigena ega siis, kui olete uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.

ELEKTRIOHUTUS

- Toitepistikud peavad pistikupesaga sobima. Ärge püüdke pistiku konstruktsiooni mingil moel muuta. Ärge ühendage maanduskontaktiga (kordusmaandusega) elektritööriistu elektrivõrku läbi vahepistmike. Pistiku ja pistikupesa konstruktsiooni muutmise korral tekib elektrilöögi oht.
- Hoiduge kehalisest kontaktist maandatud pindadega, näiteks torud, radiaatorid, elektripliidid ja külmikud. Kehaosade maandamisel suureneb elektrilöögi saamise oht.
- Ärge jätke kultivaatorit vihma kätte või märga kohta. Vee sattumisel elektrilise tööriista sisemusse suureneb elektrilöögi saamise oht.
- Ärge kasutage toitejuhet mittesihipäraselt. Ärge kasutage toitejuhet tööriista kandmiseks, vedamiseks või pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke toitejuhe eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Vigastatud või keerdus toitekaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Väljas töötamisel kasutage välistingimustes kasutamiseks sobivaid pikendusjuhtmeid. Välistingimustele sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Kui elektritööriistaga töötamine niisketes oludes on vältimatu, siis kasutage rikkevoolu-kaitseülilitiga (RCD) kaitstud





vooluvõrku. RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

- Ärge kasutage seadet kui on äikese oht.
- Ärge jätke kultivaatorit vihma kätte või märga kohta. Vee sattumisel seadme sisemusse suureneb elektrilöögi saamise oht.
- Elektriline tööriist tuleb ühendada vooluvõrku läbi rikkevoolu-kaitselüli (RCD), mille rakendusvoolu tugevus on maksimaalselt 30 mA.
- Enne iga kasutuskorda kontrollige toitejuhe üle vigastuste suhtes. Kui ilmneb kahjustuste märke, peab selle välja vahetama. Kerige toitejuhe alati lahti, sest kokku keeratud juhe võib üle kuumeneda.
- Kui teil on vaja kasutada pikendusjuhet, veenduge et see on välistingimuste jaoks sobiv ja teie tööriista jaoks piisava ristlõikega. Pikenduskaablitel peab olema markeering "H05 RN F" või "H05 VV F". Kontrollige seda enne iga kasutamist vigastuste suhtes. Kerige see alati lahti, sest kokku keeratud juhe võib üle kuumeneda. Ärge hakake vigastatud pikendusjuhet parandama, vaid asendage teise sobivat tüüpi juhtmega.
- Kui kahtlustate, et elektrijuhe on mingil moel vigastada saanud, siis ärge toodet kasutage.
- Kui toitejuhe või pikendusjuhe saab kasutamise ajal vigastada, ühendage seade toitevõrgust kohe välja. Ärge puudutage elektrijuhtmeid enne, kui toide on lahti ühendatud.
- Veenduge, et toitejuhe asetseb nii, et see ei saa teravate esemete sisselõike tõttu vigastada, sellele ei saa peale astuda, komistada ja see ei saa mingil muul viisil vigastada ega sattuda tõmbepinge alla.
- Ärge kunagi tõstke või kandke toodet juhtmest hoides.
- Ärge kunagi ühendage toitejuhet lahti sellest tõmmates.
- Hoidke toitejuhe eemal kuumusest, õlist ja teravatest servadest.
- Veenduge, et võrgupinge vastab seadmel

kasutatavale pingele. Toote tehasesildil on näidatud kasutatav pingevahemik. Ärge mingil juhul ühendage seadet AC-võrku, millel on sellest erinev pingevahemik.

- Enne toitejuhtme lahtiühendamist veenduge, et lüli on asendis "OFF".

ETTEVALMISTUSTOIMINGUD

- Kandke selle seadme kasutamisel kaitseprille ja kõrvaklappe. Töötamisel kohtades, kus on allakukkivate esemete oht, tuleb kanda kiivrit.
- Kuulmiskaitse võib takistada kasutajal kuulda hoiatussignaale. Pöörake tähelepanu tööpiirkonnas ja selle ümbruses olevatele ohtudele.
- Kandke tugevast riidest pikki pükse, saapaid ja kindaid. Ärge kandke lõtvu riideid, lühikesi pükse, mistahes ehteid ega töötage paljajalu.
- Kinnitage pikad juuksed õlgadest kõrgemale, et vältida nende takerdumist liikuvate osade vahele.
- Enne töötamise alustamist kontrollige, et seadme osad ei ole vigastatud. Vigastatud lüli ja vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.
- Veenduge, et lõikeorgan on õigesti paigaldatud ja kindlalt kinnitatud.
- Ärge hakake masinat enne kasutama, kui olete veendunud, et kõik kaitsed, suunajad ja käepidemed on õigesti ja ohutult kinnitatud.
- Hinnake keskkonda, kus töötate. Hoidke töökoht vaba traatidest, vaiadest, kividest ja prahist, mis võivad lõikeorganiga kokku puutudes välja paiskuda.

MURUTRIMMERI OHUTUSEESKIRJAD

- Mõnedes piirkondades on seadused, mis piiravad selle toote kasutamist. Lisateavet saate kohaliku omavalitsusest.
- Ärge laske toodet kasutada lastel või inimestel, kes ei ole käesoleva juhendiga tutvunud.
- Kasutage toodet päevavalguse või hea tehisvalguse korral.
- Vältige märjas rohus kasutamist.





- Ärge liikuge seadme kasutamisel selg ees.
- Hoidke kindlat jalgade asendit ja tasakaalu. Ärge kummardage. Kummardamine võib põhjustada tasakaalu kadumist. Kallakul töötamisel tagage endale kindel jalgealune. Töötamisel kõndige, ärge kunagi jookse.
- Ärge kasutage seadet kui on äikese oht.
- Hoidke kõik kõrvalseisjad, lapsed ja lemmikloomad tööalalt vähemalt 15 meetri kaugusele. Kui keegi tööpiirkonda siseneb, siis seisake kultivaator.
- Hoidke lõikepead allapoole vööd.
- Ärge kunagi kasutage toodet kui kaitse on vigastatud või ei ole oma kohale paigaldatud.
- Ärge paigaldage metallist asendustera.
- Hoidke jalad ja käed alati eemal lõikepeast ja eriti siis, kui lülitate mootori sisse.
- Ettevaatust! Lõiketera liigub edasi ka siis, kui mootor on välja lülitatud.
- Hoidke eemale lõikeorgani poolt ülespaisatud esemete eest. Enne töö alustamist puhastage tööpiirkond väikestest kividest, kruusast ja muust lahtisest materjalist. Traadid ja nõõrid võivad takerduda lõiketeradesse.
- Lülitage seade välja ja ühendage toitevõrgust lahti. Veenduge, et kõik masina liikuvad osad on täielikult seiskunud:
 - enne hooldust
 - enne toote juurest lahkumist
 - enne takistuse kõrvaldamist
 - enne kontrollimist, puhastamist või teenindamist,
 - enne tarvikute vahetamist
 - pärast võõrkehaga kokkupuutumist
 - alati hooldustööde teostamisel
 - kui muruniiduk hakkab ebanormaalselt vibreerima
- Väike lõiketera, mis on kinnitatud suunaja külge, on ette nähtud vastpaigaldatud jõhvi lõikamiseks õigesse mõõtu, et tagada ohutus ja tootlus. See on väga terav; ärge seda puudutage, eriti toodet puhastades.
- Veenduge, et ventilatsioonivad on kogu aeg prahist puhtad.
- Veenduge, et lõikeorgan on õigesti paigaldatud ja kindlalt kinnitatud.
- Veenduge, et kõik kaitse, suunajad ja käepidemed on õigesti ja ohutult kinnitatud.
- Ärge muutke toodet mitte mingil viisil. See võib suurendada vigastuste ohtu teile endale või teistele isikutele.
- Kasutage ainult tootja poolt tarnitud jõhvi. Ärge kasutage mingit muud lõikeorganit.
- Õnnetuse või rikke korral peatage ja lülitage vooluvõrgust välja. Ärge kasutage tööriista enne, kui see on volitatud parandustöökojas põhjalikult kontrollitud.

VÕSALÕIKURI OHUTUSNÕUDED

- Lisaks eespool olevatele eeskirjadele, on need lisajuhised asjakohased, kui toodet kasutatakse võsaloõikurina.
- Lõiketerade paigaldamisel ja eemaldamisel kasutage kaitsekindaid; lõiketeradel on teravad servad.
- Ärge püüdke pöörlevat lõiketera puudutada või mingil moel peatada.
- Liikuv tera võib põhjustada raskeid vigastusi. Säilitage vajalik kontroll tööriista üle, hoides seda mõlema käega, kuni tera on lõplikult pööremise lõpetanud.
- Vigastatud lõiketera tuleb igal juhul asendada. Alati enne kasutamist veenduge, et tera on nõuetekohaselt paigaldatud ja kindlalt kinnitatud.
- Kasutage ainult tootja varuosadena tarnitud lõiketerasid Tri-Arc. Ärge kasutage mingit muud lõikeorganit.
- Ärge kunagi lõigake materjali, mille läbimõõt on suurem kui 13 mm.
- Võsaloõikur on varustatud kanderihmaga. Kohandage kanderihmad hoolikalt, et need aitaksid mugavalt taluda teie paremal küljel asuva toote kaalu.
- Tehke kindlaks, kuidas kasutada kiirvabastusmehhanismi ja proovige seda enne kasutamise alustamist. Selle õige kasutamine võimaldab ära hoida hädaolukorras tekkida võiva raske kehavigastuse. Ärge mingil juhul kandke rakmete peal riietusesemeid, muidu piirate





juurdepääsu kiirvabastusmehhanismile.

- Enne seadme hoiulepanekut või transportimise alustamist katke lõiketera selleks ettenähtud kaitsekattega. Võtke tera kaitsekate enne seadme kasutamist maha. Kui seda ei eemaldata, paikub terakaitse lõiketera pöörlema hakkamisel välja.
- Seadme kasutamisel lõiketeraga olge äärmiselt ettevaatlik. Kui tera põrkub millegi vastu, mida ta ei suuda läbi lõigata, siis tekib põrkumisreaktsioon. Selline kokkupuude võib põhjustada lõiketera viivitamatu seiskumise ja seade võib ootamatult põrkuda objektist, mille vastu see löögi sai. See reaktsioon võib olla nii tugev, et kasutaja kaotab seadme üle kontrolli. Tera põrkumine võib ilmnedä ilma hoiatamata kui lõiketera rebeneb, seiskub või kinni jääb. See võib suurema tõenäosusega ilmnedä kohtades, kus mahalõigatavat materjali on raske näha.
- Lõikamise kergendamiseks ja ohutuse tagamiseks tuleb umbrohtu lõigata paremalt vasakule. Juhul, kui on oodata ettearvamatuid objekte või kändusid, võib nimetatud tööviisi minimeerida vastulöögi reaktsiooni. Hoidke töötamise ajal tööriistast alati kahe käega kinni.

TRANSPORTIMINE JA HOIUSTAMINE

- Enne hoiule paneku või teisaldamise alustamist seisake mootor.
- Puhastage seade kõikidest võõrkehadest. Hoidke kuivas ja hästi ventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu. Hoidke kettsaagi eemal sõõvitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätõrjevahendid. Ärge hoiustage õues.
- Kui lõiketera on paigas, katke see kaitsekattega.
- Hoiustamiseks ühendage alati vooluvõrgust lahti.
- Vedamise ajal tõkestage kultivaator liikuma hakkamise ja alla kukkumise vastu, et vältida kehavigastusi ja masinaosade kahjustamist.

HOOLDUS

⚠ HOIATUS

Kasutage ainult tootja originaalvaruosi, tarvikuid ja tööorganeid. Selle nõude eiramine võib põhjustada, kehavigastuse, tootluse languse ja teile antud garantii tühistamise.

⚠ HOIATUS

Hooldamine nõuab ülimalt korrashoidu ja teadmisi ning tuleks teostada ainult kvalifitseeritud hooldustehnikute poolt. Hoolduseks andke seade volitatud hoolduskeskusesse. Muruniiduki hooldamisel kasutage ainult tootja originaalvaruosi.

- Enne iga hooldus- või puhastustöö alustamist lülitage seade välja ja ühendage toide lahti.
- Lubatud on teha ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud reguleerimis- ja parandustoiminguid. Muude remonditõõde tellimiseks ja abi saamiseks pöõrduge volitatud hoolduskeskusesse.
- Asendusjõhvina kasutage vaid sellise läbimõõduga nailonjõhvi, mis on esitatud selle kasutusjuhendi tehniliste andmete tabelis.
- Pärast uue trimmerijõhvi paigaldamist seadke trimmer enne käivitamist tavatõõasendisse.
- Pühkige trimmer pärast iga kasutuskorda pehme kuiva lapiga puhtaks. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.
- Iga kord enne kasutamist ja sagedaste intervallide tagant kontrollige, kas kõik mutrid, poldid ja kruvid on tugevalt kinni ning veenduge, et tööriist on kasutamiseks ohutu. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.
- Pöõrduge vigastatud ja loetamatute kleebiste asendamiseks volitatud hoolduskeskuse poole.



JÄÄKRISKID

lsegi siis, kui kultivaatorit kasutatakse kirjeldatud viisil, ei ole võimalik kõrvaldada kõiki jääkriskide mõjureid. Töötamise ajal võivad tekkida järgmised ohud, millele operaator peab pöörama erilist tähelepanu.

- Vibratsioonist põhjustatud kehavigastus
 - Hoidke kultivaatorit kinni selleks ette nähtud käepidemetest ja piirake tööaega ning vibratsiooniga kokkupuudet.
- Mürast põhjustatud vigastus
 - Kandke kuulmiskaitsevahendeid ja piirake müraga kokkupuudet
- Lenduva prügi poolt põhjustatud vigastused.
 - Kandke alati silmakaitsevahendeid.

Kokkupuude lõikeorganitega. Kontrollige, et lõiketeral on kaitsekate peal, kui toodet ei kasutata. Hoidke käed ja jalad lõiketeradest kogu aeg eemal.

Võsalõikuri kasutamisel võib esineda tagasilöök. Tagage vajalik kontroll, hoides mõlema käega käepidemetest. Lugege läbi ja järgige selles kasutusjuhendis toodud juhiseid, et vähendada tagasilöögi ohtu.

Kukkuvate esemete oht. Põõsaste lõikamise ajal kandke kaitsekiivrit, kui ilmneb mingi kukkuva objekti oht.

RISKI ALANDAMINE

Teadaolevalt võib käsitööriistade kasutamine põhjustada mõnedel inimestel seisundit, mida nimetatakse Raynaud' sündroomiks. Sümptomidena võib ilmned a sõrmede tuimus ja valkjaks muutumine, mis tavaliselt ilmneb külmas töötamisel. Nende sümptomite puhul tuleb hoiduda külmast ja niiskusest, dieedist ning suitsetamisest ja kasutada õigeid töövõtteid. Vibratsiooni mõju vähendamiseks tuleb rakendada järgmisi abinõusid.

- Külma ilmaga hoidke oma keha soe. Kandke kindaid, et hoida oma käed ja randmed soojad. Uuringud näitavad, et Raynaud's Syndrome ilmneb põhiliselt külma ilmaga.
- Pärast külmas töötamist tehke harjutusi, et

verevarustust kiirendada.

- Tehke regulaarselt töövaheaegsid. Piirake tööperioodi pikkust.

Kui ilmnevad haigustunnused, lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

HOIATUS

Seadme pikaajalisel kasutamisel võite saada kehavigastusi ja varasemad vigastused võivad süveneda. Seadme kasutamisel pika aja jooksul tuleb teha korralisi vaheaegsid.

ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

Vt leht 175.

1. Tagumine käepide
2. Lahtilukustuse nupp
3. Päästik
4. Eesmine käepide
5. Rakmed
6. Ülemine vars
7. Alumine vars
8. Saeleht
9. Terakaitse
10. Lõiketera kaitsekate
11. Juhtmekinniti
12. Toitejuhe
13. Rohusuunaja
14. Mahalõiketera
15. Lõikejõhv
16. Lööketteandega lõikepea
17. Pooli kate
18. Jõhvi pool
19. Jõhvi silm

MASINAL OLEVAD SÜMBOLID



Ohutusalane teave



Enne seadmega töö alustamist lugege kõik juhised hoolikalt läbi ja pidage kinni hoiatustest ja ohutusega seotud juhistest.



Kandke silma- ja kuulmiskaitsevahendeid ning kiivrit.



Kandke selle toote kasutamisel alati libisemiskindlaid turvajalatsid.



Kandke libisemiskindlaid, tugevdatud kaitsekindlaid.



Ärge jätke vihma kätte või kasutage niiskes kohas.



Kui toitejuhe on vigastatud, sellel on sisselõikeid või see on keerdus, siis ühendage pistik vooluvõrgust enne parandamist kohe lahti.



Hoiduge ülespaisatud ja lendavate esemete eest. Hoidke kõrvalseisjad tootest ohutus kauguses.



Hoiduge ülespaisatud ja lendavate esemete eest. Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja lemmikloomad tööalalt vähemalt 15 meetri kaugusele.



Hoidke käed mahalõiketerast eemal.



Tööriista klass II, topeltisolatsiooniga



Ukraina vastavusmärgis



Euraasia vastavusmärk



Mittekasutatavaid elektritooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vaid tuleb viia vastavasse kogumispunkti. Vajadusel küsige sellekohast nõu oma edasimüüjalt või vastavalt kohaliku omavalitsuse institutsioonilt.



Vastab kõigile eeskirjadele EL-i liikmesriigis, kus toode on ostetud.



See toode ei ole ette nähtud kasutamiseks hammastatud ketastega.



Lõiketera vastusurve!



Sellele tootele sobib Tri-Arc lõiketera, millega saab lõigata säsisit umbrohtu ja vääte.



Lõikeorgani võlli pöörlemissuund ja maksimaalkiirus.



Võsalõikur
Garanteeritud helivõimsuse tase on 100 dB.



Murutrimmer
Garanteeritud helivõimsuse tase on 96 dB.

Järgnevad märguandesõnad ja tähendused on mõeldud selle toote kasutamise seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

⚠ OHT.

Viitab kohe tekkivale ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, lõpeb surma või tõsise vigastusega.

⚠ HOIATUS

Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda surma või tõsise vigastusega.

⚠ ETTEVAATUST

Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda väiksemate või keskmiste vigastusega.

ETTEVAATUST

Ilma hoiatussümbolita
Osutab olukorrale, mis võib põhjustada varakahju.

KASUTUSJUHENDI SÜMBOLID



Ühendage pistikupesassa



Võtke pistikupesast välja



Eraldi ostetavad osad või tarvikud



Märkus

Sigurnost, performanse i pouzdanost imaju vodeću ulogu u dizajniranju vašeg električnog rezača grmlja i trimera za travu.

NAMJENA

Električni rezač grmlja/trimer za travu smiju koristiti samo odrasle osobe koje su pročitale i razumjele upute i upozorenja u ovom priručniku i koje se mogu smatrati odgovornima za svoje postupke. Ovaj uređaj namijenjen je samo za korištenje na otvorenom u dobro prozračenom prostoru.

Iz sigurnosnih razloga proizvod za vrijeme rukovanja uvijek držite pod kontrolom držači ga s obje ruke.

Kada je opremljen glavom trimera za travnjak (i odgovarajućim štitnikom) proizvod je namijenjen rezanju visoke trave, mekog korova i slične vegetacije pri ili oko razine tla. Ako je ugrađen Tri-Arc™ nož s tri zupca (i odgovarajući štitnik), proizvod može sjeći i grmlje.

Ravnina rezanja treba približno biti paralelna s površinom tla. Proizvod se ne smije koristiti za rezanje ili obrezivanje živica, žbunja ili druge vegetacije gdje površina rezanja nije paralelna s površinom tla.

Nemojte koristiti oštricu u nikakvu drugu svrhu.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

⚠ UPOZORENJE

Prilikom korištenja proizvoda moraju se slijediti sigurnosna pravila. **Radi vaše i sigurnosti ostalih promatrača, molimo vas da prije rada s proizvodom pročitate ove upute.**

⚠ UPOZORENJE

Ovaj proizvod nije namijenjen za korištenje od strane djece ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim mogućnostima. Djecu je potrebno odgovarajuće nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s proizvodom.

OBUKA

- Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se sa svim upravljačkim elementima i pravilnim korištenjem proizvoda.
- Nikada nemojte dopustiti korištenje proizvoda djeci ili osobama koje nisu upoznate s uputama. Moguće je da lokalni propisi propisuju starosnu dob rukovatelja.
- Imajte na umu da je rukovatelj ili korisnik odgovoran za nezgode ili opasnosti koje nastanu drugim osobama ili njihovoj imovini.
- Držite promatrače, djecu i kućne ljubimce 15 m dalje od područja rada. Zaustavite proizvod ako bilo tko uđe u područje rada.
- Nemojte raditi s proizvodom kad ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Utikači moraju odgovarati utičnici. Nikada nemojte modificirati utikače ni na koji način. Nemojte koristiti nikakve adapter utikače s uzemljenim električnim alatima. Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Ako je vaše tijelo uzemljeno, povećava se opasnost od strujnog udara.
- Nemojte proizvod izlagati kiši ili vlažnim uvjetima. Ulazak vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- Nemojte zlorabiti kabel. Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel podalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.
- Kada radite s električnim alatom na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za rad na otvorenom. Korištenje kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- Ako se ne može izbjeći rad s električnim



alatom u vlažnoj lokaciji koristite FID sklopku (RCD uređaj) za zaštitu napajanja. Korištenje RCD uređaja smanjuje opasnost od električnog udara.

- Nemojte raditi s proizvodom kada postoji opasnost od grmljavinskog nevremena.
- Nemojte proizvod izlagati kiši ili vlažnim uvjetima. Ulazak vode u uređaj povećava opasnost od strujnog udara.
- Napajanje treba biti putem FID sklopke (RCD uređaj) s proradnom strujom ne većom do 30 mA.
- Prije svakog korištenja, provjerite kabel za napajanje na oštećenje. Zamijenite ako primijetite znakove oštećenja. Uvijek odmotajte kabel za napajanje tijekom korištenja, namotani kabel može se ugrijati.
- Ako trebate koristiti produžni kabel, osigurajte da je prikladan za korištenje na otvorenom i da ima dovoljan kapacitet za napajanje proizvoda. Produžni kabel treba imati oznaku „H05 RN F“ ili „H05 VV F“. Prije svakog korištenja provjerite na oštećenja. Uvijek odmotajte kabel za napajanje tijekom korištenja jer se namotani kabel može pregrijati. Oštećene produžne kabele ne treba popravljati, treba ih zamijeniti s odgovarajućim tipom.
- Nemojte koristiti proizvod ako su električni kabeli oštećeni ili istrošeni.
- Ako se kabel napajanja ili produžni kabel ošteti tijekom korištenja, odmah ga odspojite iz napajanja. Nemojte dodirivati električne kabele dok napajanje nije isključeno.
- Provjerite je li kabel za napajanje pravilno pozicioniran tako da ne može biti oštećen rezanjem i da se na njega ne može stati, zapeti ili drugim predmetima oštetiti ili naprezati.
- Nikada ne podižite ili nosite proizvod za električni kabel.
- Nikada ne povlačite za kabel kako biste ga odspojili iz napajanja.
- Držite kabel za napajanje podalje od topline, ulja i oštih rubova.
- Provjerite da li je točno napajanje za vaš

proizvod. Nazivna pločica na proizvodu naznačuje napon proizvoda. Nikada ne priključujte proizvod na AC napon koji se razlikuje od ovog napona.

- Prije isključivanja iz napajanja provjerite je li prekidač u položaju Off (isključeno).

PRIPREMA

- Kada radite s ovim proizvodom nosite zaštitu za oči i sluh. Ako radite u području gdje postoji opasnost od padajućih predmeta, morate nositi zaštitu za glavu.
- Zaštita za sluh može ograničiti sposobnost operatera da čuje zvukove upozorenja. Obratite posebnu pozornost na moguće opasnosti u okolini i unutar radnog područja.
- Nosite hlače s dugim nogavicama, čizme i rukavice. Nemojte nositi široku odjeću, kratke hlače, nakit bilo kakve vrste ili hodati bosonogi.
- Osigurajte dugu kosu na način da je iznad razine ramena kako biste spriječili zahvaćanje u pokretne dijelove.
- Prije korištenja i nakon svakog udara provjerite da nema oštećenih dijelova. Prekidač u kvaru ili bilo koji dio da je oštećen ili istrošen trebali biste pravilno popraviti ili zamijeniti od strane ovlaštenog servisnog centra.
- Provjerite da li je priključak za rezanje pravilno instaliran i čvrsto pritegnut.
- Nikada ne radite s proizvodom ako svi štitnici, deflektori i ručke nisu pravilno i čvrsto priključeni.
- Razmotrite okoliš u kome radite. Radno područje držite čistim od žica, štapova, kamenja i ostataka koji ako se zaglave mogu postati leteći predmeti.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA TRIMER ZA KOŠENJE

- Neke regije imaju pravila koja ograničavaju korištenje proizvoda. Provjerite kod lokalnih tijela za savjet.
- Nikada nemojte dopustiti korištenje ovog proizvoda djeci ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama.





- Koristite proizvod po dnevnom svjetlu ili pri dobroj vještačkoj rasvjeti.
- Izbjegavajte koristiti na mokroj travi.
- Kada koristite proizvod ne hodajte unatrag.
- Zauzmite čvrst stav i ravnotežu. Ne sežite preko određene granice. Seznanje preko određene granice može imati za posljedicu gubitak ravnoteže. Uvijek se čvrsto uprite na kosinama. Hodajte, nemojte trčati.
- Nemojte raditi s proizvodom kada postoji opasnost od grmljavinskog nevremena.
- Držite promatrače, djecu i kućne ljubimce 15 m dalje od područja rada. Zaustavite proizvod ako bilo tko uđe u područje rada.
- Držite priključak za rezanje ispod razine pojasa.
- Nikada nemojte raditi s proizvodom s oštećenim štitnicima ili bez postavljenih štitnika.
- Nikada ne stavljajte metal umjesto silka.
- Sve vrijeme držite ruke i noge podalje od sredstva za šišanje, a posebno kada se uključuje motor.
- Imajte na umu da se rezni elementi nastavljaju okretati nakon što je motor isključen.
- Čuvajte se odbačenih premeta od flaksa. Očistite malene ostatke poput kamenčića, grumena i drugih stranih predmeta iz radnog područja prije rada. Žice ili flaks se mogu upetljati odrezenim komadima.
- Isključite proizvod i odspojite ga iz napajanja. Provjerite da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni:
 - prije servisiranja
 - prije ostavljanja proizvoda bez nadzora
 - prije uklanjanja blokade
 - prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju
 - prije promjene pribora
 - nakon udaranja u strano tijelo
 - prilikom svakog održavanja
 - ako uređaj počne abnormalno vibrirati
- Mala oštrica postavljena na štitniku kosilice namijenjen je za rezanje novog produženog flaksa na točnu duljinu radi sigurnosti i optimalne učinkovitosti. To sredstvo je vrlo oštro; nemojte ga doticati, osobito ne tijekom čišćenja proizvoda.
- Osigurajte da su ventilacijski otvori uvijek čisti od krhotina.
- Provjerite da li je priključak za rezanje pravilno instaliran i čvrsto pritegnut.
- Osigurajte da su svi štitnici, deflektori i ručke pravilno i čvrsto priključeni.
- Nemojte na nikakav način modificirati ovaj proizvod. Moglo bi doći do povećanja opasnosti od ozljeda po Vas ili druge osobe.
- Koristite samo proizvođačevu zamjenski flaks. Nemojte koristiti nikakav drugi priključak za rezanje.
- U slučaju nesreće ili slamanja uređaja, odmah ga isključite i odspojite s dovoda napajanja. Proizvodom nemojte ponovno rukovati sve dok ga potpuno ne provjeri ovlaštenu servisni centar.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA REZAČ GRMLJA

- Uz gore navedena pravila, sljedeće dodatne upute se primjenjuju kada se proizvod koristi u načinu rada za rezanje grmlja.
- Prilikom montaže ili uklanjanja noževa pile nosite debele zaštitne rukavice; rubovi noževa su oštri.
- Nemojte pokušavati dodirnuti ili zaustaviti oštricu kada se okreće.
- Nož u pokretu može nanijeti ozbiljne tjelesne ozljede. Održavajte potpunu kontrolu nad proizvodom držeći ga s obje ruke sve dok nož potpuno ne zaustavi okretanje.
- Zamijenite svaku oštricu koja je oštećena. Prije svakog korištenja uvijek provjerite da je oštrica pravilno i čvrsto pritegnuta.
- Koristite samo proizvođačevu zamjensku oštricu Tri-Arc. Nemojte koristiti nikakav drugi priključak za rezanje.
- Nikada nemojte rezati nikakav materijal promjera većeg od 13 mm.
- Vaš rezač trave isporučuje se s pojansom za nošenje. Pažljivo namjestite pojas kako



biste udobno pomogli poduprijeti težinu proizvoda na desnoj strani.

- Pronađite brzi mehanizam za otpuštanje i vježbajte korištenje prije nego počnete koristiti uređaj. Njegovo pravilno korištenje sprječava ozbiljne povrede u slučaju nužde. Nikada ne nosite dodatnu odjeću preko kopče ili na drugi način ne ograničavajte pristup mehanizmu za brzo otpuštanje.
- Prije pohranjivanja jedinice ili tijekom transporta pokrijte oštricu sa štitnikom za oštricu. Prije korištenja jedinice uvijek uklonite štitnik oštrice. Ako ga ne uklonite, kad se nož počne okretati štitnik noža će biti odbačen.
- Budite osobito pažljivi kad uz ovaj proizvod koristite nož. Odbacivanje noža je reakcija do koje dolazi kada rotirajući nož dođe u kontakt s bilo čime što ne može rezati. Ovaj kontakt može uzrokovati da nož zakratko zastane i iznenada „odbaci“ jedinicu dalje od predmeta u koji je udarila. Ova reakcija može biti dovoljno nasilna da uzrokuje da operater izgubi kontrolu nad jedinicom. Odbacivanje noža može se dogoditi bez upozorenja ako nož naiđe na panj, zastane ili zahvati. Do ovoga će vjerojatnije doći u područjima gdje je teško vidjeti materijal koji se reže.
- Za jednostavno i sigurno rezanje, prilazite korovu koji je odrezan s desne na lijevu stranu. U slučajevima kada nož dođe neočekivanog predmeta ili drvene klade, ovo može minimalizirati reakciju odbacivanja noža. Za kontrolu ovog uređaja uvijek se moraju koristiti obje ruke.

PRIVEVOZ I SKLADIŠTENJE

- Zaustavite proizvod i omogućite mu da se ohladi prije skladištenja ili prijevoza.
- Očistite svaki strani materijal s uređaja. Skladištite ga na suhom i dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci. Nemojte ju ostavljati u blizini korozivnih agenasa kao ni vrtnih kemijskih proizvoda i soli za odmrzavanje. Ne ostavljajte na otvorenom.
- Ako je ugrađen nož za rezanje, pokrijte ga njegovim štitnikom.

- Prilikom skladištenja uvijek odspojite uređaj od izvora napajanja.

- Za prijevoz, osigurajte uređaj protiv pomicanja ili pada kako biste spriječili povrede osoba ili oštećenja na uređaju.

ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE

Koristite samo originalne zamjenske dijelove, dodatni pribor i priključke od proizvođača. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do mogućih ozljeda, loše učinkovitosti i može dovesti do poništenja jamstva.

⚠ UPOZORENJE

Servisiranje iziskuje krajnju pažnju i znanje i treba da ga vrši samo kvalificirani serviser. Radi servisa, donesite proizvod u ovlaštenu servisni centar. Prilikom servisiranja, koristite samo originalne zamjenske dijelove od proizvođača.

- Isključite i odspojite iz napajanja prije izvođenja bilo kakvog posla održavanja ili čišćenja.
- Možete samo vršiti podešavanje ili popravke opisane u ovom manualu. Za ostale popravke ili savjete, potražite pomoć ovlaštenog servisnog centra.
- Za zamjenski flaks koristite samo najlonski flaks promjera koji je opisan u tablici specifikacija u ovom priručniku.
- Nakon produljenja novog flaksa prije uključivanja uvijek proizvod vratite u njegov uobičajeni radni položaj.
- Nakon svakog korištenja proizvod obrišite sa suhom mekom krpom. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlaštenu servisni centar.
- Prije svake upotrebe i u čestim vremenskim intervalima provjeravajte jesu li sve matice, svornjaci i vijci dobro zategnuti kako biste bili sigurni da se proizvod nalazi u sigurnom radnom stanju. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlaštenu servisni centar.

- Za zamjenu oštećenih ili nečitljivih naljepnica vratite proizvod u ovlaštenu servisnu centar.

OSTALE OPASNOSTI:

Čak i kad je proizvod korišten kao što je prethodno opisano, još uvijek nije moguće potpuno isključiti ostale čimbenike opasnosti. Može doći do sljedećih opasnosti prilikom korištenja i operater mora obratiti posebnu pozornost kako bi izbjegao sljedeće:

- Ozljede uzrokovane vibracijom
 - Držite proizvod za označene ručke i ograničite radno vrijeme i izloženost.
- Ozljede uzrokovane bukom
 - Nosite zaštitu za sluh i ograničite izloženost
- Ozljeda prouzročena letećim krhotinama.
 - Cijelo vrijeme nosite sredstva za zaštitu očiju.

Kontakt s reznim elementima. Provjerite jesu li štitnici noža pričvršćeni kada proizvod nije u uporabi. Držite ruke i stopala dalje od oštrice cijelo vrijeme.

Prilikom upotrebe rezača gmlja može doći do povratnog udara alata. Osigurajte ispravnu kontrolu nad proizvodom držeći ga s obje ruke za tome namijenjene ručke. Pročitajte i slijedite upute u bilo kojem dijelu priručnika kako biste smanjili rizik od povratnog udara.

Opasnost od padajućih objekata. Tijekom rezanja gmlja, nosite zaštitu za glavu ako postoji neka opasnost od padajućih objekata.

SMANJENJE OPASNOSTI

Prijavljeno je da vibracije alata koje se drži u ruci kod određenih pojedinaca mogu doprinijeti stanju pod nazivom Raynaud's Syndrome. Simptomi mogu uključivati trnce, ukočenost i bjelinu prstiju, obično uočljivo po izlaganju hladnoći. Smatra se da nasljedne osobine, izlaganje hladnoći i vlazi, dijeta, pušenje i radni postupci pridonose razvoju ovih simptoma. Postoje mjere koje operater može poduzeti kako bi smanjio moguće učinke vibracije:

- Održavajte svoje tijelo toplim u hladnim vremenskim uvjetima. Kad radite s proizvodom nosite rukavice kako biste ruke i zglobove održavali toplima. Prijavljeno je da je hladnoća glavni čimbenik koji doprinosi Raynaud's Syndrome.
- Nakon svakog perioda rada vježbajte kako biste povećali cirkulaciju krvi.
- Uzimajte česte stanke u radu. Ograničite količinu izlaganja po danu.

Ako osjetite neke od simptoma ovog stanja, odmah prekinite korištenje i obratite se svome liječniku vezano uz ove simptome.

⚠ UPOZORENJE

Povrede mogu biti uzrokovane ili zadobivene produljenim korištenjem alata. Kada koristite bilo koji alat dulje vremena, osigurajte da uzimate povremene stanke.

UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Pogledajte stranicu 175.

1. Stražnja ručica
2. Okidač za otključavanje
3. Sklopka za pokretanje
4. Prednja ručka
5. Remen
6. Gornja osovina
7. Donja osovina
8. Oštrica
9. Štitnik za nož
10. Štitnik za oštricu
11. Držač kabela
12. Kabel za napajanje
13. Deflektor za travu
14. Oštrica za rezanje
15. Flaks
16. Glava s flaksom
17. Poklopac kalema
18. Kalem
19. Mali otvor za flaks

SIMBOLI NA PROIZVODU



Sigurnosno upozorenje



Pročitajte i razumite sve upute prije rada s proizvodom, slijedite sva upozorenja i sigurnosne upute.



Nosite zaštitu za vid, sluh i glavu



Nosite obuću protiv klizanja prilikom korištenja ovog proizvoda.



Nosite zaštitne rukavice velike debljine koje se ne klizu.



Ne izlažite kiši ili vlažnim uvjetima.



Ako je kabel oštećen, prerezan ili zaglavljnjen, odmah uklonite utikač iz utičnice prije održavanja.



Čuvajte se odbačenih ili letećih predmeta. Čuvajte promatrače na sigurnoj udaljenosti od proizvoda.



Čuvajte se odbačenih ili letećih predmeta. Držite sve promatrače naročito djecu i kućne ljubimce, na udaljenosti najmanje 15m od radnog područja.



Držite ruke dalje od rezne ploče.



Alat II razreda s dvostrukom izolacijom



Ukrajinska oznaka za sukladnost



EurAsian znak konformnosti



Otpadni električni proizvodi ne treba da se odlažu s otpadom iz domaćinstva. Molimo da reciklirate gdje je to moguće. Potražite savjet od lokalnih vlasti ili prodavca kako reciklirati.



Ovaj alat usklađen je sa svim normama i propisima zemlje Europske unije u kojoj je kupljen.



Ovaj proizvod nije namijenjen za korištenje s oštricama nazubljenim poput pile.



Pazite na potisak od noža.



Oštrica Tri-Arc blade je kompatibilna s proizvodom i može se koristiti za rezanje mekog korova i trsova



Smjer rotacije i maksimalna brzina osovine reznog priključka.



Rezač za grmlje
Jamčena razina zvučne snage 100 dB.



Trimer za travu
Jamčena razina zvučne snage 96 dB.

Slijedeće riječi upozorenja i značenja imaju namjeru da objasne nivo rizika u vezi s ovim proizvodom.

⚠ OPASNOST

Ukazuje na neposrednu opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama

⚠ UPOZORENJE

Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama

⚠ UPOZORENJE

Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili blažim povredama

UPOZORENJE

Bez sigurnosnog simbola upozorenja
Naznačuje situaciju koja može rezultirati oštećenjem imovine.

SIMBOLI U OVOM PRIRUČNIKU



Priključite u utičnicu za napajanje



Isključite iz utičnice za napajanje



Dijelovi ili pribor prodan odvojeno



Napomena



Obrezovalnik grmičevja in rezalnik trave sta zasnovana in izdelana za zagotavljanje najvišje ravni varnosti, učinkovitosti in zanesljivosti delovanja.

NAMEN UPORABE

Električni obrezovalnik grmičevja/rezalnik trave lahko uporabljajo samo odrasli, ki so prebrali in razumejo navodila ter opozorila v tem priročniku in lahko odgovarjajo za svoja dejanja. Izdelek je namenjen le za uporabo na prostem in v dobro zračenih prostorih.

Zaradi varnosti je zahtevano dvoročno krmiljenje naprave.

Ko je na izdelek nameščena glava kosilnice za trato (in ustrezno varovalo), je izdelek namenjen za rezanje daljše trave, močnega plevela in podobnega rastja v ravni tal oziroma tik nad ravnjo tal. Po namestitvi rezila Tri-Arc™ (in ustreznega varovala) se lahko uporablja tudi za rezanje grmičevja.

Rezilna raven mora biti približno vzporedna tlom. Izdelka se ne sme uporabljati za obrezovanje živih mej, grmovja ali drugega rastlinja, kjer obrezovalna raven ni vzporedna s tlemi.

Za druge namene ga ne uporabljajte.

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

⚠ OPOZORILO

Med uporabo stroja upoštevajte varnostna navodila. **Za svojo varnost in varnost drugih oseb preberite ta navodila pred uporabo izdelka.**

⚠ OPOZORILO

Izdelek ni namenjen za uporabo s strani otrok ali oseb z zmanjšanimi fizičnimi, duševnimi ali senzoričnimi zmožnostmi. Otroke nenehno primerno nadzorujte, da se ne bodo igrali z napravo.

URJENJE

■ Pazljivo preberite navodila. Seznanite se z vsemi krmilnimi elementi in pravilno uporabo izdelka.

- Nikoli ne pustite, da bi izdelek uporabljali otroci ali osebe, ki niso seznanjene s temi navodili za uporabo. Lokalni predpisi se morda nanašajo tudi na minimalno starost upravitelja.
- Pomnite, da je upravitelj oz. uporabnik odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se pripetijo ostalim ljudem ali njihovi lastnini.
- Prisotni, otroci in živali naj bodo vsaj 15 m oddaljeni od delovnega območja. Ugasnite izdelek, če kdo vstopi v območje.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.

ELEKTRIČNA VARNOST

- Vtiči električnih orodij se morajo prilegati vtičnicam. Vtiča nikoli in na noben način ne smete spreminjati. Z ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte adapterjev vtiča. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, kuhalniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- Izdelka ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Voda v električnem orodju znatno poveča tveganje električnega udara.
- Kabla ne uporabljajte za neustrezne namene. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklop električnega orodja. Pazite, da kabel ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibljivimi deli. Poškodovani ali zapleteni kabli zvišujejo tveganje električnega udara.
- Med uporabo električnega orodja na prostem uporabljajte podaljševalni kabel, ki je primeren za zunanjo uporabo. Uporaba kabla, primernega za zunanjo uporabo, znižuje tveganje električnega udara.
- Če je delo z električnim orodjem v vlažnem okolju neizogibno, uporabite tokovno zaščitno stikalo (RCD). Uporaba naprave RCD zmanjša tveganje za električni udar.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR





- Izdelka ne uporabljajte v primeru pojava nevihte.
- Izdelka ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Voda, ki vstopi v napravo, zviša tveganje za električni udar.
- Napajanje naprave mora imeti napravo za rezidualni tok (RCD), tok naj ne presega 30 mA.
- Pred vsako uporabo preverite, če je napajalni kabel poškodovan. Menjajte, če so prisotni znaki poškodb. Kadar izdelek uporabljate, vedno odvijte napajalni kabel; zaviti kabli se lahko pregrejejo.
- Če potrebujete podaljšek za električni kabel, se prepričajte, da je primeren za uporabo na prostem in ima zadostno kapaciteto toka za vaš izdelek. Električni podaljšek mora biti označen z oznako »H05 RN F« ali »H05 VV F«. Pred vsako uporabo preverite, ali je izdelek poškodovan. Kadar izdelek uporabljate, vedno odvijte kable, saj se drugače lahko pregrejejo. Poškodovane podaljševalne kable ne smete popravljati, temveč jih zamenjajte s kablom enakovredne vrste.
- Če opazite, da so električni kabli poškodovani ali obrabljeni, izdelka ne uporabljajte.
- Če se napajalni kabel ali podaljšek med uporabo poškodujeta, ju takoj odklopite iz napajanja. Ne dotikajte se električnih kablov, dokler napajanje ni izključeno.
- Prepričajte se, da je napajalni kabel napeljan tako, da ga rezila ne morejo poškodovati in da nanj nič ali nihče ne more pasti, stopiti, se obenj spotakniti ali ga kakor koli poškodovati.
- Izdelka nikoli ne dvigujte in ne prenašajte za električni kabel.
- Ko odstranujete vtikač iz vtičnice, nikoli ne vlecite za napajalni kabel.
- Kabel držite proč od vročine, olja ali ostrih robov.
- Prepričajte se, da napetost ustreza vašemu izdelku. Imska ploščica na izdelku prikazuje napetost izdelka. Nikoli ne priklaplajte izdelka na izmenično napetost,

drugačno od navedene.

- Prepričajte se, da je stikalo v položaju OFF (IZKLOP), preden izključite napajanje.

PRIPRAVA

- Pri uporabi izdelka vedno nosite popolno zaščito za oči in sluh. Pri delu na območju, kjer obstaja tveganje za padajoče predmete, morate nositi zaščito za glavo.
- Upravljalavec morda zaradi opreme za zaščito sluha ne bo slišal opozorilnih zvokov. Bodite še posebej pozorni na morebitne nevarnosti okrog delovnega območja in znotraj njega.
- Nosite trdne, dolge hlače, škornje in rokavice. Ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač, nobenega nakita in ne uporabljajte bosih.
- Dolge lase si spnite nad rameni in tako preprečite njihovo ujetje v premikajoče se dele.
- Pred uporabo in po vsakem udarcu se prepričajte, da ni poškodovanih delov. Okvarjeno stikalo ali drug del, ki je poškodovan ali obrabljen, morate ustrezno popraviti ali zamenjati pri pooblaščenem serviserju.
- Prepričajte se, da je rezalna glava ustrezno nameščena in trdno pritrjena.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte, če vse zaščite, ščitniki in ročaji niso pravilno in čvrsto nameščeni.
- Pazite na okolje, v katerem delate. Na delovnem območju ne sme biti žic, palic, kamenja ali drugih predmetov, ki bi lahko leteli naokrog, če bi jih zadel rezalnik.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA KOSILNICO

- Predpisi nekaterih regij omejujejo uporabo tega izdelka. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti.
- Izdelka nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo.
- Uporabljajte izdelek pri dnevni svetlobi ali dobri umetni svetlobi.
- Ne uporabljajte v mokri travi.





- Kadar uporabljate ta izdelek, ne hodite vzvratno.
- Pazite na ravnotežje in ne pretiravajte. Nesiahajte priliš daleko. Pretiravanje lahko povzroči izgubo ravnotežja. Pri uporabi na pobočjih vedno pazite na ravnotežje. Vedno hodite, nikoli ne tecite.
- Izdelka ne uporabljajte v primeru pojava nevihte.
- Prisotni, otroci in živali naj bodo vsaj 15 m oddaljeni od delovnega območja. Ugasnite izdelek, če kdo vstopi v območje.
- Rezalni del imejte nenehno pod višino pasu.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte, če je varovalo poškodovano ali če ni nameščeno.
- Nikoli ne nameščajte kovinske nadomestne nitke.
- Roke in noge stalno držite proč od rezalnih delov, še posebej ko izklapljate motor.
- Pazite! Po izklopu motorja se ostri elementi še naprej vrtijo.
- Pazite na predmete, ki jih odmetava rezalni del. Z delovnega območja odstranite ostanke, kot so kamenčki, gramoz in drugi tujki, preden začnete z delom. Žice ali vrvice se lahko ujamejo v rezila.
- Izdelek izklopite in izključite z napajanja. Prepričajte se, da so se vsi premikajoči se deli popolnoma zaustavili:
 - preden opravite servis
 - preden zapustite napravo
 - preden odstranite zamašek
 - pred preverjanjem in čiščenjem izdelka ali delom na njem,
 - preden menjate dodatke
 - zatem ko udarite ob tuj predmet
 - med vzdrževanjem
 - če izdelek začne nenormalno vibrirati
- Majhno rezilo, nameščeno na ščitnik za travo, je namenjeno za to, da predolgo vrstico odrežete na primerno dolžino in tako zagotovite varno in optimalno delovanje. Mehanizem je zelo oster; ne dotikajte se ga, še zlasti ob čiščenju izdelka.
- Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine

vedno proste.

- Prepričajte se, da je rezalna glava ustrezno nameščena in trdno pritrjena.
- Prepričajte se, da so vsa varovala, deflektorji in ročaji pravilno in trdno pritrjeni.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte. Nepopolna pritrditev lahko poveča tveganje poškodb za vas in druge.
- Uporabljajte le originalno nadomestno rezalno vrstico. Ne uporabljajte nobenih drugih rezalnih pripomočkov.
- V primeru nezgode ali okvare izdelek nemudoma izklopite in ga izključite iz električnega napajanja. Kosilnice ne uporabljajte, dokler je v celoti ne pregledajo na pooblaščenem servisu.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA OBREZOVALNIK GRMIČEVJA

- Poleg zgornjih pravil za uporabo je treba pri uporabi orodja kot obrezovalnika grmičevja upoštevati še naslednja dodatna navodila.
- Pri nameščanju ali odstranjevanju rezil z ostrimi robovi nosite delovne rokavice.
- Ne poskušajte se dotakniti ali zaustaviti vrtečega se rezila.
- Vrteče se rezilo lahko povzroči telesne poškodbe. Dokler se rezilo povsem ne zaustavi, morate ustrezen nadzor nad orodjem ohranjati tako, da ga držite z obema rokama.
- Zamenjajte poškodovano rezilo. Pred uporabo se vedno prepričajte, če je rezilo pravilno nameščeno in dobro pritrjeno.
- Uporabljajte le proizvajalčevo nadomestno rezilo Tri-Arc. Ne uporabljajte nobenih drugih rezalnih pripomočkov.
- Nikoli ne režite materiala, ki ima premer več kot 13 mm.
- Obrezovalnik grmičevja ima nameščen nosilni pas. Nosilni pas previdno prilagodite, da se vam udobno prilega in podpira težo naprave, ki naj visi na vaši desni strani.
- Preden začnete uporabljati napravo, poiščite hitri odpenjalni mehanizem in vadite njegovo uporabo. Pravilna uporaba lahko prepreči hude telesne poškodbe v



nujnem primeru. Nikoli ne nosite oblačil prek traka za nošenje ali kako drugače omejite dostop do mehanizma za hitro sprostitvev.

- Pred shranjevanjem ali med transportom vedno zavarujte rezilo z zaščito rezila. Pred uporabo naprave ščitnik vedno odstranite. Če ga ne odstranite, ga bo ob zagonu odvrlo proč od naprave.
- Pri uporabi rezila z izdelkom bodite izjemno previdni. Sunek rezila je reakcija, ki se lahko pojavi, ko se rezilo dotakne predmeta, ki ga ne more prerezati. Takšen stik lahko povzroči trenutno zaustavitev rezila, nato pa napravo nenadoma "odbije" proč od predmeta, ob katerega se je zadelo rezilo. Ta reakcija je lahko zadosti sunkovita, da povzroči izgubo nadzora nad napravo. Pride lahko do povratnega udarca rezila, ki je posledica ujetja, zaustavitve ali zadetja rezila ob oviro. To se pogosteje pripeti na območjih, kjer je slaba preglednost nad predelom rezanja.
- Za lažje rezanje in večjo varnost dostopajte k vejam z desne smeri proti levi. Če naletite na nepredviden predmet ali lesen del, lahko to minimizira reakcijo povratnega udarca rezila. Za nadzorovanje izdelka vedno uporabljajte obe roki.

TRANSPORT IN SHRANJEVANJE

- Ustavite izdelek in pustite, da se ohladi, preden ga shranite ali prevažate.
- Očistite vse tujke z izdelka. Shranite jo na suhem in dobro prezračenem mestu, ki ni na dosegu otrok. Hranite proč od jedkih sredstev, kot so kemikalije za vrtnarjenje in soli za odmrzovanje. Ne shranjujte na prostem.
- Ak je rezný nôž namontovaný, nasadte naň chránič noža.
- Pred skladiščenjem izdelek vedno izključite iz napajanja.
- Za transport zavarujte izdelek pred premiki ali padci, da preprečite poškodbe oseb ali izdelka.

VZDRŽEVANJE

⚠ OPOZORILO

Uporabljajte le originalne rezervne dele in dodatke, ki jih priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru naprava lahko slabo deluje, povzroči poškodbe, garancija pa ne velja več.

⚠ OPOZORILO

Servisiranje zahteva posebno pozornost in znanje in naj jo zato opravlja samo izurjeni servisni tehnik. Za servisiranje odnesite izdelek na pooblaščen servis. Pri servisiranju uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

- Preden se lotite kakršnega koli vzdrževanja ali čiščenja, ugasnite in odklopite izdelek od glavnega napajanja.
- Opravite lahko samo tukaj navedene prilagoditve ali popravila. Za druga popravila ali nasvete se posvetujte s pooblaščenim storitvenim centrom.
- Za nadomestno nitko uporabljajte samo nitko iz najlonskih vlaken s premerom, ki je opisan v tabeli s tehničnimi podatki v tem priločniku.
- Po menjavi rezalne vrvice vedno preklopite napravo v normalno delovno stanje, preden jo znova zaženete.
- Po vsaki uporabi izdelka očistite z mehko in suho krpo. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center.
- Pred vsako uporabo in nato v rednih intervalih preverite, da so vse matice, sorniki in vijaki ustrezno priviti ter da je izdelek varen za uporabo. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center.
- Poškodovane ali nečitljive nalepke naj zamenjajo v pooblaščenem servisnem centru.

REZIDUALNA TVEGANJA:

Tudi če izdelek uporabljate tako, kot je predpisano, še vedno ne moremo izključiti določenih preostalih dejavnikov tveganja. Med uporabo se lahko pojavijo naslednje nevarnosti, upravljavec pa naj bo pozoren na sledeče:

- Poškodbe zaradi vibracij
 - Izdelek držite za temu namenjene ročaje ter omejite čas uporabe in izpostavljenosti.
- Poškodbe, ki jih povzroči hrup
 - Nosite zaščito za sluh in omejite izpostavljenost
- Obstaja nevarnost poškodbe zaradi letečih delcev.
 - Vedno nosite zaščito za oči.

Stik z rezili. Prepričajte se, da so nameščena varovala rezil, kadar naprava ni v uporabi. Roke in noge držite vedno proč od rezil.

Pri použití krovinorezu sa može vyskytnút spätný ráz. Ustrezni nadzor nad orodjem zagotovite tako, da ga držite z obema rokama na za to predvidenih ročajih. Za zmanjšanje reakcijske sile preberite in upoštevajte navodila v tem priročniku.

Tveganje padajočih predmetov. Med obrezovanjem grmičevja nosite zaščito za glavo, če obstaja tveganje zaradi padajočih predmetov.

ZMANJŠANJE TVEGANJA

Ugotovljeno je bilo, da lahko pri nekaterih posameznikih vibracije ročnih orodij povzročijo Raynaudov sindrom. Simptomi so lahko mravljinca, otrplost in pobledele prsti, kar je običajno vidno, kadar je oseba izpostavljena mrazu. Dedni dejavniki, izpostavljenost mrazu in vlagi, dieta, kajenje in delovne navade naj bi pripomogle k razvoju teh simptomov. Za zmanjšanje učinkov vibracij lahko upravljavec upošteva naslednja navodila:

- Poskrbite, da bo vaše telo na mrazu toplo. Med upravljanjem nosite rokavice in tako ohranjajte toploto vaših dlani in zapestij. Kot poročajo, je mraz glavni dejavnik, ki prispeva k Raynaudovemu sindromu.

- Po vsakem obdobju upravljanja naprave telovadite in tako pospešite krvni obtok.
- Pogosto si vzemite odmor. Omejite dnevno količino izpostavljenosti.

Če zaznavate kakršne koli simptome takšnega stanja, takoj prenehajte z uporabo naprave in se o simptomih posvetujte z zdravnikom.

⚠ OPOZORILO

Daljša uporaba orodja lahko privede do poškodb ali pa so poškodbe lahko hujše. Kadar orodje uporabljate dalj časa, si večkrat vzemite odmor.

SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glejte stran 175

1. Zadnji ročaj
2. Zaklepna tipka
3. Sprožilec
4. Sprednji ročaj
5. Jermen
6. Zgornja cev
7. Spodnja gred
8. Rezilo
9. Varovalo rezila
10. Ščitnik rezila
11. Držalo kabla
12. Napajalni kabel
13. Deflektor trave
14. Rezilo
15. Rezilna nitka
16. Udarna glava
17. Pokrov vretena
18. Vreteno
19. Vstavitvena odprtina

SIMBOLI NA IZDELKU



Varnostni alarm



Pred uporabo izdelka morate prebrati in razumeti vsa navodila, upoštevati vsa opozorila in varnostne napotke.



Nosite zaščito za oči, ušesa in glavo.



Ko uporabljate izdelek, nosite zaščitno obutev, ki ne drsi.



Nadenite si nedrseče zaščitne rokavice za težka dela.



Ne izpostavljajte ga dežju ali vlagi.



Pred vzdrževanjem oziroma če je kabel poškodovan, prerezan ali zavozlan, takoj izvlecite vtič iz glavnega omrežja.



Pazite na izvržene ali leteče predmete. Gledalci naj bodo na varni razdalji od izdelka.



Pazite na izvržene ali leteče predmete. Prisotni (še posebej otroci in živali) naj bodo med obratovanjem oddaljeni vsaj 15m od delovnega območja.



Roke držite stran od rezila.



Orodje razreda II, dvojna izolacija



Ukrajinska oznaka za skladnost



EurAsian oznaka o skladnosti



Odpadne električne izdelke odlagajte skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Reciklažo opravljajte na predpisanih mestih. Za reciklažni nasvet se obrnite na lokalne oblasti.



Ustreza vsem predpisanim standardom v državi članici EU, kjer je bil kupljen izdelek.



Izdelek ni predviden za uporabo ozobljenih rezil, kot jih uporabljajo krožna žaga.



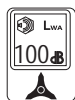
Potrebna je previdnost pred sunki rezila.



Rezilo Tri-Arc je primerno za ta izdelek ter za rezanje močnega plevla in vinske trte.



Smer vrtenja in maksimalna hitrost gredi za rezalni nastavek.



Obrezovalnik grmičevja
Zajamčena raven zvočne moči je 100 dB.



Rezalnik trave
Zajamčena raven zvočne moči je 96 dB.

Sledeče signalne besede in pomeni naj bi pojasnili ravni tveganja, ki so povezane s tem izdelkom.

⚠ NEVARNOST

Označuje neizbežno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.

⚠ OPOZORILO

Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.

⚠ POZOR

Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči manjšo ali srednje resno poškodbo.

POZOR

Brez simbola za varnostno opozorilo Prikazuje situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.

SIMBOLI V TEM PRIROČNIKU



Priključite v vtičnico



Izključite iz vtičnice



Deli ali dodatki so na prodaj ločeno



Opomba

Bezpečnosť, efektivita a spoľahlivosť boli prvoradá pri navrhovaní vašej elektrickej kosačky na trávu a vyžínača.

ÚČEL POUŽITIA

Elektrická kosačka na trávu/vyžínač je určený len na používanie osobami, ktoré si prečítali a rozumejú pokynom a výstrahám v tejto príručke, a sú za svoje činnosti zodpovedné. Tento produkt je určený výhradne na použitie v exteriéri a v dobre vetraných priestoroch.

Z bezpečnostných dôvodov musí byť krovinorez náležite ovládaný pomocou oboch rúk.

Keď je tento výrobok vybavený so strunovou hlavou (a príslušným ochranným krytom), je určený na kosenie dlhej trávy, dužinatej buriny a podobnej vegetácie na povrchu zeme alebo blízko povrchu zeme. Ak je vybavený trojzubý nožom Tri-Arc™ (s vhodným ochranným krytom), môže byť používaný na rezanie kríkov.

Rezná rovina musí byť vždy približne rovnobežná s povrchom zeme. Tento produkt sa nesmie používať na strihanie či orezovanie živých plotov, kríkov či inej vegetácie, kde rezná rovina nie je rovnobežná s povrchom zeme.

Nepoužívajte na žiadne iné účely.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

⚠ VAROVANIE

Pri používaní tohto produktu sa musia dodržiavať bezpečnostné zásady. **Pre vašu vlastnú bezpečnosť a bezpečnosť okolostojacich osôb si pred použitím produktu prečítajte tento návod.**

⚠ VAROVANIE

Produkt nie je určený na použitie deťmi alebo osobami so zníženými fyzickými, duševnými alebo zmyslovými schopnosťami. Deti musia byť pod primeraným dozorom, aby sa nemohli s produktom hrať.

ŠKOLENIE

- Pozorne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnu obsluhu produktu.
- Nikdy nedovoľte používať produkt deťom ani osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom. Miestne platné predpisy môžu obmedzovať dobu použitia kosačky.
- Užívateľ alebo obsluha stroja sú zodpovední za nehody alebo škody na majetku a za nebezpečenstvo vzniknuté pri prevádzke stroja.
- Okolostojace osoby, deti a domáce zvieratá, musia stáť min. 15 m od pracovného priestoru. Ak nejaká osoba vstúpi do pracovného priestoru, zastavte produkt.
- Nikdy nepoužívajte produkt, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom, alkoholu, drog alebo liekov.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Elektrické zástrčky musia zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. S uzemnenými mechanickými nástrojmi nepoužívajte rozdvojnú zásuvku. Použitím neupravených zástrčiek a zodpovedajúcich zásuviek sa znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napríklad rúrami, radiátormi, sporákmi a chladničkami. Ak je vaše telo uzemnené, hrozí vysoké riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte produkt dažďu ani mokrému prostrediu. Voda, ktorá vnikne do mechanického nástroja, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel nenamáhajte. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie mechanického nástroja. Kábel nedávajte do blízkosti tepla, oleja, ostrých okrajov alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s mechanickým nástrojom v exteriéri používajte predĺžovací kábel

vhodný pre použitie v exteriéri. S káblom vhodným pre použitie v exteriéri sa znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Ak je nevyhnutné pracovať s mechanickým nástrojom vo vlhkom prostredí, použite zdroj chránený zariadením pre zvyškový prúd. Použitie zariadenia pre zvyškový prúd znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte produkt, keď hrozí riziko blesku.
- Nevystavujte produkt dažďu ani mokrému prostrediu. Voda, ktorá vnikne do zariadenia, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické napájanie musí byť privádzané cez zariadenie pre zvyškový prúd s vypínacím prúdom maximálne 30 mA.
- Pred použitím skontrolujte napájací kábel, či nie je poškodený. Ak nesie známky poškodenia, musí byť vymenený. Pri použití vždy odviňte napájací kábel, lebo zvinuté káble sa môžu prehrievať.
- Ak potrebujete použiť predlžovací kábel, dbajte na to, aby bol vhodný na použitie v exteriéri a mal prúdovú kapacitu dostatočnú na napájanie vášho produktu. Predlžovací kábel musí mať označenie „H05 RN F“ alebo „H05 VV F“. Pred každým použitím skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu. Pri použití ho vždy odviňte, lebo zvinuté káble sa môžu prehrievať. Poškodené predlžovacie káble sa nesmú opravovať, ale vymeniť za ekvivalentný typ.
- Produkt nepoužívajte, ak sú elektrické káble poškodené alebo opotrebované.
- Ak sa napájací kábel alebo predlžovací kábel pri používaní poškodia, okamžite ich odpojte z elektrickej siete. Nedotýkajte sa elektrických káblov, kým predtým neodpojíte elektrickú sieť.
- Dbajte na to, aby bol napájací kábel umiestnený tak, aby ho nebolo možné poškodiť prerezaním, aby naň nikto nestúpil, nezakopol oň, ani ho inak nepoškodil alebo nenamáhal.
- Produkt nikdy nezdvíhajte ani neprenášajte za elektrický kábel.

- Nástroj nikdy neodpájajte z elektrickej siete ťahaním za napájací kábel.
- Napájací kábel nedávajte do blízkosti tepla, oleja alebo ostrých okrajov.
- Skontrolujte, či je napätie správne pre váš produkt. Firemný štítok na produkte uvádza napätie jednotky. Zariadenie nikdy nepripájajte k striedavému napätiu inému, ako je uvedené napätie.
- Pred odpojením z elektrickej siete skontrolujte, či je spínač vo vypnutej polohe.

PRÍPRAVA

- Pri práci s týmto zariadením používajte chrániče zraku a sluchu. Pri práci v priestore, kde existuje riziko pádu predmetov, používajte ochranu hlavy.
- Ochrana sluchu môže obmedziť schopnosť obsluhujúceho počuť výstražné zvuky. Venujte zvýšenú pozornosť potenciálnym rizikám v pracovnom priestore a jeho okolí.
- Noste hrubé a dlhé nohavice, topánky a rukavice. Nenoste voľné pohodlné oblečenie, krátke nohavice, bižutériu žiadneho druhu, ani nepracujte bosí.
- Dlhé vlasy zaistite, aby boli nad úrovňou pliec a nedošlo tak k ich zamotaniu do pohyblivých dielov.
- Pred použitím a po každom náraze skontrolujte, či nie sú nejaké diely poškodené. Chybný spínač či akýkoľvek iný diel, ktorý je poškodený alebo opotrebovaný, je potrebné náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom zariadení.
- Skontrolujte, či je rezný nástavec správne namontovaný a bezpečne upnutý.
- Nikdy nepoužívajte produkt, kým nie sú správne a bezpečne nasadené všetky ochranné kryty, odchyľovače a rukoväte.
- Berte ohľad na prostredie, v ktorom pracujete. Z pracoviska odstráňte všetky drôty, paličky, drievka, kamene a sutinu, ktoré by sa mohli pri zásahu nožom vymrštiť.

STRIHAČ TRÁVNIKA – BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

- Niektoré regióny majú nariadenia, ktoré obmedzujú použitie produktu. Poradte sa s miestnym úradom.
- Produkt nikdy nedovoľte používať deťom alebo osobám neoboznámeným s návodom na použitie.
- Produkt používajte za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Nepoužívajte na mokrej tráve.
- Pri používaní produktu nekráčajte dozadu.
- Udržujte bezpečný postoj a rovnováhu. Nepreceňujte sa. Preceňovanie sa môže spôsobiť stratu rovnováhy. Na svahoch vždy dbajte na pevnú oporu nôh. Choďte krokom, nikdy nebežte.
- Nepoužívajte produkt, keď hrozí riziko blesku.
- Okolostojace osoby, deti a domáce zvieratá, musia stáť min. 15 m od pracovného priestoru. Ak nejaká osoba vstúpi do pracovného priestoru, zastavte produkt.
- Rezný nástavec udržiavajte pod úrovňou pásu.
- Nikdy nepoužívajte produkt, ktorý má poškodené kryty alebo keď kryty nie sú nasadené.
- Nikdy nenasadzujte kovový náhradný drôt.
- Neustále, najmä pri zapínaní motora, držte ruky a nohy mimo dosahu rezných prostriedkov.
- Pozor, rezné prvky pokračujú v otáčaní aj po vypnutí motora.
- Pozor na objekty vymrštené rezným nástrojom. Pred začatím práce odstráňte z pracoviska kamienky, štrk a ostatné cudzie predmety. Do rezných zariadení sa môžu zamotať vodiče alebo vlákna.
- Vypnite produkt a odpojte ho z elektrickej siete. Skontrolujte, či sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili:
 - pred vykonávaním servisu
 - pred ponechaním výrobku bez dozoru
 - pred odstránením zablokovania

- pred kontrolou, čistením alebo prácou na zariadení
- pred výmenou príslušenstva
- po narazení na cudzí predmet
- pri každom vykonávaní údržby
- ak zariadenie začne neštandardne vibrovať
- Malé ostrie nasadené na kryt na trávnik slúži na orezávanie vysúvacieho vlákna na správnu dĺžku za účelom bezpečnej a optimálnej prevádzky. Je veľmi ostrý; nedotýkajte sa ho, najmä pri čistení výrobku.
- Vždy skontrolujte, či vetracie otvory nie sú upchaté úlomkami.
- Skontrolujte, či je rezný nástavec správne namontovaný a bezpečne upnutý.
- Skontrolujte, či sú všetky kryty, odchyľovače a rukoväte bezpečne nasadené.
- Izdelka na noben način ne spreminajte. Toto môže zvýšiť riziko vášho poranenia alebo poranenia iných osôb.
- Používajte len náhradné rezné vlákno výrobcu. Nepoužívajte žiadne iné rezné nástavce.
- V prípade nehody alebo poruchy okamžite vypnite a odpojte z elektrickej siete. Nepoužívajte výrobok znovu, pokiaľ nebude úplne skontrolovaný autorizovaným servisným strediskom.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE KROVINOREZ

- Okrem vyššie uvedených pravidiel, pri používaní výrobku v režime krovinorezu, sú platné tieto dodatočné pokyny.
- Používajte vysoko odolné pracovné rukavice pri inštalácii alebo demontovaní nožov, ktoré majú ostré hrany.
- Ne pokúšajte sa dotýkať rotujúceho ostria, ani ho zastaviť.
- Pohybujúci sa nôž môže spôsobiť vážne zranenie. Pevne obidvomi rukami udrzte kontrolu nad výrobkom, až kým sa nôž úplne neprestane otáčať.
- Vymeňte ostrie, ktoré bolo poškodené. Pred každým použitím vždy skontrolujte, či

je ostrie namontované správne a bezpečne utiahnuté.

- Používajte len náhradné ostrie výrobcu Tri-Arc. Nepoužívajte žiadne iné rezné nástavce.
- Nikdy nepoužívajte na rezanie žiadneho materiálu s priemerom väčším ako 13 mm.
- Krovinorez je vybavený popruhom. Starostlivo nastavte popruhy na pohodlné nosenie a rozloženie hmotnosti výrobku na vašej ľavej strane.
- Oboznámte sa s činnosťou mechanizmu rýchleho uvoľnenia a vyskúšajte si jeho používanie predtým, ako začnete používať zariadenie. Jeho správne použitie môže zabrániť vážnemu poraneniu v prípade ohrozenia. Nikdy nenoste na postroji ďalší odev ani nijako inak neobmedzujte prístup k mechanizmu rýchleho uvoľnenia.
- Pred skladovaním zariadenia alebo počas prepravy zakryte ostrie ochranným krytom ostria. Pred použitím zariadenia vždy odstráňte ochranný kryt ostria. Pokiaľ ochranný kryt ostria neodstránite, mohlo by dôjsť k jeho vymršteniu, ako sa ostrie začne otáčať.
- Pri použití ostria s produktom buďte mimoriadne opatrní. Zachytenie ostria je reakcia, ktorá nastane, keď sa rotujúce ostrie dostane do kontaktu a čimkoľvek, čo nedokáže prerezať. Tento kontakt môže spôsobiť zastavenie ostria na okamih a následné šklbnutie zariadenie smerom od zasiahnutého predmetu. Táto reakcia môže byť dostatočne prudká, aby spôsobila stratu kontroly obsluhujúcej osoby nad zariadením. Ak sa ostrie zachytí, zapadne alebo zovrie, môže bez výstrahy dôjsť k jeho posoteniu. K tomu pravdepodobnejšie dôjde na miestach, kde je ťažké vidieť práve rezaný materiál.
- Ak chcete rezať ľahko a bezpečne, pristupujte k rezanej burine sprava doľava. V prípade neočakávaného kontaktu s nejakým predmetom alebo dreveným pňom tak môžete minimalizovať reakciu pri zachytení ostria. Na ovládanie tohto produktu sa neustále musia používať obe

ruky.

PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Pred uskladnením alebo prepravou zastavte produkt a nechajte ho vychladnúť.
- Odstráňte zo zariadenia všetky cudzie materiály. Odložte ho na suché a dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti. Náradie neuskładňujte v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií. Neskladujte v exteriéri.
- Ak je rezný nôž namontovaný, nasadte naň chránič noža.
- Ak potrebujete výrobok uskladniť, vždy ho odpojte od zdroja napájania.
- Pri preprave zaistite produkt pred pohybom alebo pádom, aby nedošlo k poraneniu osôb alebo poškodeniu produktu.

ÚDRŽBA

VAROVANIE

Používajte len originálne náhradné diely, príslušenstvo a nástavce výrobcu. V opačnom prípade môže dôjsť k možnému poraneniu, nedostatočnému výkonu a strate platnosti záruky.

VAROVANIE

Údržba vyžaduje extrémnu starostlivosť a znalosti, a musí byť prevádzaná výhradne v autorizovanom servise. Ak chcete vykonať servis, prineste produkt do autorizovaného servisného centra. Pri servise používajte len originálne náhradné diely výrobcu.

- Pred vykonaním akejkoľvek údržby alebo čistenia vždy zariadenie vypnite a odpojte z elektrickej siete.
- Môžete vykonávať len úpravy alebo opravy popísané v tejto príručke. Pri ostatných opravách alebo ak potrebujete radu, vyhľadajte pomoc v autorizovanom servisnom centre.
- Pri výmene drôtu používajte len nylonové drôtené vlákno s priemerom predpísaným

v tabuľke špecifikácií tejto príručky.

- Po predĺžení nového rezného drôtu vždy vráťte produkt pred spustením do štandardnej prevádzkovej polohy.
- Po každom použití vyčistite produkt mäkkou suchou tkaninou. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Pred používaním a v častých intervaloch skontrolujte všetky matice, svorníky a skrutky, či sú správne utiahnuté, aby ste zaistili bezpečný prevádzkový stav výrobku. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Prineste produkt to autorizovaného servisného centra na výmenu poškodených alebo nečitateľných štítkov.

ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ:

Aj keď sa nástroj používa podľa predpisu, nie je možné eliminovať určité zvyškové rizikové faktory. Pri použití vznikajú nasledujúce riziká a obsluhujúca osoba musí venovať zvláštnu pozornosť, aby nedošlo k nasledovnému:

- Zranenie spôsobené vibráciami
 - Produkt držte za rukoväť na to určené a obmedzte pracovný čas a expozíciu.
- Zranenie spôsobené hlukom
 - Používajte ochranu sluchu a obmedzte expozíciu
- Poranenie spôsobené vyletujúcimi úlomkami.
 - Neustále používajte ochranu zraku.

Kontakt s rezacími zariadeniami. Uistite sa, že v čase, keď sa výrobok nepoužíva, má nasadený chránič nožov. Ruky a nohy nikdy nedávajte do blízkosti ostrí.

Pri použití krovinorezu sa môže vyskytnúť spätný ráz. Zabezpečte riadne ovládanie oboma rukami na určených rukovätiach. Prečítajte si a dodržiavajte pokyny v tejto príručke na pomoc zníženia rizika vzniku spätného rázu.

Nebezpečenstvo padajúcich predmetov. Pri rezaní kríkov používajte ochranu, ak existuje akékoľvek riziko padajúcich predmetov.

OBMEDZENIE RIZIKA

Boli hlásené prípady, kedy vibrácie z ručných nástrojov u niektorých osôb prispeli k stavu nazývanému Raynaudov syndróm. K symptómom patria: trpnutie, znečlivenie a blednutie prstov, zvyčajne zjavné po vystaveniu zime. Je známe, že k vývoju týchto symptómov prispievajú: dedičné faktory, vystavovanie zime a vlhkosti, diéta, fajčenie a pracovné návyky. Opatrenia, ktoré môže vykonať obsluhujúca osoba na možné zníženie účinkov vibrácií:

- V studenom počasí udržiavajte svoje telo v teple. Pri práci s produktom noste rukavice, aby ste mali ruky a zápästia v teple. Boli hlásené prípady, kedy hlavným faktorom prispievajúcim k Raynaudovmu syndrómu bolo studené počasie.
- Po každom určenom časovom úseku prevádzky cvičte, aby ste zlepšili krvný obeh.
- Počas práce si doprajte časté prestávky. Obmedzte počet vystavení za deň.

Ak zistíte ktorýkoľvek zo symptómov tohto stavu, okamžite prerušte používanie zariadenia, navštívte svojho lekára a povedzte mu o symptómoch.

VAROVANIE

Pri dlhodobom alebo zvýšenom používaní môže dôjsť k zraneniam. Pri používaní nástroja príliš dlhé obdobia si vždy doprajte pravidelné prestávky.

OBOZNÁMTE SA S VAŠÍM PRODUKTOM

Pozrite stranu 175.

1. Zadná rukoväť
2. Blokovací spínač
3. Spínač
4. Predná rukoväť
5. Postroj
6. Horný hriadeľ
7. Dolný hriadeľ
8. Ostrie
9. Chránič čepele
10. Ochranný kryt ostria
11. Držiak kábla
12. Napájací kábel
13. Odchylovač trávy

14. Orezávacie ostrié
15. Rezací drôt
16. Nárazová hlava
17. Kryt cievky
18. Cievka
19. Pútko

SYMBOLY NA PRODUKTE



Výstražná značka



Pred použitím produktu si s porozumením prečítajte všetky pokyny a dodržiavajte výstražné a bezpečnostné upozornenia.



Používajte chrániče zraku, sluchu a hlavy.



Pri používaní tohto produktu používajte nešmyklavú obuv.



Používajte protišmykové odolné ochranné rukavice.



Nevystavujte dažďu ani nepoužívajte vo vlhkom prostredí.



Ak sa kábel poškodí, pretrhne alebo zamotá a bezprostredne pred vykonaním údržby odpojte zástrčku z elektrickej siete.



Pozor na vymrštené alebo odletujúce objekty. Okolostojacich udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od produktu.



Pozor na vymrštené alebo odletujúce objekty. Všetky okolostojace osoby (najmä deti a domáce zvieratá) musia stáť minimálne 15m od miesta práce



Nikdy nedávajte ruky do blízkosti orezávacieho ostria.



Nástroj triedy II, dvojitá izolácia



Ukrajinské označenie zhody



Euroázijská značka zhody



Opotrebované elektrické zariadenia by ste nemali odhadzovať do domového odpadu. Prosíme o recykláciu ak je možné. Kontaktujte miestne úrady, alebo predajcu pre viac informácií ohľadom ekologického spracovania.



Vyhovuje všetkým regulačným normám v krajine EÚ, v ktorej bol výrobok zakúpený.



Tento produkt nie je určený na použitie s typmi ostria s ozubením.



Dajte pozor na odmrštenie noža.



Tri-Arc trojzubý nôž je vyhradený pre tento výrobok a hodí sa na rezanie dužinatej buriny a popínavých rastlín.



Smer otáčania a maximálna rýchlosť hriadeľa pre rezný nástavec.



Krovinorez
Garantovaná hladina akustického výkonu je 100 dB.



Vyžinač
Garantovaná hladina akustického výkonu je 96 dB.

Nasledujúce značky a významy vysvetľujú úroveň rizika spojeným s výrobkom.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.

⚠ VAROVANIE

Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.

⚠ VÝSTRAHA

Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v ľahké, alebo stredne ťažké zranenie.

VÝSTRAHA

Bez symbolu bezpečnostného alarmu
Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť poškodenie majetku.

SYMBOLY V TOMTO NÁVODE



Pripojte do elektrickej zásuvky



Odpojte z elektrickej zásuvky



Diely alebo príslušenstvo
predávané samostatne



Poznámka

Безопасността, работните характеристики и надеждността имат най-висок приоритет при проектирането на Вашият електрически храсторез и тример за трева.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Електрическият храсторез/тримерът за трева е предназначен за използване само от възрастни, които трябва да са прочели и разбрали инструкциите и предупрежденията в това ръководство и може да се считат отговорни за действията си. Продуктът е предназначен за използване само на открити и добре проветрени пространства.

От съображения за сигурност, продуктът трябва да бъде управляван адекватно чрез работа с двете ръце.

Когато е снабден с кордова тримерна глава за трева (и подходящ предпазител), продуктът е предназначен за рязане на дълги стръкове трева, бурени и подобна растителност на нивото на земята или малко над него. Когато е оборудван с режещ диск Tri-Arc™ (и подходящия предпазител), той също може да реже храсти.

Плоскостта на косене трябва да е приблизително успоредна на земната повърхност. Продуктът не трябва да се използва за рязане или подрязване на жив плет, храсталаци или друга растителност, при която плоскостта на рязане не е успоредна на земната повърхност.

Не го използвайте за никакви други цели.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При използване на продукта трябва да се спазват правилата за безопасност. **За осигуряване на вашата безопасност и тази на страничните наблюдатели прочетете тези инструкции, преди да работите с продукта.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продуктът не е предназначен за използване от деца или от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности. Децата трябва да бъдат внимателно надзиравани, за да се гарантира, че не си играят с продукта.

ОБУЧЕНИЕ

- Прочете инструкциите внимателно. Запознайте се с всички контроли и с правилния начин за използване на продукта.
- Никога не позволявайте продуктът да бъде използван от деца или от лица, непознати с настоящите инструкции. Местните наредби могат да налагат ограничения за възрастта на оператора.
- Трябва да знаете, че операторът или потребителят е отговорен за причиняването на злополуки или щети на други лица или имущество.
- Дръжте всички странични наблюдатели, деца и домашни животни на разстояние поне 15 метра от работната зона. Спрете продукта, ако някой навлезе в работната зона.
- Никога не използвайте продукта, ако сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотични вещества или лекарства.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Щепселът на инструмента трябва да е съвместим с контакта. В никакъв случай не внасяйте изменения в конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електрически инструменти, не използвайте адаптери за щепсела. Използването на оригиналните щепсели и контакти намалява риска от токов удар.
- Избягвайте допир със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Когато тялото ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.



- Не излагайте продукта на дъжд или влажни условия. Проникването на вода в електрическия инструмент повишава опасността от токов удар.
- Не насилвайте захранващия кабел. Никога не носете, не изключвайте и не дърпайте електрическия инструмент за кабела. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредените или усукани кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, предназначени за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска токов удар.
- Ако не можете да избегнете използването на електрически инструмент на влажно място, използвайте RCD (прекъсвач със защитно изключване). Използването на RCD намалява опасността от електрически удар.
- Не използвайте продукта, когато има риск от мълнии.
- Не излагайте продукта на дъжд или влажни условия. Проникването на вода в уреда повишава риска от токов удар.
- Уредът трябва да бъде захранван чрез прекъсвач за защитно изключване, пропускащ ток не повече от 30 mA.
- Преди употреба огледайте захранващия кабел за повреди. Ако има следи от повреди, той трябва да бъде сменен. Винаги развивайте захранващия кабел преди употреба; навитите кабели могат да прегреят.
- Ако е необходимо да използвате удължаващ кабел, проверете дали той е подходящ за работа на открито или дали токовият му капацитет е достатъчен за захранване на вашия продукт. Удължаващият кабел трябва да има маркировка „H05 RN F” или „H05 VV F”. Проверявайте го за повреди преди всяка употреба. Винаги развивайте

кабела при работа, защото неразвитите кабели могат да прегреят. Повредените удължителни кабели не трябва да се поправят, а да се сменят с такива от еквивалентен тип.

- Не използвайте продукта, ако електрическите кабели са повредени или износени.
- Ако кабелът се повреди по време на работа, незабавно го разкачете от електричеството. Не докосвайте електрическите кабели, докато не бъде изключен захранващия източник.
- Внимавайте захранващият кабел да не е на места, където може да бъде повреден от режещите устройства, настъпен, прегазен или изложен по друг начин на повреда или напрежение.
- Никога не вдигайте и не носете продукта за електрическия кабел.
- Никога не дърпайте захранващия кабел, за да изключите инструмента от електричеството.
- Дръжте захранващия кабел далече от топлина, масло и остри предмети.
- Уверете се, че използваното напрежение е правилно за вашия продукт. На табелката с характеристиките на продукта, можете да видите напрежението му. Никога не свързвайте уреда към променлив ток с различно от посоченото напрежение.
- Уверете се, че ключът е в позиция „Off” (Изкл.), преди изключите от електрозахранването.

ПОДГОТОВКА

- Носете пълна защитна екипировка за очите и слуха ви, когато боравите с продукта. Ако работите в зона, където съществува риск от падащи предмети, трябва да носите каска.
- Защитните средства за слуха могат да попречат на оператора да чува предупредителните звуци. Бъдете особено внимателни за потенциални опасности в работната зона и около нея.
- Носете здрави дълги панталони,



ботуши и ръкавици. Не носете широки дрехи, къси панталони или бижута и не използвайте машината, ако не сте с обувки.

- Дългата коса трябва да бъде прибрана на ниво над раменете, за да се избегне нейното заплитане в движещите се части.
- Преди употреба и след всяко въздействие проверете дали няма повредени части. Поправянето или заменянето на дефектен превключвател или повредени или износени части трябва да се извършва само от упълномощени сервизи.
- Уверете се, че приспособлението за рязане е правилно монтирано и здраво закрепено.
- Никога не работете с продукта, докато всички предпазители, отклонители и ръкохватки не са прикрепени правилно и стабилно.
- Помислете за средата, в която работите. Прочиствайте работната зона от жици, пръчки, камъни и отпадъци, които биха могли да бъдат захвърлени във въздуха, ако попаднат в съприкосновение с режещия механизъм.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТРИМЕРА ЗА ТРЕВНИ ПЛОЩИ

- В някои региони действат наредби, които ограничават употребата на продукта. За съвети се обръщайте към местните власти.
- Не позволявайте на деца или на лица, незапознати с инструкциите да използват продукта.
- Използвайте продукта през деня или при добро изкуствено осветление.
- Избягвайте използването върху мокро стъкло.
- Не ходете назад, докато използвате продукта.
- Заемайте стабилна позиция и пазете баланс. Не се протягайте, за да работите на трудно достижими места.

Протягането може да доведе до загуба на равновесие. Винаги стъпвайте внимателно и стабилно на стръмни повърхности. Вървете, никога не тичайте, когато косите.

- Не използвайте продукта, когато има риск от мълнии.
- Дръжте всички странични наблюдатели, деца и домашни животни на разстояние поне 15 метра от работната зона. Спрете продукта, ако някой навлезе в работната зона.
- Дръжте приспособлението за рязане под нивото на кръста.
- Никога не използвайте продукта, ако предпазителите са повредени или ако не са на мястото си.
- Никога не поставяйте метална корда.
- Дръжте ръцете и краката си далеч от режещите части и особено при включване на мотора.
- Внимавайте, режещите елементи продължават да се въртят след изключването на мотора.
- Внимавайте за обекти, захвърлени от режещия механизъм. Почистете отпадъците като малки камъни, чакъл и други чужди обекти от работната зона, преди да започнете работа. В режещите елементи могат да се заплетат жици или влакна.
- Спрете продукта и го изключете от захранването. Уверете се, че всички движещи се части са спрели напълно:
 - преди обслужване
 - преди оставяне на изделието без надзор
 - преди почистване на запушване
 - преди проверка, почистване или работа по уреда
 - преди смяна на принадлежности
 - след удряне на чужд предмет
 - всеки път при извършване на техническо обслужване
 - ако уредът започне да вибрира неестествено



- Малкото острие, монтирано към предпазителя, е проектирано за подрязване на новата удължена линия до правилната дължина за целите на безопасната и оптимална производителност. Той е много остър; не го докосвайте, по-специално, когато почиствате продукта.
- Винаги проверявайте дали по вентилационните отвори има отпадък.
- Уверете се, че приспособлението за рязане е правилно монтирано и здраво закрепено.
- Уверете се, че всички предпазители, отклонители и дръжки са правилно стабилно прикрепени.
- По никакъв начин не модифицирайте изделието. Това може да увеличи риска от нараняване на вас или на други хора.
- Подменяйте режещото влакно само с оригинално такова от производителя. Не използвайте никакво друго режещо приспособление.
- Ако възникне инцидент или повреда, незабавно изключете и извадете захранващия кабел от мрежата. Не работете с продукта отново, докато той не премине щателна проверка в оторизиран сервизен център.
- Заменяйте повредените остриета. Всеки път преди да използвате уреда, проверявайте дали острието е правилно и стабилно монтирано.
- За подмяна използвайте само оригинално Tri-Arc острие от производителя. Не използвайте никакво друго режещо приспособление.
- Никога не режете материал с диаметър над 13 mm.
- Вашата резачка за храсти е оборудвана със сбруя. Внимателно регулирайте презрамката, така че да ви е удобно, докато поддържате тежестта на продукта от дясната си страна.
- Запознайте се с механизма за бързо освобождаване и упражнявайте използването му, преди да започнете да работите с машината. Правилното използване на този механизъм може да предотврати сериозно нараняване при възникване на извънредна ситуация. Никога не носете допълнително облекло над ремъка за закачане, защото така се блокира достъпът до механизма за бързо освобождаване.
- Съхранявайте и транспортирайте уреда само с монтиран предпазител на острието. Винаги махайте предпазителя, преди да използвате уреда. Предпазителят може да изхвърчи, ако острието започне да се върти, докато е монтиран.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ХРАСТОРЕЗА

- В допълнение към горните правила, тези допълнителни указания са подходящи, когато използвате продукта в режим на резачка за храсти.
- Използвайте ръкавици, предназначени за тежък режим на работа, при монтиране или премахване на дисковете, които имат остри ръбове.
- Не докосвайте и не се опитвайте да спирате острието, когато се върти.
- Въртящо се острие може да причини сериозни наранявания. Поддържайте правилно управление на продукта с двете ръце, докато дискът напълно спре да се върти.
- Проявявайте изключително внимание при боравенето с този продукт, когато е с прикачено острие. Ако острието влезе в съприкосновение с нещо, което не може да пререже, може да възникне реакцията обратен тласък. При такова съприкосновение острието може да спре рязко и внезапно да „тласне” уреда в посока, обратна на ударения предмет. Тази реакция може да е достатъчно мощна, за да причини загубата на контрол над инструмента. Обратен тласък може да възникне изненадващо, ако острието се закачи, затыкне или блокира. Вероятността за обратен



тласък се увеличава в области, където материалът, който трябва да бъде отрязан, се вижда трудно.

- За лесно и безопасно рязане пристъпвайте към бурените, които ще режете, от дясно на ляво. Това може да намали силата на обратния тласък при неочакваната среща с дървен материал. За управление на този продукт винаги трябва да се използват двете ръце.

ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Спрете продукта и го изчакайте да се охлади, преди да го транспортирате или приборете за съхранение.
- Почистете продукта от всички чужди частици. Съхранявайте я на хладно, сухо и добре проветрявано място, което е недостъпно за деца. Не го оставяйте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване. Не съхранявайте на открито.
- Ако е поставено острие, използвайте предпазителя му.
- За съхранение винаги изключвайте от електрозахранването.
- Когато транспортирате продукта, го обезопасете така, че да не може да се движи или да падне, защото това може да доведе до евентуални наранявания на хора или повреди по продукта.

ПОДДРЪЖКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само оригинални резервни части, аксесоари и приставки от производителя. В противен случай може да се влоши работата на инструмента или да получите тежки контузии, а гаранцията ви ще стане невалидна.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сервизното обслужване изисква изключително внимание и специфични познания и следва да бъде извършвано само от квалифициран техник. За сервизно обслужване занесете продукта в оторизиран сервизен център. При извършване на сервизни дейности използвайте само оригинални резервни части от производителя.

- Спрете уреда и го изключете от захранването, преди да извършвате дейности по поддръжка и почистване.
- Можете да правите само такива настройки и поправки, които са описани в настоящото ръководство. За други поправки или съвети потърсете съдействие от оторизиран сервизен център.
- Когато трябва да смените кордата, използвайте само корда с найлонови влакна със съответния диаметър, посочен в таблицата със спецификации в настоящото ръководство.
- След удължаване на ново режещо влакно винаги връщайте продукта в нормална за работа позиция, преди да го включите.
- Всеки път след употреба почиствайте продукта с мека и суха кърпа. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.
- Проверявайте всички гайки, болтове и винтове преди всяко използване и на чести интервали за правилно затягане, за да се уверите, че изделието е в безопасно работно състояние. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.
- Занесете продукта в оторизиран сервизен център, ако е необходима замяна на повредени или нечетливи етикети.

НЕПРЕДВИДЕНИ РИСКОВЕ.

Дори когато продуктът се използва по предназначение, е невъзможно напълно да се ограничи влиянието на определени рискови фактори. Рисковете, описани по-долу, може да възникнат по време на употреба и операторът трябва да внимава за избягването на следното:

- Нараняване, причинено от вибрация
 - Дръжте продукта за предназначенияте ръкохватки и ограничавайте времето за работа.
- Наранявания, причинени от шум
 - Носете антифони и ограничете излагането
- Наранявания, причинени от летящи отпадъци.
 - По всяко време носете защитни средства за очите.

Контакт с режещите механизми. Уверете се, че предпазители на остриетата са поставени, когато продуктът не се използва. Винаги дръжте ръцете и краката си далече от остриетата.

При използването на хростореза може да възникне откат. Осигурете правилно управление с помощта на двете си ръце върху определените дръжки. Прочетете и следвайте указанията в това ръководство, за да намалите риска от откат.

Риск от падащи предмети. Когато режете клонки, носете каска, ако съществува риск от падащи предмети.

ΜΕΙΩΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

Известно е, че вибрациите, произвеждани от ръчни инструменти може да предизвикат у някои индивиди заболяване, наречено Синдром на Рейнолд (Raynaud's Syndrome). Симптомите може да включват изтръпване, схващане и изbledняване на пръстите, обикновено се забелязват при излагане на студ. Смята се, че наследствените фактори, излагането на студ и влага, диетите, пушенето и някои работни навици допринасят за развитието на тези симптоми. Могат да се вземат някои

мерки, които могат да се предприемат от оператора, за да се намалят ефектите от вибрациите:

- Поддържайте телесната температура в студено време. Когато работите с продукта, носете ръкавици, за да поддържате ръцете и китките си топли. Според изследванията главният фактор, допринасящ за развитието на Raynaud's Syndrome, е студеното време.
- Правете упражнения за активизиране на кръвообращението след всеки работен цикъл.
- Редовно излизайте в почивка. Ограничете излагането на вибрации на ден.

При поява на някои от симптомите на това заболяване, незабавно прекратете употребата на инструмента и посетете лекар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продължителното използване на инструмента може да доведе до наранявания или влошаване. При използване на инструмента за продължителни периоди от време правете чести почивки.

ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРОДУКТ

Вж. страница 175.

1. Задна ръкохватка
2. Спусък за фиксиране
3. Спусък
4. Предна ръкохватка
5. Презрамка
6. Горен прът
7. Долен прът
8. Острие
9. Предпазител на острието
10. Предпазител за остриета
11. Фиксатор за кабела
12. Захранващ кабел
13. Отклонител за трева
14. Острие за подрязване
15. Режещо влакно
16. Глава за потупване
17. Капак на макарата
18. Макара
19. Отвор

СИМВОЛИ НА ПРОДУКТА



Предупреждение относно безопасността



Прочетете и осмислете всички указания, преди да започнете работа с продукта; спазвайте всички предупреждения и инструкции за безопасност.



Носете защитни средства за очите, слуха и главата.



Носете непързалиящи се защитни обувки, когато използвате продукта.



Носете здрави предпазни ръкавици, пригодени против плъзгане.



Не излагайте на дъжд и на влажни условия.



Незабавно изключете щепсела от електрическата мрежа, ако кабелът е повреден, срязан или заплетен, както и преди да извършвате дейности по поддръжка.



Внимавайте за изхвърлени или летящи обекти. Дръжте наблюдателите на безопасно разстояние от продукта.



Внимавайте за изхвърлени или летящи обекти. Не допускайте странични наблюдатели, особено деца и домашни животни, на по-малко от 15 м от работната зона.



Дръжте ръцете си далече от острието за подрязване на кордата.



Инструмент от клас II, двойна изолация



Украински знак за съответствие



EurAsian знак за съответствие



Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Рециклирайте, където има възможност. Обърнете се за съвет по рециклирането към местните власти или разпространителите.



Тази машина е в съответствие с нормативната уредба на държавата от ЕС, където е била закупена.



Този уред не е предназначен за употреба с назъбени остриета, тип трион.



Пазете се от тягата на диска.



Острието Tri-Arc съответства за този продукт и е подходящо за рязане на месести бурени и асми.



Максимална скорост и посока на въртене на оста за режещото приспособление.



Храсторез
Гарантираното ниво на шум е 100 dB.



Тример за трева
Гарантираното ниво на шум е 96 dB.

Следните сигнални думи и значенията им са предназначени да обяснят нивата на опасност, свързани с този продукт.

⚠ ОПАСНОСТ

Указва неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

⚠ ВНИМАНИЕ

Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до дребни или средни наранявания.

ВНИМАНИЕ

Без предупредителен символ за безопасност

Указва ситуация, която може да доведе до имуществени щети.

СИМВОЛИ В НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО



Свържете към електрически контакт.



Изключете от електрическия контакт



Частите или принадлежностите се продават отделно



Забележка

Головними міркуваннями при розробці цього електричного тримера/мотокоши були безпека, ефективність та надійність.

ПЕРЕДБАЧУВАНОМУ ВИКОРИСТАННІ

Цей електричного тример/кущоріз призначений для використання тільки дорослими, які повністю прочитали та зрозуміли інструкції та попередження у цієї інструкції і можуть вважатися відповідальними за власні дії. Продукт призначений тільки для використання на відкритому повітрі у добре провітрюваній області.

Задля безпеки керування інструментом має здійснюватися обома руками.

Прилад обладнаний робочою головкою (із відповідним захистом) та призначений для зрізання довгої трави, м'якого бур'яну та рослинності близької до ґрунту або в рівень із ним. Якщо на інструменті встановлено ніж Tri-Arc™ (а також відповідний захисний щиток), він може використовуватися для підстригання кущів.

Ріжуча площина повинна бути приблизно паралельна поверхні землі. Продукт не повинен бути використаний, щоб підрізати або обрізати живоплоти, чагарники або іншу рослинність, де ріжуча площина не паралельна поверхні землі.

Не використовуйте для будь-яких інших цілей.

ЗАГАЛЬНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

⚠ Попередження

При використанні продукту, потрібно дотримуватися правил безпеки. **Для вашої власної безпеки та безпеки перехожих, будь ласка, прочитайте ці інструкції перед експлуатацією виробу.**

⚠ Попередження

Продукт не призначений для використання дітьми або особами з обмеженими фізичними, розумовими або сенсорними можливостями. Потрібно належним чином стежити за дітьми, щоб вони не грали з машиною.

ПІДГОТОВКА

- Уважно прочитайте інструкцію. Добре ознайомтеся з органами управління та правильним використанням машини.
- Ніколи не дозволяйте дітям або людям, не знайомим з цими інструкціями, використовувати продукт. Місцеве законодавство може обмежувати вік оператора.
- Майте на увазі, що оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки або пошкодження спричинені іншим особам або їх майну.
- Тримайте перехожих, дітей і домашніх тварин на відстані 15м від місця експлуатації. Якщо будь-хто входить у зону роботи машини, зупиніть її.
- Не використовуйте цю машину, якщо ви втомилися, хворі, або під впливом алкоголю, наркотиків або ліків.

ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- Вилка живлення електроінструменту повинна відповідати розетці. Ніколи не змінюйте вилку. Не використовуйте ніякі вилки-перехідники з заземленими (замкнутими на землю) електроінструментами. Не змінні вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Якщо ваше тіло заземлене, існує підвищений ризик ураження електричним струмом
- Оберігайте прилад від дощу та вологи. Попадання води на пристрій збільшує ризик ураження електричним струмом.



- Не зловжуйте шнур. Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення, переміщення або вилучення вилки з розетки. Тримайте шнур подалі від тепла, масла, гострих кромок або рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.
- При роботі з електроінструментом на вулиці, використовуйте подовжувач, відповідний для використання на відкритому повітрі. Використання кабелю, призначеного для застосування на відкритому повітрі, знижує ризик ураження електричним струмом
- При роботі з електроінструментом у вологому середовищі використовуйте залишковий поточний пристрій (ЗПП) захищеного живлення. Використання ЗПП знижує ризик ураження електричним струмом.
- Yıldırım tehlikesi olan durumlarda ürünü kullanmayın.
- Оберігайте прилад від дощу та вологи. Попадання води на пристрій збільшує ризик ураження електричним струмом.
- Електроживлення має подаватися через пристрій захисного вимикання (ПЗВ) зі струмом вимикання не більше 30 мА.
- Перед кожним використанням перевіряйте шнур живлення на наявність пошкоджень. Якщо є ознаки пошкодження, він повинен бути замінений. Завжди розкручуйте дріт при роботі; змотаний дріт може перегріватися.
- Якщо вам потрібно використовувати подовжувач переконайтеся, що він підходить для використання на відкритому повітрі і має поточний рейтинг потужності достатньо для забезпечення вашого продукту. Подовжувач повинен бути відзначений "H05 RN-F" або "H05 VVF". Перевірте подовжувач перед кожним використанням на ушкодження. Завжди розкрутити подовжувач при використанні, бо закручені шнури можуть перегріватися. Пошкоджені подовжувачі не повинні бути відремонтовані; вони

повинні бути замінені еквівалентним типом.

- Не використовуйте продукт, якщо шнур пошкоджений або зношений.
- Якщо дріт живлення або подовжувач було пошкоджено при роботі, негайно від'єднайте його від мережі живлення. Не торкайтеся електричних дротів, якщо вони підключені до мережі живлення.
- Переконайтеся, що шнур живлення розташований таким чином, що він не може бути пошкоджений ріжучими засобами, ви не можете спіткнутися чи інакше пошкодити його.
- Ніколи не піднімайте та не переносьте виріб за електричний кабель.
- Ніколи не тягніть за шнур живлення, щоб від'єднати виріб від електроживлення.
- Тримайте шнур живлення далеко від тепла, масла і гострих країв.
- Переконайтеся, що напруга відповідає виробу. Напруга виробу вказана на паспортній табличці. Ніколи не під'єднуйте виріб до змін. струму з напругою, які відрізняється від вказаної.
- Перед від'єднанням електроживлення переконайтеся, що перемикач вимкнений.

ПІДГОТОВКА

- Носіть повний захист очей і слуху під час роботи з продуктом. При роботі в місцях, де є ризик падіння предметів, потрібно носити захист для голови.
- Засоби захисту органів слуху можуть зашкодити можливості оператора чути попереджувальні звуки. Приділяйте особливу увагу можливим небезпекам навкруги та всередині робочої зони.
- Носіть важкі довгі штани, чоботи і рукавички. Не носіть широкий одяг, короткі штани, коштовності будь-якого виду та не використовуйте прилад босоніж.
- Зафіксуйте довге волосся вище рівня плеча, щоб запобігти заплутуванню в будь-яких рухомих частинах.
- Перед використанням і після кожної дії,



переконайтеся, що немає пошкоджених частин. Несправний вимикач або будь-яка пошкоджена частина, повинні бути відремонтовані чи замінені в авторизованому сервісному центрі.

- Переконайтеся, що ріжуча насадка правильно встановлена та надійно закріплена.
- В жодному разі не користуйтеся приладом, поки всі захисні частини, дефлектори та ручки не будуть належним чином та надійно закріплені.
- Враховуйте середовище, в якому ви працюєте. Забезпечте, щоб робоча зона була вільною від дротів, палиць, каміння і уламків, які при зіткненні з лезом може пошкодити об'єкти.

ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ТРИМЕРОМ

- У деяких регіонах існують правила, що обмежують використання продукту для деяких операцій. Перевірте з вашим місцевим органом влади для консультації
- Ніколи не дозволяйте дітям або людям, не знайомим з цими інструкціями, використовувати продукт.
- Використовуйте продукт при денному світлі або при хорошому штучному освітленні.
- Уникайте використання на мокрій траві.
- Не задкуйте при використанні продукту.
- Тримайте міцну опору і рівновагу. Не тягніться. Намагання дотягнутися можуть призвести до втрати рівноваги. Завжди будьте впевнені в опорі на схилах. Ходіть, ніколи не бігайте.
- Yıldırım tehlikesi olan durumlarda ürünü kullanmayın.
- Тримайте перехожих, дітей і домашніх тварин на відстані 15м від місця експлуатації. Якщо будь-хто входить у зону роботи машини, зупиніть її.
- Тримайте ріжуче обладнання нижче рівня талії.
- Ніколи не працюйте з пошкодженими

запобіжними пристосуваннями або без запобіжних пристосувань.

- Ніколи не використовуйте для заміни металеву лінію.
- Увесь час тримайте руки і ноги подалі від ріжучого засобу, особливо при включенні мотора.
- Обережно, ріжучі елементи продовжують обертатися після відключення двигуна.
- Остерігайтеся об'єктів, кинутих у ріжучі засоби. Вичистіть сміття таке, як дрібні камені, гравій та інші сторонні предмети з робочої зони перед початком операції. Дроти або волосін можуть заплутатися у ріжучому засобі.
- Вимкніть продукт і від'єднайте від джерела живлення. Переконайтеся, що всі рухомі частини зупинилися:
 - перед обслуговуванням
 - до того, як залишити продукт без нагляду
 - перед очищенням закупорення
 - перед перевіркою, чищенням, або роботі на продукті
 - перед зміною приладдя
 - Після удару об сторонній предмет
 - перед кожним технічним обслуговуванням
 - якщо продукт починає ненормально вібрувати
- Маленьке лезо, встановлене на обмежувач ходу для галявини призначено для обрізки нової розширеної лінії до потрібної довжини для безпечної і оптимальної продуктивності. Він дуже гострий; не торкайтеся його, особливо, чистячи інструмент.
- Завжди переконайтеся, що вентиляційні отвори знаходяться чистими від сміття.
- Переконайтеся, що ріжуча головка правильно встановлена та надійно закріплена.
- Переконайтеся, що всі захисні огорожі, дефлектори і ручки правильно і надійно закріплені.
- В жодному разі не видозмінійте прилад.

Це може підвищити ризик травмування оператора або інших осіб.

- Використовуйте тільки заміну ріжучу лінію від виробника. Не використовуйте будь-який інше ріжуче приладдя.
- Негайно вимкніть прилад та від'єднайте його від мережі живлення у разі аварії або поломки. Не використовуйте прилад знову до проведення його повної перевірки в авторизованому сервісному центрі.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ В ЯКОСТІ КУЩОРИЗА

- На додаток до наведених вище правил, дотримуйтесь додаткових заходів безпеки при використанні виробу в якості кущоріза.
- Надягайте міцні рукавиці, встановлюючи чи знімаючи ніж, оскільки у нього дуже гострі краї.
- Не намагайтеся торкатися ножа або зупиняти його під час обертання.
- Під час руху ніж може нанести серйозні травми. Міцно утримуйте інструмент обома руками до тих пір, поки ніж повністю не зупиниться.
- Замініть ніж, який було пошкоджено. Перед кожним використанням слід упевнитися, що ніж правильно встановлено та надійно закріплено.
- Використовуйте тільки замінні Tri-Arc леза від виробника. Не використовуйте будь-який інше ріжуче приладдя.
- Заборонено зрізати матеріал товстіший за 13 мм.
- Тример обладнаний ременем. Ретельно відрегулюйте ремені для зручності та для підтримки ваги пристрою з вашого правого боку.
- Ідентифікуйте механізм швидкого вивільнення та попрактикуйтеся у його використанні, перш ніж почати використовувати продукт. Його правильне використання може запобігти серйозним травмам в разі виникнення надзвичайної ситуації. Ніколи не носіть

додатковий одяг зверху ременів або інакшим чином не обмежуйте доступ до механізму швидкого вивільнення.

- Накрийте лезо протектором леза, перш ніж зберігати пристрій, або під час транспортування. Перед використанням приладу завжди знімайте захисний чохол. Якщо не зняти, запобіжник леза може стати кинутим об'єктом, коли лезо почне повертатися.
- Слід бути дуже обережними, користуючись цим інструментом з ножем. Поштовх леза це реакція, яка може виникати, коли обертаючись леза контактують з чимось, що не можуть зрізати. Такий контакт може миттєво зупинити ніж і несподівано відштовхнути прилад при ударі об об'єкт. Така ситуація може бути достатньою для того, щоб оператор втратив контроль над приладом. Відбивання ножа може статися раптово, коли ніж натрапляє на перешкоду, застряє або затискається. Вірогідніше всього, це може відбутися в областях, де важко побачити матеріал, який зрізається.
- Для легкого та безпечного косіння, слід зрізати рослини, справа наліво. У випадку несподіваної появи предмета або стовбура, ця практика може мінімізувати реакцію поштовху ножа. При використанні завжди треба тримати інструмент обома руками для контролю.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Зупиніть машину і дайте їй охолонути, перед зберіганням або транспортуванням.
- Почистіть всі сторонні матеріали з продукту. Зберігайте його в сухому прохолодному і добре провітрюваному місці, недоступному для дітей. Зберігати подалі від агресивних агентів, таких як садові хімікати і солей проти обледеніння. Не зберігайте на відкритому повітрі.
- Якщо ніж встановлений, закрийте його захисним щитом.
- Для зберігання, завжди від'єднуйте

прилад від джерела живлення та змотуйте кабель.

- Для транспортування, забезпечіть машину від руху або падіння, щоб запобігти травми людей або пошкодження машини.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ Попередження

Використовуйте тільки оригінальні запасні частини, аксесуари та обладнання від виробника. Невиконання цієї вимоги може привести до можливої травми, поганої продуктивності та може призвести до втрати гарантії.

⚠ Попередження

Обслуговування вимагає крайньої обережності і знання і повинно бути виконане тільки кваліфікованим фахівцем. Для обслуговування, доставте продукт до авторизованого сервісного центру. При технічному обслуговуванні використовуйте тільки ідентичні заміні частини.

- Перед будь-яким обслуговуванням або чищенням вимикайте виріб і від'єднуйте його від мережі.
- Ви можете зробити регулювання та ремонт, описані в цьому посібнику користувача. Для інших ремонтних робіт, зверніться до авторизованого сервісного агента.
- Під час заміни волосіні використовуйте тільки нейлонову волосінь з діаметром, вказаним у таблиці технічних характеристик цього керівництва.
- Після натягування нової ріжучої лінії, завжди поверніть товар в нормальне робоче положення перед початком роботи.
- Після кожного використання, очистіть виріб м'якою сухою тканиною. Будь-яка пошкоджена деталь, має бути правильно відремонтована або замінена в авторизованому сервісному центрі.

- Перевірте всі гайки, болти і гвинти після короткого проміжка часу і перед кожним використанням на правильну герметичність, щоб забезпечити продукт у безпечному робочому стані. Будь-яка пошкоджена деталь, має бути правильно відремонтована або замінена в авторизованому сервісному центрі.
- Принесіть продукт в авторизований сервісний центр для заміни пошкоджених або нечитаемих етикеток.

НЕПЕРЕДБАЧЕНІ РИЗИКИ

Навіть за належного використання інструмента неможливо повністю нейтралізувати певні фактори залишкового ризику. Наступні небезпеки можуть виникати при використанні продукту та оператору слід звернути особливу увагу, щоб уникнути наступного:

- Травми спричинені вібрацією.
 - Тримайте прилад за спеціально призначені ручки та лімітуйте час роботи із ним.
- Підвищений рівень шуму може спричинити пошкодження слуху.
 - Надягайте захист для органів слуху та лімітуйте вплив.
- Травми, викликані літаючими уламками
 - Носіть захист для очей у весь час.

Контакт із різальними засобами. Переконайтеся що захисні щитки ножів встановлені, коли прилад не використовується. Завжди тримайте ноги та руки подалі від ножів.

При використанні кущорізу може бути віддача. Щоб забезпечити надійне керування інструментом, тримайте його обома руками за призначені для цього ручки. Прочитайте інструкції в цій інструкції та дотримуйтеся їх, щоб знизити ризик віддачі

Ризик падіння об'єктів. Якщо існує ризик падіння об'єктів під час підстригання кущів, надягайте захисну каску.

ЗНИЖЕННЯ РИЗИКУ

Відомі випадки, коли вібрація від ручних інструментів сприяє появі так званого синдрому Рейно. Симптоми схожі на ті, що з'являються під впливом холоду, включаючи поколювання, оніміння та збліднення пальців. Вважається, що спадкові чинники, вплив холоду і сирості, харчування, куріння і деякі звички роботи сприяють розвитку цих симптомів. Можна прийняти деякі заходи, які можуть бути прийняті оператором, щоб зменшити вплив вібрації:

- Підтримувати температуру тіла в холодну погоду. При використанні інструменту надягайте рукавички, щоб тримати руки та зап'ястки у теплі. Згідно з дослідженнями, основний внесок в розвиток синдрому Рейно, є холодна погода.
- Вправа для активації кровообігу після кожного запуску.
- Регулярно йдуть на перерву. Лімітуйте кількість роботи на день.

Якщо ви виявили будь-який з цих симптомів, негайно припиніть використання і зверніться до вашого лікаря згідно цих симптомів.

⚠ Попередження

Тривале використання інструменту може призвести до травмування або загострення існуючої травми. При використанні приладу протягом тривалого періоду часу, часті перерви.

ЗНАЙ СВІЙ ПРОДУКТ

Дивіться сторінку 175.

1. Задня ручка
2. Затисна клямка
3. Клямка
4. Передня ручка
5. Реміні
6. Верхній вал
7. Нижній вал
8. Лезо
9. Кожух леза
10. Запобіжник леза
11. Кріплення дроту живлення

12. Шнур живлення
13. Відбивач трави
14. Обрізаюче лезо
15. Ріжуча лінія
16. Ударна головка
17. Кришка котушки
18. Котушка
19. Вушко

СИМВОЛИ НА ПРОДУКТИ



Попередження



Читайте і зрозумійте всі інструкції перед експлуатацією виробу, дотримуйтесь всіх вказівок і попереджень з техніки безпеки.



Носіть захист очей, слуху, і голови.



Носіть нековзне захисне взуття при використанні продукту.



Носіть неслизькі, надміцні рукавички.



Не піддавайте впливу дощу або вогкому стану.



Завжди виймайте вилку з розетки перед обслуговуванням або коли дріт пошкоджений, розрізаний чи заплутався.



Остерігайтеся кинутих або літаючих об'єктів. Тримайте спостерігачів на безпечній відстані від продукту.



Остерігайтеся кинутих або літаючих об'єктів. Тримайте всіх перехожих, особливо дітей і домашніх тварин, принаймні 15 м від робочої зони.



Тримайте руки подалі від зрізаючого леза.



Клас II, Подвійна ізоляція



Український знак відповідності



Євразійська знак відповідності.



Не викидати відпрацьовані електричні прилади разом із побутовими відходами. Утилізувати у спеціально призначених закладах. За консультацією по утилізації приладу зверніться до органу місцевої влади або дилера



Відповідає всім нормативним стандартам в країнах ЄС, де вироб було придбано.



Цей виріб не призначений для використання з зубчатим ріжучим диском.



Пам'ятайте, що ніж може рухатися з ривками.



Ніж Triton-Аrc підходить для використання із цим приладом та призначений для зрізання м'ясистих бур'янів та лози.



Напрямок обертання і максимальна швидкість вала для ріжучих насадок.



Кушоріз
Гарантований рівень звукової потужності 100 дБ.



Триммер для газону
Гарантований рівень звукової потужності 96 дБ.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Вказує на неминуче небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

⚠ Попередження

Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

⚠ УВАГА

Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до легкої або середньої травми.

УВАГА

Без попереджуючих символів
Вказує на ситуацію, яка може призвести до пошкодження майна.

СИМВОЛИ В ЦЬОМУ ПОСІБНИКУ



Підключення до електричної розетки.



Відключення від електричної розетки.



Запчастини та аксесуари, що продаються окремо



ПРИМІТКА

Наступні сигнальні слова і змісти призначені для пояснення рівнів ризику, пов'язаних з продуктом.

Elektrikli çalı kesme ve çim budama makinenizin tasarımında güvenlik, performans ve güvenilirliğe en yüksek öncelik verilmiştir.

KULLANIM AMACI

Elektrikli çalı kesme/çim budama makinesi bu kılavuzdaki talimat ve uyarıları okuyup anlamış olan, davranışlarının sorumluluğunu alabilen yetişkinler tarafından kullanılması için tasarlanmıştır. Bu ürün sadece iyi havalandırılan bir alanda dış mekanda kullanıma yöneliktir.

Güvenlik nedenleriyle ürün iki elle kullanılarak uygun şekilde kontrol edilmelidir.

Çim budama başlığı (ve uygun muhafazanın) takılı olduğu ürün uzun çim, kalın ot ve yer seviyesindeki benzer otları kesmek içindir. Tri-Arc™ bıçağı (ve uygun korkulukla) donatıldığında, çalı da kesebilir.

Kesme düzlemi yaklaşık olarak zemin yüzeyine paralel olmalıdır. Bu ürün kesme düzleminin zemin yüzeyine paralel olmadığı durumlarda çitleri, çalıları veya diğer bitkileri kesmek veya biçmek için kullanılmamalıdır.

Başka herhangi bir amaçla kullanmayın.

GENEL GÜVENLİK UYARILARI

⚠ UYARI

Bu ürünü kullanırken güvenlik kurallarına uyulmalıdır. **Kendi güvenliğiniz ve çevrenizdeki kişilerin güvenliği için ürünü kullanmadan önce bu talimatları tamamen okumalı ve anlamalısınız.**

⚠ UYARI

Bu ürün çocuklar veya fiziksel, zihinsel veya duyuşsal becerileri kısıtlı kişiler tarafından kullanıma uygun değildir. Ürünle oynamadıklarından emin olmak için çocuklara uygun şekilde nezaret edilmelidir.

EĞİTİM

- Talimatları dikkatlice okuyun. Tüm kontrolleri ve makinenin nasıl doğru şekilde kullanılacağını öğrenin.
- Hiçbir zaman çocukların veya bu talimatları

bilmeyen kişilerin ürünü kullanmasına izin vermeyin. Yerel yönetmelikler kullanıcının yaşına kısıtlama getirebilir.

- Kazalardan ve diğer insanlara veya mallarına zarar verebilecek tehlikelerden kullanıcının sorumlu olduğunu unutmayın.
- Çevrenizdeki kişileri, çocukları ve evcil hayvanları çalışma alanından 15 m uzaklaştırın. Eğer herhangi biri bu alana girerse ürünü durdurun.
- Ürünü hiçbir zaman yorgunken, hastayken veya alkol, uyuşturucu veya ilaç etkisi altındayken kullanmayın.

ELEKTRİKSEL GÜVENLİK

- Elektrik fişleri prize uygun olmalıdır. Fiş hiçbir zaman hiçbir şekilde değiştirmeyin. Topraklı elektrikli aletlerle birlikte herhangi bir adaptörlü fiş kullanmayın. Üzerinde değişiklik yapılmayan fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- Vücudunuzla borular, radyatörler, kuzine ve buzdolabı gibi topraklı ürünlere temas etmekten kaçının. Vücudunuz topraklarsa yüksek elektrik çarpması riski mevcuttur.
- Ürünü yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın. Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- Kabloyu amacı dışında kullanmayın. Kabloyu hiçbir zaman elektrikli aleti taşımak, çekmek veya fişten çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolanmış kablolar elektrik çarpması riskini artırabilir.
- Bir elektrikli aleti açık alanda kullanırken açık alanda kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın. Açık alanda kullanıma uygun bir kablo kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.
- Eğer bir elektrikli aleti nemli bir yerde kullanmanız kaçınılmazsa bir artık akım cihazı (RCD) korumalı kaynak kullanın. Bir RCD kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.
- Gök gürültülü fırtına ya da şimşek çakması



olasılığı olduğunda ürünü kullanmayın.

- Ürünü yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın. Cihaza su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrik gücü 30 mA'yı geçmeyen trip akımına sahip bir artık akım cihazı (RCD) ile sağlanmalıdır.
- Her kullanım öncesinde güç kablosunu hasara karşı kontrol edin. Eğer hasar belirtileri varsa değiştirilmesi gerekir. Kullanım sırasında güç kablosunu her zaman açın; sarılmış kablolar aşırı ısınabilir.
- Uzatma kablosu kullanmak zorunda kalırsanız dış mekan kullanımına uygun ve ürününüzü destekleyecek akım kapasitesi derecelendirmesine sahip olduğundan emin olun. Uzatma kablosu "H05 RN F" veya "H05 VV F" olarak işaretlenmiş olmalıdır. Her kullanım öncesi hasara karşı kontrol edin. Sarılmış kablolar aşırı ısınabileceğinden kullanım sırasında her zaman açın. Zarar görmüş uzatma kabloları onarılmamalıdır, muadiliyle değiştirilmesi gerekir.
- Eğer kablo zarar görmüş veya aşınmışsa ürünü kullanmayın.
- Güç kablosu ya da uzatma kablosu kullanım sırasında zarar görürse, derhal güç kaynağıyla bağlantıyı kesin. Güç kaynağı bağlantısı kesilene dek elektrikli kablolar dokunmayın.
- Güç kablosunun kesme aletleri nedeniyle hasar görmeyeceği ve üzerine basmayacağınız, takılıp düşmeyeceğiniz veya başka bir hasara veya strese maruz kalmayacağı şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
- Ürünü hiçbir zaman elektrik kablosundan kaldırmayın veya taşımayın.
- Hiçbir zaman güç kaynağından ayırmak için güç kablosundan çekmeyin.
- Güç kablosunu ısı, yağ ve keskin kenarlı nesnelere uzak tutun.
- Voltajın ürününüz için doğru olduğundan emin olun. Ürün üzerindeki bulunan bir isim levhası ünitenin voltajını gösterir. Ürünü

hiçbir zaman bu voltajdan farklı bir AC voltajına bağlamayın.

- Güç kaynağından ayırmadan önce anahtarın Kapalı konumunda olduğundan emin olun.

HAZIRLIK

- Bu ekipmanı kullanırken koruyucu gözlük ve kulak tıkacı takın. Eğer nesnelere düşme riskinin bulunduğu bir alanda çalışıyorsanız kask takılmalıdır.
- Kulak tıkacı operatörün ikaz seslerini duyma becerisini kısıtlayabilir. Çalışma alanının çevresindeki ve içindeki potansiyel tehlikelere karşı dikkatli olun.
- Uzun ağır iş pantolonu, botu ve eldiveni giyin. Bol kıyafetler, kısa pantolon giymeyin, herhangi bir takı takmayın veya çıplak ayakla kullanmayın.
- Saçlarınız uzulsa hareketli parçalara dolaşmasını önlemek için omuz seviyesinin üzerinde toplayın.
- Her kullanım öncesi ve her hangi bir darbeden sonra hasarlı parça olmadığını kontrol edin. Arızalı bir anahtarın ya da hasarlı veya aşınmış herhangi bir parçanın yetkili bir servis tarafından gerektiği gibi onarılması ya da değiştirilmesi gerekir.
- Kesme eklentisinin düzgün şekilde takılı olduğundan ve güvenli şekilde sıkıştırıldığından emin olun.
- Tüm korumalar, deflektörler ve tutamaklar düzgün ve güvenli şekilde takılmadan aska ürünü kullanmayın.
- Çalıştığınız ortama dikkat edin. Çalışma alanınızda kesicinin çarpıp fırlatmasına yol açabilecek kablo, sopa, taş ve çöp olmadığından emin olun.

BİÇME MAKİNESİ UYARILARI

- Bazı bölgeler ürünün bazı çalışmalarda kullanımına kısıtlama getiren yönetmeliklere sahiptir. Tavsiye için bölgenizdeki yetkili mercie başvurun.
- Hiçbir zaman çocukların veya talimatları bilmeyen kişilerin ürünü kullanmasına izin vermeyin.
- Ürünü gün ışığında ya da iyi yapay





aydınlatmayla kullanın.

- Islak çim üzerinde kullanılmaktan kaçının.
- Ürünü kullanırken geri geri yürümeyin.
- Yere sağlam basın ve dengede durun. Yukarıya doğru erişmeye çalışmayın. Yukarıya erişmeye çalışmak dengeyi kaybetmenize neden olabilir. Eğimli yerlerde yere her zaman sağlam bastığınızdan emin olun. Yürüyün, hiçbir zaman koşmayın.
- Gök gürültülü fırtına ya da şimşek çakması olasılığı olduğunda ürünü kullanmayın.
- Çevrenizdeki kişileri, çocukları ve evcil hayvanları çalışma alanından 15 m uzaklaştırın. Eğer herhangi biri bu alana girerse ürünü durdurun.
- Kesme eklentisini bel seviyesinin altında tutun.
- Ürünü hasar görmüş korumalar varken ya da korumalar olmadan asla kullanmayın.
- Asla metal yedek tel kullanmayın.
- Her zaman el ve ayaklarınızı kesme araçlarından özellikle motoru çalıştırırken uzak tutun.
- Dikkat, kesme elemanları motor kapandıktan sonra da dönmeye devam eder.
- Kesme araçlarının fırlatabileceği objelere karşı dikkatli olun. Çalışma alanındaki küçük taşlar, çakıl ve diğer yabancı nesneeri çalışmadan önce temizleyin. Kablo ya da teller kesme araçlarına dolanabilir.
- Ürünü kapatın ve güç kaynağından ayırın. Tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun:
 - servis yapmadan önce
 - ürünün yanından ayrılmadan önce
 - tıkanıklığı temizlemeden önce
 - ürünü kontrol etme, temizleme ve ürün üzerinde çalışmadan önce
 - aksesuarları değiştirmeden önce
 - yabancı bir nesneye çarptıktan sonra;
 - bakım yapıldığı her zaman
 - eğer ürünler anormal şekilde titremeye başlarsa
- Çim korumasına takılı olan küçük bıçak,

güvenli ve en iyi performans için yeni çekilmiş teli doğru uzunlukta kesmek içindir. Çok keskindir; özellikle ürünü temizlerken dokunmayın.

- Havalandırma girişlerinin her zaman birikintiden arındırılmış hâlde tutulduğundan emin olun.
- Kesme eklentisinin düzgün şekilde takılı olduğundan ve güvenli şekilde sıkıştırıldığından emin olun.
- Tüm korumaların, deflektörlerin ve kulpların doğru ve güvenli şekilde takıldığından emin olun.
- Üründe herhangi bir şekilde değişiklik yapmayın. Bu, sizin ve başkalarının yaralanma tehlikesini artırabilir.
- Yalnızca üreticinin yedek kesme telini kullanın. Başka bir kesme aparatı kullanmayın.
- Kaza ya da arıza esnasında derhal güç düğmesini kapatın ve ana güç kaynağı bağlantısını kesin. Yetkili servis merkezi tarafından kontrol edilene dek ürünü tekrar çalıştırmayın.

ÇALI KESİCİ GÜVENLİK UYARILARI

- Yukarıdaki kurallar ile birlikte ürünü çalı tırpanı modunda kullanırken bu ek talimatlara uyulmalıdır.
- Kanatları takar ya da sökerken ağır hizmet tipi eldiven kullanın, kanat kenarları keskindir.
- Dönerken bıçağa dokunmaya veya durdurmaya çalışmayın.
- Hareketli bir kanat ciddi yaralanmaya yol açabilir. Bıçak dönmeyi bütünüyle kesene kadar iki elle ürünün kontrolünü sürdürün.
- Hasar gören tüm bıçakları değiştirin. Her kullanım öncesi bıçağın doğru şekilde takıldığından ve güvenli bir şekilde sabitlendiğinden her zaman emin olun.
- Yalnızca üreticinin yedek parçası olan Tri-Arc™ bıçak ya kullanın. Başka bir kesme aparatı kullanmayın.
- Çapı 13 mm üzerindeki materyalleri asla kesmeyin.
- Ürününüz bir kayış takımıyla donatılmıştır.



Kayış donanımını ürünün ağırlığını rahatça destekleyecek şekilde ve sağ tarafınızda kalacak gibi sırtınıza asın.

- Hızlı serbest bırakma mekanizmasını tanıyın ve ürünü kullanmaya başlamadan önce bunu kullanarak pratik yapın. Doğru şekilde kullanılması acil bir durumda ciddi yaralanmaları önleyebilir. Hiçbir zaman kayış tertibatının üzerine ek kıyafet giymeyin, aksi hâlde hızlı serbest bırakma mekanizmasına erişim kısıtlanabilir.
- Üniteyi depolamadan önce veya taşıma sırasında bıçağı bıçak koruyucu ile koruma altına alın. Üniteyi kullanmadan önce her zaman bıçak koruyucuyu çıkartın. Eğer çıkartılmazsa bıçak koruyucu bıçak dönmeye başladığında fırlayan bir nesneye dönüşebilir.
- Bıçağı bu üniteyle birlikte kullanırken çok dikkatli olun. Bıçağın itme hareketi dönen bıçak kesemeyeceği herhangi bir nesneyle temas ettiğinde meydana gelebilecek bir tepkidir. Bu temas bıçağın kısa bir süre durmasına ve aniden cihazı çarptığı nesneden "itmesine" neden olabilir. Bu tepki kullanıcının ünitenin kontrolünü kaybetmesine neden olacak kadar şiddetli olabilir. Eğer bıçak takılır, saplanır veya dolanırsa birdenbire bıçak itme hareketi meydana gelebilir. Bunun kesilen malzemeyi görmenin zor olduğu alanlarda meydana gelme ihtimali daha yüksektir.
- Kolay ve güvenli kesim için kesilen otlara soldan sağa doğru yaklaşın. Beklenmedik bir nesne veya odunsu gövdeyle karşılaşılması durumunda bu, bıçağın itme tepkisini en aza indirebilir. Ürünü kontrol etmek için her zaman iki elinizi de kullanmalısınız.

TAŞIMA VE DEPOLAMA

- Motoru durdurun ve depolamadan veya taşımadan önce soğumasını bekleyin.
- Üründeki tüm yabancı maddeleri temizleyin. Çocukların erişemeyeceği serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde depolayın. Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozif maddelerden uzak tutun. Açık

alanda depolamayın.

- Kesici bıçak takılması halinde, bıçağı bir bıçak koruyucusuyla örtün.
- Depolama için her zaman güç kaynağı bağlantısını kesin.
- Taşınacağı zaman insanların yaralanmasını veya ürünün zarar görmesini önlemek amacıyla ürünü hareket etmemesi veya düşmemesi için sabitleyin.

BAKIM

⚠ UYARI

Sadece orijinal üreticinin yedek parçalarını, aksesuarlarını ve ek parçalarını kullanın. Aksi hâlde olası yaralanmalara, zayıf performansla neden olabilir ve garantinizi geçersiz kılabılır.

⚠ UYARI

Servis çalışması en yüksek düzeyde dikkat ve bilgi gerektirir ve sadece nitelikli bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır. Servis için ürünü onarım amacıyla size en yakın yetkili servis merkezi'ne göndermenizi öneriyoruz. Servis yapılırken sadece aynı yedek parçaları kullanın.

- Herhangi bir bakım veya temizlik çalışması yapmadan önce şebeke gücünü kapatın ve ayırın.
- Sadece bu kılavuzda açıklandığı şekilde ayar veya onarım yapabilirsiniz. Diğer onarımlar için yetkili servis temsilcisini arayın.
- Yedek tel olarak yalnızca bu kılavuzun spesifikasyonlar tablosunda belirtilen çapta naylon tel kullanın.
- Yeni kesme telini çektikten sonra her zaman çalışmaya başlamadan ürünü normal çalışma konumuna getirin.
- Her kullanım sonrası ürünü yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin. Hasarlı her tür parça yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.
- Her kullanımdan önce ve sık aralıklarla tüm somun, civata ve vidaların uygun sıklıkta

olduğunu ve bu şekilde ürünün emniyetli kullanım koşullarına sahip olduğunu kontrol edin. Hasarlı her tür parça yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.

- Zarar görmüş veya okunmaz durumdaki etiketleri değiştirmek için yetkili bir servis merkezine gönderin.

ARTIK RİSKLER

Ürün belirtilen şekilde kullanıldığında bile belirli artık risk faktörlerini tamamen ortadan kaldırmak mümkün değildir. Kullanım sırasında aşağıdaki tehlikeler ortaya çıkabilir ve kullanıcının aşağıdaki durumları önlemek için özellikle dikkatli olması gerekir:

- Titreşim nedeniyle yaralanma.
 - Ürünü belirtilen tutamaklardan tutun ve ürüne çalışma ve ürüne maruz kalma süresini kısa tutun.
- Gürültüye maruz kalma nedeniyle işitme kaybı meydana gelebilir.
 - İşitme koruması kullanın ve maruz kalma süresini kısıtlayın.
- Uçan döküntülerden kaynaklanan yaralanma.
 - Her zaman uygun kulak tıkacı takın.

Kesme aletleriyle temas. Ürün kullanılmadığı zaman kanat koruyucularının takılı olmasını sağlayın. Ellerinizi ve ayaklarınızı daima bıçaklardan uzak tutun.

Çalı tırpanını kullanırken geri tepme meydana gelebilir. Belirlenmiş tutamakları iki elinizle tutarak gerekli kontrolü sağlayın. Geri tepme riskini düşürmek için bu kullanma kılavuzunun diğer bölümlerindeki talimatları okuyup uygulayın.

Nesne düşme riski Çalı kesme esnasında: Eğer herhangi bir nesnenin düşme riski varsa kask takın.

RİSK AZALTMA

El aletlerinden kaynaklanan titreşimlerin belirli kişilerde Raynaud Sendromu adı verilen bir durumu etkilediği bildirilmiştir. Semptomlar içerisinde parmaklarda genellikle soğuğa maruz kaldığında açığa çıkan karıncalanma,

hissizlik ve ağarma yer bulunabilir. Kalıtsal faktörler, soğuğa ve neme maruz kalma, diyet, sigara içme ve çalışma uygulamalarının hepsinin bu semptomların gelişimini etkilediği düşünülmektedir. Titreşim etkilerini azaltmak için kullanıcı tarafından alınabilecek önlemler vardır:

- Soğuk havada vücut ısınızı koruyun. Ürünü kullanırken ellerinizi ve bilekleriniz sıcak tutmak için eldiven giyin. Soğuk havanın Raynaud Sendromu'nu etkileyen önemli bir faktör olduğu bildirilmiştir.
- Her kullanım süresinden sonra kan dolaşımını artırmak için egzersiz yapın.
- Sık çalışma molası verin. Günlük maruz kalma miktarını sınırlayın.

Eğer bu durumla ilgili herhangi bir semptom görürseniz çalışmayı derhal bırakın ve doktorunuza başvurun.

⚠ UYARI

Ürünün uzun süre kullanılması nedeniyle yaralanmalar meydana gelebilir veya kötüleşebilir. Herhangi bir alet uzun süre kullanıldığında düzenli molalar verdiğinizden emin olun.

ÜRÜNÜNÜZÜ TANIYIN

Bkz. sayfa 175.

1. Arka tutamak
2. Kilit tetiği
3. Tetik
4. Ön tutamak
5. Kayış Tertibatı
6. Üst mil
7. Alt şaft
8. Bıçak
9. Bıçak koruması
10. Bıçak koruyucu
11. Kablo tutucu
12. Güç kablosu
13. Çim Deflektörü
14. Kesme bıçağı
15. Kesme İpi
16. Çarpma başlığı
17. Makara kapağı
18. Sargı
19. Delik halka

ÜRÜN ÜZERİNDEKİ SEMBOLLER



Güvenlik ikazı



Ürünü kullanmadan önce tüm talimatları okuyun ve anlayın, tüm uyarılara ve güvenlik talimatlarına uyun.



Kulak tıkacı, gözlük ve kask takın.



Ürünü kullanırken kaymaz güvenlik ayakkabısı giyin.



Kaymaz, ağır iş eldiveni giyin.



Ürünü yağmura veya nemli koşullara maruz bırakmayın.



Bakım öncesinde ya da kablo hasar görmüş, kesilmiş ya da dolanmışsa fişi ana güç kaynağından hemen çekin.



Fırlayan ve sıçrayan nesnelere dikkat edin. Yakında duran kişileri makineden güvenli bir uzaklıkta tutun.



Fırlayan ve sıçrayan nesnelere dikkat edin. Üçüncü şahısları, özellikle çocukları ve evcil hayvanları çalışma alanından en az 15m uzakta tutun.



Ellerinizi kesici bıçağa yaklaştırmayın.



Sınıf II alet, çift yalıtımlı



Ukrayna uygunluk işareti.



EurAsian Uygunluk İşareti



Atık elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen tesislerin mevcut olduğu yerlerde geri dönüştürün. Geri dönüşüm tavsiyesi için bölgenizdeki yetkili merciye veya satıcıya başvurun.



Ürünün satın alındığı AB ülkesindeki tüm düzenleyici standartlara uygundur.



Bu ünite tırtıklı testere tipi bıçakla birlikte kullanıma yönelik değildir.



Bıçağın itiş gücüne dikkat edin.



Tri-Arc bıçak bu ünite için ve yumuşak otların ve asmaların kesilmesi için uygundur.



Kesme eki için mil dönüş yönü ve maksimum hızı.



Çalı Kesme Makinesi
Güvenceli ses gücü seviyesi
100 dB'dir.



Çim biçme
Güvenceli ses gücü seviyesi 96
dB'dir.

Aşağıdaki işaret sözcükler ve anlamları bu ürünle ilişkili risk seviyelerinin açıklanmasına yöneliktir.

⚠ TEHLİKE

Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanacak ciddi tehlike içeren bir durumu gösterir.

⚠ UYARI

Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.

⚠ İKAZ

Önlenmemesi durumunda önemsiz veya orta derece yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.

İKAZ

Güvenlik uyarısı sembolü olmadığında
Maddi hasarla sonuçlanabilecek bir
durumu gösterir.

BU KILAVUZDAKİ SEMBOLLER



Elektrik fişine bağlayın.



Elektrik fişinden ayırın.



Ayrı satılan parçalar veya
aksesuarlar



Not

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

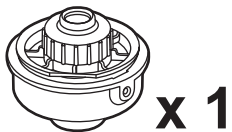
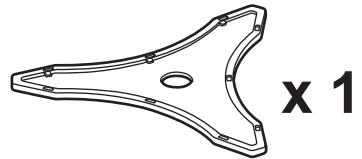
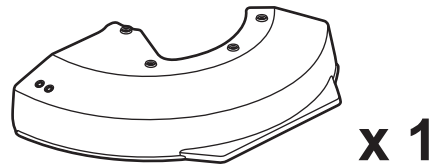
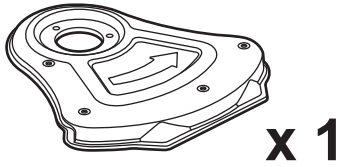
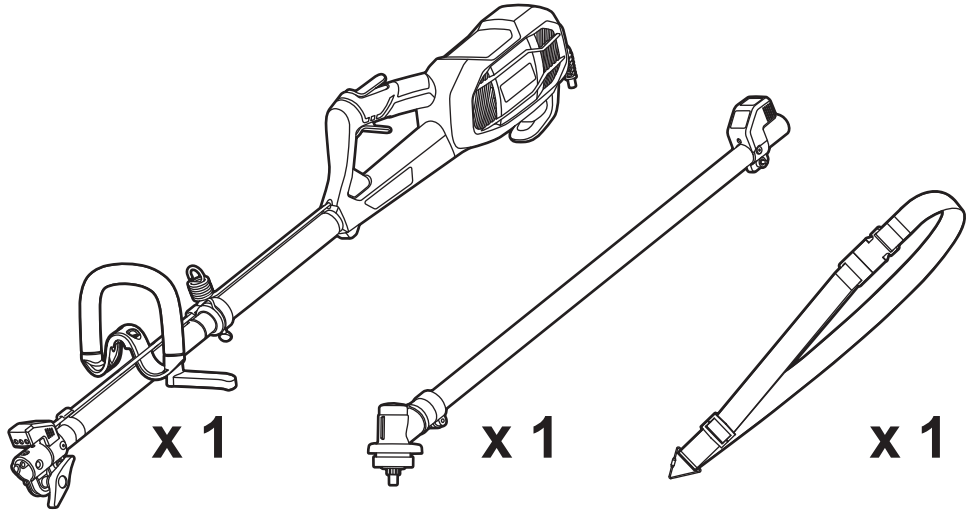
SL

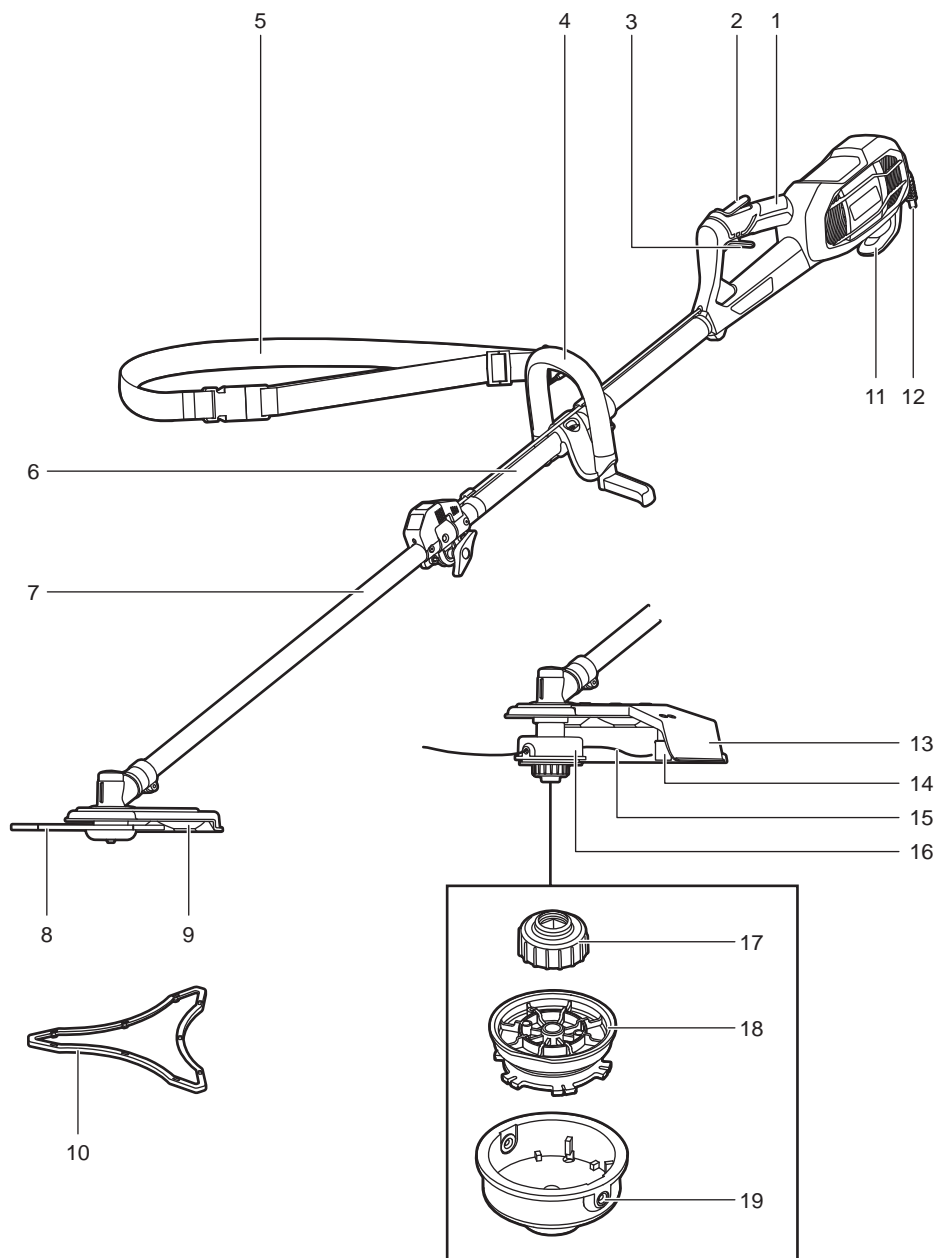
SK

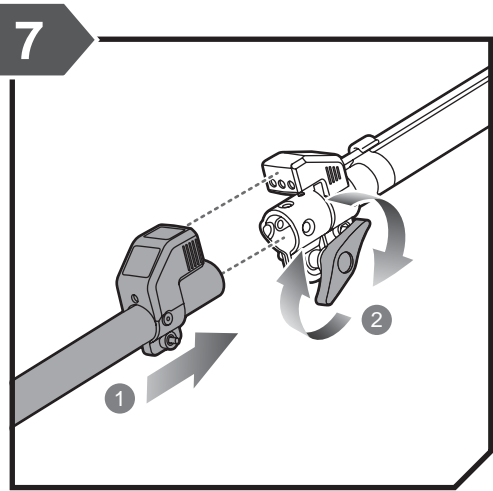
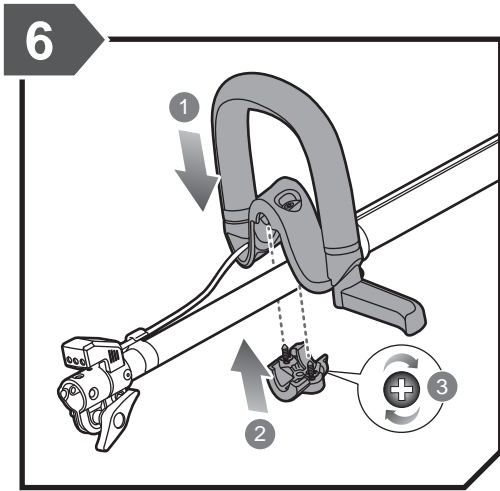
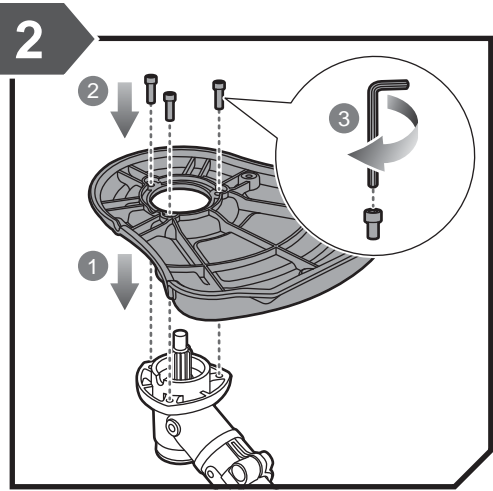
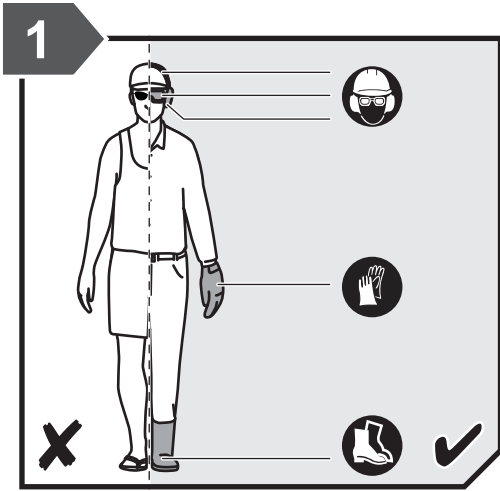
BG

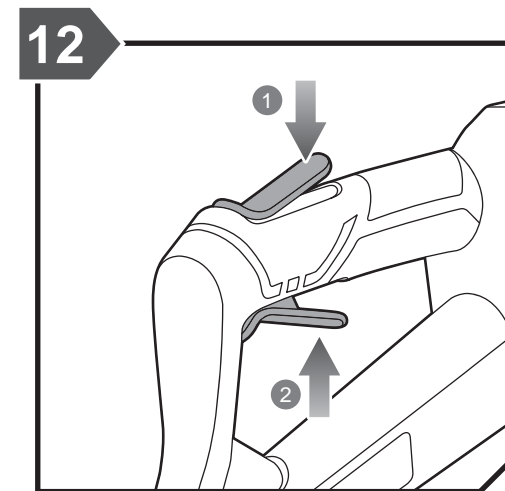
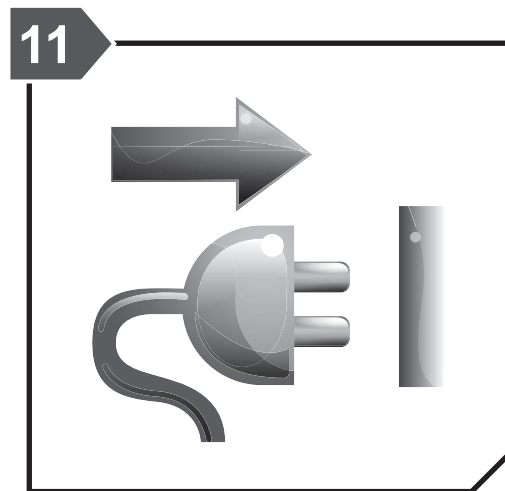
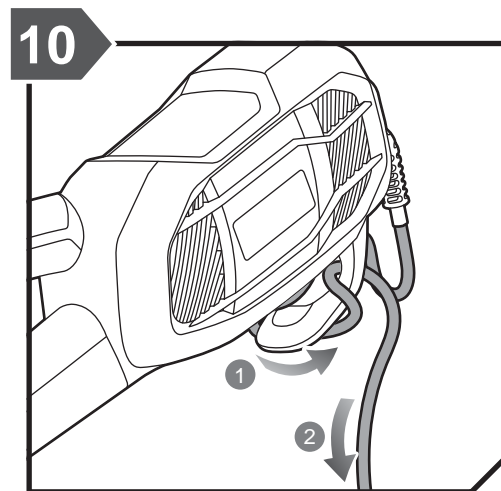
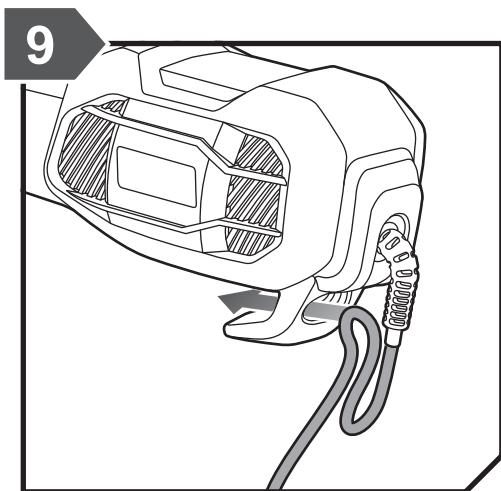
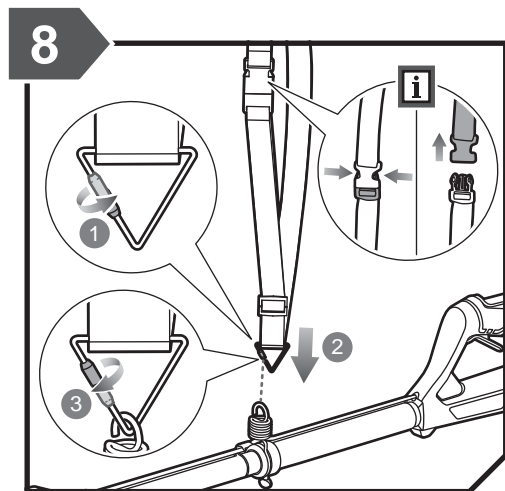
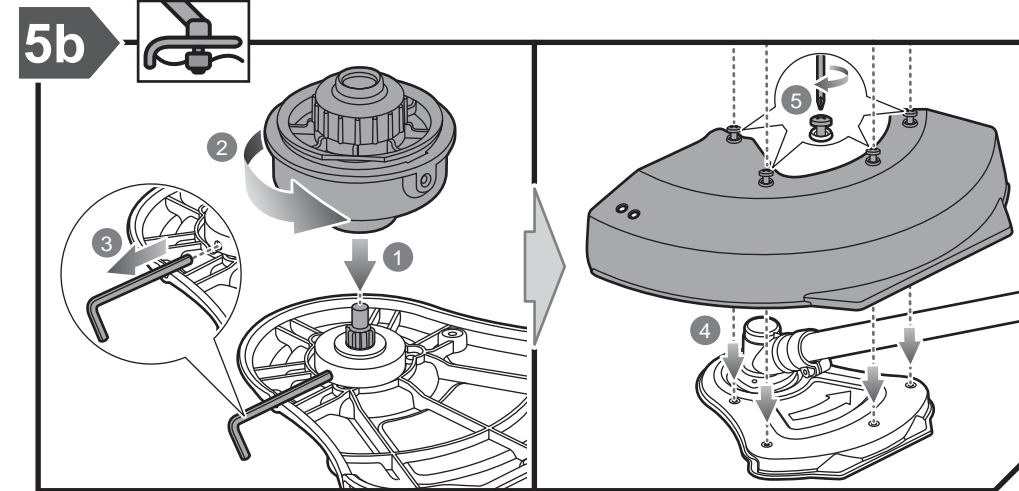
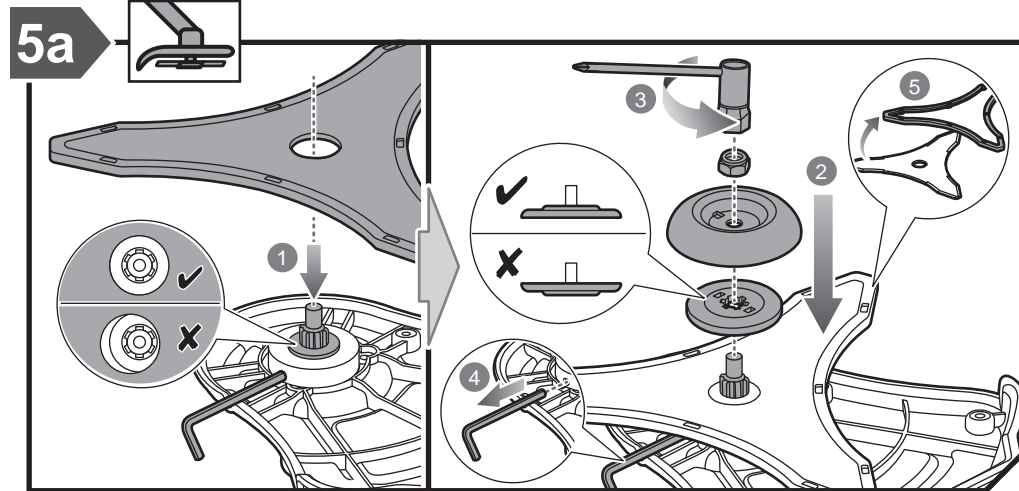
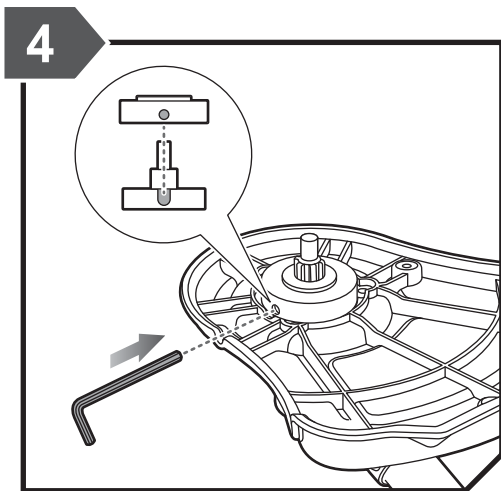
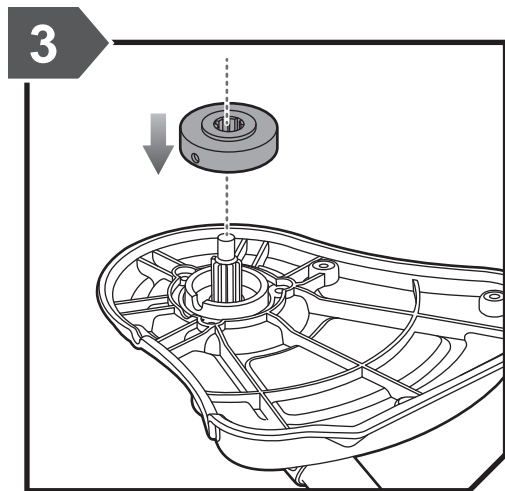
UK

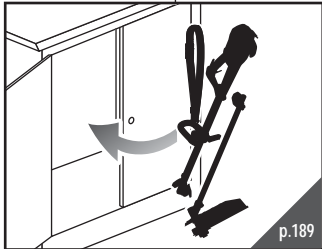
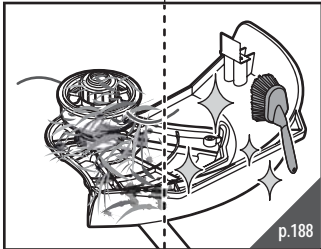
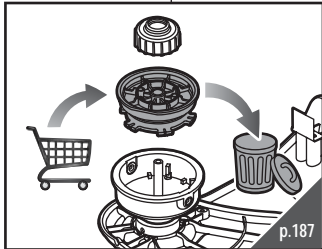
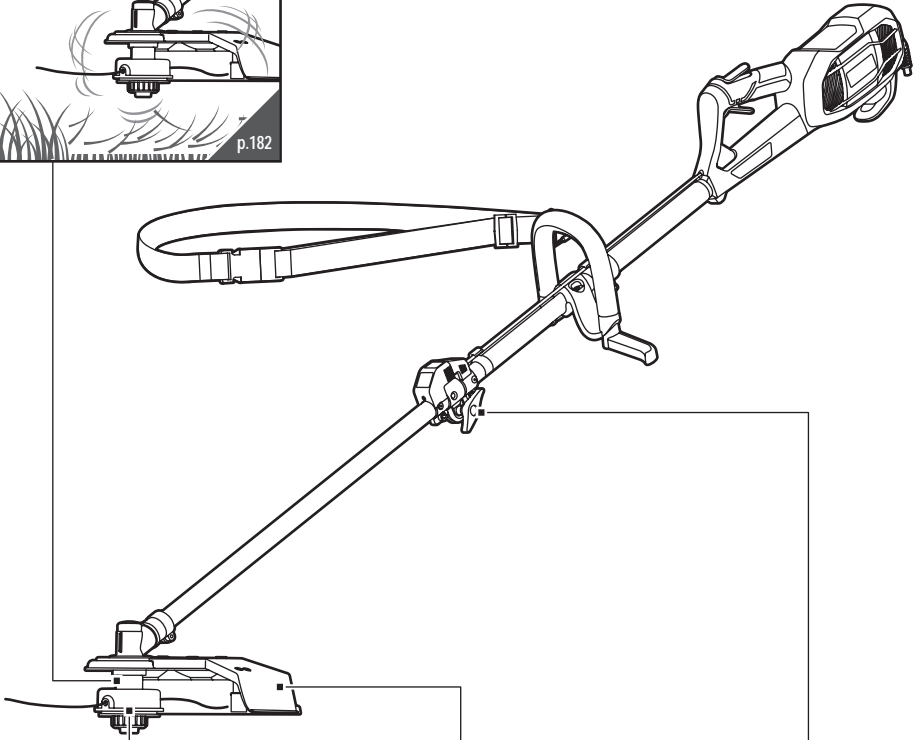
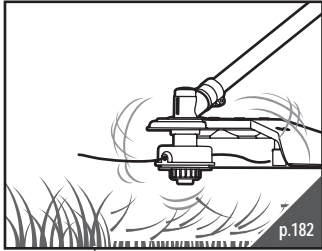
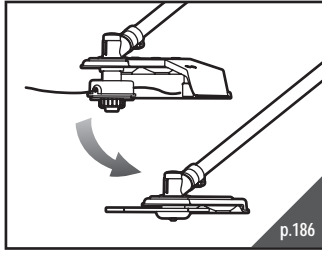
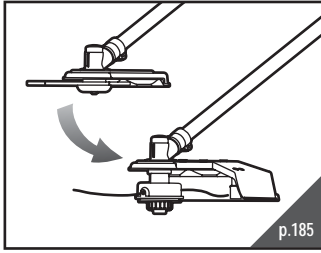
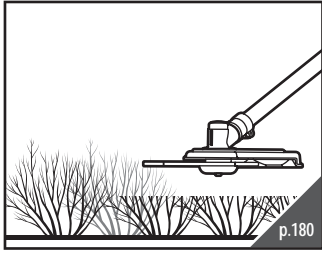
TR

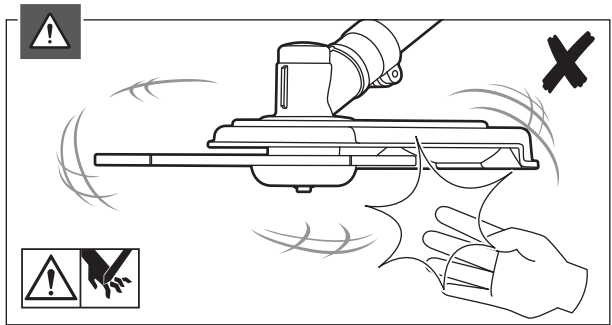
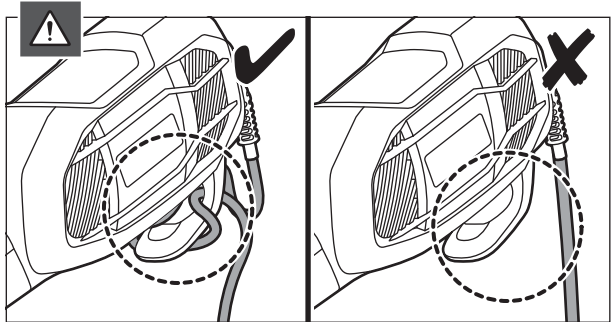
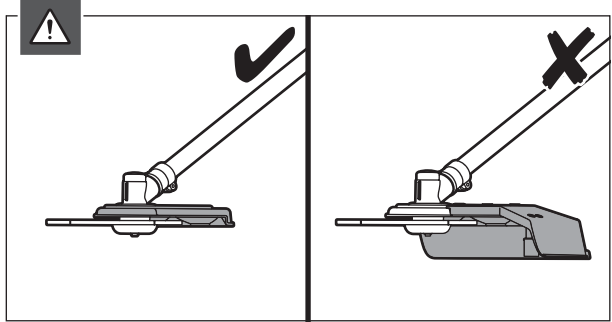
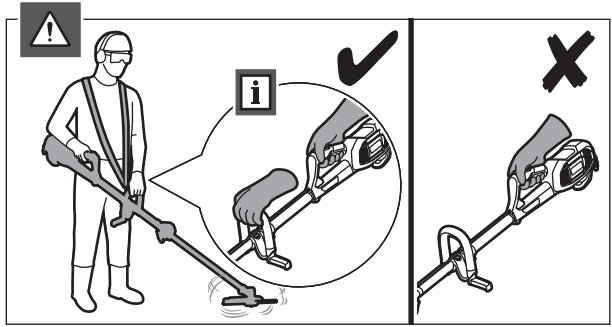
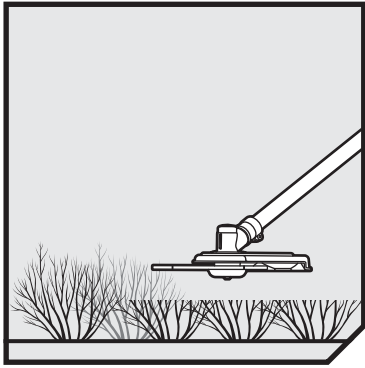


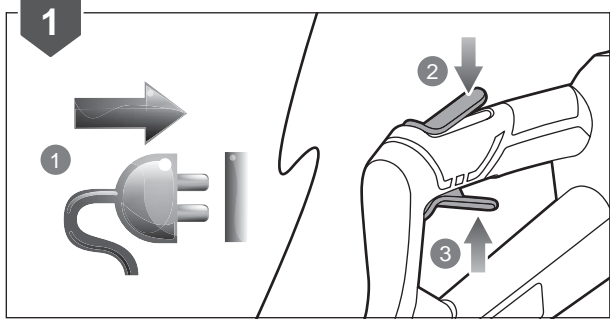
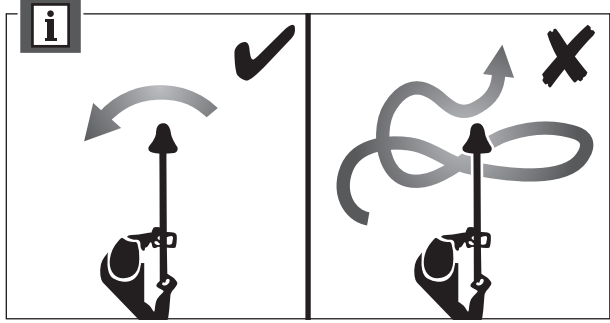
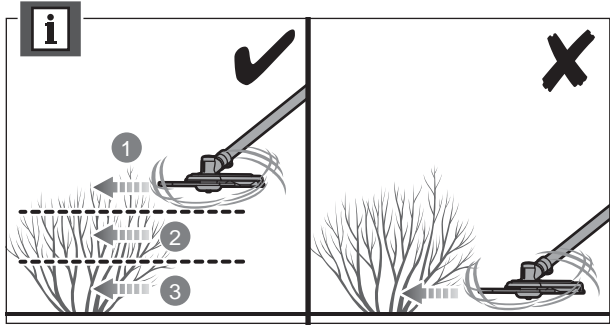
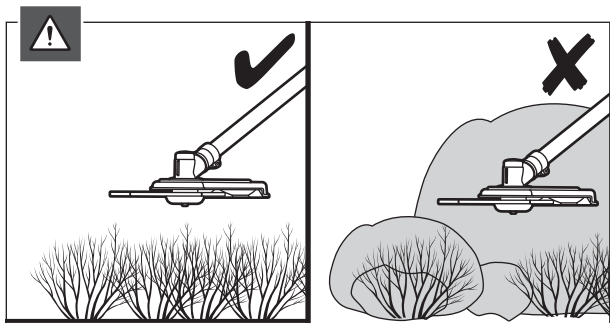


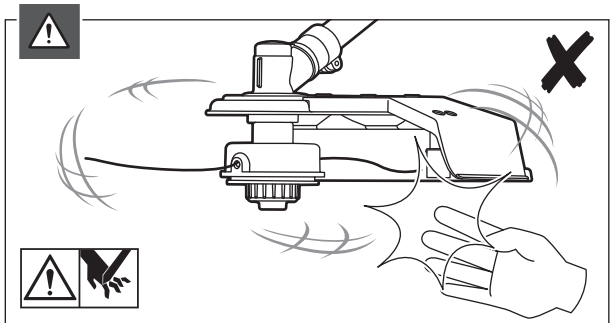
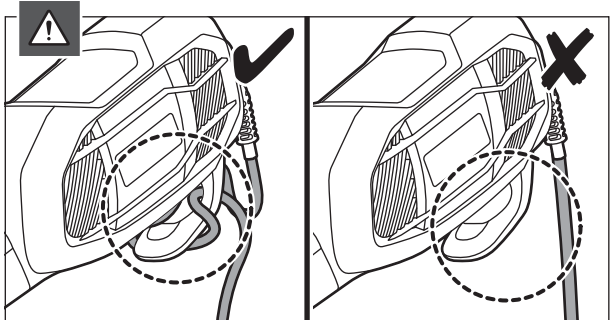
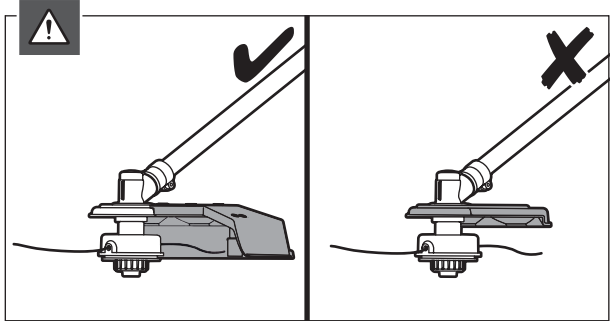
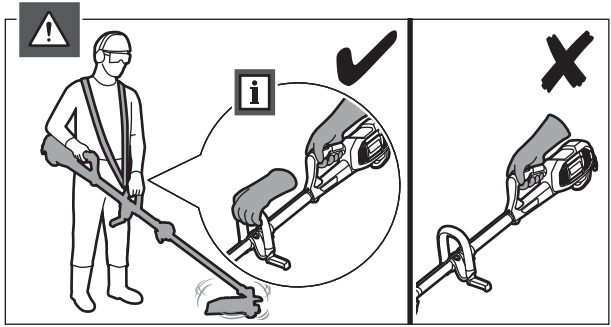
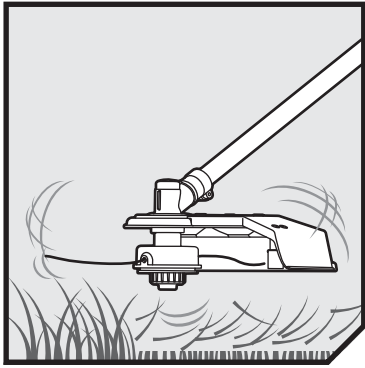


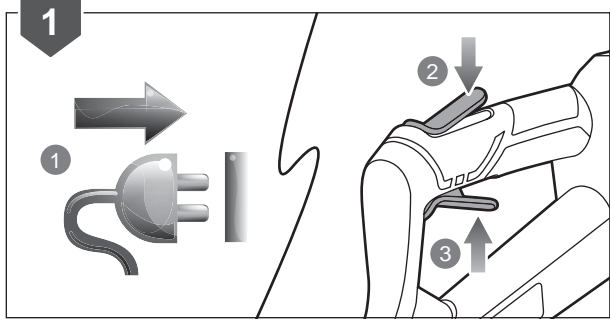
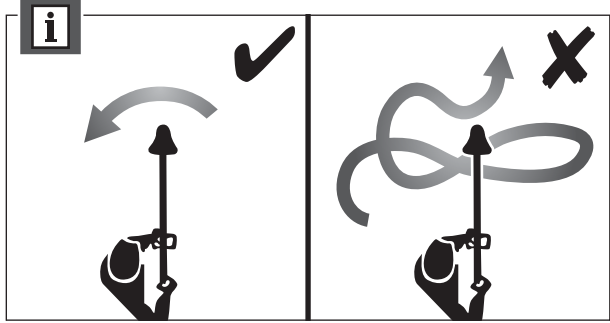
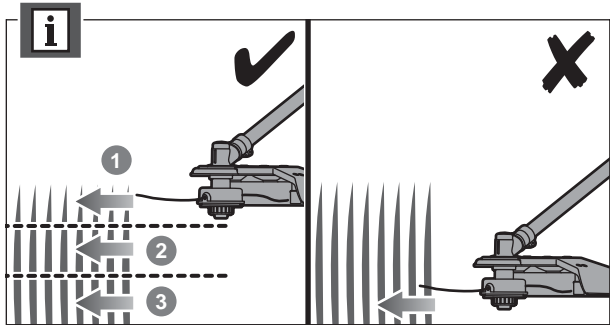
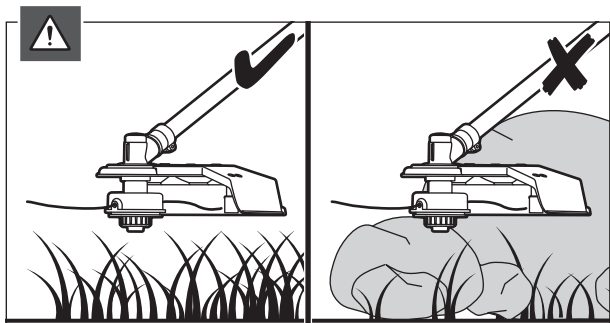


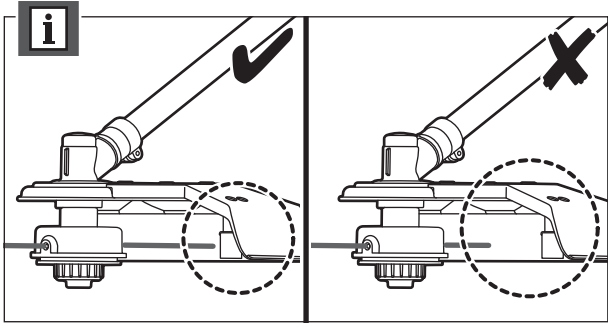
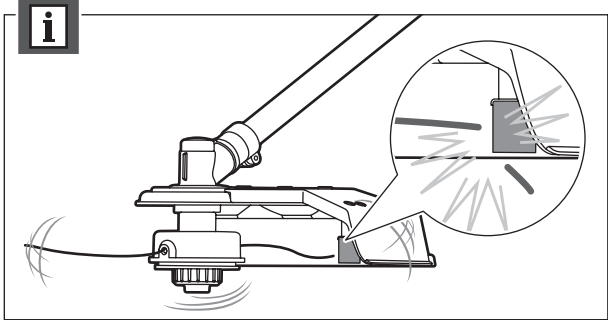
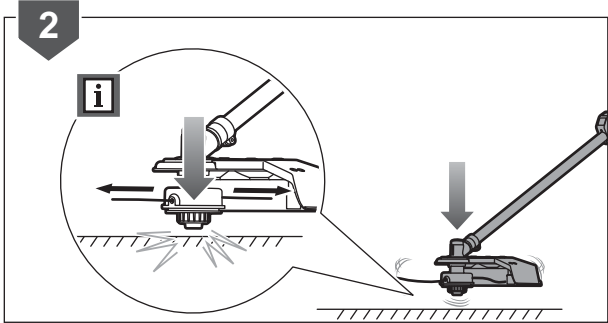


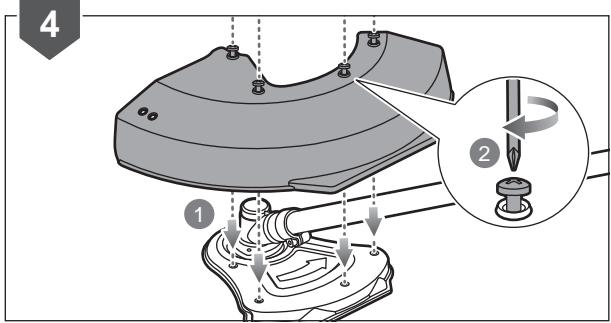
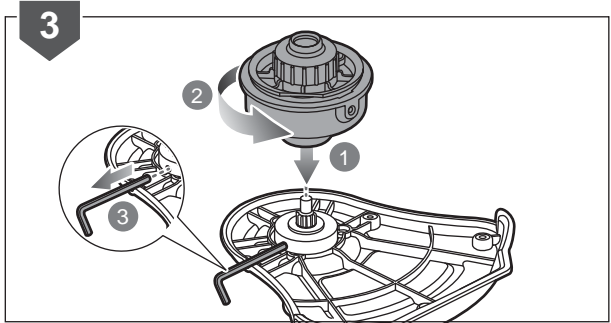
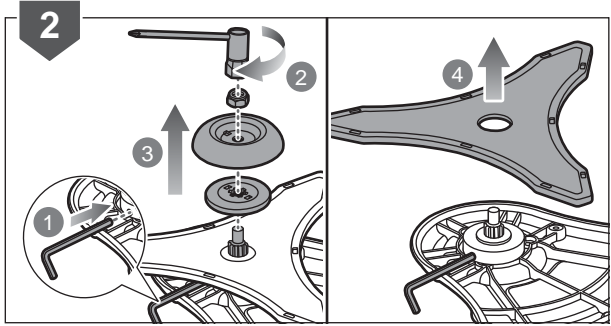
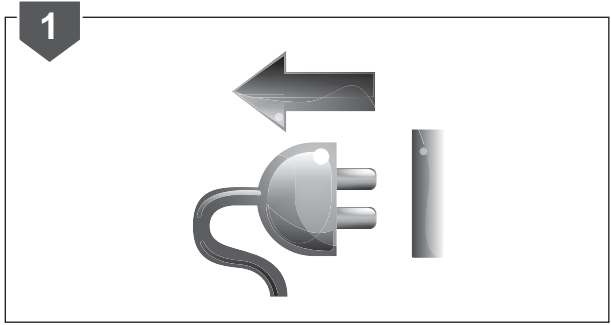
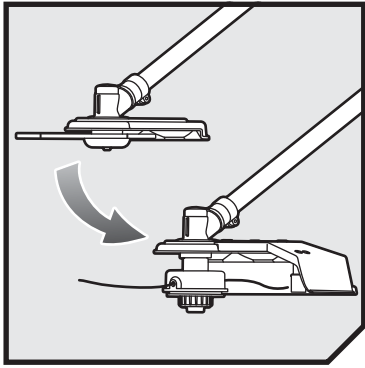


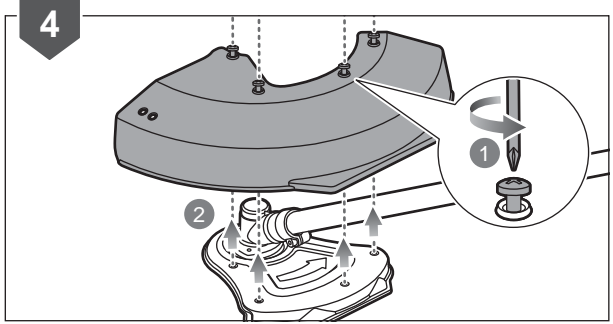
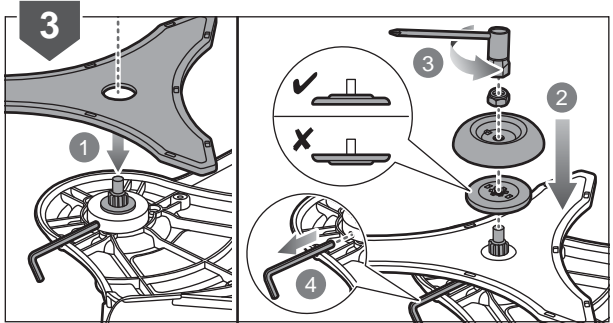
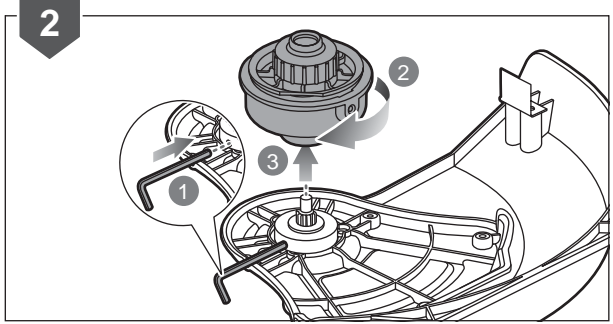
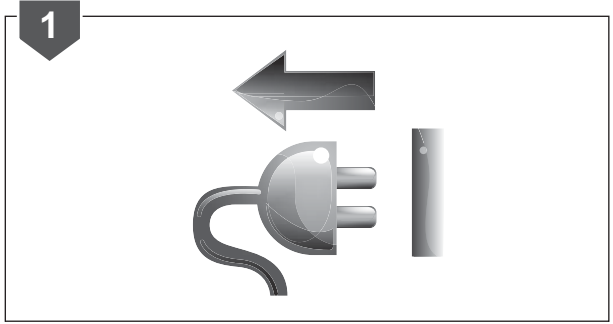
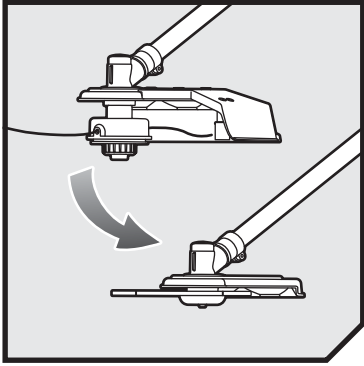


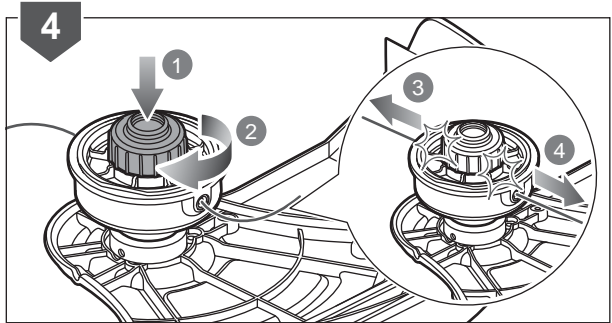
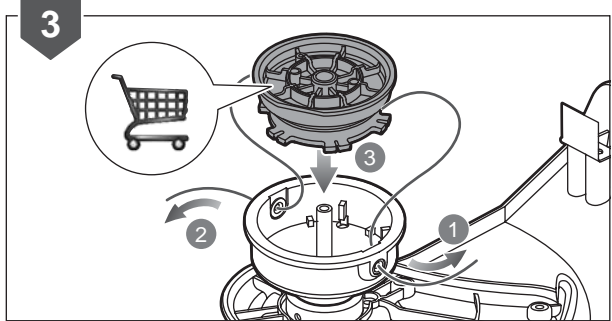
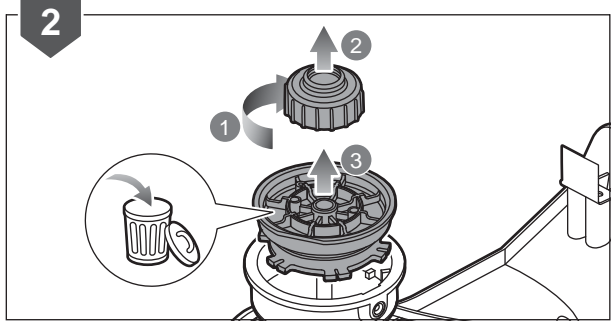
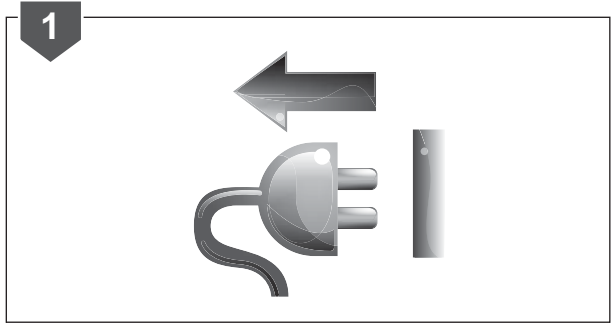
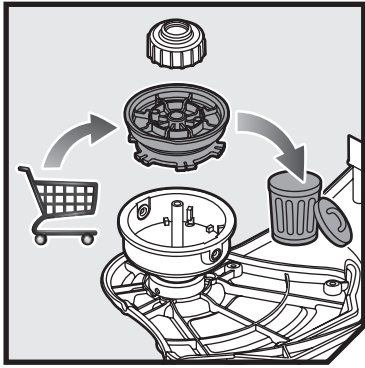


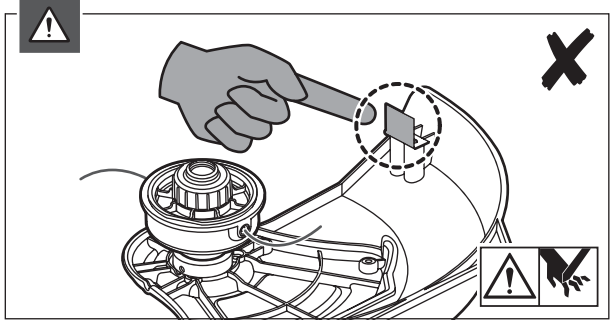
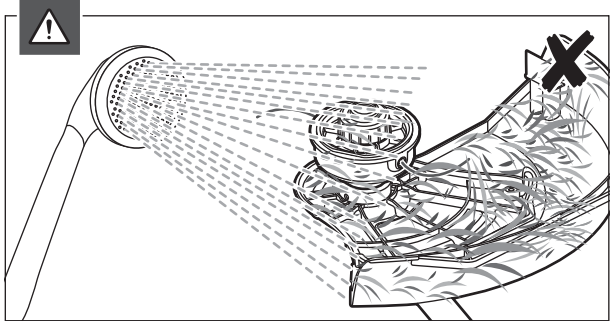
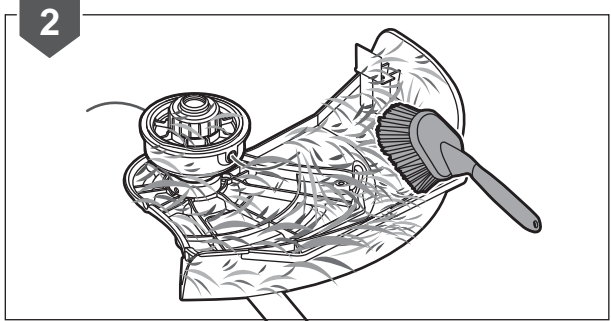
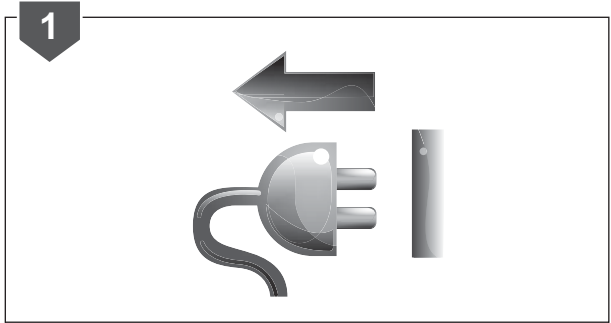
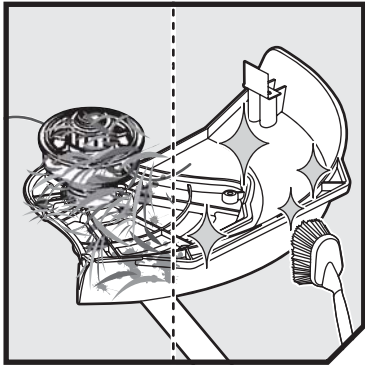


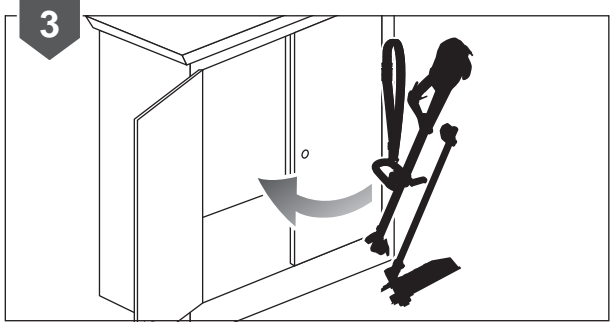
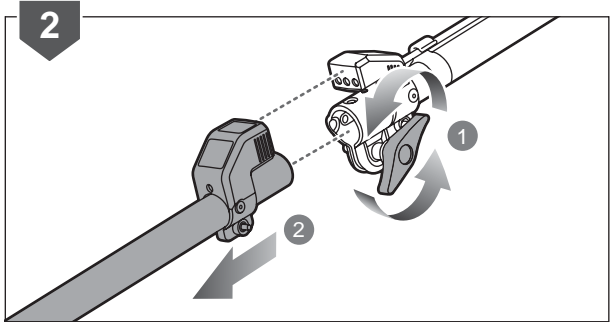
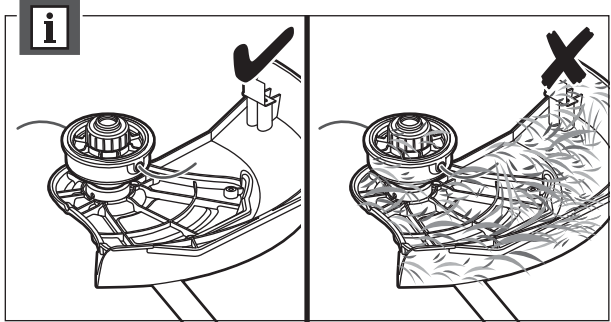
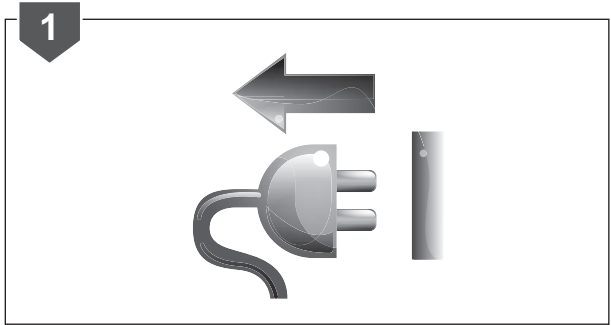
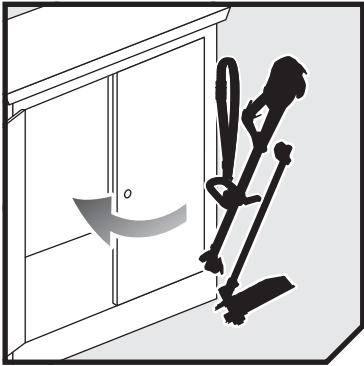














English	Français	Deutsch	Español	Italiano
Product specifications	Caractéristiques produit	Produkt-Spezifikationen	Características del producto	Caratteristiche del prodotto
Electric Brushcutter and Lawn Trimmer	Coupe-bordure et débroussailleuse électrique	Elektrischer Freischneider und Rasentrimmer	Desbrozadora y recortadora eléctrica	Decespugliatore e tagliabordi
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello
Rated power	Puissance nominale	Nennleistung	Potencia nominal	Potenza nominale
Rated voltage	Tension nominale	Nennspannung	Tensión nominal	Voltaggio nominale
No-load speed	Vitesse de rotation	Leerlaufgeschwindigkeit	Velocidad sin carga	Velocità senza carico
Brushcutter	Débroussailleuse	Freischneider	Desbrozadora	Decespugliatore
Lawn trimmer	Coupe-bordures	Rasentrimmer	Recortadora	Tosaerba
Cutting line diameter	Diamètre du Fil de Coupe	Schneidfaden Durchmesser	Cortar el diámetro de la línea	Diametro linea di taglio
Cutting capacity	Capacité de coupe	Schnittbreite Durchmesser	Capacidad de corte	Capacità di taglio
Brushcutter	Débroussailleuse	Freischneider	Desbrozadora	Decespugliatore
Lawn trimmer	Coupe-bordures	Rasentrimmer	Recortadora	Tosaerba
Vibration level (in accordance with EN 50636-2-91:2014 Annex BB)	Niveau de vibration (selon l'Annexe BB de EN 50636-2-91:2014)	Vibrationsgrad (gemäß Anhang BB von EN 50636-2-91:2014)	Nivel de vibración (de acuerdo con el Anexo BB de EN 50636-2-91:2014)	Livello vibrazioni (secondo quanto disposto dall'Allegato BB della Direttiva EN 50636-2-91:2014)
Brushcutter - Front handle - Rear handle	Débroussailleuse - Poignée avant - Poignée arrière	Freischneider - Vorderer Haltegriff - Hinterer Haltegriff	Desbrozadora - Mango delantero - Mango trasero	Decespugliatore - Manico anteriore - Manico posteriore
Lawn trimmer - Front handle - Rear handle	Coupe-bordures - Poignée avant - Poignée arrière	Rasentrimmer - Vorderer Haltegriff - Hinterer Haltegriff	Recortadora - Mango delantero - Mango trasero	Tosaerba - Manico anteriore - Manico posteriore
Uncertainty of measurement	Incertitude de la mesure	Unsicherheit der Messung	Incertidumbre de medición	Incertezza delle misurazioni
Noise emission level (in accordance with EN 50636-2-91:2014 Annex CC)	Niveau de vibration (selon l'Annexe CC de EN 50636-2-91:2014)	Schallenergiepegel (gemäß Anhang CC von EN 50636-2-91:2014)	Nivel de emisión de ruido (de acuerdo con el Anexo CC de EN 50636-2-91:2014)	Livello di emissione rumore (secondo quanto disposto dall'Allegato CC della Direttiva EN 50636-2-91:2014)
A-weighted sound pressure level at operator's position	Niveau de pression sonore pondéré-A au niveau de l'opérateur	A-bewerteter Schalldruckpegel an der Position des Anwenders	Nivel de presión acústica ponderado A en la posición del operador	Livello di pressione sonora ponderata A alla posizione dell'operatore
Brushcutter	Débroussailleuse	Freischneider	Desbrozadora	Decespugliatore
Lawn trimmer	Coupe-bordures	Rasentrimmer	Recortadora	Tosaerba
Uncertainty of measurement	Incertitude de la mesure	Unsicherheit der Messung	Incertidumbre de medición	Incertezza delle misurazioni



Nederlands	Português	Dansk	Svenska	
Productgegevens	Características do aparelho	Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	
Elektrische bosmaaier en grastrimmer	Roçadora Eléctrica e Recortador de Relvado Eléctrico	Elektrisk buskrydder og kantrimmer	Elektrisk röjsåg och trimmer med lina	
Model	Modelo	Model	Modell	RBC1226I
Nominaal vermogen	Potência nominal	Mærkeeffekt	Klassad effekt	1200 W
Toegekende spanning	Tensão nominal	Mærkespænding	Spänning	230V ~ 50Hz
Snelheid zonder lading	Velocidade sem carga	Tomgangshastighed	Hastighet utan belastning	
Bosmaaier	Roçadora	Hækkeklipper	Röjsåg	8000 min ⁻¹
Gazontrimmer	Recortador de Relvado	Græstrimmer	Gråstrimmer	7300 min ⁻¹
Maailijndiameter	Cortar o diâmetro da linha	Klippestrådsdiameter	Klippestråds diameter	1.5 mm
Snijcapaciteit	Capacidade de corte	Skærekapacitet	Trimningskapacitet	
Bosmaaier	Roçadora	Hækkeklipper	Röjsåg	260 mm
Gazontrimmer	Recortador de Relvado	Græstrimmer	Gråstrimmer	380 mm
Trillingsniveau (in overeenstemming met bijlage BB van EN 50636-2-91:2014)	Nível de vibração (em conformidade com o Anexo BB de EN 50636-2-91:2014)	Vibrationsniveau (iht. bilag BB til EN 50636-2-91:2014)	Vibrationsnivå (enligt Annex BB i EN 50636-2-91:2014)	
Bosmaaier - Voorste handvat - Achterste handvat	Roçadora - Pega frontal - Pega traseira	Hækkeklipper - Forhåndtag - Baghåndtag	Röjsåg - Främre handtag - Bakre handtag	5.3 m/s ² 5.7 m/s ²
Gazontrimmer - Voorste handvat - Achterste handvat	Recortador de Relvado - Pega frontal - Pega traseira	Græstrimmer - Forhåndtag - Baghåndtag	Gråstrimmer - Främre handtag - Bakre handtag	14.7 m/s ² 16.3 m/s ²
Onzekerheid bij meting	Incerteza de medições	Målingsusikkerhed	Osäkerhet för mått	1.5 m/s ²
Geluidsemissieniveau (in overeenstemming met bijlage CC van EN 50636-2-91:2014)	Nível de emissão de ruído (em conformidade com o Anexo CC de EN 50636-2-91:2014)	Støjemissionsniveau (iht. bilag CC til EN 50636-2-91:2014)	Bullerutsläppsnivå (enligt Annex CC i EN 50636-2-91:2014)	
A-gewogen geluidsdrukkniveau bij positie van gebruiker	Nível de pressão acústica ponderado A na posição do operador	A-vægtet lydtrykniveau ved operatørens position	A-viktad ljudtrycksnivå vid operatörens plats	
Bosmaaier	Roçadora	Hækkeklipper	Röjsåg	86.7 dB(A)
Gazontrimmer	Recortador de Relvado	Græstrimmer	Gråstrimmer	85.7 dB(A)
Onzekerheid bij meting	Incerteza de medições	Målingsusikkerhed	Osäkerhet för mått	2.5 dB



Suomi	Norsk	Русский	Polski
Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия	Parametry techniczne
Sähköruohoraivuri ja nurmikon viimeistelytrimmeri	Elektrisk buskkutter og fintrimmer	Электрический кусторез и лесочный триммер	Elektryczna przycinarka do krzewów i podkaszarka żyłkowa
Malli	Modell	Модель	Model
Moottorinteho	Nominell effekt	Номинальная мощность	Moc znamionowa
Nimellisjännite	Nominell spenning	Номинальное напряжение	Napięcie znamionowe
Nopeus ilman kuormaa	Tomgangshastighet	Холостая скорость	Prędkość obrotowa bez obciążenia
Ruohoraivuri	Ryddesag	Кусторез	Przycinarka do krzewów
Nurmikon viimeistelytrimmeri	Gresstrimmer	Триммер	Przycinarka do trawnika
Leikkuusiiman halkaisija	Diameter på klippesnoren	Диаметр режущей струны	Średnica żyłki tnącej
Leikkauskapasiteetti	Klippekapasitet	Сокращение вместимости	Szerokość cięcia
Ruohoraivuri	Ryddesag	Кусторез	Przycinarka do krzewów
Nurmikon viimeistelytrimmeri	Gresstrimmer	Триммер	Przycinarka do trawnika
Tärinätaso (standardin EN 50636-2-91:2014 liitteen BB mukaisesti)	Vibrasjonsnivå (iht. tillegg BB i EN 50636-2-91:2014)	Уровень вибрации (в соответствии с Приложением BB стандарта EN 50636-2-91:2014)	Poziom wibracji (zgodnie z aneksem BB normy EN 50636-2-91:2014)
Ruohoraivuri - Etukädensija - Takakädensija	Ryddesag - Fremre håndtak - Bakre håndtak	Кусторез - Передняя ручка - Задняя ручка	Przycinarka do krzewów - Uchwyt przedni - Uchwyt tylny
Nurmikon viimeistelytrimmeri - Etukädensija - Takakädensija	Gresstrimmer - Fremre håndtak - Bakre håndtak	Триммер - Передняя ручка - Задняя ручка	Przycinarka do trawnika - Uchwyt przedni - Uchwyt tylny
Mittausten epätarkkuus	Usikkerhet ved måling	Погрешность измерения	Niepewność pomiaru
Melutaso (standardin EN 50636-2-91:2014 liitteen CC mukaisesti)	Støyutslipsnivå (iht. tillegg CC i EN 50636-2-91:2014)	Уровень шума (в соответствии с Приложением CC стандарта EN 50636-2-91:2014)	Poziom emisji hałasu (zgodnie z aneksem CC normy EN 50636-2-91:2014)
A-painotettu käyttäjään kohdistuva äänenpainetaso	Støynivåvekting ved operatørens posisjon	Амплитудно-взвешенный уровень звукового давления на рабочем месте оператора	Poziom ciśnienia akustycznego (A) w miejscu operatora
Ruohoraivuri	Ryddesag	Кусторез	Przycinarka do krzewów
Nurmikon viimeistelytrimmeri	Gresstrimmer	Триммер	Przycinarka do trawnika
Mittausten epätarkkuus	Usikkerhet ved måling	Погрешность измерения	Niepewność pomiaru





Čeština	Magyar	Română	Latviski	
Technické údaje produktu	Termék műszaki adatai	Specificațiile produsului	Produkta specifikācijas	
Elektrický křovinořez a strunová sekačka	Elektromos bozótvágó és szegélynyíró	Tăietor de arboret și trimmer pentru gazon electric	Elektriskais krūmgriezis un zāles trimmeris	
Model	Típus	Model	Modelis	RBC1226I
Jmenovitý výkon	Névleges teljesítmény	Puterea nominală	Nominālā jauda	1200 W
Jmenovitě napětí	Névleges feszültség	Tensiunea nominală	Nominālais spriegums	230V ~ 50Hz
Rychlost naprázdno	Üresjárati fordulatszám	Viteză fără sarcină	Greitis be apkrovimo	
Křovinořez	Bozótvágó	Tăietor de arboret	Krūmgriezis	8000 min ⁻¹
Vyžinač	Fűkasza	Trimmer pentru gazon	Zāles trimmeris	7300 min ⁻¹
Průměr záběru	Vágószál átmérő	Diametru fir de tăiere	Griezējvada diametrs	1.5 mm
Řezací kapacita	Vágási teljesítmény	Lungimea de tăiere	Griešanas dziļums	
Křovinořez	Bozótvágó	Tăietor de arboret	Krūmgriezis	260 mm
Vyžinač	Fűkasza	Trimmer pentru gazon	Zāles trimmeris	380 mm
Úroveň vibrací (v souladu s přílohou BB normy EN 50636-2-91:2014)	Vibrációs szint (az EN 50636-2-91:2014 BB függeléke szerint)	Nivel de vibrație (în conformitate cu Anexa BB a EN 50636-2-91:2014)	Vibrācijas līmenis (saskaņā ar direktīvas EN 50636-2-91:2014 BB pielikumu)	
Křovinořez - Přední rukojeť - Zadní rukojeť	Bozótvágó - Elűlső fogantyú - Hátsó fogantyú	Tăietor de arboret - Mâner anterior - Mâner posterior	Krūmgriezis - Priekšējais rokturis - Aizmugurējais rokturis	5.3 m/s ² 5.7 m/s ²
Vyžinač - Přední rukojeť - Zadní rukojeť	Fűkasza - Elűlső fogantyú - Hátsó fogantyú	Trimmer pentru gazon - Mâner anterior - Mâner posterior	Zāles trimmeris - Priekšējais rokturis - Aizmugurējais rokturis	14.7 m/s ² 16.3 m/s ²
Nejistota měření	Mérés bizonytalansága	Nesiguranța măsurătorii	Mērījuma nenoteiktība	1.5 m/s ²
Hladina emise hluku (v souladu s přílohou CC normy EN 50636-2-91:2014)	Hangkibocsátási szint (az EN 50636-2-91:2014 CC függeléke szerint)	Nivel emisie zgomot (în conformitate cu Anexa CC a EN 50636-2-91:2014)	Trokšņu emisijas līmenis (saskaņā ar direktīvas EN 50636-2-91:2014 CC pielikumu)	
Hladina akustického tlaku vážená funkci A v poloze obsluhy	A-súlyozott hangnyomásszint a kezelő helyén	Nivel presiune sunet greutate A la poziția operatorului	Lietotāja pozīcijā ir ar A novērtēts skaņas spiediena līmenis	
Křovinořez	Bozótvágó	Tăietor de arboret	Krūmgriezis	86.7 dB(A)
Vyžinač	Fűkasza	Trimmer pentru gazon	Zāles trimmeris	85.7 dB(A)
Nejistota měření	Mérés bizonytalansága	Nesiguranța măsurătorii	Mērījuma nenoteiktība	2.5 dB



Lietuviškai	Eesti	Hrvatski	Slovensko
Gaminio techninės savybės	Toote tehnilised andmed	Specifikacije proizvoda	Specifikacije izdelka
Elektrinė žoliapjovė ir vielinė žoliapjovė	Elektriline vōsalōikur ja jōhvtrimmer	Električni rezač grmlja i trimer s reznom niti	Električni obrezovalnik grmičevja in rezalnik trave
Modelis	Mudel	Model	Model
Nominali galia	Nimivōimsus	Nazivna snaga	Nazivna moč
Nominali įtampa	Nimipingė	Nazivni napon	Nazivna napetost
Greitis be apkrovimo	Tūhikāigukiirus	Brzina bez opterećenja	Hitrost neobremenjenega motorja
Krūmapjovė	Vōsalōikur	Rezač za grmlje	Obrezovalnik grmičevja
Pievelės nešiojamoji žoliapjovė	Murutrimmer	Trimer za travu	Rezalnik trave
Pjovimo linijos diametras	Trimmerijōhvi lābimōdōt	Promjer flaksa	Premer rezalne nitke
Pjovimo talpa	Lōikevōimsus	Duljina rezanja	Kapaciteta rezanja
Krūmapjovė	Vōsalōikur	Rezač za grmlje	Obrezovalnik grmičevja
Pievelės nešiojamoji žoliapjovė	Murutrimmer	Trimer za travu	Rezalnik trave
Vibracijos lygis (pagal EN 50636-2-91:2014 standarto BB priedą)	Vibratsioonitase (vastavalt standardi EN 50636-2-91:2014 lisale BB)	Razina vibracija (u skladu s Dodatkom BB EN 50636-2-91:2014)	Nivo vibracij (v skladu z dodatkom BB standarda EN 50636-2-91:2014)
Krūmapjovė - Priekinė rankena - Galinė rankena	Vōsalōikur - Eesmine kāepide - Tagumine kāepide	Rezač za grmlje - Prednja ručka - Stražnja ručica	Obrezovalnik grmičevja - Spređnji ročaj - Zadnji ročaj
Pievelės nešiojamoji žoliapjovė - Priekinė rankena - Galinė rankena	Murutrimmer - Eesmine kāepide - Tagumine kāepide	Trimer za travu - Prednja ručka - Stražnja ručica	Rezalnik trave - Spređnji ročaj - Zadnji ročaj
Matavimo paklaida	Mōōtmismāāramatus	Neodređenost mjerenja	Negotovost meritve
Skleidžiamo triukšmo lygis (pagal EN 50636-2-91:2014 standarto CC priedą)	Helivōimsuse tase (vastavalt standardi EN 50636-2-91:2014 lisale CC)	Razina emisija buke (u skladu s Dodatkom CC EN 50636-2-91:2014)	Raven emisij hrupa (v skladu z dodatkom CC standarda EN 50636-2-91:2014)
A svorinis triukšmo slėgio lygis operatoriaus padėtyje	A-kaalutud helirōhu tase operatori tōōkohal	Ponderirana razina zvučne snage na položaju operatera.	Z A ovrednotena vrednost zvočnega tlaka pri upravljavcu
Krūmapjovė	Vōsalōikur	Rezač za grmlje	Obrezovalnik grmičevja
Pievelės nešiojamoji žoliapjovė	Murutrimmer	Trimer za travu	Rezalnik trave
Matavimo paklaida	Mōōtmismāāramatus	Neodređenost mjerenja	Negotovost meritve



Slovenčina	България	Українська	Turce	
Špecifikácie produktu	Технически характеристики	Технічні характеристики пристрою	Ürün teknik özellikleri	
Elektrická kosačka na trávu a strunový vyžínač	Електрически хресторез и тример с корда	Електричного кущоріз і тримера	Elektrikli Çalı Kesme ve Hat Budama Makinesi	
Modelis	Модел	Модель	Model	RBC1226I
Menovitý výkon	Номинална мощност	Номинальна потужність	Nominal güç	1200 W
Menovité napätie	Номинален волтаж	Номинальна напруга	Nominal voltaj	230V ~ 50Hz
Rýchlosť naprázdno	Скорост в ненатоварен режим	Швидкість без навантаження	Yüksüz hız	
Krovinorez	Хресторез	Кущоріз	Çalı Kesme Makinesi	8000 min ⁻¹
Vyžínač	Тример за трева	Триммер для газону	Çim biçme	7300 min ⁻¹
Priemer rezného drôtu	Диаметър на режешото влакно	Диаметр волосіні	Kesme hattı çapı	1.5 mm
Kapacita rezania	Капацитет на рязане	Ріжуча здатність	Kesme Kapasitesi	
Krovinorez	Хресторез	Кущоріз	Çalı Kesme Makinesi	260 mm
Vyžínač	Тример за трева	Триммер для газону	Çim biçme	380 mm
Úroveň vibrácií (v súlade s Dodatkom BB v EN 50636-2-91:2014)	Ниво на вибрациите (в съответствие с приложение BB на EN 50636-2-91:2014)	Рівень вібрації (відповідно до EN 50636-2-91:2014 додаток BB)	Titreşim seviyesi (EN 50636-2-91:2014, Ek BB uyarınca)	
Krovinorez - Predná rukoväť - Zadná rukoväť	Хресторез - Предна ръкохватка - Задна ръкохватка	Кущоріз - Передня ручка - Задня ручка	Çalı Kesme Makinesi - Ön tutamak - Arka tutamak	5.3 m/s ² 5.7 m/s ²
Vyžínač - Predná rukoväť - Zadná rukoväť	Тример за трева - Предна ръкохватка - Задна ръкохватка	Триммер для газону - Передня ручка - Задня ручка	Çim biçme - Ön tutamak - Arka tutamak	14.7 m/s ² 16.3 m/s ²
Nespolahlivosť meraní	Несигурност на измерването	Невизначеність вимірювання	Ölçüm bilinmiyor	1.5 m/s ²
Úroveň emisíí hluku (v súlade s Dodatkom BB v EN 50636-2-91:2014)	Ниво на шумовите емисии (в съответствие с приложение CC на EN 50636-2-91:2014)	Рівень шуму (відповідно до EN 50636-2-91:2014 додаток CC)	Gürültü emisyon seviyesi (EN 50636:2014 Ek CC uyarınca)	
Vážená A hladina akustického tlaku na pozícií obsluhující osoby	Ниво на шумово налягане с равнище А на мястото на оператора	Рівень звукового тиску за шкалою А для оператора пристрою	Kullanıcı pozisyonundaki A ağırlıklı ses basıncı seviyesi	
Krovinorez	Хресторез	Кущоріз	Çalı Kesme Makinesi	86.7 dB(A)
Vyžínač	Тример за трева	Триммер для газону	Çim biçme	85.7 dB(A)
Nespolahlivosť meraní	Несигурност на измерването	Невизначеність вимірювання	Ölçüm bilinmiyor	2.5 dB





English	Français	Deutsch	Español	Italiano
Product specifications	Caractéristiques produit	Produkt-Spezifikationen	Características del producto	Caratteristiche del prodotto
Electric Brushcutter and Lawn Trimmer	Coupe-bordure et débroussailleuse électrique	Elektrischer Freischneider und Rasentrimmer	Desbrozadora y recortadora eléctrica	Decespugliatore e tagliabordi
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello
A-weighted sound power level	Niveau de puissance sonore pondéré-A	A-bewerteter Schalleistungspegel	Nivel de potencia acústica ponderada en A	Livello di potenza sonora pesato A
Brushcutter	Débroussailleuse	Freischneider	Desbrozadora	Decespugliatore
Uncertainty of measurement	Incertitude de la mesure	Unsicherheit der Messung	Incertidumbre de medición	Incertezza delle misurazioni
Lawn trimmer	Coupe-bordures	Rasentrimmer	Recortadora	Tosaerba
Uncertainty of measurement	Incertitude de la mesure	Unsicherheit der Messung	Incertidumbre de medición	Incertezza delle misurazioni
UK power cord length	Longueur du cordon d'alimentation au Royaume-Uni	UK-Netzkabellänge	Longitud del cable eléctrico para el Reino Unido	Lunghezza cavo di alimentazione UK
VDE power cord length	Longueur du cordon d'alimentation VDE	VDE-Netzkabellänge	Longitud del cable eléctrico para VDE	Lunghezza cavo di alimentazione VDE
Weight	Poids	Gewicht	Peso	Peso
Brushcutter	Débroussailleuse	Freischneider	Desbrozadora	Decespugliatore
Lawn trimmer	Coupe-bordures	Rasentrimmer	Recortadora	Tosaerba

Replacement Part	Pièces de Rechange	Ersatzteile	Piezas de repuesto	Parti di ricambio
1.5 mm complete spool	Bobine complète 1,5 mm	1,5 mm Komplettspule	Bobina completa de 1,5 mm	Bobina completa da 1,5 mm
Grass deflector	Déflecteur d'herbe	Grasabweiser	Deflector de hierba	Deflettore erba
Blade	Lame	Messer	Hoja	Lama
Blade guard	Protège-lame	Schneidblattschutz	Protección de la cuchilla	Paralame



Nederlands	Português	Dansk	Svenska	
Productgegevens	Características do aparelho	Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	
Elektrische bosmaaier en grastrimmer	Roçadora Eléctrica e Recortador de Relvado Eléctrico	Elektrisk buskrydder og kantrimmer	Elektrisk röjsåg och trimmer med lina	
Model	Modelo	Model	Modell	RBC1226I
A-gewogen geluidsniveau	Nível de potência sonora ponderada A	A-vægtet lydeffektniveau	A-vägd ljudeffektsnivå	
Bosmaaier	Roçadora	Hækkeklipper	Röjsåg	98.2 dB(A)
Onzekerheid bij meting	Incerteza de medições	Målingsusikkerhed	Osäkerhet för mått	1.78 dB
Gazontrimmer	Recortador de Relvado	Græstrimmer	Gråstrimmer	94.87 dB(A)
Onzekerheid bij meting	Incerteza de medições	Målingsusikkerhed	Osäkerhet för mått	0.79 dB
Lengte elektriciteitsnoer VK	Comprimento do cabo de alimentação eléctrica com ficha UK	Engelsk strømledning	Strömkabelns längd, Storbritannien	>=10 m
Lengte elektriciteitsnoer VDE	Comprimento do cabo de alimentação eléctrica com ficha VDE	VDE-strømledning	Strömkabelns längd, VDE	≤ 0.5 m
Peso	Peso	Vikt	Vægt	
Bosmaaier	Roçadora	Hækkeklipper	Röjsåg	5.1 kg
Gazontrimmer	Recortador de Relvado	Græstrimmer	Gråstrimmer	5.2 kg

Vervangonderdelen	Peças de substituição	Reserve dele	Utbytsdelar	
1,5 mm volledige spoel	Bobina completa de 1,5 mm	1,5 mm komplet spole	Full spole, 1,5 mm	RAC120
Grasdeflector	Deflector de Erva	Græsafsikærmning	Gråsavvisare	099916004002
Zaagblad	Lâmina	Klinge	Blad	099916004001
Snoeibladbeschermer	Protecção da lâmina	Skærebladsafsikærmning	Bladskydd	099916004003

Suomi	Norsk	Русский	Polski
Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия	Parametry techniczne
Sähköruohoraivuri ja nurmikon viimeistelytrimmeri	Elektrisk buskkutter og fintrimmer	Электрический кусторез и лесочный триммер	Elektryczna przycinarka do krzewów i podkaszarka żyłkowa
Malli	Modell	Модель	Model
A-painotettu äänenteho	A-vektet lydeffektivité	Уровень А-взвешенной звуковой мощности	A-ważyony poziom natężenia hałasu
Ruohoraivuri	Ryddesag	Кусторез	Przycinarka do krzewów
Mittausten epätarkkuus	Usikkerhet ved måling	Погрешность измерения	Niepełność pomiaru
Nurmikon viimeistelytrimmeri	Gresstrimmer	Триммер	Przycinarka do trawnika
Mittausten epätarkkuus	Usikkerhet ved måling	Погрешность измерения	Niepełność pomiaru
Iso-Britannia virtajohdon pituus	Lengde på den britiske strømkabelen	шнур электропитания UK	Długość brytyjskiego przewodu zasilającego
VDE virtajohdon pituus	Lengde på VDE-strømkabelen	шнур электропитания VDE	Długość przewodu zasilającego VDE
Vekt	Paino	Масса	Ciężar
Ruohoraivuri	Ryddesag	Кусторез	Przycinarka do krzewów
Nurmikon viimeistelytrimmeri	Gresstrimmer	Триммер	Przycinarka do trawnika

Varaosat	Erstatningsdeler	Запасные части	Części zamienne
1,5 mm:n täysi kela	1,5 mm fullstendig spole	Катушка в сборе 1,5 мм	Kompletna szpula z żyłką 1,5 mm
Ruohonohjain	Gressutkaster	Отражатель травы	Deflektor trawy
Terä	Blad	Пильное полотно	Ostrze
Teräsuojain	Bladhylse	Предохранительный колпак для режущего устройства	Oslona ostrza



Čeština	Magyar	Română	Latviski	
Technické údaje produktu	Termék műszaki adatai	Specificațiile produsului	Produkta specifikācijas	
Elektrický křovinořez a strunová sekačka	Elektromos bozótívágó és szegélynyíró	Tăietor de arboret și trimmer pentru gazon electric	Elektriskais krūmgriezis un zāles trimmeris	
Model	Típus	Model	Modelis	RBC1226I
Hladina akustického tlaku vážená funkcí A	A-súlyozott hangteljesítményszint	Nivel de putere acustică ponderată A	A-līmeņa skaņas jaudas līmenis	
Křovinořez	Bozótívágó	Tăietor de arboret	Krūmgriezis	98.2 dB(A)
Nejistota měření	Mérés bizonytalansága	Nesiguranța măsurătorii	Mērījuma nenoteiktība	1.78 dB
Vyžinač	Fűkasza	Trimmer pentru gazon	Zāles trimmeris	94.87 dB(A)
Nejistota měření	Mérés bizonytalansága	Nesiguranța măsurătorii	Mērījuma nenoteiktība	0.79 dB
Délka napájecí šňůry UK	EK áramkabel hossza	Lungime cablu de alimentare cu ștecher conform standardului din Marea Britanie	AK standarta sprieguma vada garums	>= 10 m
Délka napájecí šňůry VDE	VDE áramkabel hossza	Lungime cablu de alimentare VDE	VDE standarta sprieguma vada garums	≤ 0.5 m
Waga	Bec	Tömeg	Teža	
Křovinořez	Bozótívágó	Tăietor de arboret	Krūmgriezis	5.1 kg
Vyžinač	Fűkasza	Trimmer pentru gazon	Zāles trimmeris	5.2 kg

Náhradní díly	Cserealkatrészek	Piese de schimb	Rezerves daļas	
1,5 mm celá cívka	1,5 mm-es teljes orsó	Cap tăietor (mosor) complet cu fir de 1,5 mm	1,5 mm spole pilnā komplektā	RAC120
Kryt proti trávě	Fűterelő	Deflector de iarbă	Zāles novirzītājs	099916004002
Nůž	Kés	Lamă	Asmens	099916004001
Kryt lišty	Késvédő	Element de protecție lamă	Asmens aizsargs	099916004003



Lietuviškai	Eesti	Hrvatski	Slovensko
Gaminio techninės savybės	Toote tehnilised andmed	Specifikacije proizvoda	Specifikacije izdelka
Elektrinė žoliapjovė ir vielinė žoliapjovė	Elektriline võsalõikur ja jõhvtrimmer	Električni rezač grmlja i trimmer s reznom niti	Električni obrezovalnik grmičevja in rezalnik trave
Modelis	Mudel	Model	Model
A-svertinis akustinis lygis	A-kaalutud helivõimsuse tase	Ponderirana razina zvučne snage	A-izmerjena raven zvočne moči
Krūmapjovė	Võsalõikur	Rezač za grmlje	Obrezovalnik grmičevja
Matavimo paklaida	Mõõtmismääramatus	Neodređenost mjerenja	Negotovost meritve
Pievelės nešiojamoji žoliapjovė	Murutrimmer	Trimer za travu	Rezalnik trave
Matavimo paklaida	Mõõtmismääramatus	Neodređenost mjerenja	Negotovost meritve
JK maitinimo laido ilgis	UK toitejuhtme pikkus	Duljina UK priključnog kabala	Dolžina napajalnega kabla UK
VDE maitinimo laido ilgis	VDE toitejuhtme pikkus	Duljina VDE priključnog kabala	Dolžina napajalnega kabla VDE
Težina	Mass	Masé	Svars
Krūmapjovė	Võsalõikur	Rezač za grmlje	Obrezovalnik grmičevja
Pievelės nešiojamoji žoliapjovė	Murutrimmer	Trimer za travu	Rezalnik trave

Atsarginės detalės	Asendusosad	Zamjena dijelova	Nadomestni deli
1,5 mm sukomplektuota ritė	1,5 mm poolikomplekt	Cijeli kalem, 1,5 mm	1,5-milimetrski popolni motek
Žolės kreiptuvas	Rohusuunaja	Deflektor za travu	Deflektor trave
Geležtė	Saeleht	Oštrica	Rezilo
Geležtės apsauginis gaubtas	Terakaitse	Štitnik za nož	Varovalo rezila



Slovenčina	България	Українська	Turce	
Špecifikácie produktu	Технически характеристики	Технічні характеристики пристрою	Ürün teknik özellikleri	
Elektrická kosačka na trávu a strunový vyžínač	Електрически хросторез и тример с корда	Електричного кущоріз і тримера	Elektrikli Çalı Kesme ve Hat Budama Makinesi	
Modelis	Модел	Модель	Model	RBC1226I
Vážená A hladina akustického výkonu	Ниво на силата на шума с равнище А	А-зважений рівень звукової потужності	A ağırlıklı ses gücü seviyesi	
Krovinorez	Хросторез	Кущоріз	Çalı Kesme Makinesi	98.2 dB(A)
Nespolahlivost' meraní	Несигурност на измерването	Невизначеність вимірювання	Ölçüm bilinmiyor	1.78 dB
Vyžínač	Тример за трева	Триммер для газону	Çim biçme	94.87 dB(A)
Nespolahlivost' meraní	Несигурност на измерването	Невизначеність вимірювання	Ölçüm bilinmiyor	0.79 dB
Délzka napájacieho kábla pre Spojené kráľovstvo	Дължина на захранващия кабел за Обединеното кралство	Довжина кабелю (UK)	BK güç kablosu uzunluđu	>=10 m
Délzka napájacieho kábla VDE	Дължина на VDE захранващ кабел	Довжина кабелю (VDE)	VDE güç kablosu uzunluđu	≤ 0.5 m
Hmotnosť	Тегло	Вага	Ağırlık	
Krovinorez	Хросторез	Кущоріз	Çalı Kesme Makinesi	5.1 kg
Vyžínač	Тример за трева	Триммер для газону	Çim biçme	5.2 kg

Náhradné diely	Резервни части	Запасні частини	Yedek Parça	
1,5 mm cievka kompletná	Окомплектована макара 1,5 mm	Повна катушка 1,5 mm	1,5 mm tam daire	RAC120
Odchyľovač trávy	Отклонител за трева	Відбивач трави	Çim Deflektörü	099916004002
Ostrie	Острие	Лезо	Bıçak	099916004001
Chráníč čepele	Предпазител на острието	Кожух леза	Bıçak koruması	099916004003



EN Vibration level

WARNING

The declared vibration value has been measured with a standard test method and may be used to compare one tool with another.

The declared vibration value may be used in a preliminary assessment of exposure.

The vibration emission during actual use of power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.

Identify safety measures to protect yourself based on an estimation of exposure in the actual conditions of use, taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

FR Niveau de vibrations

AVERTISSEMENT

La valeur déclarée totale des vibrations a été mesurée selon une méthode de test standardisée qui peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre.

La valeur déclarée totale des vibrations peut également être utilisée pour évaluer par avance le niveau d'exposition.

La valeur des vibrations réellement produites durant l'utilisation de l'outil électrique peuvent différer de la valeur totale déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Identifiez les mesures de sécurité à prendre pour vous protéger, sur la base d'une estimation de l'exposition réelle, en tenant compte de tous les éléments du cycle d'utilisation tels que le temps d'arrêt de l'outil et le temps de son fonctionnement au ralenti, en plus du temps de fonctionnement normal.

DE Vibrationsgrad

WARNUNG

Der angegebene Vibrationswert wurde durch eine Standard-Testmethode ermittelt und kann dazu verwendet werden, ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen.

Der angegebene Vibrationswert kann für eine Voraburteilung der Exponierung herangezogen werden.

Die Vibrationsemissionen bei der tatsächlichen Benutzung von Elektrowerkzeugen kann sich, abhängig von der Art der Benutzung des Werkzeugs, von dem genannten Wert unterscheiden.

Identifizieren Sie aufgrund einer Einschätzung der Exponierung unter tatsächlichen Einsatzbedingungen Maßnahmen zum eigenen Schutz, unter Berücksichtigung aller Bestandteile des Betriebszyklus, wie die Zeiten zu denen das Werkzeug ausgeschaltet ist, und zu denen es sich zusätzlich zu den Auslösezeitpunkten im Leerlauf befindet.

ES Nivel de vibración

ADVERTENCIA

El valor declarado de vibraciones se ha medido con un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra.

El valor declarado de vibraciones puede utilizarse en una evaluación preliminar de exposición.

La emisión de las vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado según el uso que se le dé a la herramienta.

Identifique las medidas de seguridad para protegerse en base a una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso, teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los tiempos en que la herramienta está apagada y cuando está en ralentí, además del tiempo de activación.

IT Livello di vibrazioni

AVVERTENZE

Il valore delle vibrazioni dichiarato deve essere misurato con un metodo di test standard e può essere utilizzato per paragonare un utensile a un altro.

Il valore dichiarato delle vibrazioni può essere utilizzato nella valutazione preliminare dell'esposizione.

L'emissione delle vibrazioni durante l'utilizzo dell'utensile può essere diversa dal valore totale dichiarato a seconda dei modi in cui l'utensile viene utilizzato.

Individuare misure di sicurezza per proteggersi basate su una stima dell'esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo, prendendo in considerazione tutte le parti del ciclo operativo come i tempi in cui l'utensile viene spento o quando funziona al minimo oltre al tempo di attivazione.

NL Trillingsniveau

WAARSCHUWING

De aangegeven trillingswaarde werd gemeten met behulp van een standaard testmethode en kan worden gebruikt om gereedschap met elkaar te vergelijken.

De aangegeven trillingswaarde kan worden gebruikt in een voorlopige blootstellingsanalyse.

De trillingsemisatie tijdens het gebruik van het werktuig kan verschillen van de aangegeven totale waarde, afhankelijk van de manier waarop het werktuig wordt gebruikt.

Neem veiligheidsmaatregelen om uzelf te beschermen op basis van een inschatting van de blootstelling in de huidige gebruiksomstandigheden, rekening houdend met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijd dat het werktuig wordt uitgeschakeld en het stationair draait, bovenop de bedrijfstijd.

PT Nivel de vibração

AVISO

O valor de vibração declarado foi medido com um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra.

O valor de vibração declarado pode ser utilizado numa avaliação preliminar da exposição.

A emissão das vibrações durante o uso real da ferramenta eléctrica pode diferir do valor total declarado segundo o uso que se der à ferramenta.

Identifique as medidas de segurança para se proteger com base numa estimativa de exposição nas actuais condições de uso, tendo em conta todas as peças do ciclo de funcionamento, como as vezes que a ferramenta é desligada e quando está a trabalhar em ralentí para além do tempo de gatilho.

DA Vibrationsniveau

ADVARSEL

Den erklærede vibrationsværdi er målt i henhold til en standard-testmetode og kan bruges til at sammenligne forskellige værktøjer indbyrdes.

Den erklærede vibrationsværdi kan bruges som en foreløbig vurdering af eksponeringen.

Vibrationsemissionen ved praktisk brug af elværktøjet kan variere fra den erklærede totalværdi, alt efter hvordan værktøjet anvendes.

Træf passende sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte dig selv ud fra den skønnede eksponering for risici under de aktuelle anvendelsesforhold, hvor du - ud over den effektive arbejdstid - også tager højde for de varierende perioder, som fx når værktøjet er slukket, og når det kører i tomgang.

SV Vibrationsnivå

⚠ VARNING

Det angivna vibrationsvärdet har uppmätts med en standardmetod och kan användas för att jämföra med andra kraftverktyg.

Det angivna vibrationsvärdet kan användas i en preliminär analys av vibrationerna som användaren utsätts för.

De vibrationer som uppstår vid användningen av el-verktyget kan skilja sig från det uppgivna totalvärdet beroende på det sätt som verktyget används på.

Viktig säkerhetsåtgärder för ditt personliga skydd utifrån den exponering som sker under användningen, ta hänsyn till all användning som då verktyget är avstängt och när det går på tomgång förutom den faktiska brukstiden.

FI Tärinätaaso

⚠ VAROITUS

Ilmoitettu tärinäarvo on mitattu tavallisin testimenetelmän, ja sitä voidaan käyttää vertaattaessa laitetta toiseen.

Ilmoitettua tärinäarvoa voidaan käyttää arvioitaessa tärinävaikutusta.

Sähkökalun todellisen käytön aikainen tärinä saattaa poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta, laitteen käyttötavasta riippuen.

Määritä käyttäjän suojakeinot, jotka perustuvat todellisten käyttöolosuhteiden tärinävaikutusarvioon, ottaen huomioon kaikki käyttäjän osat, kuten ajan, jonka laite on sammuksissa ja käy tyhjäkäynnillä, varsinaisen sahausajan lisäksi.

NO Vibrasjonsnivå

⚠ ADVARSEL

Den oppgitte vibrasjonsverdien er målt med en standard testmetode og kan benyttes for å sammenligne ett verktyg med et annet.

Den oppgitte vibrasjonsverdien kan benyttes for en foreløpig angivelse av eksponering.

Vibrasjonene ved faktisk bruk av et elektrisk verkøy kan skille seg fra oppgitte totalverdier avhengig av måten verktøyet brukes på.

Identifiser sikkeringstiltak som beskytter deg selv, basert på et anslag for eksponering i den faktiske bruksituasjonen der man tar hensyn til alle bruksykluserne, som tidspunktet da maskinen ble slått av og når den går på tomgang i tillegg til tiden når verktøyet arbeider.

RU Уровень вибрации

⚠ ОСТОРОЖНО!

Заявленная величина вибрации измерялась в соответствии со стандартной методикой проведения испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим.

Заявленная величина вибрации может использоваться при предварительной оценке характеристики.

Уровень вибрации при работе электроинструмента может отличаться от заявленной общей величины вибрации в зависимости от условий его использования.

Выберите средства защиты оператора с учетом реальных условий эксплуатации, принимая во внимание все факторы рабочего цикла, такие как время, в течение которого инструмент был выключен, и время его работы в холостом режиме.

PL Poziom drgań

⚠ OSTRZEŻENIE

Deklarowany poziom drgań został zmierzony za pomocą standardowej metody pomiaru i jego wyniki mogą służyć do porównywania tego urządzenia z innymi.

Deklarowana wartość drgań może służyć do wstępnej oceny narażenia operatora na wibracje.

Emisja drgań podczas użytkowania elektronarzędzi może różnić się od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia.

Określić zasady bezpieczeństwa, oparte na oszacowaniu narażenia operatora w rzeczywistych warunkach użytkowania, uwzględniając wszystkie elementy cyklu operacyjnego, takie jak czasy wyłączenia oraz czasy pracy bez obciążenia, oprócz czasu pracy przy wciśniętym przycisku uruchamiania.

CS Úroveň vibrací

⚠ VAROVÁNÍ

Uznávaná hodnota vibráci byla naměřena pomocí standardního testovacího postupu a lze ji použít k porovnání s jiným nástrojem.

Uznávaná hodnota vibrací se může používat k předběžnému odhadu vystavování vibracím.

Aktuální hodnoty vibrací během používání nástroje se mohou lišit od výše uvedených a mohou se lišit dle použitého nástroje.

Určete bezpečnostní opatření pro vlastní ochranu, která jsou založena na odhadu vystavení v aktuálních podmínkách používání, popisu všech částí pracovního cyklu jako doby, kdy je nástroj vypnut a když běží naprázdno, kromě doby spuštění.

HU Vibrációs szint

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A megadott vibrációs érték szabványos tesztmódszerrel lett meghatározva, és két szerszám összehasonlításakor is használható.

A megadott vibrációs érték a vibrációnak való kitettség előzetes becsüléséhez is felhasználható.

A vibráció-kibocsátás a szerszámgép tényleges használat során eltérhet a nyilatkozatban szereplő teljes értéktől, ez függ a gép használatának módjától.

Határozza meg a saját védelmét szolgáló óvintézkedéseket az adott használati körülmények között érvényes kitettség felmérésével, figyelembe véve a használat teljes időtartamát, vagyis beleértve azokat az időszakokat, amikor a gép ki van kacsolva, vagy bekapcsoltt állapotban üresjáratban működik.

RO Nivelul vibrațiilor

⚠ AVERTISMENT

Valoarea declarată a vibrațiilor a fost măsurată cu o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara o unealtă cu alta.

Valoarea declarată a vibrațiilor poate fi utilizată în-tr-o evaluare preliminară a expunerii.

Emisia de vibrații în timpul folosirii efective a unelei electrice poate diferi de valoarea totală declarată în funcție de modul în care este utilizată unealta.

Identificați măsurile de siguranță pentru a vă proteja, pe baza estimării expunerii la condițiile efective de utilizare, luând în considerare toate etapele ciclului de operare, precum momentele în care unealta este oprită și atunci când funcționează în gol, suplimentar momentului declanșării.

LV Vibrācijas līmenis

BRĪDINĀJUMS

Nosauktais vibrācijas līmenis ir ticis izmērīts ar standarta pārbaudes metodi un var tikt izmantots, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu.

Nosauktā vibrācijas vērtība var tikt izmantota sākotnējās iedarbības novērtējumam.

Elektroinstrumenta vibromeisija reālā darba laikā var atšķirties no norādītās kopējās vērtības atkarībā no veidiem, kā instrumentus tiek lietots.

Nosakiet drošības pasākumus, lai sevi aizsargātu, balstoties uz saskares ilguma novērtējumu atbilstoši lietošanas apstākļiem, ņemot vērā visas lietošanas cikla daļas, tostarp laikus, kad instrumentus tiek izslēgts un kad tas darbojas tukšgaitā papildus darbināšanas laikam.

LT Vibracijos lygis

ISPĒJIMAS

Deklaruotas vibrācijas lygis yra išmatuotas standartinio testo metu ir gali būti naudojamas vieno įrankio su kitu palyginimui.

Deklaruotas vibracijos lygis gali būti naudojamas preliminariam pavojaus įvertinimui.

Elektrinio įrankio naudojimo metu vibracijos lygis gali skirtis nuo deklaruotos bendrosios vertės pagal įrankio naudojimo būdus.

Nustatykite saugumo priemones, kad apsisaugotumėte, kurios pagrįstos pavojaus įvertinimo pačiose naudojimo sąlygose, atkreipiant dėmesį į visas darbo ciklo dalis, pvz. laikotarpį, kai įrankis yra išjungtas ir kai veikia tuščiaja eiga bei perjungimo laiką.

ET Vibratsioonitase

HOIATUS

Deklareeritud vibratsiooniväärtus on mõeldud standardse testimismeetodiga ja seda võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks.

Deklareeritud vibratsiooniväärtust võib kasutada mürataseme eelhindamiseks.

Olenevalt seadme kasutusviisist võib mehaanilise tööriista töötamisel ilmneva vibratsioonimissioon, mille suurus erineb deklareeritud väärtustest.

Kasutaja kaitsmiseks seadmega töötamisel tuleb kindlaks teha turvameetmed, mis põhinevad tegelikes kasutustingimustes esinevale vibratsioonile, sealjuures tuleb arvesse võtta kõiki töotsükli osi, lisaks sisselülitatud olekule näiteks ka vibratsiooni väljalülitamise ajal ja tühi käigul.

HR Razina vibracije

UPOZORENJE

Objavljena vrijednost vibracija je izmjerena standardnom metodom testiranja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim.

Objavljena vrijednost vibracija može se koristiti u početnom usklađivanju izloženosti.

Razina vibracija tijekom trenutačne uporabe AKU alata može se razlikovati od deklarirane ukupne vrijednosti ovisno o načinima na koje se alat koristi.

Identificirajte sigurnosne mjere za svoju zaštitu na temelju procjene izloženosti u trenutim uvjetima korištenja, uzevši u obzir sve dijelove radnog ciklusa kao što su vrijeme kada je alat isključen i kada je pokrenut u praznom hodu u dodatku vremenu pokretanja.

SL Raven vibracij

OPOZORILO

Navedena vrednost vibracij je bila izmerjena s standardno metodo testiranja in se lahko uporabi za primerjavo različnih orodij.

Navedena vrednost vibracij se lahko uporabi za predhodne ocene izpostavljenosti.

Emisije med dejansko uporabo električnega orodja se od navedene vrednosti lahko razlikujejo, odvisno od načina, kako se orodje uporablja.

Ugotovite varnostne ukrepe za zaščito upravljavca, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe, pri tem pa je treba upoštevati vse dele delovnega cikla – npr. ko je orodje izključeno in ko je v prostem teku in čas zagona.

SK Úroveň vibrácií

VAROVANIE

Deklarovaná hodnota vibrácií bola meraná podľa štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného nástroja s iným.

Deklarovaná hodnota vibrácií sa dá použiť aj v predbežnom odhade expozície.

Úroveň emisií počas samotného používania elektrického nástroja sa môže líšiť od deklarovanej celkovej hodnoty v závislosti od toho, ktorý nástroj sa používa.

Identifikujte bezpečnostné opatrenia na vašu ochranu ne zanedbajte posúdenia skutočných podmienok použitia, pričom vezmite do úvahy všetky časti prevádzkového cyklu, napríklad časov, kedy je nástroj vypnutý a kedy pracuje na voľnobehu okrem času spúšťania.

BG Ниво на вибрация

ВНИМАНИЕ

Посочената стойност за вибрациите е измерена с помощта на стандартен тест и може да се използва за сравнение с друг инструмент.

Посочената стойност за вибрациите може да бъде използвана в предварително оценяване за излагане на вибрация.

Вибрациите по време на действителната употреба на електромеханичния инструмент може да се различават от обявената обща стойност в зависимост от начините, по които се използва инструментът.

Определете мерки за безопасност за собствена защита според преценка за излагането на вибрация в реални условия, като се вземат предвид всички елементи на работния цикъл, като например времето, в което инструментът е изключен и когато работи на празен ход, както и времето за задействане.

UK Рівень вібрації

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Оголошене значення вібрації було виміряно за допомогою стандартного методу випробування і може бути використане для порівняння одного інструмента з іншим.

Він може бути використаний для попередньої оцінки впливу.

Емісія вібрації під час фактичного використання електрострументу може відрізнятись від заявленого значення залежно загального використання інструменту.

Визначити заходи безпеки, щоб захистити себе на основі оцінки впливу в реальних умовах використання, з урахуванням всіх частин робочого циклу, коли інструмент виконаний, і коли він працює в холостому режимі, доповнюючи робоче положення.

TR Titreşim seviyesi

UYARI

Beyan edilen titreşim değeri standart bir test yöntemi ile ölçülmüştür ve bir aleti değeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir.

Beyan edilen titreşim değeri bir maruz kalma ön değerlendirmesinde kullanılabilir.

Güç destekli aletin fiili kullanımı sırasında meydana gelen titreşim emisyonu aletin kullanıma şekline bağlı olarak beyan edilen toplam değerden farklı olabilir.

Kendinizi korumak için aletin açılıp kapatılma sayısı ve tetik süresinin yanı sıra rölantide çalıştığı zaman gibi çalışma döngüsünde yer alan tüm parçaları dikkate alarak gerçek kullanım koşullarında maruz kalma hesaplamasına dayalı güvenlik önlemlerini belirleyin.

EN RYOBI® WARRANTY APPLICATION CONDITIONS

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a warranty as stated below.

- The warranty period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no warranty provided in case of professional or commercial use. This warranty applies only on new products.
- There is a possibility to extend for a part of the range of power tools (AC/DC) the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of products for extended warranty is clearly displayed in stores and / or on packaging and is contained within the product documentation. The end user is required to register his/her newly-acquired products online within 30 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his/her country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of their personal data that is required to be entered online. They must also accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty.
- The warranty covers all defects of the product during the warranty period due to faults in workmanship or material at the purchase date. The warranty is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or has been incorrectly connected to a power supply. This warranty does not apply to:
 - any damage to the product that is the result of improper or lack of maintenance
 - any product that has been altered or modified
 - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
 - any damage caused by non-observance of the instruction manual
 - any product not displaying the CE approval mark on the rating plate
 - any product that has been attempted to be repaired by a non-authorised warranty service centre or without prior authorisation by Techtronic Industries
 - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
 - any product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, ratio of oil/ fuel mixture)
 - any damage caused by external influences (water, chemical, physical, shocks) or foreign substances
 - normal wear and tear spare parts
 - inappropriate use, overloading of the tool
 - use of non-approved accessories or parts
 - Accessories provided with the tool or purchased separately including but not limited to blades, saw chains, cutting lines, etc.
 - Any periodic adjustments to or maintenance cleaning of carburettors
 - Components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawn mowers, harness, cable throttle, carbon brushes, power cord, tines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.
- For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorised service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
- A repair / replacement under this warranty is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the warranty period. Exchanged parts or products become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender. Your statutory rights arising from the purchase of the product remain unaffected.
- This warranty is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorised RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

FR RYOBI® CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

- La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
- Il existe pour une partie de la gamme « jardin » (AC/DC), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage et la documentation. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 30 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est validée. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie.
- La garantie couvre pendant la période de garantie les défauts des produits liés à la fabrication et aux matériaux à la date d'achat. La garantie est limitée à la réparation et/ou au remplacement et n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
 - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
 - tout produit ayant été altéré ou modifié
 - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
 - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
 - tout produit non CE
 - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
 - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
 - tout produit utilisé avec un mélange inapproprié (essence, huile, pourcentage d'huile)
 - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
 - l'usure normale des pièces consommables
 - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
 - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
 - Tout réglage périodique ou tout nettoyage de maintenance des carburateurs
 - les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les têtes de fil à frapper, les courroies de transmission, les embrayages, les lames des taille-haies ou des tondeuses à gazon, les harnais, les câbles d'accélérateur, les charbons, les cordons d'alimentation, les fraises de cultivateurs, les rondelles feutre, les goupilles de fraise, les turbines et lame de broyage des souffleurs, les tubes de soufflage et d'aspiration des souffleurs, les sacs de souffleurs et leurs lanières, les guides-chaîne, les chaînes de tronçonneuses, les tuyaux et raccords, les buses et lances de nettoyeurs haute pression, les roues, les recharges de fil des têtes de coupe, les têtes de coupe, le fil de coupe, les bougies d'allumage, les filtres à air, les filtres à essence, etc.
- Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
- Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur. Vos droits statutaires restent inchangés.
- Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur <http://fr.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>

DE RYOBI® GARANTIEBEDINGUNGEN

Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten aus dem Kauf gilt für dieses Produkt die nachstehend aufgeführte Garantie.

- Der Garantiezeitraum beträgt für Verbraucher 24 Monate und beginnt mit dem Datum des Kaufs. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert werden. Dieses Produkt wurde ausschließlich zur privaten Nutzung durch Verbraucher entwickelt. Für den Fall einer professionellen bzw. kommerziellen Nutzung besteht daher keine Garantie.
- Es besteht die Möglichkeit, für einen Teil des Sortiments der Gartenwerkzeuge (AC/DC) den Garantiezeitraum über den oben genannten Zeitraum hinaus zu verlängern, indem der Verbraucher die Registrierung auf der Website www.ryobitools.eu durchführt. Die Berechtigung der Werkzeuge für die Garantieverlängerung ist deutlich im Geschäft und/oder auf der Verpackung beschrieben und in der Produktdokumentation erwähnt. Der Verbraucher muss das neu erworbene Gerät online innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum registrieren. Der Verbraucher kann das Gerät zwecks Garantieverlängerung in seinem Wohnsitzland/Heimatland registrieren, wenn dieses Land auf dem Online-Registrierungsformular aufgeführt und die Option gültig ist. Darüber hinaus muss der Verbraucher seine Zustimmung zur Speicherung der Daten geben, die online eingegeben werden müssen, und er muss die allgemeinen Geschäftsbedingungen akzeptieren. Die Bestätigung der Registrierung, die per E-Mail versandt wird, und die Originalrechnung mit dem Kaufdatum gelten als Beleg für die Garantieverlängerung.
- Die Garantie deckt alle Defekte des Geräts während des Garantiezeitraums ab, die auf zum Zeitpunkt des Kaufs bestehende Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die Garantie beschränkt sich auf Reparatur und/oder Ersatz und beinhaltet keine anderen Verpflichtungen, insbesondere keinen Schadenersatz für Folge- oder Nebenschäden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät fehlerhaft eingesetzt wurde, gegensätzlich zur Bedienungsanleitung eingesetzt wurde oder falsch angeschlossen wurde. Die Garantie gilt nicht für Folgendes:
 - Schäden am Gerät, die auf unkorrekte Wartung zurückzuführen sind
 - Geräte, an denen Veränderungen vorgenommen wurden
 - Produkte, bei denen die ursprüngliche Identifizierung (Handelsmarke, Seriennummer) unleserlich gemacht, verändert oder entfernt wurde
 - Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
 - nicht-CE-zertifizierte Geräte
 - Geräte, an denen durch nicht-qualifizierte Personen oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries Reparaturversuche vorgenommen wurden
 - Geräte, die an unkorrekte Energiequellen (Ampere, Volt, Frequenz) angeschlossen wurden
 - Geräte, die mit einer fehlerhaften Treibstoffmischung (Treibstoff, Öl, Ölanteil) betrieben wurden
 - Schäden durch äußere Einflüsse (chemisch, physisch, Stöße) oder Fremdstoffe
 - normaler Verschleiß von Ersatzteilen
 - unangemessene Nutzung, Überlastung des Geräts
 - Nutzung nicht genehmigter Zubehörteile oder Ersatzteile
 - Regelmäßige Einstellung oder Wartungsreinigung des Vergasers
 - Komponenten (Ersatzteile und Zubehörteile), die natürlicherem Verschleiß unterliegen, einschließlich, aber nicht begrenzt auf Service- und Wartungssets, Kohlebürsten, Lager, Spannvorrichtungen, SDS-Bohreraufnahme / Bit-Adapter, Netzkabel, Zusatzhandgriff, Transportkoffer, Schleifplatten, Staubbeutel, Staubabführungen, Filzunterlegscheiben, Bolzen und Federn von Schlagschraubern, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Fadenköpfe, Antriebsriemen, Kupplungen, die Klängen von Heckenscharen oder Rasenmähern, Kabelstränge, Gaszüge, Zinken, Steckbolzen, Lüfter, Saug- und Gebläserohre oder Düsen, Fangsäcke und Gurte, Führungsschienen, Sägeketten, Schläuche, Verbinder, Sprühdüsen, Räder, Sprühstäbe, innere Rollen, äußere Spulen, Schneidfäden, Zündkerzen, Luftfilter, Benzin-/ Ölfilter, Hackseil-Messer usw.
- Zum Service muss das Gerät zu einer von RYOBI autorisierten Servicestation gebracht oder dorthin gesendet werden. Die Servicestationen für die einzelnen Länder sind in der folgenden Liste aufgeführt. In einigen Ländern sendet Ihr RYOBI-Händler vor Ort das Gerät an das RYOBI-Serviceunternehmen. Beim Einsenden an die RYOBI-Servicestation sollte das Gerät sicher verpackt sein, ohne gefährliche Inhalte wie Benzin, und es sollte mit der Adresse des Absenders und einer kurzen Beschreibung des Fehlers versehen sein.
- Eine Reparatur bzw. ein Ersatz gemäß dieser Garantie ist kostenlos. Hieraus ergibt sich weder eine Garantieverlängerung noch der Beginn eines neuen Garantiezeitraums. Die ausgetauschten Ersatzteile oder Werkzeuge gehen in unser Eigentum über. In einigen Ländern müssen die Zustellgebühren oder die Versandkosten vom Absender gezahlt werden. Ihre gesetzlichen Rechte aus dem Kauf des Geräts bleiben hiervon unberührt.
- Diese Garantie gilt in der Europäischen Union, der Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, der Türkei und Russland. Bitte wenden Sie sich außerhalb dieser Gebiete an Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um festzustellen, ob eine andere Garantie gilt.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie <http://de.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

ES CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA DE RYOBI®

Además de cualquier derecho legal derivado de la compra, este producto está cubierto por una garantía que se indica a continuación.

- El periodo de garantía es de 24 meses para consumidores y comienza en la fecha en que se comprara el producto. Dicha fecha debe documentarse con una factura u otro comprobante de compra. El producto está diseñado y concebido únicamente para el uso privado del consumidor. Por lo tanto, no se ofrece garantía en caso de uso profesional o comercial.
- Existe la posibilidad de ampliar el periodo de garantía respectivo a una parte de la gama de herramientas de jardinería (CA/CC) durante el periodo descrito más arriba y mediante el registro en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de las herramientas para que se amplie el periodo de garantía se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje y está incluida en la documentación del producto. El usuario final tiene que registrar en línea sus herramientas recientemente adquiridas en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para obtener la garantía ampliada en su país de residencia si este aparece en la lista del formulario de registro en línea cuando esta opción sea válida. Además, los usuarios finales deberán dar su consentimiento al almacenamiento de los datos necesarios para el acceso en línea y tienen que aceptar los términos y condiciones. El recibo de confirmación de registro, que se envía por correo electrónico, y la factura original que muestra la fecha de compra servirán como comprobante para la garantía ampliada.
- La garantía cubre todos los defectos del producto durante el periodo de garantía debido a fallos de mano de obra o material en la fecha de compra. La garantía se limita a la reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación como, por ejemplo, daños accidentales o consecuentes. La garantía no es válida si se ha usado mal el producto, se ha usado contraviniendo el manual de instrucciones o se ha conectado de forma incorrecta. Esta garantía no es aplicable a:
 - ningún daño en el producto que sea consecuencia de un mantenimiento inadecuado
 - ningún producto que haya sido alterado o modificado
 - ningún producto en el que los marcados de identificación originales (marca comercial, número de serie) se hayan borrado, modificado o eliminado
 - ningún daño provocado por no seguir el manual de instrucciones
 - ningún producto que no sea CE
 - ningún producto que haya sufrido un intento de reparación por parte de un profesional no cualificado o sin la autorización previa de Techtronic Industries.
 - ningún producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, voltaje, frecuencia)
 - ningún producto usado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, porcentaje de aceite)
 - ningún daño causado por influencias externas (químicas, físicas, impactos) o sustancias extrañas
 - desgaste normal de piezas de repuesto
 - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
 - uso de accesorios o piezas no aprobados
 - Cualquier ajuste periódico o limpieza de mantenimiento de los carburadores
 - Componentes (piezas y accesorios) sujetos al desgaste natural incluyendo, entre otros, pomos de golpes, correas de transmisión, embragues, cuchillas de cortasetos o cortacésped, arneses, cable del acelerador, escobillas de carbono, cables eléctricos, discos, platos de filtro, pasadores de enganche, ventiladores de soplador, tubos de aspiración y de soplado, bolsas y correas de aspiración, barras guías, cadenas de sierra, mangueras, herrajes de conectores, boquillas pulverizadoras, ruedas, lanzas pulverizadoras, bobinas interiores, carretes exteriores, líneas de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas de compostaje, etc.
- Para su mantenimiento, el producto debe enviarse o presentarse a una estación de servicio de RYOBI autorizada que figure en la siguiente lista de direcciones de estaciones de servicio por países. En algunos países, su distribuidor RYOBI local se responsabiliza de enviar el producto a la compañía de servicio de RYOBI. Cuando se envíe un producto a una estación de servicio de RYOBI, este debe estar empaquetado de forma segura sin contenidos peligrosos como gasolina, marcado con la dirección del remitente y acompañado de una breve descripción del fallo.
- Una reparación / sustitución con esta garantía es gratuita. No constituye una ampliación ni un nuevo comienzo del periodo de garantía. Las piezas o herramientas intercambiadas pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países, los gastos de envío o correo tendrá que pagarlos el remitente. Sus derechos legales derivados de esta compra de la herramienta no se verán afectados.
- Esta garantía es válida en la Unión Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor de RYOBI autorizado para determinar si es aplicable otra garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite <http://es.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

IT CONDIZIONI DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA RYOBI®

In aggiunta ai diritti di legge risultanti dall'acquisto, il prodotto è coperto dalla garanzia sotto descritta.

- Il periodo di garanzia è di 24 mesi per i consumatori, a decorrere dalla data di acquisto del prodotto. La data deve essere documentata da una fattura o altra prova d'acquisto. Il prodotto è progettato e destinato solo all'utilizzo privato dei consumatori. Pertanto non viene fornita alcuna garanzia in caso di uso professionale o commerciale.
- Per una serie di utensili da giardino (CA/CC) è possibile prolungare il periodo di garanzia oltre quello descritto, registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. Gli utensili per i quali è possibile prolungare il periodo di garanzia sono chiaramente indicati nei negozi e/o sulle confezioni e nella documentazione dei prodotti. L'utente deve registrare online l'utensile acquistato entro 30 giorni dalla data di acquisto. L'utente può registrarsi per la garanzia prolungata nel proprio paese di residenza, se questo è elencato nel modulo di registrazione online dove questa opzione sia valida. Inoltre gli utenti devono fornire il proprio consenso alla conservazione dei dati da immettere online e devono accettare le condizioni generali. La conferma di registrazione, inviata tramite e-mail, e la fattura originale indicante la data di acquisto, costituiscono la prova della garanzia prolungata.
- La garanzia copre tutti i difetti del prodotto durante il periodo di garanzia, risultanti da manodopera o materiali alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o sostituzione e non include alcun altro obbligo quali, a mero titolo esemplificativo, i danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto è stato usato scorrettamente, in modo contrario al manuale di istruzioni o se è stato collegato in modo errato. La garanzia non è valida per:
 - qualsiasi danno al prodotto dovuto a manutenzione errata;
 - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato;
 - qualsiasi prodotto le cui marcature di identificazione originali (marchi di fabbrica, numero di serie) siano state cancellate, alterate o rimosse;
 - qualsiasi danno causato dalla non osservanza delle istruzioni del manuale;
 - qualsiasi prodotto privo di omologazione CE;
 - qualsiasi prodotto che sia stato sottoposto a un tentativo di riparazione da parte di un professionista non qualificato oppure senza la previa autorizzazione di Techtronic Industries;
 - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione errata (per ampere, tensione, frequenza);
 - qualsiasi prodotto usato con una miscela di carburante errata (carburante, olio, percentuale di olio);
 - qualsiasi danno causato da influenze esterne (chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee;
 - la normale usura delle parti di ricambio;
 - uso inappropriato, sovraccarico dell'utensile;
 - uso di accessori o parti non omologate;
 - qualsiasi regolazione periodica o pulizia di manutenzione dei carburatori;
 - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura compresi, a mero titolo esemplificativo, testine a filo, cinghie di trasmissione, frizioni, lame di tagliasiepi o tagliaerba, imbragature, cavi di accelerazione, spazzole al carbonio, cavi di alimentazione, denti, rondelle di feltro, perni di aggancio, ventole dei soffiatori, tubi di soffiatori e aspiratori, sacchetti e cinghie per aspirapolvere, barre guida, catene per seghe, tubi, raccordi di connessione, ugelli di spruzzo, ruote, erogatori, bobine interne ed esterne, linee di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame per mulching ecc.
- Per la manutenzione il prodotto dev'essere spedito o portato presso uno dei centri assistenza autorizzati RYOBI elencati per ogni paese nel seguente elenco di indirizzi dei centri. In alcuni paesi il rivenditore locale RYOBI si incarica di inviare il prodotto all'organizzazione di assistenza RYOBI. Quando si invia un prodotto a un centro assistenza RYOBI, imballarlo in modo sicuro senza contenuti pericolosi come la benzina, apporre l'indirizzo del mittente e accompagnarlo da una breve descrizione del guasto.
- La riparazione/sostituzione ai sensi della presente garanzia è gratuita. Non costituisce un prolungamento o un nuovo inizio del periodo di garanzia. Le parti o gli utensili scambiati diventano di nostra proprietà. In alcuni paesi i costi di consegna o di spedizione postale devono essere pagati dal mittente. I diritti di legge derivanti dall'acquisto dell'utensile rimangono inalterati.
- La presente garanzia è valida in Unione Europea, Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia e Russia. Al di fuori di tali aree contattare il rivenditore autorizzato RYOBI per sapere se è valida un'altra garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito <http://it.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

NL RYOBI® GARANTIEVOORWAARDEN

Naast de wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals hieronder staat vermeld.

- De garantietermijn voor consumenten bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum waarop het product is gekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd met een factuur of een ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor persoonlijk gebruik door consumenten. Er wordt dus geen garantie gegeven voor professioneel of commercieel gebruik.
- Voor een deel van ons aanbod van tuingeredschappen (AC/DC) is het mogelijk om de garantietermijn te verlengen over de boven beschreven termijn, met behulp van de website www.ryobitools.eu. De gereedschappen die in aanmerking komen voor de verlenging van de garantietermijn wordt duidelijk weergegeven in winkels en/of verpakkingen en staat beschreven in de productdocumentatie. De eindgebruiker moet zijn/haar nieuw gekochte gereedschappen binnen 30 dagen na aankoop online registreren. De eindgebruiker kan zich registreren voor de verlengde garantietermijn als zijn woonland staat vermeld op het online registratieformulier waar deze optie geldig is. Bovendien moeten eindgebruikers toestemming geven voor de opslag van de gegevens die online ingevuld moeten worden en moeten ze de algemene voorwaarden accepteren. Het ontvangstbewijs van de registratie, dat per e-mail wordt verzonden en de oorspronkelijke factuur met de aankoopdatum vormt het bewijs van de verlengde garantietermijn.
- De garantie dekt tijdens de garantietermijn alle gebreken van het product vanwege defecten in vakmanschap of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot reparatie en/of vervanging en bevat geen andere verplichtingen, waaronder maar niet beperkt tot incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product is misbruikt, in strijd met de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt of onjuist is aangesloten. Deze garantie geldt niet voor:
 - alle schade aan het product die het gevolg is van onjuist onderhoud
 - elk product dat is veranderd of aangepast
 - elk product waar de oorspronkelijke identificatie (handelsmerk, serienummer) is beschadigd, gewijzigd of verwijderd
 - alle schade die is veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing
 - elk niet-CE-product
 - elk product waar een poging tot reparatie is gedaan door een niet-erkende professional of zonder voorafgaande toestemming door Techtronic Industries.
 - elk product dat is verbonden met een verkeerde voeding (amperage, spanning, frequentie)
 - elk product dat wordt gebruikt met een verkeerd brandstofmengsel (brandstof, olie, oliegehalte)
 - alle schade die is veroorzaakt door externe invloeden (chemisch, fysisch, schokken) of vreemde stoffen
 - normale slijtage van reserveonderdelen
 - ongepast gebruik, overbelasting van het gereedschap
 - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
 - Alle periodieke aanpassingen aan of het onderhoud en reiniging van carburateurs
- Componenten (onderdelen en accessoires) die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage, waaronder maar niet beperkt tot stookknoppen, aandrijfmotoren, koppelingen, messen van hegtrimmers of grasmaaiers, harnas, gaskabel, koolstofborstels, stroomsoenen, tanden, viltringen, koppelingsspannen, blazers, blaas- en zuigbuizen, zuigzakken en-riemen, geleidingsstaven, zaagkettingen, slangen, koppelingen, mondstukken, wielen, spuitsokken, binnenhaspels, buitenhaspels, snijdraden, bogies, luchtfilters, gasfilters, maaimessen, etc.
- Voor onderhoud moet het product worden verzonden of gebracht naar een erkend servicestation van RYOBI die voor elk land staan vermeld in de volgende lijst met adressen voor servicestations. In sommige landen zal uw lokale RYOBI-dealer het product verzenden naar de RYOBI-serviceorganisatie. Wanneer u het product naar een servicestation van RYOBI verzendt, moet het product veilig worden verpakt zonder enige gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met het adres van de afzender en vergezeld van een korte beschrijving van het defect.
- Een reparatie/vervangende die onder deze garantie valt is gratis. Het vormt geen verlenging of een nieuwe start van de garantietermijn. Verwisselde onderdelen of gereedschappen worden ons eigendom. In sommige landen moeten de verzendkosten door de afzender worden betaald. Uw wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop van het gereedschap blijven onaangetast.
- Deze garantie is geldig in de Europese Gemeenschap, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze gebieden moet u contact opnemen met uw erkende RYOBI-dealer om vast te stellen of er een andere garantie van toepassing is.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surf u naar <http://nl.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

PT CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA RYOBI®

Para além de quaisquer direitos previstos por lei resultantes da compra, este produto está coberto por uma garantia conforme descrição abaixo.

1. O período da garantia é de 24 meses para consumidores particulares e inicia-se na data de compra do produto. Esta data tem de ser documentada por uma factura ou por outra prova de compra. O produto foi concebido para e destina-se apenas a consumidores particulares e uso privado. Assim, não é dada garantia em caso de utilização por profissionais ou uso comercial.
2. Para uma parte da gama de ferramentas de jardim (AC/DC) existe a possibilidade de prolongamento do período da garantia para além do período descrito acima, mediante registo no Web site www.ryobitools.eu. A elegibilidade das ferramentas para prolongamento do período da garantia é claramente visível nas lojas e/ou nas embalagens e está contida na documentação do produto. O utilizador final tem de fazer o registo online das suas ferramentas recém-adquiridas no prazo de 30 dias após a data de compra. O utilizador final pode fazer o registo para prolongamento da garantia no seu país de residência, desde que esteja listado no formulário de registo online e para os casos em que esta opção seja válida. Para além disso, os utilizadores finais têm de autorizar o arrojamento dos dados cujo preenchimento lhes for solicitado online e têm de aceitar os termos e as condições. O recibo de confirmação do registo é enviado por e-mail e, em conjunto com a factura original ostentando a data de compra, servirá de prova do prolongamento da garantia.
3. A garantia cobre todos os defeitos do produto durante o período da garantia devidos a defeitos de fabrico ou de material à data da compra. A garantia está limitada à reparação e/ou substituição e não inclui quaisquer outras obrigações, incluindo mas não se limitando a, perdas complementares ou indirectas. A garantia não é válida se o produto tiver sido utilizado incorrectamente, utilizado de forma contrária ao Manual de Instruções ou se as respectivas ligações tiverem sido feitas incorrectamente. Esta garantia não se aplica ao seguinte:
 - quaisquer danos ao produto que sejam resultado de manutenção incorrecta
 - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
 - qualquer produto cujas marcações de identificação de origem (marca comercial, número de série) tiverem sido apagadas, alteradas ou retiradas
 - quaisquer danos causados pelo incumprimento do Manual de Instruções
 - qualquer produto que não seja da Comunidade Europeia
 - qualquer produto ao qual tenha sido feita, ou tentada fazer, uma reparação por outra pessoa que não um profissional habilitado ou sem autorização prévia da Technronic Industries.
 - qualquer produto ligado a uma fonte de alimentação eléctrica incorrecta (Amperes, Voltagem e Frequência)
 - qualquer produto utilizado com uma mistura de combustível incorrecta (combustível, óleo, percentagem de óleo)
 - qualquer dano causado por influências externas (químicas, físicas, impactos) ou substâncias estranhas
 - desgaste e degradação normal de sobresselentes
 - utilização incorrecta, sobrecarga da ferramenta
 - utilização de acessórios ou peças não aprovados
 - quaisquer ajustes periódicos a, ou limpeza de manutenção de, carburadores
 - Componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste e degradação natural, incluindo mas não se limitando a, maganetas anti-choque, correias de transmissão, embraiagens, lâminas de recortadores de sebes ou corta-relvas, arneses, cabos de acelerador, escovas de carvão, cabos eléctricos, dentes, anilhas de feltro, pinos de engate, ventoinhas do soprador, tubos do soprador e do aspirador, cintas e sacos do aspirador, barras de guia, correntes de serra, mangueiras, peças de ligação, bocais de pulverização, rodas, varinhas de pulverização, bobinas interiores, bobinas exteriores, linhas de corte, velas de ignição, filtros do ar, filtros de gasolina, lâminas trituradoras, etc.
4. Para assistência, o produto tem de ser enviado para, ou apresentado em, um posto de assistência autorizado RYOBI, conforme listado para cada país na lista de moradas de postos de assistência seguinte. Nalguns países, o seu concessionário RYOBI local encerra-se de enviar o produto para a organização de assistência RYOBI. Quando enviar um produto para um posto de assistência RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura, sem conter nenhuns conteúdos perigosos (por exemplo, gasolina), marcado com o endereço do remetente e acompanhado por uma breve descrição da avaria.
5. Uma reparação/substituição ao abrigo desta garantia é gratuita. Não constitui um prolongamento a, nem um novo início de, o período da garantia. As peças ou ferramentas substituídas tornam-se propriedade nossa. Nalguns países, o remetente terá de pagar os custos de entrega ou a remessa postal. Os seus direitos previstos por lei resultantes da compra da ferramenta mantêm-se inalterados
6. Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas áreas, entre em contacto com o seu concessionário autorizado RYOBI para determinar se existe outra garantia aplicável.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite <http://pt.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

DA RYOBI® BETINGELSER FOR GARANTI

Udover lovbestemte rettigheder, som resulterer af købet, er dette produkt dækket af en garanti, som anført herunder.

1. Garantiperioden er 24 måneder for forbrugere og begynder på den dato, som produktet blev købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet bevis for køb. Produktet er udelukkende designet og dedikeret til forbrugere og privat brug. Så der ydes ingen garanti i tilfælde af professionel eller kommerciel brug.
2. Der er en mulighed for at forlænge garantiperioden for en del af udvalget af haveværktøj (AC/DC), hen over den ovenfor beskrevne periode vha. registrering på hjemmesiden www.ryobitools.eu. Berettigelsen af værktøjet til forlængelse af garantiperioden er tydeligt vist i butikker og/eller på emballage/og indeholdt i produktokumentationen. Slutbruger skal registrere hans/hendes nyligt indkøbte værktøj online indenfor 30 dage efter købsdatoen. Slutbruger kan registrere sig for den forlængede garanti i sit land, hvis han/hun er opført på den online registreringsformular, hvor denne mulighed er gyldig. Derudover skal slutbrugere give deres samtykke til at opbevare data, som er påkrævet til indtaste online, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Registreringsbekræftelseskvitteringen, som sendes ud på e-mail, og den originale faktura, som viser købsdatoen, vil fungere som bevis for den forlængede garanti.
3. Garantien dækker alle defekter, som et produkt måtte have i løbet af garantiperioden, og som skyldes produktionsfejl eller materialefejl på købsdatoen. Garantien er begrænset til reparation og/eller udskiftning og inkluderer ikke andre forpligtelser, inklusiv men ikke begrænset til tilfældige skader eller følgeskader. Garantien er ugyldig, hvis produktet er blevet misbrugt, brugt uden at overholde vejledningen, eller det er blevet forkert tilslett. Denne garanti gælder ikke:
 - Beskadigelse af produktet, som er et resultat af uegnet vedligeholdelse
 - Et produkt der er blevet ændret eller modificeret
 - Et produkt hvor de originale identifikationsmærkninger (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet.
 - Enhver beskadigelse forårsaget af manglende overholdelse af vejledningen
 - Ethvert ikke CE-produkt
 - Ethvert produkt som er blevet forårsaget af en ukvalificeret professionel eller uden tidligere foranstaltning af Technronic Industries.
 - Ethvert produkt som er tilslettet uegnet strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
 - Ethvert produkt som bruges med uegnet brændstoftilblanding (brændstof, olie, procentdel olie)
 - Enhver skade forårsaget af ekstern påvirkning (kemisk, fysisk, chok) eller fremmedelementer
 - Normal slid på reservedele
 - Uegnet brug, overbelastning af værktøjet
 - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller dele
 - Alle regelmæssige justeringer eller vedligeholdelsesrengøring af karburatorer
 - Komponenter (dele og tilbehør) som er udsat for naturlig slid og ælde, inklusiv men ikke begrænset til drejeknapper, drivrem, greb, klinger til hæktrimmere eller plæneklippere, sele, kabel gasspjæld, kulbørster, elledning, tænder, filtskiver, ophængstapper, blæserventilatorer, blæser- og sugeslanger, sugespøse og stropper, styrestænger, savkæder, slanger, forbindelsespakninger, sprøjtedyser, hjul, sprøjtetave, indvendige ruller, udvendige ruller, udvendige spoler, skærelinjer, tændrør, luftfilter, gasfilter, tildækningsblade etc.
4. For eftersyn skal produktet sendes til eller præsenteres for en RYOBI-autoriseret service værksted, som er oplyst for hvert land i den følgende liste over service værksted adresser. I nogle lande påtager din lokale RYOBI-forhandler sig ansvaret for at sende produktet til RYOBI-serviceorganisationen. Når et produkt sendes til en RYOBI-service værksted, skal det pakkes sikkert ind uden noget farligt indhold som benzin, mærkes med afsenderens adresse og med en kort beskrivelse af fejlen.
5. En reparation/erstatning under denne garanti er gratis. Den udgør ikke en forlængelse eller en ny start på garantiperioden. Uvedlegede dele eller værktøjer bliver vores ejendom. I nogle lande skal leveringsafgifter eller porto betales af afsenderen. Dine lovbestemte rettigheder i forbindelse med købet forbliver uanfægtede
6. Denne garanti gælder i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Udenfor disse områder bedes du kontakte din autoriserede RYOBI-forhandler for at afgøre, om en anden garanti gælder.

AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTEDER

Find nærmeste autoriserede serviceværksted på <http://dk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

SV RYOBI® ANVÄNDNINGSVILLKOR FÖR GARANTI

Förutom eventuella lagstadgade rättigheter som uppstår genom köpet, täcks den här produkten av en garanti som anges nedan.

- Garantiperioden är 24 månader för konsumenter och börjar gälla från det datum då produkten köptes. Detta datum måste dokumenteras på en faktura eller annat köpbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och privat bruk. Därmed tillhålls ingen garanti vid yrkesmässigt eller kommersiellt bruk.
- Det finns möjlighet att förlänga garantiperioden för en del av utbudet för trädgårdsverktyg (AC/DC) under den period som anges ovan genom att använda registreringen på webbplatsen www.ryobitools.eu. De verktyg som är berättigade till en förlängning av garantiperioden visas tydligt i butiker och/eller på förpackningen och anges i produktokumentationen. Slutanvändaren behöver registrera hans/hennes nyförvävade verktyg online inom 30 dagar från köpdatumet. Slutanvändaren kan registrera sig för den förlängda garantin i det land där han/hon bor om landet finns angivet i registreringsformuläret online och där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slutanvändaren ge sitt medgivande till lagring av data vilket krävs vid registrering online samt acceptera villkoren. Bekräftelsekvittot för registreringen som skickas ut via e-post och originalfakturan som visar köpdatumet kommer att gälla som bevis för den förlängda garantin.
- Garanti täcker alla produktdefekter under garantiperioden som beror på brister i utförande eller material vid köpdatumet. Garantin är begränsad gällande reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några skyldigheter inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följdskador. Garantin är inte giltig om produkten har missbrukats, använts i strid med bruksanvisningen eller inte anslutits på rätt sätt. Denna garanti täcker inte:
 - eventuella skador på produkten som uppstått till följd av felaktigt underhåll
 - produkter som har ändrats eller modifierats
 - produkter där ursprungliga identifieringsmärkningarna (varumärke, serienummer) har målats över, ändrats eller tagits bort
 - eventuella skador som uppstått till följd av att bruksanvisningen inte efterföljts
 - alla icke CE-produkter
 - eventuella produkter som har försökts repareras av en icke-kvalificerad yrkesman eller utan föregående medgivande från Techtronic Industries.
 - eventuella produkter som anslutits till felaktig strömförsörjning (ampere, volt, frekvens)
 - eventuella produkter som använts med olämplig bränsleblandning (bränsle, olja, oljeprocent)
 - eventuella skador som uppstått till följd av yttre påverkan (kemisk, fysisk, stöt) eller främmande ämnen
 - normalt slitage av reservdelar
 - olämplig användning, överbelastning av verktyget
 - användningen av icke-godkända tillbehör eller delar
 - Eventuella periodiska justeringar av eller vid underhållsrengöring av förgasare
 - Komponenter (delar och tillbehör) är föremål för naturligt slitage, inklusive men inte begränsat till tryckknappar, drivremmar, koppling, blad till kantrimrar eller gräsklippare, sele, gasreglagevajer, kolborstar, strömladd, spetsar, filtbrickor, kopplingsprint, blåsfäkt, blås- och sugrör, sugpåse och remmar, styrskenor, sägkedjor, slangar, anslutningsdonörördel, spraymunstycken, hjul, spraystavar, innerrullar, ytterspolar, skärtråd, tändstift, luftfilter, gasfilter, sönderdelningsblad osv.
- Vid service måste produkten skickas eller uppvisas för en RYOBI- auktoriserad servicestation som står angiven för varje land i följande adresslista över servicestationer. I vissa länder tar din lokala RYOBI- återförsäljare på sig ansvaret att skicka produkten till RYOBI- serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten paketeras säkert utan något farligt innehåll såsom bensin, markeras med avsändarens adress samt en kort beskrivning av felet.
- En reparation/ett utbyte under denna garanti är kostnadsfri. Det utgör inte en förlängning eller förnyelse av garantiperioden. Utbyta delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren. Dina lagstadgade rättigheter som härrör från köpet av verktyget förblir opåverkade
- Denna garanti är giltig i Europeiska gemenskapen: Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utanför dessa länder, kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till <http://se.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

FI RYOBI®-TAKUUN SOVELTAMISEHDOT

Tällä tuotteella on oston luomien lakisäasteiden oikeuksien ohella alla mainitun mukainen takuu.

- Takuun kesto on kuluttajille 24 kuukautta ja takuuaika alkaa tuotteen ostohetkestä. Tämän päivämäärän tulee lukea laskussa tai muussa ostositteissa. Tuote on suunniteltu ja tarkoitettu vain kuluttajien ja yksityiseen käyttöön. Takuu ei siis kata ammatti- eikä kaupallista käyttöä.
- Joidenkin puutarhatyökalujen (AC/DC) takuun kesto on mahdollista laajentaa yllä mainitua kesto pidemmäksi verkkosivuston www.ryobitools.eu rekisteröinnin kautta. Työkalujen kelpoisuus takujakson laajennukseen näkyy selkeästi myymälöissä ja/tai pakkaussissa ja/tai tämä tieto säilyttää tuotedokumentaation. Loppukäyttäjän täytyy rekisteröidä vasta hankittu työkalu internetissä 30 päivän kuluessa ostopäivämäärästä. Loppukäyttäjän voi rekisteröidä laajennetun takuun kotimaassaan, jos se on luettuna online-rekisteröintilomakkeessa, jossa mainitaan, missä tämä vaihtoehto on voimassa. Loppukäyttäjien täytyy lisäksi hyväksyä tietojen tallennus, jotka heidän täytyy antaa online-tilassa sekä ehdot. Rekisteröinnin vahvistuskuitti, joka lähetetään sähköpostitse, ja alkuperäinen ostopäivämäärän ilmaiseva lasku toimivat laajennetun takuun tositteina.
- Takuu kattaa kaikki tuotteen takuuaikana tulevat viat, joiden aiheuttajina ovat tuotteen ostopäivän olleet valmistus- tai materiaaliviat. Takuu on rajoitettu korjaukseen ja/tai vaihtoon eikä se sisällä mitään muita velvoitteita mukaan lukien satunnais- ja seurannaisvahinkoja, mutta rajoittumatta niihin. Takuu ei päde, jos tuotetta on käytetty väärin, käyttöohjeen vastaisesti tai jos se on liitetty virheellisesti. Tämä takuu ei kata:
 - virheellisesti huolosta johtuvia vaurioita
 - muunnettua tai muutettua tuotetta
 - tuotetta, jonka alkuperäiset tunnistemerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero) on turmeltu, muutettu tai poistettu
 - tämän käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvia vaurioita
 - ei-CE-tuotetta
 - tuotetta, jota on yrittänyt korjata epäpätevä ammattilainen tai joka on rajoittu ilman Techtronic Industrien ennakkolupaa.
 - tuotetta, joka on liitetty virheelliseen teholahteeseen (ampeirit, jännite, taajuus)
 - tuotetta, jossa on käytetty väärää polttoaineseosta (polttoaine, öljy, öljyprosentti)
 - ulkoisten vaikutusten (kemiallinen, fyysinen, iskut) tai vieraiden aineiden aiheuttamaa vauriota
 - normaaleja kuluvia varaosia
 - virheellistä käyttöä, työkalun ylikuormitusta
 - ei-hyväksytytjen tarvikkeiden tai osien käyttöä
 - Kaasutinten säännöllistä säätöä tai ylläpitävää puhdistusta
 - Luonnollisesti kuluvia komponentteja (osia tai tarvikkeita), joihin sisältyvät puskunupit, käyttöihinat, kytkin, pensasleikkuriin tai ruohonleikkuriin terät, valjaat, kaasuvaijeri, hiiharijat, virtajohto, piikit, huopatiivisteet, sokkatapit, puhallinten tuulettimet, puhallin- ja imuputket, imuriin säkit ja hinnat, terälevyt, sahankeijut, letkut, liitososat, suihkusuihuttimet, pyörät, ruiskutusputket, sisä- ja ulkokelat, leikkuusuiimat, hehkutulpat, ilmansuodattimet, kaasusuodattimet, silppuperät yms. näihin kuitenkin rajoittumatta.
- Tuote on lähetettävä huollettavaksi valituttuun RYOBI-huoltoon tai näytettävä silleä. Niiden osissa kussakin maassa löytyvät seuraavasta luettelosta. Joissakin maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä huolehtii tuotteen lähetyksestä RYOBI-huolto-organisaatioon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se täytyy pakata hyvin ilman vaarallisia aineita, kuten polttoainetta, ja pakkaukseen täytyy merkitä lähettäjän nimi sekä vievän lyhyt kuvaus.
- Takuun kattama korjaus/vaihto on maksuton. Se ei tarkoita takuujajan laajennusta tai alkamista alusta. Vahdetut osat tai työkalut siirtyvät valmistajan omistukseen. Joissakin maissa lähettäjän täytyy maksaa lähetyskustannukset tai postikulut. Työkalun oston luomat lakisäasteiset oikeudet pysyvät koskemattomina
- Tämä takuu on voimassa Euroopan yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissa, Turkissa ja Venäjällä. Ota näiden alueiden ulkopuolella yhteyttä omaan valituttuun RYOBI-jälleenmyyjään ja selvitä, onko jotain muuta takuuta.

VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta <http://fi.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

NO RYOBI® GARANTIBETINGELSER

I tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter som følger av kjøpet, er dette produktet dekket av en garanti som angitt nedenfor.

- Garantiperioden er 24 måneder for konsumenter og gjelder fra den datoen som produktet ble kjøpt. Denne datoen skal dokumenteres med en faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er designet og beregnet kun til konsument- og privat bruk. Så det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
- For en del av utvalget av hageverktøy (AC/DC) er det mulighet til å utvide garantiperioden i den perioden som er beskrevet ovenfor ved bruk av registreringene på nettsidene www.ryobitools.eu. Kvalifiseringen av verktøyene for en utvidelse av garantiperioden er tydelig vist i butikker og 7eller på pakningen / og finnes innen produktdokumentasjonen. Sluttbrukeren må registrere sine nylig anskaffede verktøy online innen 30 dager etter kjøpsdato. Sluttbrukeren kan registrere seg for den utvidede garantien i sitt land hvis det er opplistet på online registreringsskjemaet der dette alternativet er gyldig. Videre må sluttbrukere gi sitt samtykke til oppbevaring av dataene som kreves for å gå online, og de må godta vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes ut på e-post, og den originale fakturaen som viser kjøpsdato, vil tjene som bevis for den utvidede garantien.
- Garantien dekker alle defekter i produktet under garantiperioden på grunn av defekter i utførelse eller materiale på kjøpsdato. Garantien er begrenset til å reparere og/eller erstatte og inkluderer ikke noen andre forpliktelser, inkludert, men ikke begrenset til, tilfældige eller følgesmessige skader. Garantien er ikke gyldig hvis produktet har blitt misbrukt, brukt på annen måte enn det som beskrives i bruksanvisningen eller er koblet til på feil måte. Denne garantien gjelder ikke for:
 - enhver skade på produktet som er resultat av utilstrekkelig vedlikehold
 - ethvert produkt som har blitt endret eller modifisert
 - ethvert produkt der de originale identifiseringsmerkene (varemerke, serienummer) har blitt uleselig, er endret eller fjernet
 - enhver skade som forårsakes av ikke-overholdelse av instruksjonshåndboken
 - ethvert ikke-CE-produkt
 - ethvert produkt som har blitt forsøkt reparert eller av en ikke-kvalifisert fagperson eller uten tidligere autorisasjon fra Technonic Industries.
 - ethvert produkt tilkoblet feil strømforsyning (ampere, spenning, frekvens)
 - ethvert produkt som brukes med feil drivstoffblanding (drivstoff, olje, prosentandel olje)
 - enhver skade som er forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske, støt) eller fremmede stoffer
 - normal slitasje og sliteserøvedeler
 - feil bruk, overbelastning av verktøyet
 - bruk av ikke-godkjent tilbehør eller deler
 - Eventuelle periodiske justeringer av eller vedlikeholdsrengjøring av forbrennere
 - Komponenter (deler og tilbehør) som er underlagt naturlig slitasje, inkludert, men ikke begrenset til bulkknott, drivreimer, clutch, blader på hektrimmere eller gressklippere, seler, kabelspjøld, karbonbørster, strømledning, kniver, feltpakninger, heispinner, blåseviser, blåse- og vakuumslang, vakuumpose og reimer, førerstenger, sagkjeder, strømpere, koblingsmonteringer, spraydyser, hjul, spraystenger, indre spoler, ytre spoler, kuttelinjer, tennplugg, luftfilter, gassfilter, mulchingblader osv.
- For service må produktet sendes eller fremlegges for en RYOBI-autorisert servicestasjon opplistet for hvert land i den følgende listen over servicestasjonsadresser. I noen land sender den lokale RYOBI-forhandleren produktet til RYOBI serviceorganisasjonen. Ved å sende et produkt til en RYOBI servicestasjon skal produktet være sikkert pakket uten noe farlig innhold, slik som bensin, merket med senderens adresse og fulgt av en kort beskrivelse av feilen.
- En reparasjon/erstatning under denne garantien er gratis. Den utgjør ingen forlengelse eller en ny start av garantiperioden. Utvekslede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller franking måtte betales av senderen. Dine lovbestemte rettigheter som oppstår fra kjøp av verktøyet forblir uberørt.
- Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utenfor disse områdene ta kontakt med din autoriserte RYOBI-forhandler om en annen garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICESENTER

For å finne et autorisert servicecenter i nærheten, gå til <http://no.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

RU УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКЦИЮ RYOBI®

Помимо законных прав, возникающих при покупке, данное изделие покрывается гарантией в соответствии с приведенными ниже пунктами.

- Гарантийный период для покупателя составляет 24 месяца с даты покупки изделия. Дата покупки должна быть подтверждена полностью заполненным гарантийным талоном и чеком о покупке. Данное изделие предназначено только для частного использования покупателем. Поэтому гарантия не распространяется на использование в профессиональных или коммерческих целях.
- Предусмотрена возможность продления для части изделий линейки садовых инструментов (AC/DC) гарантийного периода с помощью регистрации на сайте www.ryobitools.eu. Право инструмента на продление гарантийного периода четко указано в магазинах и / или на упаковке / и содержится в сопутствующей инструменту документации. Конечный пользователь должен зарегистрировать свой приобретенный инструмент в течение 30 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать свой инструмент на продление гарантии в стране своего проживания, если она указана в форме онлайн-регистрации. Кроме того, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, которое необходимо ввести в онлайн-форму и принять правила и условия. Подтверждение регистрации, которое вы получите по электронной почте, заполненный гарантийный талон и оригинальный чек, в котором указана дата покупки, будут служить доказательством продленной гарантии.
- Гарантия покрывает в течение гарантийного периода все дефекты качества или материала изделия на дату покупки. Гарантия ограничена ремонтом и / или заменой и не включает никакие другие обязательства, включая, но не ограничиваясь случайными или косвенными убытками. Гарантия становится недействительной, если изделие использовалось не по назначению, вопреки инструкциям, данным в Руководстве пользователя или было неправильно подключено. Настоящая гарантия не распространяется на:
 - любые повреждения изделия в результате неправильного технического обслуживания или недостаточного ухода за инструментом
 - любые изделия, подвергшиеся изменениям и модификации
 - любые изделия, оригинальные идентификационные отметки которого (торговая марка, серийный номер) были повреждены, изменены или удалены
 - любые повреждения, вызванные несоблюдением инструкций Руководства пользователя
 - любые изделия, не сертифицированные маркировкой "CE" для продажи в Европейском союзе
 - любые изделия, подвергшиеся попыткам ремонта неавторизованным работником или без предварительного утверждения компании Technonic Industries.
 - любые изделия, подключенные к неправильному источнику питания (сила тока, напряжение, частота)
 - любые изделия, в которых использовались несоответствующие топливные смеси (топливо, масло, процент масла)
 - любые повреждения, вызванные внешними воздействиями (химические, физические, удары) или посторонними веществами
 - естественный износ запасных деталей
 - несоответствующее использование, перегрузка инструмента
 - использование неутвержденных аксессуаров и неоригинальных запасных деталей
 - любые регулярные регулировки, техническое обслуживание или чистка карбюраторов
 - компоненты (детали и аксессуары), подверженные естественному износу, включая, но не ограничиваясь фиксаторы шпильки приводные ремни, ценные муфты, лезвия триммеров и газонокосилок, плечевые ремни, кабельный дроссельный регулятор, угольные щетки, кабели питания, зубья, войлочные шаблы, фиксирующие шпильки, вентиляторы воздуходувки, трубки воздуходувки и пылесоса, мешок для сбора мусора и ремни, пыльные шины, пыльные цепи, шланги, соединительные детали, распылительные насадки, колеса, распрыскивательные переходники, внутренние катушки и шпильки, режущую леску, свечи зажигания, воздушные и топливные фильтры, мульчирующие лезвия и др.
- Для проведения технического обслуживания изделие следует направлять в авторизованные сервисные центры RYOBI, указанные для каждой страны в приведенном ниже списке адресов станций сервисного обслуживания. В некоторых странах местные дилеры RYOBI отправляют изделия в сервисные организации RYOBI. При отправке изделия в сервисный центр RYOBI, изделие должно быть безопасно упаковано и не содержать никаких опасных веществ, таких как бензин, должен быть подписан адрес отправителя и сопровождаться кратким описанием неисправности.
- Ремонт / замена проводится в рамках настоящей гарантии бесплатно. Он не продлевает гарантию и не начинает новый гарантийный период. Заменяемые детали и инструменты становятся нашей собственностью. В некоторых странах отправитель должен оплачивать стоимость отправки. Ваши законные права, возникающие при покупке инструмента, остаются неизменными
- Данная гарантия действительна в Европейском Сообществе, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Вне указанных территорий обращайтесь к своему авторизованному дилеру RYOBI, чтобы узнать, применяются ли условия каких-либо других гарантий.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту <http://ru.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

PL WARUNKI GWARANCJI RYOBI®

Oprócz praw ustawowych wynikających z zakupu produkt jest objęty gwarancją, której warunki podano poniżej.

- Okres gwarancyjny wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Datę zakupu należy udokumentować fakturą lub innym dowodem zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony do użytku komercyjnego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie obejmuje zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
- Istnieje możliwość wydłużenia okresu gwarancyjnego dla części asortymentu narzędzi ogrodniczych (AC/DC) poprzez zarejestrowanie produktu na stronie internetowej www.ryobitools.eu. Kwalifikowalność narzędzi do wydłużenia okresu gwarancyjnego jest wyraźnie określona w sklepach i/lub na opakowaniu oraz w dokumentacji produktu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować nowo kupione narzędzia online w ciągu 30 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu przedłużenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeżeli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, gdzie opcja ta obowiązuje. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, wprowadzanych na stronie internetowej i zaakceptować regulamin. Dowodem wydłużenia gwarancji jest wysłane pocztą elektroniczną potwierdzenie rejestracji i oryginalny faktur potwierdzający datę zakupu.
- Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym wynikające usterki wykonania lub materiału obecnego w dniu zakupu. Gwarancja jest ograniczona do naprawy i/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych zobowiązań, w tym między innymi odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt był nieprawidłowo używany, używany niezgodnie z instrukcją lub nie był prawidłowo podłączony. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzenia produktu wynikającego z nieprawidłowej konserwacji,
 - produktu, który został zmieniony lub zmodyfikowany,
 - produktu, którego oryginalne oznaczenie (znak towarowy, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub usunięte,
 - jakichkolwiek uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania instrukcji,
 - jakiegokolwiek produktu bez certyfikatu CE,
 - jakiegokolwiek produktu, który próbowano naprawiać z pomocą niewykwalifikowanej osoby lub bez uzyskania wcześniejszej zgody firmy Techtronic Industries.
 - jakiegokolwiek produktu podłączonego nie nieprawidłowego źródła zasilania (nieprawidłowe napięcie prądu, napięcie, czystość),
 - jakiegokolwiek produktu, który był używany z nieprawidłową mieszaną paliwową (paliwo, olej, procentowy udział oleju),
 - jakichkolwiek uszkodzeń spowodowanych wpływem czynników zewnętrznych (chemicznych, fizycznych, drgań) lub substancji obcych,
 - normalnego zużycia części zamiennych,
 - nieprawidłowego użycia, przeciążenia narzędzia,
 - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części,
 - jakichkolwiek okresowych regulacji lub czyszczenia gaźników w ramach konserwacji
 - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu, obejmujących, między innymi, kopułki do zwalniania żyłki, pasy napędowe, sprzęgło, ostrza przycinarek do żywoptłotów lub kosiarzek do trawy, uprząż, przepustnicę linkową, szcztolki węglowe, przewód zasilania, zęby, podkładki filcowe, kołki podnośnika, wentylatory dmuchawy, rury nadmuchowe i ssawne, worek na śmieci i paski, prowadnice, łańcuchy piły, węże, mocowanie złącz, dysze natryskowe, koła, oprsy natryskowe, szpule wewnętrzne, szpule zewnętrzne, filtry gazu, ostrza do ściółkowania itp.
- W celu serwisowania produkt należy wysłać lub okazać w autoryzowanym punkcie serwisowym RYOBI znajdującym się na przedstawionym poniżej wykazie punktów serwisowych w poszczególnych krajach. W niektórych krajach lokalny dystrybutor produktów RYOBI podejmuje się wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego RYOBI produkt — pozbawiony jakichkolwiek niebezpiecznych substancji, na przykład benzyny — należy bezpiecznie zapakować i dołączyć adres nadawcy oraz krótki opis usterki.
- Naprawa/wymiana w ramach niniejszej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi jednak o przedłużeniu lub rozpoczęciu od nowa biegu okresu gwarancyjnego. Wymienione części lub narzędzia stają się naszą własnością. W przypadku niektórych krajów nadawca będzie musiał uregulować koszty dostawy lub opłaty pocztowe. Prawa ustawowe wynikające z zakupu narzędzia pozostają niezmienione.
- Niniejsza gwarancja obowiązuje w Unii Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtensteinie, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dostawcą produktów RYOBI i ustalić, czy obowiązuje inna gwarancja.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej <http://pl.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

CS ZÁRUČNÍ PODMÍNKY RYOBI®

Kromě zákonných práv vyplývajících z koupě výrobku se na tento výrobek vztahuje také níže uvedené záruka.

- Záruční doba pro spotřebitele je 24 měsíců a začíná datem nákupu výrobku. Datum musí být zaznamenáno na faktuře nebo jiném dokladu o koupi. Tento výrobek je navržen a určen pouze pro soukromé účely spotřebitelů. Záruka se tedy nevztahuje na profesionální nebo komerční využití výrobku.
- U některých zahraničních nástrojů (AC/DC) je možné záruční dobu prodloužit. K tomu je nutná registrace na stránkách www.ryobitools.eu. Možnost prodloužené záruční doby výrobků je jasně uvedena v prodejních, popř. na obalech nebo v dokumentech o výrobku. Koncový uživatel musí svůj nový nástroj zaregistrovat online do 30 dnů od data nákupu. Koncový uživatel se může k prodloužené záruční době zaregistrovat v zemi trvalého pobytu, pokud je tato uvedena na internetovém registračním formuláři u výrobku, kde je tato možnost dostupná. Koncoví uživatelé musí dále souhlasit s uložením osobních údajů, která musí zadat na internetu, a přijmout obchodní podmínky. E-mail s potvrzením registrace a původní faktura s datem koupě poslouží jako důkaz o prodloužené záruce.
- Záruka se vztahuje na veškeré vady na výrobku v rámci záruční doby způsobené výrobními vadami nebo vadami materiálu v době koupě. Záruka je omezena na opravu, popřípadě výměnu a nezahrnuje žádné další povinnosti, včetně mimo jiné vedlejších či následných odškodnění. Záruka neplatí při použití výrobku k nevhodným účelům, v rozporu s uživatelskou příručkou nebo při nesprávném zapojení. Záruka se nevztahuje na:
 - veškeré škody na výrobku způsobené nesprávnou údržbou
 - veškeré produkty, které byly pozměněny nebo opraveny
 - veškeré produkty, kde byly původní identifikační prvky (obchodní značka, sériové číslo) poničeny, pozměněny nebo odstraněny
 - veškeré škody způsobené nedodržováním pokynů uživatelské příručky
 - veškeré produkty bez CE certifikace
 - veškeré produkty, které se pokusil opravit nekvalifikovaný odborník nebo opravy bez předchozího svolení společnosti Techtronic Industries.
 - veškeré produkty zapojené do nesprávného elektrického zdroje (proud, napětí, frekvence)
 - veškeré produkty používané s nevhodnou palivovou směsí (paliwo, olej, procento oleje)
 - veškeré škody způsobené externími vlivy (chemickými, fyzickými, nárazy) nebo cizími látkami
 - běžné opotřebování dílů
 - nevhodné použití, přetěžování nástroje
 - použití neschválených příslušenství nebo dílů
 - veškerá pravidelná seřízení nebo čištění v rámci údržby karburátorů
 - komponenty (díly a příslušenství) podléhající opotřebení, včetně mimo jiné nárazových koleček, posuvných pásů, spojek, nožů plotových nůžek a sekaček na trávu, popruhu, plynového lanka, karbonových kartáčů, napájecího kabelu, zubů, plstěných podložek, závěsných kolků, větráků fukaru, trubic fukaru a vysavače, vaku a popruhů vysavače, vodících lišt, pilových řetězů, hadic, konektorů, trysek, kol, stříkacích tyčí, vnitřních cívek, vnějších kotoučů, řezných strun, zapalovacích svíček, vzduchových filtrů, plynových filtrů, mulčovačích nožů atd.
- K provedení servisu musí být výrobek zaslán nebo předán do autorizovaného servisního centra společnosti RYOBI, jejichž adresy jsou uvedeny podle zemi v seznamu servisních center. V některých zemích za vás výrobek pošle servisní organizaci RYOBI sám prodejce výrobků této značky. Při zaslání výrobku do servisního centra RYOBI je potřeba výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, opatřit adresou odesílatele a připojit krátký popis závady.
- Oprava, popř. výměna v rámci této záruky je zdarma. Neznamená to prodloužení nebo začátek nové záruční lhůty. Vyměněné díly nebo nástroje přejdou do našeho vlastnictví. V některých zemích platí poštovné odesílatele. Vaše zákonná práva vyplývající z koupě tohoto nástroje zůstávají nedotčená.
- Tato záruka platí v Evropském Společenství, Švýcarsku, Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku, Rusku a na Islandu. Mimo tato území kontaktujte autorizovaného prodejce značky RYOBI, který zjistí, zda se na výrobek vztahuje jiná záruka.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte <http://cz.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

HU A RYOBI® GARANCIA ALKALMAZÁSÁNAK FELTÉTELEI

A vásárlásból adódó törvényben rögzített jogok mellett a termékre az alábbi garancia vonatkozik.

1. A fogyasztói garancia tartama 24 hónap, mely a termék vásárlásának napjával kezdődik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló egyéb dokumentummal kell bizonyítani. A termék rendelkezése csak fogyasztói és magáncéllú használat. Ezért professzionális vagy kereskedelmi használat esetén a garancia nem érvényes.
2. A kerti szerszámok (egyenáramú/váltóáramú) egy részénél a garancia időtartama a www.ryobitools.eu weboldalon regisztrálva meghosszabbítható. Az áruházakban, a csomagoláson, illetve a termék dokumentációjában egyértelműen jelezzük, hogy az adott termék garanciája meghosszabbítható-e. A végfelhasználónak a vásárlás dátumától számított 30 napon belül regisztrálnia kell az újonnan vásárolt szerszámot. A végfelhasználó akkor regisztrálhat a kiterjesztett garanciára, ha az ország, ahol lakik, fel van sorolva az online regisztrációs űrlapon azon országok között, ahol választható ez az opció. Ezenkívül a végfelhasználónak bele kell egyeznie az online regisztrálás során szükséges adatok tárolásába, és el kell fogadnia a felhasználási feltételeket. A kiterjesztett garanciát a regisztráció beérkezésétől e-mailben küldött visszaigazolás és a vásárlás dátumát tartalmazó eredeti számla igazolja.
3. A garancia a termék vásárlásakor fennálló, a gyártás során keletkezett hibákra és anyaghibákra érvényes a garanciális időtartamon belül. A garancia csak a javításra/cseréire korlátozódik, és nem terjed ki semmilyen egyéb kötelezettségre, nem kizárólagosan ideértve a véletlen vagy szándékos rongálást. A garancia nem érvényes, ha a terméket nem megfelelően, a használati utasításban foglaltakkal ellentétben, illetve nem megfelelően csatlakoztatva használták. A garancia nem vonatkozik:
 - a terméket a nem megfelelő karbantartás következtében ért károsodásra – megváltoztatott vagy átalakított termékre
 - olyan termékre, melyen az eredeti azonosítókat (védjegy, sorozatszám) megrongálták, megváltoztatták vagy eltávolították
 - a használati utasítás be nem tartásából eredő kárra
 - CE jelöléssel nem rendelkező termékekre
 - olyan termékre, melyet nem képzett, illetve a Techtronic Industries által nem feljogosított szerelő javított
 - nem megfelelő (áramerősségű, feszültségű, frekvenciájú) áramforrásra csatlakoztatott termékre
 - nem megfelelő üzemanyag-keverékkel (üzemanyag, olaj, olaj aránya) használt termékre
 - külső (fizikai, utás) hatásokból vagy idegen anyagokból eredő károkra
 - a cserélhető alkatrészek természetes kopására és elhasználódására
 - a szerszám helytelen használatára, túlterhelésére
 - nem jóváhagyott tartozékok és alkatrészek használatára
 - A karburátorok rendszeres beállítása, karbantartása, tisztítása
 - A természetes kopásnak és elhasználódásnak kitett alkatrészek és kiegészítők, például (de nem kizárólag) damildobok, ékszíjak, foglalatok, sövényvágók és fűnyírók kése, heveder, gázbowden, szénkefék, tápkábel, kultivátorfogak, ficalátétek, akasztószögek, fűvókészülékek ventilátora, fűvő- és szívócsövek, szívózsák és pántok, terelőrudak, fűrészláncok, tömlők, csatlakozószervevények, permetezőfejek, kerekek, permetezőszárak, belső dobok, külső csévék, vágódamillók, gyűjtőgyertyák, légszűrők, gázsűrők, mulcsozókések stb.
4. A terméket javításra el kell vinni egy meghatalmazott RYOBI szervizbe; ezeket az egyes országokhoz a következő listában találja. Egyes országokban a helyi RYOBI kereskedő vállalja a termék elszállítását a RYOBI szervizbe. A terméket veszélyes tartalom, például benzín nélkül csomagolva, a feladó címét feltüntetve, a hiba rövid leírásával együtt küldje el a RYOBI szervizbe.
5. A jelen garancia hatálya alatt végzett javítás, illetve csere ingyenes. Nem jelenti a garanciális időtartam újraindulását. A kicserélt alkatrészek és szerszámok a mi tulajdonunkba kerülnek. Egyes országokban a szállítás vagy postázás költségét a feladó viseli. A vevőnek a szerszám megvásárlásából adódó törvényes jogai nem változnak.
6. Jelen garancia az Európai Közösségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. E területen kívül kérdezze meg a RYOBI forgalmazót, hogy milyen garancia van érvényben.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a <http://hu.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

RO CONDIȚII DE APLICARE A GARANȚIEI PENTRU PRODUSELE RYOBI®

În plus față de condițiile statutare rezultate din achiziționarea acestui produs, acesta este acoperit de garanția stipulată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru consumatori și începe de la data achiziționării produsului. Data de începere a garanției trebuie demonstrată cu o factură sau altă dovadă a cumpărării produsului. Produsul este destinat și conceput doar pentru utilizare în scopuri personale. Din acest motiv, nu se oferă garanție pentru utilizarea sa în scop profesional sau comercial.
2. Există posibilitatea de extindere a perioadei de garanție pentru gama de unelte electrice pentru grădina (de CA/CC) peste perioada stipulată mai sus prin înscrierea produsului pe website-ul www.ryobitools.eu. Eligibilitatea pentru perioada de extindere a garanției este afișată în mod clar în magazinele de vânzare și/sau pe ambalaj sau este inclusă în documentația livrată împreună cu produsul. Utilizatorul final este obligat să-și înregistreze produsul online în termen de maxim 30 de zile de la achiziția acestuia. Utilizatorul final poate înregistra produsul pentru garanția extinsă oferită în țara sa de rezidență dacă aceasta este listată în formularul de înregistrare online și dacă această opțiune este validă. În plus, utilizatorii finali trebuie să-și dea acordul pentru stocarea datelor personale solicitate la înregistrarea online și trebuie să accepte termenii și condițiile. Mesajul de confirmare a înregistrării, trimis prin e-mail și factura originală cu data achiziției vor dovedi perioada de garanție extinsă.
3. Garanția acoperă toate defecțiunile produsului survenite în perioada de garanție datorate defectelor de execuție sau materialelor folosite, începând cu data achiziției acestuia. Garanția este limitată la reparație și/sau înlocuire și nu include alte obligații, inclusiv, dar fără a se limita la daune accidentale sau rezultate pe cale de consecință. Garanția își pierde valabilitatea dacă produsul este utilizat necorespunzător, utilizat necorespunzător în instrucțiunile de utilizare din manualul cu instrucțiuni sau conectat incorect. Garanția nu se aplică în cazul:
 - oricărei defecțiuni survenite în urma întreruperii necorespunzătoare a produsului
 - oricărui produs alterat sau modificat
 - oricărui produs la care inscripțiile cu datele de identificare (marca comercială, numărul de serie) au fost șterse, modificate sau îndepărtate
 - oricărei defecțiuni datorate neconformării cu instrucțiunile din manualul de utilizare
 - oricărui produs necertificat CE
 - oricărui produs asupra căruia au fost efectuate tentative de reparație de către personal necalificat sau fără autorizație prealabilă din partea Techtronic Industries.
 - oricărui produs conectat la o sursă de alimentare necorespunzătoare (curent, tensiune, frecvență)
 - oricărui produs utilizat cu un amestec de carburant necorespunzător (combustibil, ulei, proporții de adaos ulei)
 - oricărui defecțiuni datorate unor influențe externe (chimice, fizice, șocuri) sau substanțe străine
 - uzurii și fisurării normale a pieselor de rezervă
 - utilizării neadecvate, suprasolicitării uneltei
 - utilizării de piese și accesorii neaprobate
 - Operațiunile de curățare sau reglare periodică a carburatoarelor
- Componentele (piese și accesorii) supuse uzurii și defectării normale, care includ, fără a se limita la manșoane de protecție, curele de transmisie, ambreiaji, lamele de la tăietoarele de arbore sau gazon, harnașamente, cablu de accelerație, perii de cărbune, cordon de alimentare, dinți, discuri de păslă, știfturi de siguranță, ventilatoare de suflantă, tuburi de aspirare sau suflare, sac de colectare resturi și banda de susținere a acestuia, bare de ghidare, lanțuri de fierăstrău, furtunuri, accesorii de conectare, duze de pulverizare, volante, baghete de pulverizare, moșoare interne, carcase exterioare pentru moșoare, fire tăietoare, bujii, filtre de aer, filtre de gaz, lame de tocător, etc.
4. Pentru efectuarea reparațiilor, produsul trebuie trimis sau adus la un centru de reparații autorizat RYOBI din lista următoare de centre de reparații prezentate pentru fiecare țară. În anumite țări, reprezentatul local RYOBI va trimite produsul spre reparație la sediul central de reparații RYOBI. Atunci când trimiteți produsul spre reparație la un centru de reparații RYOBI, acesta trebuie ambalat în siguranță, fără conținut periculos (cum ar fi benzină), marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defectului.
5. Repararea/înlocuirea în perioada de garanție este gratuită. Aceasta nu este însoțită de o prelungire sau o reînțiere a perioadei de garanție. Piesele sau uneltele schimbate devin proprietatea dvs. În anumite țări, taxele de expediție sau postale vor fi suportate de expeditor. Drepturile dvs. statutare rezultate din achiziția produsului rămân ne schimbate.
6. Această garanție este valabilă în Comunitatea Europeană, Elveția, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turcia și Rusia. În afara acestor zone, vă rugăm să contactați reprezentantul dvs. local RYOBI pentru a determina dacă se aplică alt tip de garanție.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitați <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

LV RYOBI® GARANTIJAS PIEMĒROŠANAS NOSACĪJUMI

Papildus jebkādam likumiskajām tiesībām, kuras rodas, veicot pirkumu, izstrādājums tiek nodrošināts ar tālāk tekstā noteikto garantiju.

- Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, tas atskaitē tiek sāktas no datuma, kurā veikta izstrādājuma iegāde. Šim datumam jābūt dokumentētām rēķinā vai citā pirkumu apliecināso dokumentā. Izstrādājums ir radīts un paredzēts tikai patērētāja privātai lietošanai. Saistībā ar iepriekšminēto, garantija netiek nodrošināta profesionālās vai komerciālās lietošanas gadījumā.
- Pastāv iespēja pagarināt daļas no dārza instrumentu klāsta (Maignstrāvas/akumulatoru) garantiju ilgāk par iepriekš minēto periodu, izmantojot reģistrāciju interneta vietnē www.ryobitools.eu. Instrumenti, kas pakļauti garantijas perioda pagarināšanai, tiek skaidri apzīmēti veikalos un/vai uz iepakojuma un izstrādājumu komplektējošajā dokumentācijā. Gala lietotājam nepieciešams reģistrēt tā iegādāto jauno instrumentu 30 dienu laikā no pirkuma datuma. Gala lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā mītnes valstī, ja tā minēta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kurā šī iespēja ir aktīva. Bez tam, gala lietotājam ir jāsniedz piekrišana tiešsaistes ievadīšanai nepieciešamo datu glabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem un nosacījumiem. Reģistrācijas apstiprinājums, kas tiek nosūtīts, izmantojot e-pastu, un rēķina oriģināls, kurā norādīts iegādes datums, kalpo kā pagarinātās garantijas apstiprinājums.
- Garantija attiecas uz visiem izstrādājumu defektiem garantijas periodā, kas saistīti ar ražošanas vai materiālu defektiem no pirkuma datuma. Šī garantija tiek ierobežota ar remontu un/vai nomaiņu un neietver jebkādas citas saistības, tajā skaitā, bet ne tikai, cēloņsakarīgos vai saistītos bojājumus. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir nepareizi lietots, izmantots pretēji norādēm lietošanas rokasgrāmatā vai bijis nepareizi pieslēgts. Šī garantija netiek attiecināta uz:
 - jebkādiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas uzstādīšanas rezultātā
 - jebkuru izstrādājumu, kas ticis pārveidots vai mainīts
 - jebkuru izstrādājumu, kura oriģinālās identifikācijas (preču zīme, sērijas numurs) marķējums ir ticis nodzēsts, mainīts vai noņemts
 - jebkādiem bojājumiem, kuri radušies neveidojot norādes lietošanas rokasgrāmatā
 - jebkādam izstrādājumam bez CE sertifikācijas
 - jebkurai izstrādājumam, kura remontu mēģinājis veikt nekvalificēts personāls vai bez Technonic Industries iekšējās autorizācijas.
 - jebkurai izstrādājumam, kurš bijis pieslēgts neatbilstoši parametru (strāvas, sprieguma, frekvences) sprieguma avotam
 - jebkurai izstrādājumam, kurš bijis izmantots ar nepareizu degvielas maisījumu (degviela, eļļa, eļļas procentuālais saturs)
 - jebkuriem bojājumiem, kuri radušies ārējas iedarbības (ķīmiskas, fiziskas, triecieni) vai vielu ietekmē
 - detāļu normāla lietošanas nodiluma rezultātā
 - nepareizas lietošanas vai instrumentu pārslodzes rezultātā
 - neapstiprinātu detaļu vai aprīkojuma lietošanas rezultātā
 - jebkādu periodiskus karburatoru regulēšanas darbus vai apkopes tīrīšanu
 - Komponentus (daļas un aksesuārus), kas pakļauti dabīgām nodilumam, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar atslētiem pogām, piedziņas sīksnādi, saugjomei, krūmu šķēru un pļaujmašīnu asmeņiem, uzskabēm, droseļu trošlēm, oglekļa sukām, elektrības vadiem, tapām, filca aplākšņiem, sakābes tapām, pūtēja ventilatoriem, pūtēja un sūkšanas caurulēm, savākšanas maisiem un sīksnādi, vadotņu plankām, zaģu ķēdēm, šļūtenēm, savienojumu uzgaļiem, izsmidzinātāja uzgaļiem, riteņiem, izsmidzinātāja caurulēm, iekšējām spoļēm, ārējām spoļēm, pļausšanas aukām, aizdedzes svečēm, gaisa filtriem, degvielas filtriem, mulčēšanas asmeņiem, utt.
- servisa nodrošināšanai, izstrādājums ir jānodod pilnvarotā RYOBI servisa centrā, kas norādīts katrai valstij tālāk minētajā servisa centru adresei sarakstā. Dažās valstīs jūsu vietējais RYOBI izplatītājs uzņemas izstrādājuma nosūtīšanu uz RYOBI servisa organizāciju. Nosūtīt izstrādājumu uz RYOBI servisa centru, izstrādājuma jābūt droši iepakotam, tas nedrīkst saturēt bīstamas vielas kā degvielu, sūttjūmjam jābūt marķētam ar sūttjāja adresi un īsu ķurjemes aprakstu.
- Remonts/nomaiņa šīs garantijas ietvaros ir bezmaksas. Tas nerada garantijas perioda pagarināšanu vai jaunu garantiju. Nomināltās daļas vai instrumentu kļūd par mūsu īpašumu. Dažās valstīs piegādes vai pasta izmaksas būs jāapmaksā sūttjūtam. Jūsu likumiskās tiesības, kas nodibinās, iegādājoties instrumentu, paliek nemainīgas
- Šī garantija ir spēkā Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Līhtenšteinā, Turcijā un Krievijā. Ārpus šīm teritorijām, lūdz, sazinieties ar jūsu pilnvaroto RYOBI izplatītāju, lai noteiktu, vai ir piemērojama cita garantija.

AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalpošanas centru, apmeklējiet <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

LT „RYOBI®“ GARANTIJOS TAIKIMO SĄLYGOS

Papildant bet kokias įstatymuose numatytas perkant atsiřandantis teises, šiam įrenginiui taikoma toliau nurodyta garantija.

- Vartotojams suteikiama 24 mėnesių trukmės garantija nuo įrenginio įsigijimo datos. Ši data turi būti nurodyta sąskaitoje faktūroje ar kitame pirkimą įrodančiame dokumente. Šis įrenginys skirtas tik vartotojų rinkai ir asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma, jei įrenginys naudojamas profesinėms ar komercinėms reikmėms.
- Įsigijus tam tikrus šio įrenginius (AC/DC), suteikiama galimybė pratęsti garantiją, kad ji galioūt ilgiau, nei nurodyta pirmiau, naudojantis registracija interneto svetainėje www.ryobitools.eu. Ar galima pratęsti įrenginio garantiją laikotarpi, aiškiai nurodoma parduotuėse ir (arba) ant įrenginio pakuoės, ir (arba) įrenginio dokumentuose. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytą įrenginį per 30 dienų nuo įsigijimo datos. Galutinis naudotojas gali registruotis išplėstinei garantijai savo gyvenamojoje šalyje, jei ji nurodyta internetinėje registracijos formoje, kurioje siūloma tokia galimybė. Be to, galutiniai naudotojai turi sutikti su duomenų, kuriuos reikia įvesti internetu, saugojimu ir svetainės naudojimo sąlygomis. Kaip išplėstinės garantijos įrodymas naudojamas registracijos patvirtinimo kvitas, atsiučiama el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta įsigijimo data.
- Ši garantija apima visus garantiniui laikotarpiu aptiktus įrenginio trūkumus, atsiradusius dėl gamybos arba medžiaginių defektų nuo įsigijimo datos. Ši garantija ribojama remontu ir (arba) pakeitimu, ir neapima jokių kitų įsipareigojimų, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) šalutinius arba antrinius nuostolius. Garantija anuliuojama, jei įrenginys buvo naudojamas netinkamai, naudojamas ne pagal naudojimo instrukciją arba netinkamai prijungtas. Ši garantija netaikoma:
 - jokiam įrenginiui padarytai žalai, kurią lemė netinkama techninė priežiūra;
 - jokiam įrenginiui, kuris buvo keičiamas ar modifikuojamas;
 - jokiam įrenginiui, kurio originalūs identifikavimo ženklai (prekės ženklas, serijos numeris) buvo sugadinti, pakeisti arba pašalinti;
 - jokiai žalai, kurią lemė naudojimo instrukcijos nesilaikymas;
 - jokiams CE ženklu nepažymėtiems įrenginiams;
 - jokiam įrenginiui, kuri bandė remontuoti nekvalifikuoti asmenys arba kuris buvo remtuojamas be „Technonic Industries“ leidimo;
 - jokiam įrenginiui, kuris buvo prijungtas prie netinkamo maitinimo tinklo (netinkamos srovės, įtampos, dažnio);
 - jokiam įrenginiui, kuris buvo naudojamas su netinkamu degalų mišiniumi (degalai, alyva, maišymo santykis);
 - jokiai žalai, kurią lemė išorinis poveikis (cheminis, fizinis, smūgiai) arba pašalinės medžiagos;
 - dėvimosioms dalims;
 - netinkamam naudojimui, įrenginio perkrovai;
 - nepatvirtintų priedų arba dalių naudojimui;
 - detaliu reguliariam karburatorių reguliavimui arba priežiūros ir valymo darbams
 - Komponentams (dalims ir priedams), kurie natūraliai dėvisi, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) spyruklines galvutes, pavarų diržus, sankabą, gyvatvorių genėtuvą ar žolijapimtį geležtes, diržus, trosinį drošelį, anglinius šepetėlius, maitinimo kabelį, virbus, fetro poveržles, prikabinimo kaiščius, pūstuvu ventilatorius, pūstuvu ir siurblio vamzdžius, siurblio maišą ir diržus, kreipiamuosius strypus, pjūkle grandines, žarneles, jungiamąsias detales, purškimo antgalius, ratus, purškimo liestukus, vidines rites, išorines rites, pjovimo vielą, uždegimo žvakės, oro filtrus, dujų filtrus, mulčiavimo geležtes ir pan.
- Prireikia atlikti priežiūros darbus, įrenginį reikia siųsti arba atvežti RYOBI įgaliotajam priežiūros centrui, nurodytam kiekvienos šalies priežiūros centrų adresų sąraše. Kai kuriose šalyse vietinis RYOBI atstovas siunčia įrenginį RYOBI priežiūros organizacijai. Siunčiant įrenginį RYOBI priežiūros centrui, reikia saugiai jį supakuoti pašalinant visas pavojingas medžiagas, pvz., benzina, nurodyti ant pakuotės siuntėjo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
- Pagal šią garantiją remontas / keitimas atliekami nemokamai. Tokie veiksmai netaikomi garantijos pratęsimu arba naujo garantinio laikotarpio pradžia. Dalys arba įrenginiai, kuriuos pakeitėme, tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ir pašto išlaidas turi padengti siuntėjas. Įstatymuose numatytos jūsų teisės, atsiřandantis perkant įrenginį, lieka nepakeistos
- Ši garantija galioja Europos bendrijoje, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteine, Turkiijoje ir Rusijoje. Jei gyvenate ne šiose šalyse, kreipkitės į įgaliotąjį RYOBI atstovą ir sužinokite, ar jums taikoma kita garantija.

ĮGALIOTOS TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

ET RYOBI® GARANTIINGIMUSED

Lisaks toote ostust tulenevatele seadusjärgsetele õigustele, kehtib tootele ka alltoodud garantiiga.

1. Tarbijatele on garantiiaeg 24 kuud ja algab sellel kuupäeval, mil toode osteti. Selle kuupäeva tõestuseks on vaja arvet või mõnda teist tõendit ostu sooritamise kohta. Toode on mõeldud etarbijatele ainult isiklikeks kasutamiseks. Seega ei kehti garantiid ostu kasutamisel kutsetegevuses või kaubanduslikel eesmärkidel.
2. Teatud osale (vahelduvvoolu/alalisvoolu) aiatööriistadele on võimalik pikendada eespool toodud garantiiaega, kasades toote registreerimist veebilehel www.ryobitools.eu. Teave tööriista võimaliku pikendatud garantiiaja kohta on selgelt esile toodud poodides ja/või pakendil / ning see sisaldub toote dokumentatsioonis. Lõpptarbijaja peab registreerima oma uued tööriistad interneti teel 30 päeva jooksul pärast ostupäeva. Lõppkasutaja võib registreerida pikendatud garantiiaja saamise oma elukohariigis, kui veebis olevas registreerimisvormis on see valik lubatud. Lisaks peavad kasutajad andma oma nõusoleku veebis nõutud sisestatavate andmete säilitamiseks ning nad peavad nõustuma tingimustega. E-posti teel saadetav registreerimise kinnitus ja arve originaal, kus on näha ostu sooritamise kuupäev, on pikendatud garantiiaja tõestuseks.
3. Garantii katab kõik defektid toote garantiiaja jooksul, kui ostu kuupäeval ilmnevad talitus- või materjalivead. Garantii piirub toote remondi ja/või väljavahetamisega ning ei sisalda muid kohustusi, muu hulgas ettenägematuid või kaudseid kahjusid. Garantii ei kehti, kui toodet ei ole kasutatud sihtotstarbelselt või kooskõlas kasutusjuhendiga või see on valesti ühendatud. Garantii ei kehti järgmistel põhjustel:
 - toode on kahjustatud vale hoolduse tõttu
 - toode on muudetud
 - toote algupäraseid identifitseerimisnumbreid (kaubamärk, seerianumber) on rikutud, muudetud või eemaldatud
 - kahju on tekkinud kasutusjuhendi mittejärgimisest
 - tootel puudub CE-märgis
 - toode on püüdnud remondida vastavalt kvalifikatsiooni mitte omav isik või ilma firma Techtronic Industries eelneva loata.
 - toode on ühendatud valesse teiteallikasse (voolutugevus, pinge, sagedus)
 - tootega kasutati sobimatut kütusesegu (kütus, õli, õli protsent)
 - välismõjude (keemilised, füüsikalised, elektrilöögid) või võõrkehade tekitatud kahju
 - tavapärase kulumine ja katkised varuosad
 - ebaõige kasutamine, tööriista ülekoormamine
 - heakskiitmata tarvikute või osade kasutamine
 - Karburaatorite korralised reguleerimistööd või hooldus- ja puhastustööd
 - Komponentid (osad ja tarvikud), mida iseloomustab kulumine ja vananemine, muu hulgas puutenupud, kiilrihmad, sidur, heklõikurite või muruniidukite lõiketerad, rakmed, gaasitorid, süsinikharjad, toitejuhe, freesiterad, vildist seibid, tihvtid, õhuvventilaatorid, puhuri- ja imuritord, kogumiskott ja riimad, juhikud, saeketid, voolikud, liitmikud, pihusti otsakud, rattad, pritsi varred, sisemised poolid, välimised poolid, jõhvid, süteküünlad, õhufiltrid, gaasifiltrid, multšimisterad jne.
4. Hoolduseks peab toote saatma või viima RYOBI tootjate teenindusse, mille aadressi leiate järgnevast teeninduspunkti nimekirjast vastava riigi alt. Mõnedes riikides võtab kohalik RYOBI edasimüüja enda kanda kohustuse saata toode RYOBI teenindusorganisatsiooni. Toote saatmisel RYOBI teenindusse peab toode olema ohutult pakitud ja ei tohi sisaldada ohtlikke aineid (nt bensiini), kirjas peab olema saatja aadress ja lisatud vea lühikirjeldus.
5. Garantii alusel tehtavad remonditööd / asendamine on tasuta. See ei pikenda garantiid kehtivusaega ega tähistu uue garantiiaja algust. Väljavahetatud osad või tööriistad kuuluvad meile. Mõnedes riikides maksab kätetoimetamis- ja postikulud saatja. Teile jäävad kehtima tööriista ostust tulenevad seadusjärgsed õigused
6. See garantiid kehtib Euroopa Ühenduse territooriumil, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis ja Venemaal. Väljaspool neid piirkondi võtke ühendust volitatud RYOBI edasimüüjaga, et teha kindlaks kas kehtib mõni teine garantiid.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidilt <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

HR UVJETI PRIMJENE JAMSTVA TVRTKE RYOBI®

Osim svim zakonskim pravima koja proizlaze iz kupnje, ovaj je proizvod pokriven jamstvom kako je navedeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje za potrošače traje 24 mjeseca i počinje s datumom na koji je proizvod kupljen. Taj datum mora se dokumentirati računom ili drugim dokazom o kupnji. Proizvod je konstruiran i namijenjen samo za privatnu upotrebu korisnika. Stoga se jamstvo ne daje u slučaju profesionalne ili komercijalne uporabe.
2. Postoji mogućnost da se za dio asortimana vrtnih alata pokretanih izmjeničnom strujom (AC/DC) proizvodi gore navedeno jamstveno razdoblje putem registriranja na mrežnom mjestu www.ryobitools.eu. Uvjeti koje je potrebno zadovoljiti kako bi se produžilo jamstveno razdoblje jasno su istaknuli u prodavaonicama i / ili na pakiranju i u nalaze se unutar dokumentacije proizvoda. Krajnji korisnik mora registrirati svoje novo kupljene alate na mreži u roku od 30 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produženo jamstvo u svojoj zemlji boravišta ako se nalazi na popisu u mrežnom obrascu za registraciju gdje je ta opcija važeća. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoj pristanak na pohranu podataka koji su potrebni za mrežni ulazak i moraju prihvatiti odredbe i uvjete. Potvrda o prijemu registracije, koja se šalje putem e-pošte, kao i originalni račun s vidljivim datumom kupnje poslužuje č kao dokaz produženog jamstva.
3. Jamstvo pokriva sve nedostaje proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja koji su nastali zbog neispravnosti prilikom izrade ili materijala s datumom kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne obuhvaća nikakve druge obveze, uključujući, ali ne ograničavajući se na slučajne ili posljedične štete. Jamstvo ne vrijedi ako je proizvod bio zlorabljivan, korišten u suprotnosti s priručnikom s uputama ili ako je pogrešno spojen. Ovo jamstvo ne primjenjuje se na:
 - svako oštećenje proizvoda koje je rezultat nepravilnog održavanja
 - svaki proizvod koji je izmijenjen ili modificiran
 - svaki proizvod gdje su originalne identifikacijske oznake (zaštitni znak, serijski broj) izbrisane, zamijenjene ili uklonjene
 - svako oštećenje uzrokovano nepridržavanjem korisničkog priručnika
 - svaki proizvod koji nije CE
 - svaki proizvod koji je pokušao popraviti neovlašten profesionalac ili bez prethodnog odobrenja od strane Techtronic Industries
 - svaki proizvod priključen na nepravilno napajanje energijom (amperi, napon, frekvencija)
 - Svaki proizvod korišten s neodgovarajućom mješavinom (gorivo, ulje, postotak ulja)
 - svako oštećenje uzrokovano vanjskim utjecajima (kemijsko, fiziko, udar) ili stranim stvarima
 - normalno trošenje i habanje rezervnih dijelova
 - nepravilno korištenje, preopterećenje alata
 - korištenje neodobrenog dodatnog pribora ili dijelova
 - rasplinjača nakon 6 mjeseci, podešavanje rasplinjača nakon 6 mjeseci
 - komponente (dijelovi i dodatni pribor) koji su predmet prirodnog trošenja i habanja, uključujući no ne ograničavajući se na gumbe za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštrice trimera za grmlje ili kosilicu, kope, sajle gasa, ugljene četke, kabele za napajanje, nožve, podloške, ztkice za zglobnu vezu, ventilatore puhalice, cijevi za ispuhavanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključene elemente, mlaznice za raspršivanje, kotače, koplja za raspršivanje, unutarnje kolote, vanjske kaleme, flaksove, svjećice, filtre za zrak, filtre za plin, oštrice za usitnjavanje itd.
4. Za potrebe servisiranja, proizvod se mora poslati ili odnijeti u ovlaštenu servisnu postaju tvrtke RYOBI navedenu na sljedećem popisu s adresama servisnih postaja u svakoj zemlji. U nekim zemljama, vaš lokalni RYOBI zastupnik obvezuje se da će poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Kada se proizvod šalje u neku servisnu postaju tvrtke RYOBI, proizvod se mora sigurno pakirati bez jednog od opasnih sadržaja kao što je benzin, na njemu mora pisati adresa pošiljatelja i mora biti popraćen kratkim opisom kvara.
5. Popravak / zamjena pod ovim jamstvom su besplatni. Oni ne predstavljaju produženje ili novi početak jamstvenog razdoblja. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim državama troškove isporuke ili poštarinu mora platiti pošiljatelj. Vaša zakonska prava koja proizlaze iz kupnje alata ostaju nepromijenjena
6. Ovo jamstvo vrijedi u Europskoj uniji, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Lichtenštajnu, Turskoj i Rusiji. Izvan tih područja vas molimo da se obratite svojem ovlaštenom zastupniku tvrtke RYOBI kako biste utvrdili primjenjuje li se drugo jamstvo.

OVLÁŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalazjenje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

SL POGOJI ZA VELJAVNOST GARANCIJE RYOBI®

Poleg morebitnih zakonsko določenih pravic, ki izvirajo iz nakupa, za ta izdelek velja spodaj navedena garancija.

- Garancijsko obdobje je za potrošnike 24 mesecev in začne teči z dnem nakupa izdelka. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je zasnovan in namenjen izključno za potrošniško zasebno uporabo. V primeru strokovne oziroma komercialne uporabe izdelka garancija ne velja.
- Obstaja možnost podaljšanja garancije na del naših ponudbe vrtnih orodij (AC/DC) prek obdobja garancije, opisanega zgoraj, s pomočjo registracije na spletnem mestu www.ryobitools.eu. Ustreznost orodij za podaljšanje garancijskega obdobja je jasno prikazana v trgovinah in/ali na embalaži oziroma je navedena v dokumentaciji izdelka. Končni uporabnik mora registrirati svoje novo orodje na spletu v 30 dneh po datumu nakupa. Končni uporabnik lahko registrira podaljšano garancijo v svoji državi bivanja, če je na obrazcu spletne registracije navedeno, da ta možnost velja za njegovo državo. Poleg tega morajo končni uporabniki podati svoje soglasje za shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletno orodje in morajo sprejeti pogoje in določila uporabe spletnega mesta. Potrdilo o registraciji, ki ga pošljemo preko e-pošte, in originalni račun, ki prikazuje datum nakupa, služita kot dokazilo o podaljšani garanciji.
- Garancija krije vse okvare izdelka, do katerih pride v garancijskem obdobju zaradi napak v izdelavi ali materialu, ki so bile prisotne ob datumu nakupa. Garancija je omejena na popravilo in/ali zamenjavo in ne vključuje nobenih drugih obveznosti, med drugim vključno z naključno ali posledično škodo. Garancija ne velja, če je bil izdelek napaka uporabljen, uporabljen v nasprotju z navodili iz priročnika za uporabo ali če ni bil pravilno povezan. Ta garancija ne velja za:
 - škodo na izdelku, ki je posledica neustreznega vzdrževanja
 - spremenjen ali prilagojen izdelek
 - izdelek, katerega originalna identifikacijska oznaka (blagovna znamka, serijska številka) je bil poškodovan, spremenjena ali odstranjena
 - škodo, ki je posledica neupoštevanja navodil iz priročnika za uporabo
 - izdelek, ki nima oznake CE
 - izdelek, ki ga je poskušal opraviti ne kvalificiran strokovnjak ali ki je bil popravljen brez predhodne odobritve s strani družbe Techtronic Industries.
 - izdelek, ki je bil povezan na neustrezno napajanje (amperska moč, napetost, frekvenca)
 - izdelek, ki je bil uporabljen z neustrezno mešanico goriva (gorivo, olje, odstotek olja)
 - škodo, ki jo povzročijo zunanji vplivi (kemični, fizični, mehanski) ali tuje snovi
 - rezervne dele, ki so podvrženi običajni uporabi
 - neprimerno uporabo, preobremenitev orodja
 - uporabo neodobrenih dodatkov ali delov
 - Vsako redno prilagajanje ali vzdrževalno čiščenje uplinjačev
 - Komponente (sestavni in rezervni deli), ki so podvrženi običajni obrabi, med drugim vključno z gumbi obdajka, pogonskimi jermeni, sklopko, rezili obrezovalnikov za žive meje ali kosilnic za trato, nosilnimi pasovi, kabli, dušilnimi ventili, oglikovimi krtačami, napajalnimi kabli, zobci, tesnili iz filca, veznimi zatiči, ventilatorji pihalnika, cevni pihalnika in sesalnika, vrečko in pasovi sesalnika, vodilnimi palicami, verigami motorne žage, cevami, priključki, razpršilnimi šobami, kolesi, razpršilnimi palicami, notranjimi kolesci, zunanji motki, rezalnimi vrvmici, vžigalnimi svečkami, zračnimi filtri, plinskimi filtri, rezili za mulčenje itd.
- Za servisiranje morate izdelek poslati ali prinesiti v pooblaščen servisni center družbe RYOBI, ki je naveden za vsako državo na naslednjem seznamu naslovov servisnih centrov. V nekaterih državah se vaš lokalni posrednik družbe RYOBI obveže, da bo poslal izdelek na servis družbe RYOBI. Ko pošiljate izdelek v servisni center družbe RYOBI, mora biti izdelek varno zapakiran in ne sme vsebovati nobenih nevarnih snovi, kot je npr. bencin, opremljen pa mora biti z naslovom pošiljatelja in vsebovati kratek opis napake.
- Popravilo/zamenjava v skladu s to garancijo sta brezplačni storitvi. To pa ne predstavlja podaljšanja ali ponovnega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah stroške dostave ali poštno plača pošiljatelj. Vaše zakonsko določene pravice, ki izvirajo iz nakupa orodja, ostajajo nespremenjene.
- Ta garancija velja v Evropski skupnosti, Švici, Islandiji, na Norveškem, v Lihtenštajnu, v Turčiji in Rusiji. Izven teh območij se obrnite na svojega pooblaščenega posrednika izdelkov RYOBI, dealer ki vam bo povedal, ali velja kakšna druga garancija.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščen servisni center blizu vas poiščite na <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

SK ZÁRUČNÉ PODMIENKY RYOBI®

Na tento výrobok sa okrem všetkých zákonných práv, vyplývajúcich z nákupu, vzťahuje záruka v nasledovnom znení.

- Záručná doba pre spotrebiteľa je 24 mesiacov a začína plynúť odo dňa, kedy bol výrobok zakúpený. Tento dátum musí byť doložený faktúrou alebo iným dokladom o zakúpení. Výrobok je navrhnutý a určený pre spotrebiteľov a len na súkromné používanie. Preto sa záruka sa neposkytuje v prípade použitia na profesionálne a komerčné účely.
- V prípade záhradného náradia (na striedavý/jednosmerný prúdu AC/DC), existuje možnosť predĺženia záručnej doby oproti záručnej dobe, uvedenej vyššie, s využitím on-line registrácie na webovej stránke www.ryobitools.eu. Označenie na náradí o nároku na predĺženie záručnej doby je zreteľne uvedené v obchodoch a/alebo na obale a je uvedené v dokumentácii k výrobku. Koncový používateľ musí zaregistrovať svoje novozískané náradie on-line do 30 dní odo dňa nákupu. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať na predĺženie záruky v krajine svojho bydliska, ak je v on-line registračnom formulári uvedená táto možnosť. Ďalej musia koncoví používatelia ešte dať svoj súhlas k uchovávaní údajov, ktoré je potrebné zadať on-line a musia súhlasiť s podmienkami. Potvrdenie o prijatí registrácie, ktorá je zasielaná e-mailom a originálna faktúra, v ktorej je uvedený dátum nákupu, slúžia ako dôkaz o predĺženej záruke.
- Záruka sa vzťahuje na všetky poruchy výrobku v záručnej dobe, spôsobené chybami materiálu alebo spracovania k dátumu nákupu. Táto záruka je omezená na opravu a/alebo výmenu a nezahtáva žiadne ďalšie povinnosti, vrátane, okrem iných, náhodné alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok nesprávne používaný, bol používaný v rozpore s návodom na použitie alebo bol nesprávne zapojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
 - akékoľvek poškodenie výrobku, ktoré bolo spôsobené nesprávnou obsluhou
 - akýkoľvek výrobok, ktorý bol zmenený alebo upravený
 - akýkoľvek výrobok, na ktorom bolo poškodené, upravené alebo odstránené identifikačné označenie (ochranná znamka, výrobné číslo)
 - akékoľvek škody, spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu
 - akýkoľvek výrobok, ktorý neobsahuje označenie CE
 - akýkoľvek výrobok, ktorý sa pokúšal opraviť nekvalifikovaný odborník alebo bol opravovaný bez predchádzajúceho súhlasu zo strany spoločnosti Techtronic Industries.
 - akýkoľvek výrobok, pripojený k nesprávnemu napájaciemu zdroju (ampéry, napätie, frekvencia)
 - akýkoľvek výrobok, používaný s nesprávnou palivovou zmesou (palivo, olej, percento oleja)
 - akékoľvek poškodenia, spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemickými, fyzikálnymi, nárazmi) alebo cudzorodými látkami
 - bežné opotrebovanie náhradných dielov
 - nehodné použitie, preťažovanie nástroja
 - používanie neschváleného príslušenstva a dielov
 - Akékoľvek pravidelné úpravy alebo čistenie karburátorov, vykonávaných vrámi údržby
 - Súčiastky (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, okrem iných, otočné gombíky, hnače remene, spojka, nože na nožnice na živý plot alebo kosačky na trávu, popruhy, lanko škrtiacej klapky, uhľiky, napájací kábel, radičky, pistené podložky, závesné kince, lopatky fúkačov, trubice vysávača a fúkača, vak do vysávača a popruhy, vodiace lišty, reťazové píly, hadice, spojovacie armatúry, trysky, kolesá, striekacie rúrky, vnútorné cievky, vonkajšie cievky, žacie lanká, zapalovacie sviečky, vzduchové filtre, benzínové filtre, mulčovacie nože atď.
- Na opravu musí byť výrobok odoslaný alebo doručený do autorizovaného servisného strediska RYOBI, uvedeného pre každú krajinu v nasledovnom zozname adries servisných stredísk. V niektorých krajinách miestny zástupca RYOBI preberá na seba záväzok zaslať tovar do servisnej organizácii RYOBI. Pri odosielaní výrobku do servisného strediska RYOBI je potrebné výrobok bezpečne zabaliť bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, ako je benzín, s vyznačením adresy odosielaťa, s krátkym popisom poruchy.
- Oprava/výmena je vrámi tejto záruky bezplatná. Neznamená to predĺženie záruky alebo spustenie novej záručnej doby. Vymenené diely nástroje sa stávajú našim vlastníctvom. V niektorých krajinách náklady na odoslanie alebo poštné musí zaplatiť odosielať. Vaše zákonné práva, vyplývajúce z nákupu náradia, zostávajú nedotknuté
- Táto záruka platí v Európskej únii, Švajčiarsku, Islande, Nórsku, Lihtenštajnsku, Turesku a Rusku. Ak sa nachádzate mimo týchto oblastí, obráťte sa na autorizovaného predajcu RYOBI na určenie, či sa dá uplatniť iná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

BG УСЛОВИЯ ЗА ВАЛИДНОСТ НА ГАРАНЦИЯТА НА RYOBI®

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е описано по-долу.

- Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
- Съществува възможност за удължаване на гаранционния срок за част от диалогана на гаранцията на градински инструменти (AC/DC) след изтичането на описания тук чрез регистрация на уеб сайта www.ryobitools.eu. В магазините и/или на опаковката или вътре в документацията на продукта е показано ясно дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване на гаранционния срок. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 30 дни от датата на покупка. Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за ползване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по електронна поща, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция.
- Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или косвени щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
 - щети по продукта в резултат на неправилна профилактика
 - продукти, които са били изменени или модифицирани
 - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, сериен номер) са изтрити, променени или премахнати
 - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции
 - продукт без CE маркировка
 - продукт, за който е направен опит за ремонт от невалифициран специалист или без предварително разрешение от Techtronic Industries.
 - продукт, свързан към неподходящо електрохранване (ампераж, волтаж, честота)
 - продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, процент масло)
 - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества
 - нормално износване на резервни части
 - неподходяща употреба, претоварване на инструмента
 - използване на неодобриени аксесоари или части
 - Всякакви периодични настройки или почистване с цел извършване на поддръжка на карбуратори
 - Компоненти (части и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, копчета за тласкане, задвижващи ремъци, съединители, остриета на ножици за жив плет или косачки за трева, пресрамаки, кабелен дросел, карбонови четки, ذخаранващ кабел, остриета, филцови шабви, осигурителни шифтове, вентилатори на уреди за обдухване, тръби за обдухване и всмукване, торба за отпадъци и ремъци, водещи шини, вериги за триони, маркучи, фитинги на конектори, дюзи, копела, пръскалки, вътрешни и външни макири, режещо влакно, запалителни свещи, въздушни филтри, горивни филтри, остриета за мулчиране и др.
- За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на оторизиран сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервиси. В някои държави местният търговец на RYOBI посочва отговорността да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI той трябва да е опакован безопасно без опасност съдържане, напр. бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
- Ремонтът/замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя. Законоустановените ви права, произтичащи от закупуването на инструмента, остават незасегнати
- Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Исландия, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Русия. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали е приложима друга гаранция.

УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

За да намерите упълномощен сервизен център близо до вас, посетете <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

UK ГАРАНТИЙНИ УМОВИ ДЛЯ RYOBI®

Окрім загалом установлених законом прав, що стосуються покупки, цей пристрій покривається гарантією, що зазначено нижче.

- Гарантійний період для споживачів складає 24 місяці і починається з моменту придбання цього пристрою. Ця дата повинна бути задокументована у гарантійному талоні або чеку, що підтверджує покупку. Цей пристрій був розроблений і призначений тільки для споживчого та приватного використання. У разі професійного або комерційного використання цього пристрою, він втрачає гарантію.
- Існує можливість продовжити гарантійний період, понад період описаний вище, для частини лінійки садових інструментів (перемінного/ постійного струму) за допомогою реєстрації на сайті www.ryobitools.eu. Пристрої, які мають право на подовження гарантійного періоду, мають чіткі позначки щодо цього в магазинах і / або на упаковці / та документаші до пристрою. Кінцевий користувач повинен зареєструвати його/її новопридбаний пристрій онлайн протягом 30 днів з дати покупки. Кінцевий користувач може зареєструватися для подовження гарантійного періоду в своїй країні постійного перебування, якщо вона є доступною у відповідній опції онлайн форми реєстрації. Крім того, кінцеві користувачі повинні дати свою згоду на зберігання даних, які необхідні для введення онлайн, а також вони повинні прийняти правила та умови. Отримання підтвердження реєстрації, яке відправляється на адресу електронної пошти, та оригінал гарантійного талона із зазначеною датою покупки буде слугувати доказом подовженої гарантії.
- Гарантія поширюється на всі дефекти пристрою протягом гарантійного терміну щодо недотримання стандартів виробництва або матеріалів на дату придбання. Гарантія обмежується ремонтом та/або заміною, та не включає в себе будь-яких інших зобов'язань, в тому числі, але необмежена у разі випадкових та подальших пошкоджень. Гарантія не діє, якщо пристрій використовувався нена належним чином, всупереч інструкції з експлуатації або був неправильно підключений до мережі. Дана гарантія не поширюється на:
 - пристрої, що були пошкоджені у результаті неправильного технічного обслуговування;
 - пристрої, що були видозмінені або модифіковані;
 - пристрої, оригінальні ідентифікаційне (товарний знак, серійний номер) маркування яких було пошкоджене, змінене або видалено;
 - будь-які пошкодження, заподіяні недотриманням інструкції з експлуатації;
 - пристрої, що не мають маркування CE;
 - пристрої, що були відремонтовані невалідованим фахівцем або за відсутності попереднього дозволу від Techtronic Industries;
 - пристрої, підключені до невідповідного джерела живлення (сила току, напруження, частота);
 - пристрої, що використовувались із невідповідною паливною сумішшю (паливом, оливою, відсотковою часткою оливи);
 - будь-які пошкодження спричинені зовнішнім впливом (хімічними, фізичним, стрибком напруги) або сторонніми речовинами;
 - нормальну амортизацію запасних частин;
 - невідповідне використання, перевантаження пристрою;
 - використання невідтверджених запасних частин або аксесуарів;
 - Будь-які періодичні коригування або технічне очищення карбураторів
 - Компоненти (частини та аксесоари) з урахуванням нормального зношування, враховуючи але без обмеження на імпульсні кнопки, реміні приводу, зчеплення, леза куцоріза або газонокосарки, реміні, троси дросельного клапану, вугільні штиці, шнури живлення, зубці, фетрові підкладки, зліпні штирі, вентилятори повітродувки, трубки пилососа та повітродувки, вакуумні мішки та накладаки, напрямні, ланцюги, гнучкі шланги, з'єднувальні фітинги, розпилювальні насадки, колеса, жорсткі сопла, внутрішні котушки, зовнішні золотники, ріжучу волосінку, свічки запалення, повітряні фільтри, протигазові фільтри, мультувальні леза, т.д.
- Для обслуговування, пристрій має бути відравлений або поданий до одного з авторизованих сервісних центрів RYOBI, які перелічені для кожної країни у наступному переліку адрес сервісних центрів. У деяких країнах місцевий дилер RYOBI зобов'язується відравити пристрій до сервісного центру RYOBI. При відравленні пристрою до сервісного центру RYOBI, пристрій має бути надійно упакуваний для будь-якого безбезпечного вмісту, наприклад бензину, з позначеною адресою відравника та супроводжується коротким описом несправності.
- Ремонт / заміна відповідно до цієї гарантії здійснюється безкоштовно. Це не є основою для подовження або початку нового гарантійного періоду. Замінені частини або прилади переходять до власності компанії. У деяких країнах вартість доставки або поштові витрати повинні бути сплачені відравником. Загально встановлені права покупки на пристрій залишаються незмінними
- Ця гарантія діє в Європейському Союзі, Швейцарії, Ісландії, Норвегії, Лихтенштейні, Туреччині та Росії. За межами цих зон, будь ласка, зверніться до офіційного дилера RYOBI, щоб визначити, чи застосовується інша гарантія.

АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

Для отримання оновленого переліку авторизованих сервісних центрів, відвідайте <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

TR RYOBI® GARANTİ UYGULAMA KOŞULLARI

Alımdan kaynaklanan yasal haklara ek olarak, ürün aşağıda belirtilen garanti kapsamındadır.

1. Tüketiciler için 24 ay olan garanti süresi, ürünün satın alındığı tarihte başlar. Bu tarihin bir fatura ya da alım kantıtyla belgelenmesi gerekir. Ürün sadece tüketim ve özel kullanım için geliştirilmiş ve adanmıştır. Bu nedenle, profesyonel ya da ticari kullanım halinde garanti kapsamı sağlanmaz.
2. Bahçe aletlerinin bir bölümü (AC/DC) için www.ryobitools.eu sayfasındaki kayıt işlemini kullanarak garantinin belirtilen sürenin ötesine uzatma imkanı mevcuttur. Aletlerin garanti süresinin uzatılmasına uygun olup olmadığı mağazalarda ve / veya ambalajda açıkça belirtilmiş olup, ürün dokümantasyonunda gösterilir. Son kullanıcının yeni aldığı aletleri satın alma tarihini izleyen 30 gün içinde kaydetmesi gerekir. Son kullanıcı ikamet ettiği ülkede, bu seçeneğin geçerli olduğu çevrimiçi kayıt formunda belirtilmişse, uzatılmış garanti süresi için kayıt yaptırabilir. Dahası, son kullanıcıların çevrimiçi giriş için gerekli verilerin kaydedilmesine izin vermemi ve hüküm ve koşulları kabul etmelidir. E-posta ile gönderilen kayıt teyit makbuzu ve alım tarihini gösteren orijinal fatura uzatılmış garantinin kanıtı olarak değerlendirilir.
3. Garanti, ürünün alım tarihindeki işçilik ve malzeme kusurları nedeniyle garanti süresi içinde oluşacak bütün arızalarını kapsar. Bu garanti onarım ve değiştirmeyle sınırlı olup, tesadüfî ya da dolaylı hasarlar da dahil, ancak bunlarla kısıtlı olmayan başka hiçbir taahhüdü kapsamaz. Garanti, ürünün kötü, kullanıcı kılavuzuna aykırı kullanılmış ya da yanlış bağlanmış olması halinde geçerli değildir. Bu garanti aşağıdakileri kapsamaz:
 - ürende, yanlış bakımdan kaynaklanan herhangi bir hasar
 - değiştirilmiş ya da modifiye edilmiş herhangi bir ürün
 - orijinal tanıtmı işaretleri (ticari marka, seri numarası) silinmiş, değiştirilmiş ya da kaldırılmış herhangi bir ürün
 - kullanma kılavuzuna uymamaktan kaynaklanmış herhangi bir hasar
 - herhangi bir AT dışı ürün
 - kalifiye olmamış personel tarafından ya da önceden Techtronic Industries onayı alınmadan onarılmış herhangi bir ürün.
 - uygunsuz güç kaynağına (amper, voltaj, frekans) bağlanmış herhangi bir ürün
 - uygunsuz bir yakıt karışımıyla (yakıt, yağ, yap yüzdesi) kullanılmış herhangi bir ürün
 - harici etkenlerden (kimyasal, fiziksel, darbe) veya yabancı cisimlerden kaynaklanan her türlü hasar
 - normal aşınır ve yıpranır aksam
 - uygunsuz kullanım, aletin aşırı yüklenmesi
 - onaysız aksesuar veya parça kullanımı
 - Karbüratörlere uygulanacak her türlü periyodik ayar, bakım veya temizlik
 - Darbe Düğmeleri, Tahrik Kayışları, Kavrama, Çit Budama ya da Çim Bıçme Makinelerinin Bıçakları, Kayış Koşumlar, Kablo Gaz, Kömür Fırçalar, Güç Kablo, Dişler, Keçe Rondelalar, Bağlantı Pimleri, Üfleyci Pervaneleri, Üfleyci ve Vakum Boruları, Vakum Torbası ve Kayışları, Kılavuz Çubuklar, Zincir Testerele, Hortumlar, Konektör bağlantıları, Püskürtme Memeleri, Çarklar, Püskürtme Çubukları, Dahili Makaralar, Harici Makaralar, Kesme Telleri, Bujiler, Hava Filtreleri, Gaz Filtreleri, Malçlama Bıçakları vb. gibi parçaları kapsayan, ancak bunlarla sınırlı olmayan, aşınma ve yıpranmaya tabi bileşenler (aksam ve aksesuarlar).
4. Ürünün servis için her ülkede aşağıdaki servis istasyonları adres listesinde yer alan yetkili bir RYOBI servis istasyonuna gönderilmesi ya götürülmesi gereklidir. Bazı ülkelerde, yerel RYOBI distribütörünüz ürünü RYOBI servis teşkilatına göndermeyi üstlenir. Bir ürün bir RYOBI servis istasyonuna gönderilirken, ürünün güvenli bir biçimde ambalajlanması, benzin gibi tehlikeli maddeler içermemesi, gönderenin adresini taşıması ve arızanın kısa bir açıklamasını içermesi gerekir.
5. Bu garanti kapsamında yapılacak onarım / değişiklik ücretsizdir. Garanti süresinin uzatılması ya da yeniden başlatılması anlamına gelmez. Değiştirilmiş parçalar veya aletler bize ait olur. Bazı ülkelerde teslimat ücretleri veya posta giderlerinin gönderici tarafından ödenmesi gerekir. Alımdan kaynaklanan yasal haklarınız etkilenmez.
6. Bu Garanti Avrupa Topluluğu, İsviçre, İzlanda, Norveç, Liechtenstein, Türkiye ve Rusya'da geçerlidir. Bu alanların dışında, başka bir garantinin geçerli olup olmadığını belirlemek için lütfen yetkili RYOBI distribütörünüzle irtibata geçin.

YETKİLİ SERVİS MERKEZİ

En yakın yetkili servis merkezini öğrenmek için <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents> sitesine girin.

EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herewith we declare that the product

Electric Brushcutter and Lawn Trimmer
Brand: RYOBI
Model number: RBC1226I
Serial number range: 44470802000001 - 44470802999999

is in conformity with the following European Directives and harmonised standards
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-91:2014, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN ISO 11806-1:2011, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

Brushcutter:
Measured sound power level: 98.2 dB(A)
Guaranteed sound power level: 100 dB(A)
Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.
Lawn trimmer:
Measured sound power level: 94.9 dB(A)
Guaranteed sound power level: 96 dB(A)
Conformity assessment method to Annex VI Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

The notified body involved:
Société Nationale de Certification et d'Homologation (Notified Body 0499)
11, route de Luxembourg L-5230 Sandweiler

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Oct. 30, 2017

Authorised to compile the technical file:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hiermit erklären wir, dass die Produkte

Elektrischer Freischneider und Rasentrimmer
Marke: RYOBI
Modellnummer: RBC1226I
Seriennummernbereich: 44470802000001 - 44470802999999

mit den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-91:2014, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN ISO 11806-1:2011, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

Freischneider:
Gemessener Schalleistungspegel: 98.2 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel: 100 dB(A)
Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V Richtlinie 2000/14/EC wie durch 2005/88/EC.
Rasentrimmer:
Gemessener Schalleistungspegel: 94.9 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel: 96 dB(A)
Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang VI Richtlinie 2000/14/EC wie durch 2005/88/EC.

Benannte Stelle:
Société Nationale de Certification et d'Homologation (Notified Body 0499)
11, route de Luxembourg L-5230 Sandweiler

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vizepräsident, Vorschriften und Sicherheit
Winnenden, Oct. 30, 2017

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:
Alexander Krug, Geschäftsführer
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Déclarons par la présente que le produit

Coupe-bordure et débroussailluse électrique
Marque: RYOBI
Numéro de modèle: RBC1226I
Étendue des numéros de série: 44470802000001 - 44470802999999

est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-91:2014, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN ISO 11806-1:2011, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

Débroussailluse:
Niveau de puissance sonore mesuré: 98.2 dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti: 100 dB(A)
Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe V Directive 2000/14/EC modifiée 2005/88/EC.
Coupe-bordures:
Niveau de puissance sonore mesuré: 94.9 dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti: 96 dB(A)
Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe VI Directive 2000/14/EC modifiée 2005/88/EC.

L'organisme notifié:
Société Nationale de Certification et d'Homologation (Notified Body 0499)
11, route de Luxembourg L-5230 Sandweiler

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-Président, Réglementation & Sécurité
Winnenden, Oct. 30, 2017

Autorisé à rédiger le dossier technique:
Alexander Krug, Directeur Général
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Por la presente declaramos que los productos

Desbrozadora y recortadora eléctrica
Marca: RYOBI
Número de modelo: RBC1226I
Intervalo del número de serie: 44470802000001 - 44470802999999

se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas armonizadas
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-91:2014, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN ISO 11806-1:2011, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

Desbrozadora:
Nivel de potencia acústica medido: 98.2 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizado: 100 dB(A)
Método de evaluación de conformidad con el anexo V Directiva 2000/14/EC modificada por la 2005/88/EC.
Recortadora:
Nivel de potencia acústica medido: 94.9 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizado: 96 dB(A)
Método de evaluación de conformidad con el anexo VI Directiva 2000/14/EC modificada por la 2005/88/EC.

Organismo notificado:
Société Nationale de Certification et d'Homologation (Notified Body 0499)
11, route de Luxembourg L-5230 Sandweiler

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vicepresidente, Director General de Normativa y Seguridad
Winnenden, Oct. 30, 2017

Autorizado para elaborar la ficha técnica:
Alexander Krug, Administrador Ejecutivo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Si dichiara con la presente che il prodotto

Decespugliatore e tagliabordi
Marca: RYOBI
Numero modello: RBC1226I
Gamma numero seriale: 44470802000001 - 4447080299999

è conforme alle seguenti Direttive Europee e ai seguenti standard armonizzati
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN
60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-91:2014, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN ISO
11806-1:2011, EN 55014-1:2017,
EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

Decespugliatore:
Livello di potenza acustica misurato: 98.2 dB(A)
Livello di potenza sonora garantita: 100 dB(A)
Metodo di valutazione sulla conformità all'allegato V Direttiva 2000/14/EC modificata con
la 2005/88/EC.
Tosaerba:
Livello di potenza acustica misurato: 94.9 dB(A)
Livello di potenza sonora garantita: 96 dB(A)
Metodo di valutazione sulla conformità all'allegato VI Direttiva 2000/14/EC modificata con
la 2005/88/EC.

L'ente notificato:
Société Nationale de Certification et d'Homologation (Notified Body 0499)
11, route de Luxembourg L-5230 Sandweiler

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-Presidente, Dipartimento Regolazioni & Sicurezza
Winnenden, Oct. 30, 2017

Autorizzato per compilare il file tecnico:
Alexander Krug, Direttore Amministrativo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

NL EC CONFORMITEITSVERKLARING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hierbij verklaren wij dat het product

Elektrische bosmaaier en grastrimmer
Merk: RYOBI
Modelnummer: RBC1226I
Serienummerbereik: 44470802000001 - 4447080299999

is in overeenstemming met de volgende Europese Richtlijnen en geharmoniseerde normen
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN
60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-91:2014, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN ISO
11806-1:2011, EN 55014-1:2017,
EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

Bosmaaier:
Gemeten geluidsniveau: 98.2 dB(A)
Gegarandeerd geluidsniveau: 100 dB(A)
Evaluatiemethode conformiteit volgens bijlage V Richtlijn 2000/14/EC gewijzigd
door 2005/88/EC.
Grastrimmer:
Gemeten geluidsniveau: 94.9 dB(A)
Gegarandeerd geluidsniveau: 96 dB(A)
Evaluatiemethode conformiteit volgens bijlage VI Richtlijn 2000/14/EC gewijzigd
door 2005/88/EC.

De aangemelde instantie:
Société Nationale de Certification et d'Homologation (Notified Body 0499)
11, route de Luxembourg L-5230 Sandweiler

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-president, Regelgeving en veiligheid
Winnenden, Oct. 30, 2017

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:
Alexander Krug, Directeur
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Pelo presente declaramos que os produtos

Roçadora Eléctrica e Recortador de Relvado Eléctrico
Marca: RYOBI
Número do modelo: RBC1226I
Intervalo do número de série: 44470802000001 - 44470802999999

se encontra em conformidade com as seguintes Directivas Europeias e normas hmoizadas
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN
60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-91:2014, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN ISO
11806-1:2011, EN 55014-1:2017,
EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

Roçadora:
Nível de potência sonora medido: 98.2 dB(A)
Nível de potência sonora garantido: 100 dB(A)
Método de avaliação de conformidade para o anexo V Directiva 2000/14/EC
alterada por 2005/88/EC.
Recortador de Relvado:
Nível de potência sonora medido: 94.9 dB(A)
Nível de potência sonora garantido: 96 dB(A)
Método de avaliação de conformidade para o anexo VI Directiva 2000/14/EC
alterada por 2005/88/EC.

Organismo notificado:
Société Nationale de Certification et d'Homologation (Notified Body 0499)
11, route de Luxembourg L-5230 Sandweiler

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-Presidente, Regulamentação & Segurança
Winnenden, Oct. 30, 2017

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:
Alexander Krug, Administrador Executivo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

DA EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Vi erklærer hermed, at produktet

Elektrisk buskrydder og kanttrimmer
Brand: RYOBI
Modelnummer: RBC1226I
Serienummerområde: 44470802000001 - 4447080299999

er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og harmoniserede standarder
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN
60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-91:2014, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN ISO
11806-1:2011, EN 55014-1:2017,
EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

Hækkeklipper:
Målt støjniveau: 98.2 dB(A)
Garanteret støjniveau: 100 dB(A)
Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag V Direktiv 2000/14/EC ændret ved 2005/88/EC.
Græstrimmer:
Målt støjniveau: 94.9 dB(A)
Garanteret støjniveau: 96 dB(A)
Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag VI Direktiv 2000/14/EC ændret ved 2005/88/EC.

Relevant godkendelsesinstans:
Société Nationale de Certification et d'Homologation (Notified Body 0499)
11, route de Luxembourg L-5230 Sandweiler

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vicepræsident, regler og sikkerhed
Winnenden, Oct. 30, 2017

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:
Alexander Krug, Administrerende Direktør
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SV EC-KONFORMITETSDEKLARATION

Teichtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Härmed deklarerar vi att produkterna

Elektrisk röjsåg och trimmer med lina
Märke: RYOBI
Modellnummer: RBC12261
Serienummerintervall: 44470802000001 - 44470802999999

är i enlighet med följande EU-direktiv och harmoniserade standarder

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN
60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-91:2014, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN ISO
11806-1:2011, EN 55014-1:2017,
EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

Röjsåg:

Uppmått ljudeffektnivå: 98,2 dB(A)
Garanterad ljudeffektnivå: 100 dB(A)
Konformitetsbedömning gjord enligt metod i V Direktiv 2000/14/EC samt tilläggen i 2005/88/
EC.

Grästrimmer:

Uppmått ljudeffektnivå: 94,9 dB(A)
Garanterad ljudeffektnivå: 96 dB(A)
Konformitetsbedömning gjord enligt metod i VI Direktiv 2000/14/EC samt tilläggen i 2005/88/
EC.

Myndigheten:

Société Nationale de Certification et d'Homologation (Notified Body 0499)
11, route de Luxembourg L-5230 Sandweiler

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, regelverk och
säkerhet Winnenden, Oct. 30, 2017

Godkänd att sammanställa den tekniska filen:

Alexander Krug, VD
Teichtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

FI EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Teichtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ilmoittamme täten, että tuotteet

Sähköruohoraivuri ja nurmikon viimeistelytrimmeri
Tuotemerkki: RYOBI
Mallinumero: RBC12261
Sarjanumeroalue: 44470802000001 - 44470802999999

noudattaa seuraavia EU-direktiivejä ja harmonoituja standardeja

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN
60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-91:2014, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN ISO
11806-1:2011, EN 55014-1:2017,
EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

Ruohoraivuri:

Mittattu äänenteho: 98,2 dB(A)
Taattu äänenteho: 100 dB(A)
Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaisesti
muunnettu direktiivillä 2005/88/EC.
Nurmikon viimeistelytrimmeri:
Mittattu äänenteho: 94,9 dB(A)
Taattu äänenteho: 96 dB(A)
Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen VI mukaisesti
muunnettu direktiivillä 2005/88/EC.

Ilmoittava elin:

Société Nationale de Certification et d'Homologation (Notified Body 0499)
11, route de Luxembourg L-5230 Sandweiler

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Varatoimitusjohtaja, säädösten mukaisuus ja turvallisuus
Winnenden, Oct. 30, 2017

Vaiututtu kokoamaan tekninen tiedosto:

Alexander Krug, Toimitusjohtaja
Teichtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

NO EC-SAMSVARERKLÆRING

Teichtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herved erklærer vi at produktet

Elektrisk buskkutter og fintrimmer
Märke: RYOBI
Modellnummer: RBC12261
Serienummerserie: 44470802000001 - 44470802999999

er i samsvar med følgende europeiske direktiver og harmoniserte standarder

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN
60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-91:2014, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN ISO
11806-1:2011, EN 55014-1:2017,
EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

Ryddesag:

Målt lydteknisknivå: 98,2 dB(A)
Garantert lydteknisknivå: 100 dB(A)
Metode for vurdering av konformitet til Tillegg V Direktiv 2000/14/EC endret ved
2005/88/EC.

Gresstrimmer:

Målt lydteknisknivå: 94,9 dB(A)
Garantert lydteknisknivå: 96 dB(A)
Metode for vurdering av konformitet til Tillegg VI Direktiv 2000/14/EC endret ved
2005/88/EC.

Teknisk kontrollorgan:

Société Nationale de Certification et d'Homologation (Notified Body 0499)
11, route de Luxembourg L-5230 Sandweiler

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Visepresident, forskrifter og sikkerhet
Winnenden, Oct. 30, 2017

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:

Alexander Krug, Administrerende Direktør
Teichtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Teichtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Настоящим мы заявляем, что данный продукт

Электрический кусторез и лесочный триммер
Марка: RYOBI
Номер модели: RBC12261
Диапазон заводских номеров: 44470802000001 - 44470802999999

соответствует требованиям следующих Директив ЕС и согласованных стандартов

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN
60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-91:2014, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN ISO
11806-1:2011, EN 55014-1:2017,
EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

Кусторез:

Измеренный уровень звуковой мощности: 98,2 dB(A)
Гарантируемый уровень звуковой мощности: 100 dB(A)
Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями
2005/88/EC.

Триммер:

Измеренный уровень звуковой мощности: 94,9 dB(A)
Гарантируемый уровень звуковой мощности: 96 dB(A)
Способ оценки соответствия, приложение VI к директиве 2000/14/EC с изменениями
2005/88/EC.

Нотифицированная организация:

Société Nationale de Certification et d'Homologation (Notified Body 0499)
11, route de Luxembourg L-5230 Sandweiler

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Вице-президент по технике безопасности и стандартам
Winnenden, Oct. 30, 2017

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:

Alexander Krug, Директор
Teichtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Niniejszym deklarujemy, że produkty

Elektryczna przycinarka do krzewów i podkaszarka żyłkowa
Marka: RYOBI
Numer modelu: RBC1226l
Zakres numerów seryjnych: 44470802000001 - 44470802999999

jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi i zharmonizowanymi normami
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN
60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-91:2014, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN ISO
11806-1:2011, EN 55014-1:2017,
EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

Przycinarka do krzewów:

Zmierzony poziom natężenia hałasu: 98,2 dB(A)
Maksymalny poziom natężenia hałasu: 100 dB(A)
Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez
dyrektywę 2005/88/EC.

Przycinarka do trawnika:

Zmierzony poziom natężenia hałasu: 94,9 dB(A)
Maksymalny poziom natężenia hałasu: 96 dB(A)
Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem VI Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez
dyrektywę 2005/88/EC.

Jednostka notyfikowana:

Société Nationale de Certification et d'Homologation (Notified Body 0499)
11, route de Luxembourg L-5230 Sandweiler

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Wiceprezes ds. zgodności prawnej i bezpieczeństwa
Winnenden, Oct. 30, 2017

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:

Alexander Krug, Dyrektor Zarządzający
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Tímto prohlašujeme, že výrobky

Elektrický křovinořez a strunová sekačka
Značka: RYOBI
Číslo modelu: RBC1226l
Rozsah sériových čísel: 44470802000001 - 44470802999999

že tento výrobek je v souladu s evropskými a harmonizovanými standardy

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN
60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-91:2014, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN ISO
11806-1:2011, EN 55014-1:2017,
EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

Křovinořez:

Změřená hladina akustického výkonu: 98,2 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu: 100 dB(A)
Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.
Výžinač:

Změřená hladina akustického výkonu: 94,9 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu: 96 dB(A)
Soulad s metodou určování pro přílohu VI směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

Úředně oznámený orgán:

Société Nationale de Certification et d'Homologation (Notified Body 0499)
11, route de Luxembourg L-5230 Sandweiler

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Viceprezident, normy a bezpečnost
Winnenden, Oct. 30, 2017

Pověření ke kompilaci technického souboru:

Alexander Krug, Generální Ředitel
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

HU EC MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ezúton kijelentjük, hogy a termékek

Elektromos bozótívágó és szegélynyíró
Márka: RYOBI
Típuszám: RBC1226l
Sorozatszám tartomány: 44470802000001 - 44470802999999

megfelel az alábbi Európai Irányelvek és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN
60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-91:2014, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN ISO
11806-1:2011, EN 55014-1:2017,
EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

Bozótívágó:

Mért hangteljesítményszint: 98,2 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint: 100 dB(A)
A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt által
módosított 2005/88/EC irányelv.

Fűkasza:

Mért hangteljesítményszint: 94,9 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint: 96 dB(A)
A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv VI. függeléke szerint történt által
módosított 2005/88/EC irányelv.

A következő tanúsító testület:

Société Nationale de Certification et d'Homologation (Notified Body 0499)
11, route de Luxembourg L-5230 Sandweiler

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Alelnök, Megfelelőségi és biztonsági területék
Winnenden, Oct. 30, 2017

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:

Alexander Krug, Ügyvezető igazgató
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Prin prezenta, declarăm că produsele

Tăietor de arboret și trimmer pentru gazon electric
Marcă: RYOBI
Număr serie: RBC1226l
Gamă număr serie: 44470802000001 - 44470802999999

este în conformitate cu următoarele Directive Europene și standarde armonizate

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN
60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-91:2014, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN ISO
11806-1:2011, EN 55014-1:2017,
EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

Tăietor de arboret:

Nivelul măsurat al puterii acustice: 98,2 dB(A)
Nivel garantat al puterii acustice: 100 dB(A)
Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin
2005/88/EC.

Trimmer pentru gazon:

Nivelul măsurat al puterii acustice: 94,9 dB(A)
Nivel garantat al puterii acustice: 96 dB(A)
Metoda de evaluare a conformității cu Anexa VI Directiva 2000/14/EC modificată prin
2005/88/EC.

Organismul notificat:

Société Nationale de Certification et d'Homologation (Notified Body 0499)
11, route de Luxembourg L-5230 Sandweiler

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vicepreședinte, reglementare și siguranță
Winnenden, Oct. 30, 2017

Autorizat să completeze fișa tehnică:

Alexander Krug, Director Generali
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



LV EC ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ar šo paziņojam, ka produkti

Elektriskais krūmgriezis un zāles trimmeris
Zīmols: RYOBI
Modeļa numurs: RBC12261
Sērijas numura intervāls: 44470802000001 - 44470802999999

atbilst šādām Eiropas direktīvām un saskaņotajiem standartiem

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-91:2014, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN ISO 11806-1:2011, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

Krūmgriezis:

Izmērītās skaņas jaudas līmenis: 98.2 dB(A)
Garantētais skaņas intensitātes līmenis: 100 dB(A)
Atbilstības novērtēšanas metode pielikumam V Direktīvai 2000/14/EC labota 2005/88/EC.
Zāles trimmeris:
Izmērītās skaņas jaudas līmenis: 94.9 dB(A)
Garantētais skaņas intensitātes līmenis: 96 dB(A)
Atbilstības novērtēšanas metode pielikumam VI Direktīvai 2000/14/EC labota 2005/88/EC.

Pilnvarotā iestāde:

Société Nationale de Certification et d'Homologation (Notified Body 0499)
11, route de Luxembourg L-5230 Sandweiler

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Viceprezidents, darba drošības noteikumi
Winnenden, Oct. 30, 2017

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:

Alexander Krug, Izpilddirektors
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE**ET EC VASTAVUSDEKLARĀCIJAS**

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Kinnitame, et see toode

Elektriline võsalõikur ja jõhtrimmer
Mark: RYOBI
Mudeli number: RBC12261
Seerianumbri vahemik: 44470802000001 - 44470802999999

vastab järgmistele Euroopa direktiividele ja harmoniseeritud standarditele

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-91:2014, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN ISO 11806-1:2011, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

Võsalõikur:

Mäsdetud helivõimsuse tase: 98.2 dB(A)
Garanteeritud helivõimsuse tase: 100 dB(A)
Vastavushindamine vastavalt lisale V direktiivis 2000/14/EC muudetud direktiiviga 2005/88/EC.
Murutrimmer:
Mäsdetud helivõimsuse tase: 94.9 dB(A)
Garanteeritud helivõimsuse tase: 96 dB(A)
Vastavushindamine vastavalt lisale VI direktiivis 2000/14/EC muudetud direktiiviga 2005/88/EC.

Tunnustatud asutus:

Société Nationale de Certification et d'Homologation (Notified Body 0499)
11, route de Luxembourg L-5230 Sandweiler

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Asepresident standardiseerimise ja ohutuse alal
Winnenden, Oct. 30, 2017

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:

Alexander Krug, Tegevdirektor
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE**LT EC ATITIKTIKES DEKLARACIJA**

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Mes pareiškiame, kad šie produktai

Elektrinė žoliapjovė ir vielinė žoliapjovė
Prekės ženklas: RYOBI
Modelio numeris: RBC12261
Serijinio numerio diapazonas: 44470802000001 - 44470802999999

pagamintas laikantis toliau nurodytųjų Europos Direktyvų ir darniųjų standartų

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-91:2014, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN ISO 11806-1:2011, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

Krūmapjovė:

Išmatuotas akustinis lygis: 98.2 dB(A)
Garantuotas akustinis lygis: 100 dB(A)
Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EC, V Priedą su pataisomis 2005/88/EC.
Pievėlės nešiojamoji žoliapjovė:
Išmatuotas akustinis lygis: 94.9 dB(A)
Garantuotas akustinis lygis: 96 dB(A)
Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EC, VI Priedą su pataisomis 2005/88/EC.

Notifikuotiji institucija

Société Nationale de Certification et d'Homologation (Notified Body 0499)
11, route de Luxembourg L-5230 Sandweiler

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Kontrolės ir saugos viceprezidentas
Winnenden, Oct. 30, 2017

Igaliojas sudaryti techninį failą:

Alexander Krug, Generalinis Direktorius
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE**HR EC IZJAVA O USKLADENOSTI**

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ovime izjavljujemo da su proizvodi

Električni rezač gmlja i trimmer s reznom nit
Marka: RYOBI
Broj modela: RBC12261
Raspon serijskog broja: 44470802000001 - 44470802999999

uskladen sa sljedećim Europskim Direktivama i uskladenim normama

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-91:2014, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN ISO 11806-1:2011, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

Rezač za gmlje:

Izmjerena razina zvučne snage: 98.2 dB(A)
Jamčena razina zvučne snage: 100 dB(A)
Metoda procjene usklađenosti prema Dodatku V Direktive 2000/14/EC navedeno u 2005/88/EC.
Trimer za travu:
Izmjerena razina zvučne snage: 94.9 dB(A)
Jamčena razina zvučne snage: 96 dB(A)
Metoda procjene usklađenosti prema Dodatku VI Direktive 2000/14/EC navedeno u 2005/88/EC.

Nadležno tijelo:

Société Nationale de Certification et d'Homologation (Notified Body 0499)
11, route de Luxembourg L-5230 Sandweiler

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Potpredsjednik za pravila i sigurnost
Winnenden, Oct. 30, 2017

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:

Alexander Krug, Direktor Upravljanja
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Izjavljamo, da je izdelek

Električni obrezovalnik grmičevja in rezalni trave
Znamka: RYOBI
Številka modela: RBC1226I
Razpon serijskih števil: 44470802000001 - 44470802999999

v skladu s sledečimi evropskimi direktivami in harmoniziranimi standardi

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-91:2014, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN ISO 11806-1:2011, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

Obrezovalnik grmičevja:

Izmerjena raven zvočne moči: 98,2 dB(A)
Zajamčena raven zvočne moči: 100 dB(A)
Način ugotavljanja skladnosti z aneksom V direktive 2000/14/EC ki je bila spremenjena z 2005/88/EC.

Rezalnik trave:

Izmerjena raven zvočne moči: 94,9 dB(A)
Zajamčena raven zvočne moči: 96 dB(A)
Način ugotavljanja skladnosti z aneksom VI direktive 2000/14/EC ki je bila spremenjena z 2005/88/EC.

Priglašeni organ:

Société Nationale de Certification et d'Homologation (Notified Body 0499)
11, route de Luxembourg L-5230 Sandweiler



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Predsednik, zakonodajne in varnostne zadeve
Winnenden, Oct. 30, 2017

Pooblaščen oseba za sestavo tehnične dokumentacije:

Alexander Krug, Izvršni Direktor
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SK PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Týmto vyhlasujeme, že výrobok

Elektrická kosačka na trávu a strunový vyžinač
Značka: RYOBI
Číslo modelu: RBC1226I
Rozsah sériových čísel: 44470802000001 - 44470802999999

je v súlade s nasledujúcimi Európskymi smernicami a harmonizovanými normami

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-91:2014, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN ISO 11806-1:2011, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

Krovinoz:

Nameraná úroveň hluku: 98,2 dB(A)
Garantovaná úroveň hluku: 100 dB(A)
Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.
Vyžinač:
Nameraná úroveň hluku: 94,9 dB(A)
Garantovaná úroveň hluku: 96 dB(A)
Spôsob určenia zhody podľa Dodatku VI Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

Oboznámený orgán:

Société Nationale de Certification et d'Homologation (Notified Body 0499)
11, route de Luxembourg L-5230 Sandweiler



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Viceprezident, Regulácia a bezpečnosť
Winnenden, Oct. 30, 2017

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:

Alexander Krug, Generálny Riaditeľ
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

BG ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

С настоящето декларираме, че продуктите

Електрически храсторез и тример с корда
Марка: RYOBI
Номер на модела: RBC1226I
Обхват на серийни номера: 44470802000001 - 44470802999999

отговаря на следните директиви на ЕС и хармонизирани стандарти

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-91:2014, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN ISO 11806-1:2011, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

Храсторез:

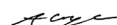
Измерено ниво на шум: 98,2 dB(A)
Гарантирано ниво на шум: 100 dB(A)
Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

Тример за трева:

Измерено ниво на шум: 94,9 dB(A)
Гарантирано ниво на шум: 96 dB(A)
Метод за оценяване на съответствието с приложение VI Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

Нотифициран орган:

Société Nationale de Certification et d'Homologation (Notified Body 0499)
11, route de Luxembourg L-5230 Sandweiler



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Вицепрезидент, регулаторната и безопасност
Winnenden, Oct. 30, 2017

Упълномощено лице за съставяне на техническия файл:

Alexander Krug, Изпълнителен Директор
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

UK ДЕКЛАРАЦИЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

При цьому ми заявляємо, що продукт

Електричного кушоріз і тримера
Марка: RYOBI
Номер моделі: RBC1226I
Діапазон серійного номеру: 44470802000001 - 44470802999999

у відповідності з наступними європейськими директивами та гармонізованими стандартами

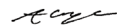
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-91:2014, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN ISO 11806-1:2011, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

Кушоріз:

Вимірний рівень звукової потужності: 98,2 dB(A)
Гарантований рівень звукової потужності: 100 dB(A)
Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/EC з поправками, внесеними 2005/88 / EC.
Тример для газону:
Вимірний рівень звукової потужності: 94,9 dB(A)
Гарантований рівень звукової потужності: 96 dB(A)
Метод оцінки відповідності Annex VI Directive 2000/14/EC з поправками, внесеними 2005/88 / EC.

Вповноважений орган, що приймав участь у оцінюванні відповідності:

Société Nationale de Certification et d'Homologation (Notified Body 0499)
11, route de Luxembourg L-5230 Sandweiler



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Віце-президент, регулювання і безпека
Winnenden, Oct. 30, 2017

Дозвіл на складання технічного файла:

Alexander Krug, Керуючий директор
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

TR EC UYGUNLUK BEYANI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-StraÙe 10, 71364 Winnenden, Germany

İř bu belge ile bu ürünün

Elektrikli Çalı Kesme ve Hat Budama Makinesi
Marka: RYOBI
Model numarası: RBC1226J
Seri numarası aralıđı: 4447080200001-4447080299999

ařađıdaki Avrupa Direktiflerine ve uyulařtırılmıř standartlara uygun olduđunu beyan ediyorum

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN
60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-91:2014, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN ISO
11806-1:2011, EN 55014-1:2017,
EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

Çalı Kesme Makinesi:

Ölçülen ses gücü seviyesi: 98.2 dB(A)
Güvensel ses gücü seviyesi: 100 dB(A)
2005/88/AT ile deđiřtirilen 2000/14/AT Direktifi Ek V uyarınca uygunluk deđerlendirmesi yöntemi
Çim biçme:
Ölçülen ses gücü seviyesi: 94.9 dB(A)
Güvensel ses gücü seviyesi: 96 dB(A)
2005/88/AT ile deđiřtirilen 2000/14/AT Direktifi Ek VI uyarınca uygunluk deđerlendirmesi yöntemi

İlgili uyarılmıř makam:

Société Nationale de Certification et d'Homologation (Onaylı kuruluş 0499)
11, route de Luxembourg L-5230 Sandweiler



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Mevzuat ve Güvenlik Başkan Yardımcısı
Winnenden, Oct. 30, 2017

CE

Teknik dosyayı derlemekle yetkili sorumlu:
Alexander Krug, İdari Müdür
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-StraÙe 10, 71364 Winnenden, Germany



Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany

099916004021-02